Manual del Usuario

XUV500

Fecha de publicación: Mayo de 2016

NOTA: *Se deben leer con atención, comprender y respetar todas las instrucciones proporcionadas en este manual y conservar el mismo en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de dudas sobre el uso o el cuidado del vehículo, por favor, póngase en contacto con su concesionario Mahindra para recibir asistencia o asesoramiento.*

El manual del usuario debe considerarse parte integrante del vehículo, por lo tanto, debe permanecer siempre junto al mismo.

Mahindra

MAHINDRA & MAHINDRA LTD., Mahindra Towers, G.M.Bhosale Marg, Worli, Mumbai- 400 018, India.

Índice

1 INTRODUCCIÓN Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD 1-1

Introducción 1-1

Símbolos de seguridad 1-1

Informaciones e Instrucciones generales para la seguridad 1-2

A los propietarios de un vehículo Mahindra 1-3

Manual Audio/Infotainment 1-6

2 GENERALIDADES 2-1

Dimensiones 2-1

Lubricantes y Capacidad 2-2

Especificaciones Lámparas 2-3

Fusibles y Relés 2-4

En caso de perforación neumático 2-10

Especificaciones técnicas 2-19

Número de Identificación del Vehículo (VIN). 2-21

Matrícula Motor 2-21

3 VISTA PANORÁMICA DEL VEHÍCULO 3-1

Vista anterior 3-1

Vista posterior 3-2

Vista del cuadro de instrumentos 3-3

VISTA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS 4-1

Cuadro de instrumentos 4-1

Vista de los testigos luminosos 4-2

Testigos luminosos 4-3

5 ASIENTOS Y CINTURONES DE SEGURIDAD 5-1

Asientos delanteros 5-1

Reposacabezas 5-4

Segunda fila de asientos 5-5

Tercera fila de asientos 5-7

Advertencias generales e Instrucciones sobre los cinturones de seguridad 5-9

Cómo abrochar los cinturones de seguridad (tipo 3 puntos de enganche) 5-11

Cómo abrochar los cinturones de seguridad (tipo 2 puntos de enganche) 5-12

Cómo abrochar los cinturones de seguridad (tipo 3 y 2 puntos de enganche). 5-13

Regulador de la altura del cinturón de seguridad 5-13

Sistema de sujeción para niños (CRS) (si está presente)..5-14

6 SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIA (SRS) (si estápresente) 6-1

Airbag 6-1

Índice

Airbag del lado del conductor y el acompañante 6-3
Airbag lateral 6-4
Airbag de cortina 6-5
Testigo de anomalía del sistema de airbags 6-6
Inflado/Apertura de los airbags 6-6
Sujeción para niños y airbags 6-9
Apertura de los airbags 6-9
Sustitución de los airbags 6-12
Desmontaje de accesorios del SRS por parte del usuario 6-12
Eliminación de los airbags 6-12
Reparación de los airbags 6-12
Mantenimiento de los airbags 6-12

7 CERRADURAS Y LLAVES 7-1
Puertas 7-1
Sistema de cierre centralizado 7-3
Bloqueo de seguridad de las puertas traseras para niños 7-4
Sistema de entrada a distancia sin llave (RKE) 7-5
Sistema Immobilizer 7-11

8 FUNCIONES Y CONTROL 8-1
Interruptor cuádruple 8-1
Espejos retrovisores 8-4
Viseras parasol 8-6
Portaobjetos 8-7
Avisador acústico 8-16
Luces internas 8-16
Toma de corriente 8-21
Iluminación del cuadro de instrumentos 8-23
Puertos AUX y USB 8-23
Luces externas 8-24
Limpiaparabrisas 8-35
Techo corredizo eléctrico con dispositivo anti-aplastamiento (si está presente) 8-39
Cuadro de instrumentos 8-44
Testigos de advertencia/señalización en el cuadro deinstrumentos 8-49
Tag RFID (identificación con radiofrecuencia) (si está presente) 8-56

9 DIRECCIÓN Y FRENOS 9-1
Dirección 9-1
Mandos de audio en el volante (si están presentes) 9-3

Frenos 9-4
Peligros inherentes a las frenadas de emergencia..... 9-5
Sistema anti-bloqueo de los frenos (ABS) (si está presente)..... 9-6
Repartidor electrónico de frenada (EBD) (si estápresente) 9-7
Sistema hidráulico de asistencia en la frenada (HBA) (si está presente). 9-7
10 SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN 10-1
Vista del sistema de climatización 10-2
Control del clima 10-4
Control de la temperatura..... 10-5
Control de la velocidad del ventilador 10-6
Tecla Economy (ECon) 10-7
Encendido del sistema AC (AC ON) 10-8
Modalidad Recirculación 10-9
Modalidad Aire externo 10-10
Sistema AC posterior 10-11
Modalidad Auto (sólo control automático del clima)..... 10-11
Modalidad Distribución del aire..... 10-12
Enfriamiento rápido del habitáculo..... 10-14
Calentamiento rápido del habitáculo..... 10-15
Desescarchado del parabrisas 10-15
Desescarchado de la luneta 10-16
Memorándum. 10-17
11 ACCIONAMIENTO Y CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO..... 11-1
Consejos para la seguridad - Antes de accionar el vehículo 11-1
Accionamiento del motor..... 11-2
Detención del motor 11-3
Gas de descarga..... 11-3
Conducción del vehículo 11-4
Consejos para una mejor gestión del consumo de combustible..... 11-7
Interruptor de encendido (si está presente)..... 11-9
Transmisión 11-10
Ralentí motor 11-13
Tracción integral (AWD) (si está presente)..... 11-14
Control electrónico de estabilidad - ESP (si está presente) 11-15
Control automático de la velocidad en descenso- HDC (si está presente) 11-17
Control automático de la tracción en descenso -HHC (si está presente)11-17 11-18

Cruise Control (si está presente) 11-18
Sistema Stop/Start (si está presente) 11-21
Combustible 11-25
Estrategia de regeneración DPF 11-27
ADITIVO PARA EMISIONES (DEF) 11-28
Consejos sobre el aditivo 11-33
Manipulación del aditivo 11-34
Aditivo contaminado/erróneo 11-34
Congelación 11-35
Restablecimiento nivel del aditivo 11-35
12 RUEDAS Y NEUMÁTICOS 12-1
Informaciones sobre los neumáticos 12-1
Dimensiones de los neumáticos 12-1
Etiqueta de los neumáticos (Placa Vehículo) 12-3
Presión de los neumáticos 12-3
Consejos para la rotación de los neumáticos 12-6
Tiretronics (si está presente) 12-8
13 EMERGENCIAS 13-1
Luces de emergencia 13-1
Ausencia de accionamiento del vehículo- Controles .. 13-1
Sobrecalentamiento del vehículo 13-2
Accionamiento con batería auxiliar 13-3
Modalidad Limp Home 13-7
Remolque 13-7
14 MANTENIMIENTO 14-1
Informaciones generales para el propietario del vehículo 14-1
Apertura y cierre del capó 14-4
Vano del motor 14-6
Mantenimiento general 14-7
Interior del vano del motor 14-8
Mantenimiento - Interior del vehículo 14-13
Mantenimiento - Exterior del vehículo 14-14
Batería 14-14
Cepillos del limpiaparabrisas 14-16
Cuidado y protección de la carrocería 14-17
Mantenimiento del sistema AC 14-21
Cómo guardar el vehículo 14-21
Cuidado del vehículo durante el invierno 14-21

Sustitución de las lámparas 14-23
Faros 14-24
Luces de cruce 14-24
Ficha plan de mantenimiento 14-25

1 INTRODUCCIÓN Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1.1 Introducción

Amable Cliente,

Felicitaciones por haber comprado su Mahindra XUV500.

Su vehículo ha sido proyectado para garantizarle un funcionamiento seguro y confiable durante muchos años, siempre y cuando sea utilizado y sometido al debido mantenimiento, respetando las instrucciones proporcionadas en el presente manual.

Todas las personas que utilizan y/o se encargan del mantenimiento del vehículo deben leer, comprender y respetar todas las advertencias e instrucciones proporcionadas en el presente manual. El manual del Usuario debe considerarse parte integrante del vehículo, por tanto, debe permanecer siempre junto al mismo. Sin embargo, nada de lo indicado en el presente manual y ninguno de los dispositivos de seguridad instalados en el vehículo pueden sustituir el uso prudente y el sentido común. Controle siempre que el vehículo esté en perfectas condiciones de funcionamiento y verifique las condiciones viales y meteorológicas en las que el vehículo será utilizado.

En caso de dudas sobre el uso correcto o el mantenimiento del vehículo, por favor, contactarse con el propio Concesionario autorizado Mahindra.

Deseándole una segura y placentera permanencia a bordo de su vehículo,

le saludamos cordialmente.

MAHINDRA & MAHINDRA LTD

Mantenimiento y datos resumidos

- En caso de problemas con el vehículo y para solicitar piezas de repuesto, contactarse exclusivamente con la red autorizada de Mahindra.
- Se aconseja utilizar siempre piezas de repuesto Mahindra originales para las reparaciones del vehículo.
- Se aconseja anotar los datos del vehículo en el registro del mantenimiento para permitir futuras consultas.

1.2 Símbolos de seguridad

Leer con atención, comprender y respetar los símbolos/las instrucciones de seguridad proporcionados en el presente manual.

Leyenda de los símbolos

Para destacar mayormente las informaciones y los procedimientos inherentes a la seguridad, el uso, el mantenimiento, etc. en el manual se utilizan los siguientes símbolos.

DANGER

PELIGRO indica una situación de inminente peligro que, de no ser evitada, provocará la muerte o graves lesiones a las personas.

WARNING

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar graves lesiones a las personas.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

⚠ CAUTION

ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría determinar lesiones leves o moderadas a personas y/o daños a cosas.

⚠ NOTICE

NOTA indica información importante acerca del vehículo, el uso del mismo o bien, párrafos de este manual a los que es necesario prestar especial atención para una buena utilización del vehículo.

Este símbolo puede tener los siguientes significados: “no”, “no hacer” o “nunca”.



1.3 Información e Instrucciones generales para la seguridad

⚠ WARNING

El incumplimiento de las advertencias y las instrucciones proporcionadas en el presente manual podrían provocar daños al vehículo, accidentes y/o graves lesiones a las personas.

1. Leer con atención, comprender y respetar las advertencias y las instrucciones proporcionadas en el presente manual. Este manual representa una parte fundamental del vehículo. Consérvelo en la guantera para permitir futuras consultas.
2. Las lámparas de repuesto y el kit de primeros auxilios se encuentran en el interior de la guantera del vehículo. Controlar que no sean nunca extraídos del vehículo.
3. Es oportuno destacar que en el presente manual se habla de la posibilidad de que ocurra “un accidente”. Un accidente podría causar lesiones personales a Usted o a otras personas presentes, o bien, daños al vehículo.
4. No utilizar nunca un teléfono móvil u otro dispositivo similar con los auriculares puestos durante la conducción. Podría ser causa de distracción y provocar accidentes.
5. No se debe olvidar que muchas de las operaciones de asistencia y reparación requieren conocimientos, equipamiento y experiencia específicas. La simple actitud hacia la mecánica podría no ser suficiente para operar en el vehículo o repararlo. En caso de dudas acerca de la intervención o la reparación del vehículo, por favor, contactarse con el propio Concesionario autorizado Mahindra o un técnico cualificado.
6. Se deben inspeccionar periódicamente los cinturones de seguridad para individualizar cortes, deshilachados o signos de desgaste de la correa del cinturón, las hebillas, los enrolladores, los enganches o de otros componentes flojos. Las piezas dañadas deben ser sustituidas inmediatamente.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

7. Accionar siempre el motor y hacerlo funcionar en ambientes apropiadamente ventilados. Si se encuentra en un área cerrada, haga salir los gases de descarga hacia el exterior. No se debe modificar o alterar el sistema de descarga.
8. Se deben examinar los neumáticos para individualizar eventuales rastros de desgaste excesivo e irregular. Se debe comprobar que no haya piedras, clavos, vidrios u otros objetos clavados en la banda de rodamiento y controlar los costados para individualizar eventuales cortes, grietas u otros signos de desgaste. Si es necesario, deben ser sustituidos.
9. Controlar siempre que las etiquetas de seguridad estén en su lugar y bien legibles.
10. Todos los testigos de advertencia, zumbadores, escudos, las protecciones y demás dispositivos de seguridad deben estar siempre correctamente montados y en buenas condiciones de funcionamiento.
11. La duración de la vida útil de los productos Mahindra depende de varios factores. El uso impropio, incorrecto o la manipulación en general pueden comprometer la integridad del vehículo y reducir significativamente la duración de su vida útil. El vehículo, de todos modos, está sujeto a cierto desgaste después de un determinado período de tiempo. Se debe controlar regularmente el vehículo por parte de un Concesionario Autorizado Mahindra o un mecánico cualificado. En caso de que durante la inspección surjan daños o signos de desgaste excesivo, se debe sustituir o reparar inmediatamente el componente dañado.
12. Se aconseja utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales proporcionadas por Mahindra. El empleo de piezas que no son originales Mahindra hará decaer la garantía.
13. El conductor no debe colocarse nunca debajo del vehículo, ni permanecer cerca del vehículo cuando está levantado del suelo (con un elevador hidráulico), a menos que no esté sostenido por martinetes, cuñas u otros dispositivos de seguridad adecuados.
14. No se deben efectuar nunca reparaciones o regulaciones de los componentes mientras que el vehículo está en movimiento. Se debe apagar siempre el motor y esperar que esté completamente detenido antes de efectuar eventuales reparaciones o regulaciones.
15. Las placas de identificación del vehículo representan la única referencia legal para la identificación del mismo y, por tanto, es necesario mantenerlas en buenas condiciones. No se deben modificar nunca los datos indicados en las placas ni eliminarlas. El cliente es responsable de la eventual alteración de las placas, hecho que comportaría la inmediata caducidad de la garantía.
16. No efectúe curvas drásticas, maniobras bruscas o acciones no seguras que podrían hacer perder el control del vehículo. Cuando el vehículo está cargado completamente, se debe conducir a velocidad moderada, sobre todo durante las curvas. No se olvide que el centro de gravedad del vehículo cambia cuando está completamente cargado, así como cuando se coloca equipaje en el portaequipaje.

1.4 Para el propietario de un vehículo Mahindra

Cuando se utiliza el vehículo después de un largo período de inactividad pueden surgir anomalías temporales durante la conducción. Se trata de una característica de los neumáticos que no debe causar preocupación. El inconveniente debería desaparecer luego de haber recorrido unos 5-15 km. En caso de que la anomalía persista, hacer controlar los neumáticos por parte de un Concesionario Autorizado Mahindra.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Conducción y alcohol

Las capacidades de conducción pueden verse seriamente alteradas por el consumo de alcohol, incluso cuando el nivel de alcohol en sangre es muy inferior al mínimo legal. La conducción en estado de ebriedad es una de las causas más frecuentes de accidentes.

⚠ WARNING

No se debe conducir nunca luego de haber bebido alcohol. Cuando se conduce después de tomar alcohol, se corre el riesgo de provocar un accidente con graves lesiones personales.

Conducción y Fármacos/Medicinales

Las capacidades de conducción pueden verse seriamente alteradas por el uso de fármacos y medicinales prescritos por el médico o no (como el simple jarabe para la tos). Si está tomando fármacos o medicinales, debe controlar que éstos no incidan sobre la capacidad de conducir.

Advertencias acerca de los teléfonos móviles

El uso de dispositivos eléctricos como teléfonos móviles, ordenadores, radios portátiles o de otro tipo, durante la conducción, es peligroso. En caso de que, a pesar de esto, el uso de un teléfono móvil sea excepcionalmente necesario, utilizar un sistema ''manos libres'' para garantizar que las manos estén dedicadas a la conducción del vehículo. Sin embargo, incluso un sistema ''manos libres'' no puede excluir la posibilidad de que suceda un accidente provocado por la distracción.

Es necesario atenerse a las normativas vigentes para el uso de los aparatos de comunicación a bordo de vehículos en el propio país.

En caso de viajes largos

Si se deben recorrer largas distancias, seguir los consejos indicados a continuación para disfrutar de un viaje seguro:

- La falta de reposo o el cansancio pueden influir en la capacidad de conducción en condiciones de seguridad.
- Mantener la vista en ejercicio desplazando el punto focal hacia diversas partes de la ruta.
- Tomar bebidas estimulantes tales como café o té.
- Mantener un comportamiento calmo y relajado.
- Realizar pausas a intervalos regulares

Protección del ambiente

Cada uno de nosotros debe hacer la propia parte para proteger el ambiente. Un uso sensato del vehículo y una correcta eliminación de los residuos peligrosos (incluidos detergentes y lubricantes) son importantes en vista de este objetivo.

Los vehículos Mahindra respetan las normativas vigentes en materia de emisiones. El respeto del plan de mantenimiento periódico y el empleo de piezas originales Mahindra permiten limitar las emisiones, durante el uso del vehículo, y constituyen un requisito previo fundamental para la cobertura de la garantía.

Mantenimiento

En caso de dudas sobre el uso correcto o el mantenimiento del vehículo, por favor, contactarse con el propio Concesionario autorizado Mahindra.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Rodaje

Conducir con prudencia durante los primeros 1000 km para evitar el desgaste anómalo y prematuro del vehículo. Un correcto rodaje permite aumentar la duración de vida útil de la transmisión y de los componentes del vehículo.

Un motor nuevo consume más aceite durante los primeros 1000 km de funcionamiento. Se trata de una característica normal del rodaje y no se debe considerar como un problema del motor.

Piezas de repuesto originales Mahindra

Mahindra utiliza componentes de alta calidad para construir los propios vehículos.

En caso de que sea necesario sustituir un componente, se aconseja utilizar exclusivamente piezas originales Mahindra.

Los componentes no originales pueden comprometer las prestaciones del vehículo y hacer caducar la garantía Mahindra.

Para evitar el uso de componentes falsificados y tutelar la propia imagen, las piezas originales Mahindra se entregan en embalajes caracterizados por la marca del constructor. Controlar la presencia del logotipo “Mahindra Genuine Parts”.

⚠ WARNING

Eventuales modificaciones o manipulaciones no autorizadas del vehículo o bien, el uso de piezas de repuesto no conformes a las especificaciones y de buena calidad, podrían comprometer seriamente la utilidad y la seguridad con el riesgo de accidentes y graves lesiones personales.

Accesorios originales Mahindra

La red de concesionarios autorizados Mahindra pone a disposición una amplia selección de accesorios de alta calidad. Estos accesorios han sido específicamente concebidos para permitir, a nuestros clientes, personalizar los propios vehículos respetando los requisitos y sin alterar el estilo y el perfil aerodinámico.

Cada accesorio se realiza con materiales de alta calidad y es conforme con las rigurosas especificaciones de proyectación y seguridad. Cada accesorio Mahindra, instalado en conformidad con las disposiciones de instalación vigentes, está cubierto por la garantía correspondiente.

Consultar al propio Concesionario autorizado Mahindra por más información sobre los accesorios disponibles para el propio modelo específico.

⚠ NOTICE

Para garantizar las máximas prestaciones y la seguridad del vehículo, tomar siempre en cuenta la siguiente información.

- *Cuando se agregan accesorios y equipos -o se cargan pasajeros y equipaje en el propio vehículo- no se debe exceder nunca la capacidad de carga total del vehículo y de los ejes anterior y posterior. Consultar al propio Concesionario autorizado Mahindra para obtener información más detallada acerca del peso.*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- *No se aconseja instalar parachoques y protecciones adicionales en los modelos provistos de airbags.*
- *Los accesorios que comportan modificaciones de las especificaciones del vehículo tales como llantas, parachoques adicionales, etc., pueden comprometer las prestaciones de los sistemas de seguridad.*
- *Los sistemas de comunicación móvil, tales como radio de dos vías, teléfonos y alarmas antirrobo dotados de transmisores radio e instalados en el vehículo, deben ser conformes a las normativas locales y deben ser montados exclusivamente por el propio Concesionario autorizado Mahindra.*

Seguridad del vehículo

Cuando se deja el vehículo sin custodia:

- No olvide quitar siempre la llave de arranque cuando aparca el vehículo.
- Cerrar completamente todos las ventanillas y puertas.
- No dejar objetos de valor en el vehículo. En caso de ser necesario dejar algo en el interior del vehículo, es mejor esconderlo y bloquear todas las puertas.

1.5 Manual Audio/Infotainment

Por favor, consultar el manual de Audio/Infotainment contenido en la custodia del mismo para obtener información acerca de:

- Funciones audio/video
- Funciones Bluetooth
- Sistema de navegación (si está presente)
- Información acerca de la actualización de los mapas

⚠ NOTICE

Para actualizar los mapas del propio sistema de navegación (si está presente), por favor, consultar el manual Infotainment.

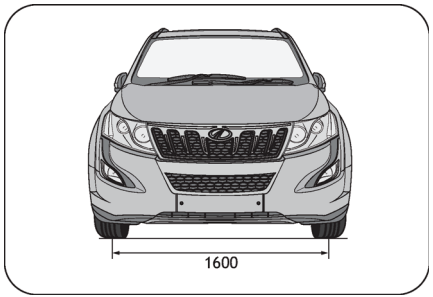
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

2 GENERALIDADES

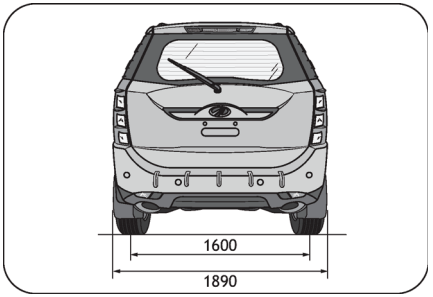
2.1 Dimensiones

DIMENSIONES Y PESOS	mm
Paso	2700 mm
Longitud total	4585 mm
Anchura total	1890 mm
Altura total	1785 mm
Batalla (Anterior y posterior)	1600 mm
Peso bruto máx. (Kg)	2510

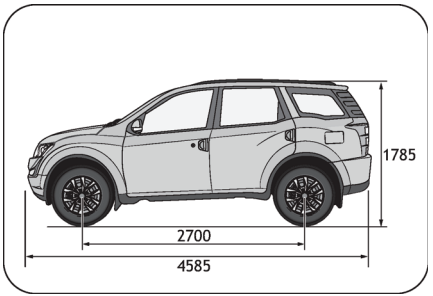
2.1.1 Vista Anterior



2.1.2 Vista Posterior



2.1.3 Vista Lateral



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

2.2 Lubricantes y Capacidad

Sistema	Lubricante original	Marcas alternativas/Información	Capacidad	Especificaciones	Notas
Aceite de motor	MAHINDRA "MAXIMILE FEO" ACEITE DE MOTOR ORIGINAL DE NUEVA GENERACIÓN	Valvoline Synpower MST/ Shell Helix Ultra Extra/ Castrol Professional SLX	6,0 litros	Aceite de motor especial	Se debe utilizar siempre el aceite de motor original de nueva generación Mahindra "MAXIMILE FEO". Se trata de un producto especialmente concebido para garantizar las máximas prestaciones del motor y la eficiencia del combustible. En caso de extrema emergencia, sin disponibilidad del aceite indicado, se aconseja utilizar un aceite de motor conforme al menos a la especificación ACEA C3 SAE 5W-30, sustituyéndolo luego de 5000 o 10000 km.
Enfriamiento del motor	BASF MAKE "GLYSANTIN" G 30 # Nota: # Mezclar agua no conductiva (desmineralizada) con líquido refrigerante, luego llenar hasta el nivel máx. Relación: 30% líquido refrigerante + 70% agua para temperaturas de hasta -10°C. Por debajo de -10°C, se debe utilizar el 50% líquido refrigerante + 50% agua.		6,0 litros		Marca específica. No se debe utilizar líquido refrigerante de otro tipo/agua para el restablecimiento del nivel. En caso de emergencia es posible utilizar líquido refrigerante conforme a la especificación JIS K- 2234 (30% diluido con agua destilada), reduciendo el intervalo de sustitución a 50000 Km
Aceite de cambio manual	MAHINDRA "MAXIMILE SYNTEC F2" ACEITE DE CAMBIO ORIGINAL DE NUEVA GENERACIÓN	Castrol SYNTRANS 75W-90"/ Caltex "Easy Shift 75W-90"	3,0 litros	Aceite especial para cambio manual	Se deben utilizar exclusivamente las marcas indicadas para garantizar el funcionamiento ideal de la transmisión.
Aceite para eje posterior (vehículos de tracción	MAHINDRA "MAXIMILE ELITE"	Valvoline Synpower Gear 75W-90/ Shell Spirax EVV 75W-90/ Castrol Syngear 75W-90	0,7 litros	SAE J2360 75W-90	Utilizar sólo las marcas indicadas
Aceite para transmisión de potencia (Vehículos de tracción integral)	MAHINDRA "MAXIMILE ELITE"	Valvoline Synpower Gear 75W-90/ Shell Spirax EW 75W-90/ Castrol Syngear 75W-90	0,8 litros	SAE J2360 75W-90	Utilizar sólo las marcas prescritas
Servodirección	SHELL "SPIRAX S3 ATF MD3"	CALTEX MAKE "TEXAMATIC 1888"	0,7 litros para FWD 0,9 litros para	Utilizar sólo las marcas indicadas	
SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN	R134a (Gas AC)	AC individual	600 ± 20 g	—	
		AC bi-zona	800 ± 20 g		
	FD46XG (Aceite para compresor)		150 ± 20 ml		

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Frenos y embrague	MAHINDRA "MAXIMILE DOT 4" Líquido de frenos original	BASF MAKE "HYDRAULAN 404" Líquido de frenos original	1,0 litros	Utilizar líquido de frenos conforme a la especificación SAE J1703 FMVSS NO.116 DOT 4
Combustible indicado	Diésel conforme a la especificación EN 590 E-V o E-VI o bien, equivalente.		70± 2 litros	
Aditivo para emisiones	Agente de reducción NOx AUS 32s conforme a la especificación ISO 22241-1		16,0 litros	

2.3 Características de las lámparas

Lámpara	Potencia	Tipo de lámpara	N° de lámparas para vehículo
Luces de carretera/Luces diurnas (DRL)	12V 55W/15W	H15	2
Luces de cruce	12V 55W	H7	2
Luces de aparcamiento/posición (Luz de señalización)	12V	LED	—
Indicadores de dirección (ant.)	12V 21W	P21W	2
Luces estáticas laterales	12V 55W	H1	2
Antiniebla	12V 35W	H8	2
Luces de freno	12V 21W	P 21W	2
Indicadores de dirección (post.)	12V 21W	PY21W	2
Luces de marcha atrás	12V 21W	P 21W	2
Luces de aparcamiento (post.)	12V 5W	W5W	6
Luz antiniebla trasera	12V 21W	PR 21W	2

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

2.4 Fusibles y Relés

Un fusible es el dispositivo de protección eléctrica más común. Los fusibles se instalan en los circuitos eléctricos de modo que, cuando el flujo de corriente es superior a la potencia del fusible, este último salta.

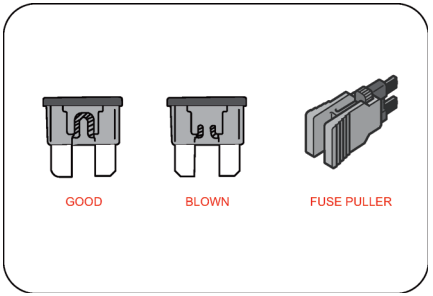
El elemento contenido en el fusible se funde, abriendo el circuito e impidiendo que otros componentes del circuito sean dañados por la sobrecorriente. La dimensión del elemento de metal del fusible determina su potencia. Luego de que el fusible salta, debe ser sustituido con uno nuevo.

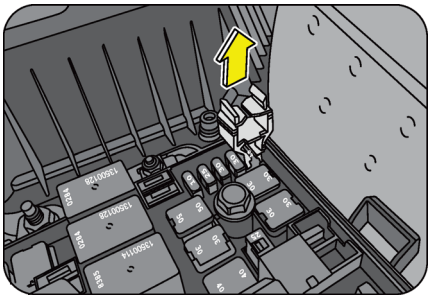
Se debe apagar el vehículo y todos los aparatos eléctricos antes de tocar o intentar sustituir un fusible.

⚠ CAUTION

Instalar fusibles de repuesto de la misma potencia que la del original sustituido.

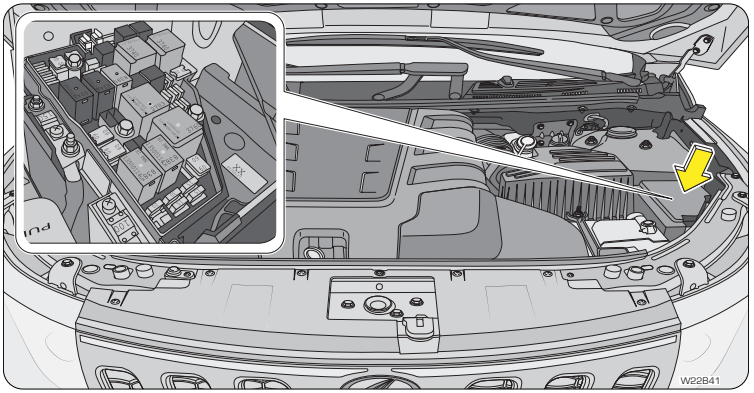
Un fusible quemado puede ser identificado por el filamento roto. Todos los fusibles -excepto los que son para la corriente de entrada- son de tipo con montaje a presión. Para quitar un fusible de su asiento es necesario utilizar una pinza extractora para fusibles.



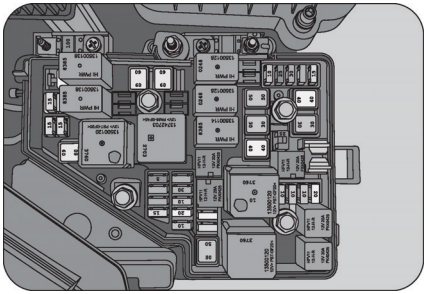


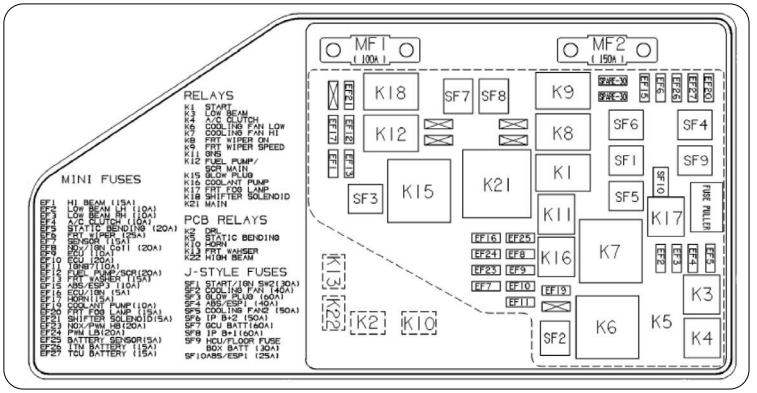
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

2.4.1 Caja de fusibles del vano del motor



La caja de fusibles del vano del motor se encuentra junto a la batería del vehículo. Abrir la caja de fusibles para acceder a su contenido. Quitar la tapa de la caja de fusibles apretando los clips de ambos lados, con ambas manos. Los fusibles de repuesto en el interior de la caja de fusibles sirven para sustituir los fusibles quemados. Controlar que el fusible quemado sea sustituido con uno de potencia adecuada.





© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Fusibles "EF" (Mini-fusibles)			
N° fusible	Circuito	Potencia del fusible	Color
EF1	Luz de carretera	15A	Azul
EF2	Luz de cruce izq.	10A	Rojo
EF3	Luz de cruce der.	10A	Rojo
EF4	Embrague AC	10A	Rojo
EF5	Luces estáticas laterales	20A	Amarillo
EF6	Limpiaparabrisas anterior	25A	Marrón claro
EF7	Sensor	15A	Azul
EF8	Nox/Bobina de accionamiento	20A	Amarillo
EF9	ECU	10A	Rojo
EF10	ECU	20A	Amarillo
EF11	ACC 87	10A	Rojo
EF12	Bomba de combustible/SCR	20A	Amarillo
EF13	Lavaparabrisas anterior	15A	Azul
EF15	ABS/ESP3	10A	Rojo
EF16	ECU/ACC	5A	Marrón
EF17	Avisador acústico	15A	Azul
EF19	Bomba refrigerante	10A	Rojo
EF20	Antiniebla	15A	Azul
EF21	Electroválvula del elevador	15A	Azul
EF23	NOX/Módulo PWM Luces de	20A	Amarillo
EF24	Módulo PWM Luces de cruce	20A	Amarillo
EF25	LV BMS	5A	Marrón

Fusibles "EF" (Mini-fusibles)			
N° fusible	Circuito	Potencia del fusible	Color
EF26	ITM/Batería	15A	Azul
EF27	Batería TCU	15A	Azul

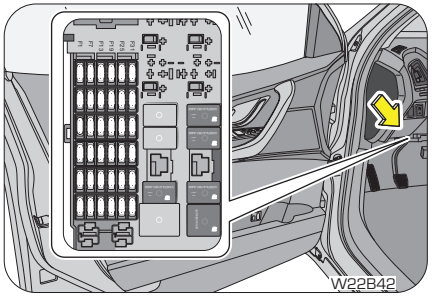
Fusibles "SF" (Fusibles tipo J)		
	Circuito	Potencia del fusible
SF1	Accionamiento/Int. Acc. 2	30A
SF2	Ventilador de enfriamiento	40A
SF3	Bujía de precalentamiento	60A
SF4	ABS /ESP 1	40A
SF5	Ventilador de enfriamiento 2	50A
SF6	IP B+2	50A
SF7	GCU BATT	60A
SF8	IP B+1	60A
SF9	HCU/Caja de fusibles del piso BAT	30A
SF10	ABS /ESP 1	25A

Relé		
N° relé	Circuito	Color
K1	Accionamiento	Blanco
K3	Luces de cruce	Negro
K4	Embrague AC	Negro

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

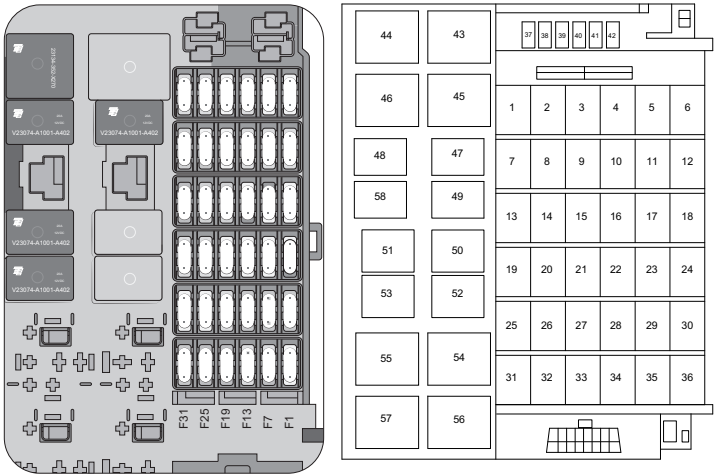
Relé		
N° relé	**Circuito**	**Color**
K6	Ventilador de enfriamiento mín.	Gris
K7	Ventilador de enfriamiento máx.	Gris
K8	Accionamiento limpiaparabrisas anterior	Negro
K9	Velocidad limpiaparabrisas anterior	Negro
K11	GNS	Negro
K12	Bomba de combustible/SCR principal	Blanco
K15	Bujía de precalentamiento	Gris
K16	Bomba refrigerante	Negro
K17	Antiniebla	Negro
K18	Electroválvula del elevador	Blanco
K21	Principal	Gris
Relé PCB		
K2	Luces diurnas	
K5	Luces estáticas laterales	
K10	Avisador acústico	
K13	Lavaparabrisas anterior	
K22	Luz de cruce	

2.4.2 Caja de fusibles del cuadro de instrumentos



Abrir completamente la puerta del lado del conductor y hacer deslizar el asiento hacia atrás. La caja de fusibles principal se encuentra del lado izquierdo del cuadro de instrumentos. Quitar la tapa de seguridad para acceder al contenido de la caja de fusibles.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016



Fusibles			
N° fusible	**Circuito**	**Potencia del fusible**	**Color**
1	Techo	25A	Marrón claro
2	BEC	15A	Azul
3	Cuadro/ITM	5A	Marrón
4	ACC Audio	15A	Azul
5	Asiento eléctrico	20A	Amarillo
6	Accionamiento MBFM	5A	Marrón
7	MBFM BATT3	20A	Amarillo
8	MBFM FL -Ventanilla	25A	Marrón claro
9	Cierre del espejo	10A	Rojo

Fusibles			
N° fusible	**Circuito**	**Potencia del fusible**	**Color**
10	ACC limpiaparabrisas posterior	10A	Rojo
11	Key In	5A	Marrón
12	Accesorio	5A	Marrón
13	Ventilador anterior	30A	Verde
14	Ventilador posterior	20A	Amarillo
15	Desescarchador posterior	20A	Amarillo
16	Toma posterior	15A	Azul
17	Toma MID	15A	Azul
18	Toma anterior	15A	Azul
19	Limpiaparabrisas posterior	10A	Rojo
20	Lavaparabrisas posterior	10A	Rojo
21	Luz antiniebla posterior	5A	Marrón
22	ACC Clima	10A	Rojo
23	Ventilador ACC	5A	Marrón
24	ACC Clima	5A	Marrón
25	Sensor de lluvia/crepúsculo	5A	Marrón
26	Plafón habitáculo/luz de lectura	5A	Marrón
27	Memoria-Cuadro	15A	Azul
28	MBFM FR -Ventanilla	25A	Marrón claro
29	MBFM RR -Ventanilla	25A	Marrón claro
30	MBFM RL -Ventanilla	25A	Marrón claro
31	MBFM Batería 1	25A	Marrón claro
32	MBFM Batería 2	30A	Verde

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

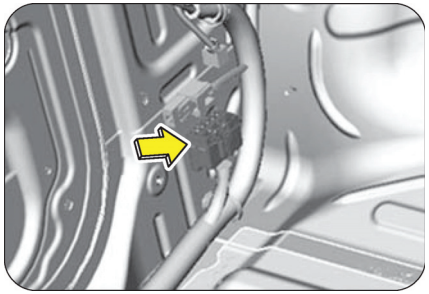
Fusibles			
N° fusible	**Circuito**	**Potencia del fusible**	**Color**
33	Audio/BATT	15A	Azul
34	Airbag	15A	Azul
35	Luces de marchas atrás	10A	Rojo
36	AUD/Techo/ ACC TIRE (Tiretronics)	5A	Marrón
37	Repuesto	5A	Marrón
38	Repuesto	10A	Rojo
39	Repuesto	15A	Azul
40	Repuesto	20A	Amarillo
41	Repuesto	25A	Marrón claro
42	Repuesto	30A	Verde

Relé			
N° relé	**Circuito**	**Potencia del relé**	**Color**
43	Relé del desescarchador posterior	40A	Marrón
44	No utilizado		
45	Relé para accesorios	50A	Gris
46	Relé ventilador anterior	40A	Marrón
47	Relé ventilador posterior	20A	Azul
48	Luz antiniebla posterior	20A	Azul
49	Relé de la electroválvula de bloqueo llave	20A	Azul
50	Relé de apertura espejos	20A	Negro

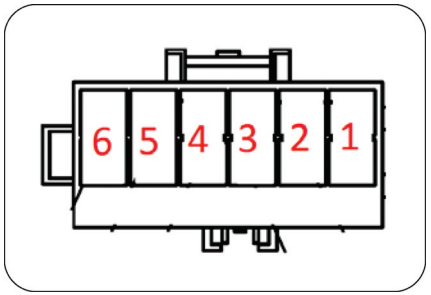
Relé			
N° relé	**Circuito**	**Potencia del relé**	**Color**
51	Relé limpiaparabrisas posterior	20A	Azul
52	Relé cierre espejo retrovisor	20A	Negro
53	Lavaparabrisas posterior	20A	Azul
54	No utilizado		
55	No utilizado		
56	No utilizado		
57	No utilizado		
58	Relé de luces de marchas atrás	20A	Azul

2.4.3 Caja de fusibles de piso

La caja de fusibles del piso se encuentra debajo del revestimiento inferior del montante del parabrisas derecho.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016



Fusibles		
N° fusible	**Circuito**	**Potencia del fusible**
1	–	–
2	–	–
3	–	–
4	–	–
5	–	–
6	NEUMÁTICOS	5A

2.5 Perforación

En caso de perforación durante la conducción, reducir gradualmente la velocidad manteniéndose en la línea recta. Por precaución, alejarse de la ruta para estacionar en un lugar seguro, suficientemente lejos del tráfico. Se debe aparcar en un área plana y sólida. Apagar el motor y encender las luces de emergencia.

Activar con decisión el freno de estacionamiento. Hacer salir a los ocupantes del vehículo, del lado alejado del tráfico.

⚠ WARNING

No detener nunca el vehículo sobre una senda para sustituir un neumático. Se corre el riesgo de ser atropellado por eventuales vehículos que pasan. Continuar conduciendo hasta alcanzar un lugar seguro.

Levantar el vehículo para sustituir un neumático o realizar las operaciones de mantenimiento es muy peligroso, si no se dispone del equipamiento, de los dispositivos de seguridad y de la formación necesaria. El elevador hidráulico, proporcionado con el vehículo, debe ser utilizado exclusivamente para la sustitución de una rueda de repuesto. No debe nunca ser utilizado para otras operaciones de mantenimiento o reparación del vehículo.

⚠ WARNING

No introducir nunca partes del cuerpo debajo del vehículo cuando está sostenido exclusivamente por el elevador hidráulico. Si se cayera del elevador hidráulico, corre el riesgo de que le aplaste. Se debe mantener a las demás personas lejos del vehículo.

Buscar un área plana y sólida, al reparo de otros vehículos. En caso de que no sea posible encontrar un lugar seguro en el cual detenerse, es mejor continuar conduciendo con el neumático perforado y dañar la llanta, antes que correr el riesgo de ser atropellado por otro vehículo.

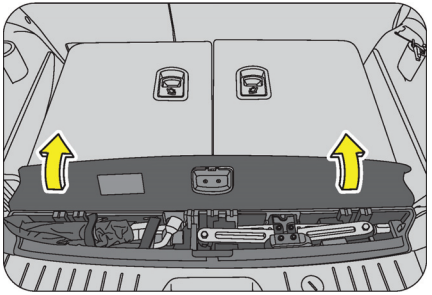
Luego de haber sustituido un neumático perforado, no guarde nunca el neumático u otros equipamientos en el habitáculo del vehículo. Podría golpear a uno de los ocupantes en caso de detención improvisa o colisión. Guardar todo en un lugar apropiado.

Los párrafos siguientes describen el procedimiento para la sustitución de un neumático perforado.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

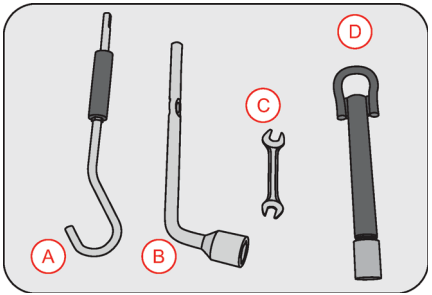
2.5.1 Bolsa de herramientas

La bolsa de herramientas se encuentra detrás de la tercera fila de asientos en el piso.



La dotación de herramientas está constituida por el siguiente equipamiento custodiado en una bolsa porta-herramientas de PVC:

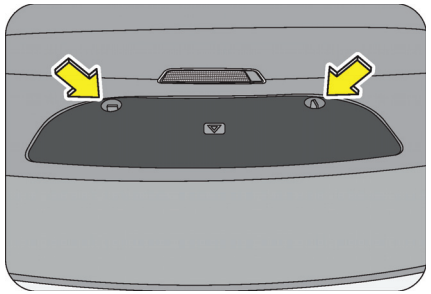
- Conjunto elevador hidráulico
- Palanca de accionamiento para elevador hidráulico
- Llave para ruedas
- Barra de arrastre
- Llave 10 mm x 12 mm
- Destornillador

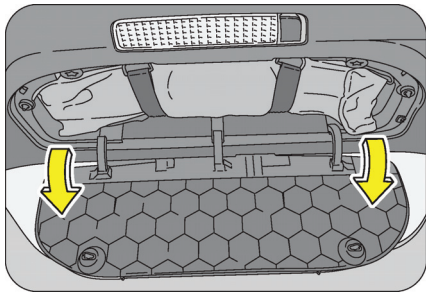


A	Palanca de accionamiento para elevador hidráulico
B	Llave para ruedas
C	Llave 10 mm x 12 mm
D	Barra de arrastre

El triángulo de señalización se encuentra detrás del panel del capó del maletero, debajo de la luz del maletero. Girar los dos pomos de fijación y bajar la cobertura con cremallera. Abrir las dos correas de fijación y tomar la bolsa con el triángulo de señalización.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

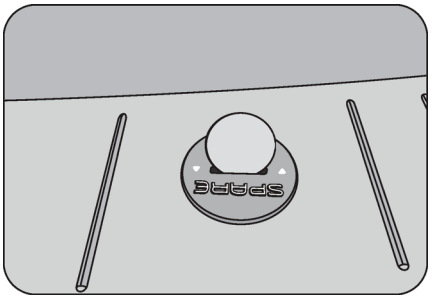


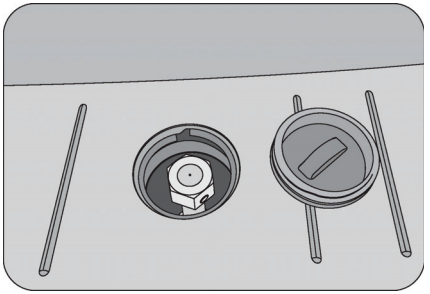


2.5.2 Desmontaje de la rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra debajo del piso, en la extremidad posterior del vehículo. Está fijada por una tuerca debajo del revestimiento del fondo del vano del maletero posterior.

- Individualizar el tapón que cubre la tuerca de fijación debajo del revestimiento del fondo del vano del maletero. Quitar el tapón usando una moneda.

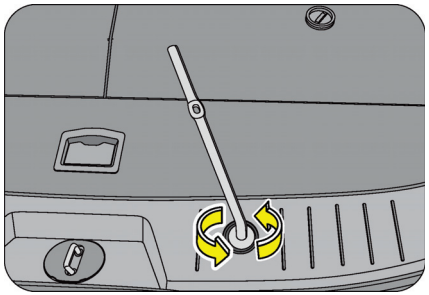


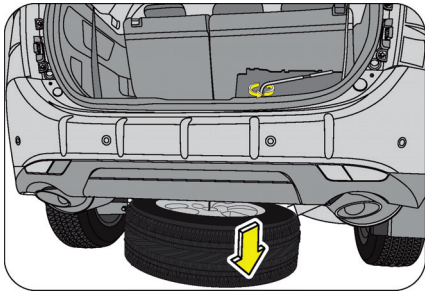


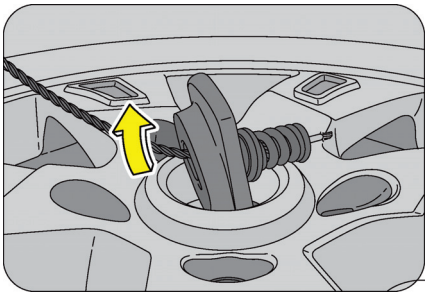
- Aflojar la tuerca de fijación girando en sentido antihorario para desmontar/bajar la rueda de repuesto.
- Girar el estribo de fijación en sentido antihorario y extraerlo del cubo de la rueda de repuesto.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

- Tomar/extraer la rueda de repuesto







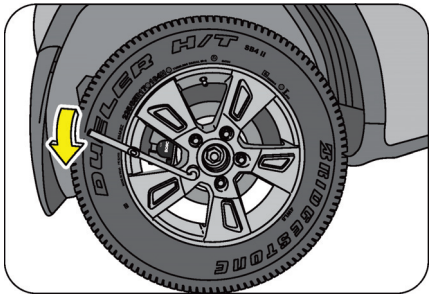
Para quitar la cobertura de la rueda, envuelva la punta del destornillador con un paño, luego debe introducirla en correspondencia de los soportes de la tapa de la rueda y hacer palanca sobre la tapa, para extraerla de la rueda.

⚠ CAUTION

No se debe intentar extraer la tapa de la rueda elevándola sólo manualmente. Manejar la tapa de la rueda con cautela para evitar lesiones personales.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

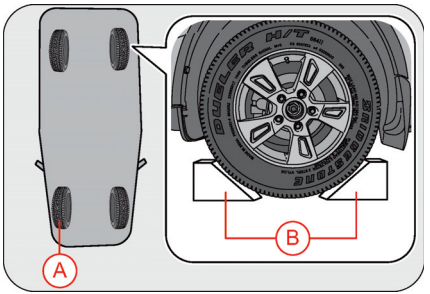
2.5.3 Aflojar la tuerca de la rueda



Se deben aflojar siempre todos los pernos de la rueda antes de levantar el vehículo. Para aflojar las tuercas de la rueda, girar en sentido antihorario. Para obtener el máximo efecto palanca, introducir la llave en la tuerca de modo que la manija se encuentre a la derecha. Aferrar la llave en proximidad de la parte terminal de la manija y tirarla hacia abajo. Prestar atención a que la llave no se deslice fuera de la tuerca. No se deben quitar sino aflojar una o dos vueltas.

⚠ CAUTION

No hacer fuerza con las piernas (o con el elevador) sobre la llave de la rueda, durante el apriete de las tuercas de la rueda.

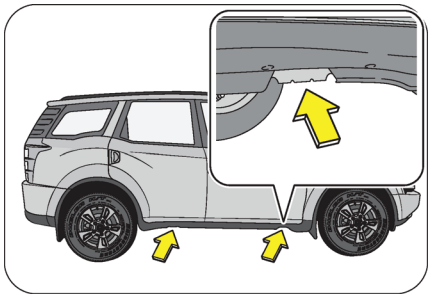


A	En caso de perforación	B	Cuñas

Bloquear la rueda de manera diametralmente opuesta al neumático perforado para evitar que el vehículo se deslice cuando es levantado. Durante la fijación de la rueda, colocar una cuña adelante de una de las ruedas delanteras o bien, detrás de una de las ruedas traseras.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

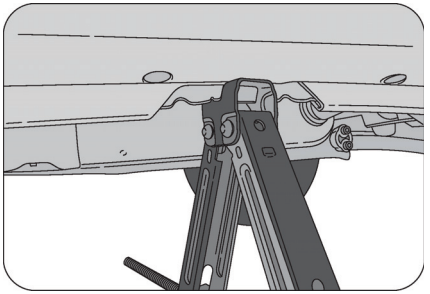
2.5.4 Elevación



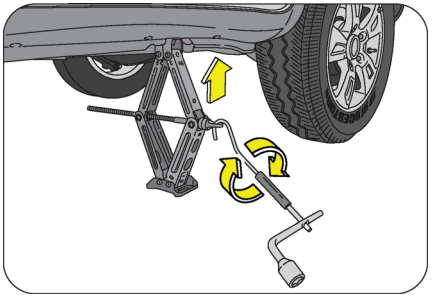
Individualizar los puntos de elevación anteriores y posteriores. Se pueden reconocer por la fisura utilizada para introducir con precisión el elevador hidráulico.

Colocar el elevador hidráulico en el correcto punto de elevación. Controlar que el elevador hidráulico se encuentre sobre una superficie plana y sólida.

Para levantar el vehículo, se debe introducir la extremidad de la manija del elevador hidráulico, con su palanca de accionamiento, en la fisura cuadrada de la llave para ruedas de la palanca de accionamiento del elevador hidráulico y girar en sentido horario con la manija. Cuando el elevador hidráulico toca el vehículo e inicia a levantarlo, se debe controlar que esté en la posición correcta.



Controlar que no haya nadie a bordo del vehículo. Elevarlo lo suficiente para poder montar la rueda de repuesto. No olvide que es necesaria una altura libre (del suelo) mayor para el montaje de la rueda de repuesto con respecto al desmontaje del neumático perforado.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

⚠ CAUTION

Controlar la correcta posición del elevador hidráulico en el punto de elevación. Elevar el vehículo con el elevador hidráulico erróneamente colocado podría provocar daños al protector del chasis del vehículo o podría causar la caída del vehículo del elevador hidráulico, con el riesgo de lesiones personales.

⚠ CAUTION

- *Utilizar el elevador hidráulico exclusivamente para elevar el vehículo durante la sustitución de la rueda.*
- *Cuando se levanta el vehículo, no se deben colocar objetos arriba o debajo del elevador hidráulico.*
- *No se debe accionar el elevador hidráulico cuando hay personas a bordo del vehículo.*
- *Elevar el vehículo solamente lo suficiente para remover y sustituir la rueda.*
- *Respetar las instrucciones para la elevación.*
- *No se debe accionar o hacer girar el motor mientras que el vehículo está sostenido por el elevador hidráulico.*

⚠ WARNING

Nadie se debe colocar nunca debajo del vehículo cuando está sostenido solamente por el elevador hidráulico.

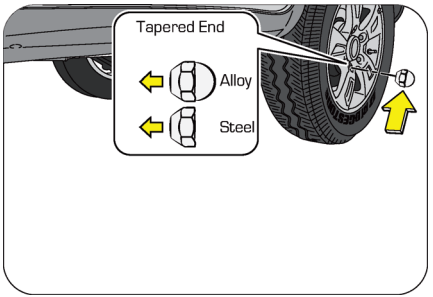
Quitar las tuercas de la rueda. Levantar la rueda desinflada y colocarla a parte. Hacer rodar la rueda de repuesto hasta su posición y alinear los orificios de larueda con los pernos. Levantar la rueda e introducir al menos el perno superior en el orificio correspondiente. Mover la rueda y empujarla hacia atrás sobre los otros pernos.

⚠ WARNING

Antes de montar las ruedas, se deben eliminar eventuales rastros de corrosión sobre las superficies de montaje, con un cepillo de hierro o similar. La instalación de ruedas, que no poseen un buen contacto metal-metal sobre la superficie de montaje, podría causar que se aflojen las tuercas de la rueda y el desprendimiento de la misma durante la conducción.

⚠ WARNING

Reinstalar las tuercas de la rueda con la extremidad roscada hacia el interior y apretar manualmente. Empujar la rueda hacia adentro y volver a apretar ulteriormente las tuercas de la rueda.

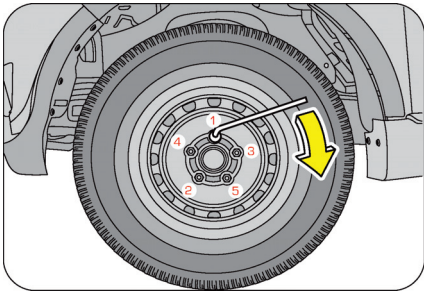


© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

WARNING

No utilizar nunca aceites o grasas sobre los pernos o las tuercas. La llave podría resbalar dañando las tuercas y provocando inclusive lesiones personales. Además, las tuercas podrían aflojarse y la rueda podría deslizarse, causando graves accidentes. En caso de que en los pernos o las tuercas hubiera rastros de aceite o grasa, elimínelas antes de instalar las tuercas de la rueda.

Haga descender completamente el vehículo y luego apriete las tuercas de la rueda utilizando una llave para tuercas. Se debe girar la palanca de accionamiento del elevador hidráulico en sentido antihorario, utilizando la llave para hacer descender el vehículo y controlando que la manija permanezca sólidamente fijada a la extensión de la manija del elevador. No se deben utilizar otros tipos de herramientas o puntos adicionales para hacer palanca, que no sean las manos, tales como por ejemplo un martillo, un tubo o el pie. Controlar que la llave esté correctamente introducida en la tuerca. Apretar cada tuerca un poco a la vez, según una secuencia en cruz. Repetir el proceso hasta el completo ajuste de todas las tuercas.



WARNING

Las tuercas de la rueda ajustadas de manera incorrecta o insuficiente son peligrosas. La rueda podría ser inestable o incluso llegar a deslizarse, causando la pérdida de control del vehículo y graves accidentes. Controlar siempre que todas las tuercas de la rueda estén ajustadas correctamente, con el par indicado.

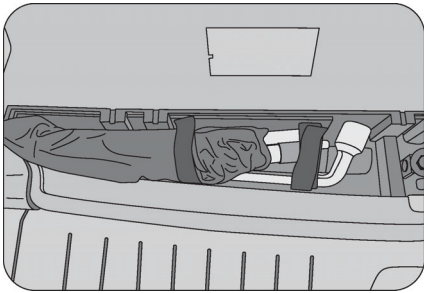
WARNING

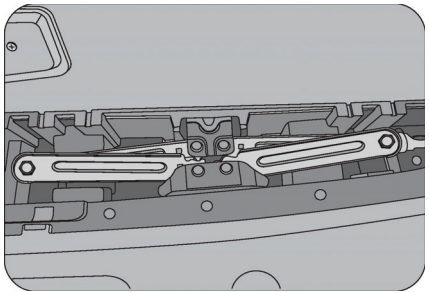
Cuando se baja el vehículo al suelo, se debe controlar que cada parte del cuerpo y eventuales otras personas estén lejos del vehículo. Apretar las tuercas de las ruedas con una llave dinamométrica de 83-104 Nm apenas sea posible, después de haber sustituido las ruedas.

Colocar el cubre-llanta alineando la boquilla de la rueda con el orificio del cubre-llanta. Golpear fuerte con la mano a los lados para hacerlo entrar en su lugar.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

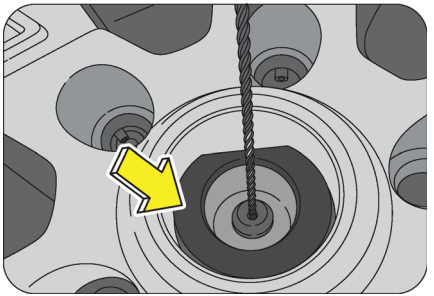
2.5.5 Guardar las herramientas, el elevador y la rueda desinflada



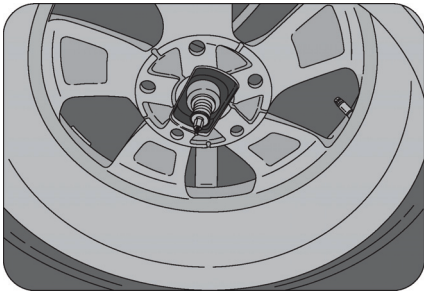


Guardar las herramientas (elevador, llave para ruedas, etc.) en sus respectivos sitios.

Alinear el estribo de la rueda de repuesto con el cubo central de la rueda. Apoyar la rueda desinflada en el piso, en la parte trasera del vehículo. Apretar sólidamente la tuerca de fijación y volver a colocar el revestimiento en el piso.



Controlar con atención para que el neumático adhiera bien al piso posterior del vehículo. El estribo/el cable de la rueda de repuesto puede sufrir daños si se conduce el vehículo con la rueda de repuesto fijada incorrectamente.



Conducir lentamente hasta la estación de servicio más cercana y hacer inflar el neumático con la presión correcta. Vuelva a instalar siempre el capuchón de la válvula después de haber controlado o regulado la presión de los neumáticos, para evitar la entrada de suciedad y humedad al elemento central de la válvula, provocando pérdidas o daños.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

2.6 Especificaciones técnicas

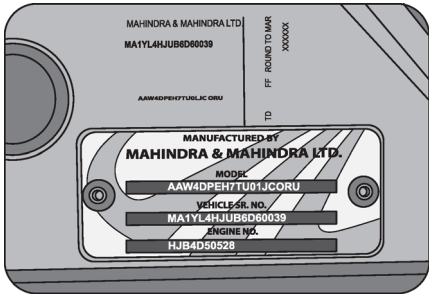
Especificaciones técnicas			
	MOTOR - mHawk		
Cilindrada/CC	2179 cc		
Tipo	4 tiempos, turbo, DI		
Relación de compresión	15,5: 1		
Potencia máxima distribuida (kW @	103 kW @ 3750 vueltas/minuto		
Par de ajuste máximo (Nm @	330 Nm @ 1600 - 2800 vueltas/minuto		
	CAMBIO		
Tipo	Synchromes de 6 relaciones		
Número de marchas	6 marchas hacia delante, 1 marcha atrás		
RELACIONES DE TRANSMISIÓN	**Relación motor/cambio**	**Relación final de transmisión**	**Relación total**
I	4,15	4,263	17,69
II	2,14	4,263	9,123
III	1,24	4,263	5,286
IV	0,95	4,263	4,049
V	1,02	3,24	3,33
VI	0,87	3,24	2,819
Marcha atrás	4,96	3,24	16,07
	DIRECCIÓN		
Tipo/Descripción	Hidráulica, Cremallera y Piñón, Servodirección		
Diámetro volante	380 mm		

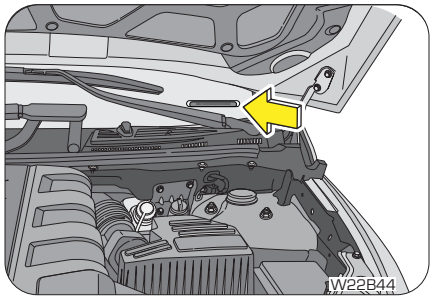
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Especificaciones técnicas	
FRENOS	
Freno de servicio	Hidráulico, Servofreno, ABS
Anterior	Discos ventilados
Posterior	Discos
Freno de estacionamiento	Freno de estacionamiento integral en las ruedas traseras
RUEDAS Y NEUMÁTICOS	
Llantas	7J X 17 Regulares (Aleación y Acero)
Neumáticos	P235/65 R17
Tipo	Tubeless radiales
Presión de carga (ant. y post.), (Kg/cm2)	Anterior- 2,2 Kg/cm2, Posterior- 2,2 Kg/cm2
COMBUSTIBLE	
Capacidad	70 ± 2 litros
INSTALACIÓN ELÉCTRICA	
Tensión de la instalación	12V
Batería	12V, 90 Ah
PESOS	
Peso bruto máx. Kg	2510

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

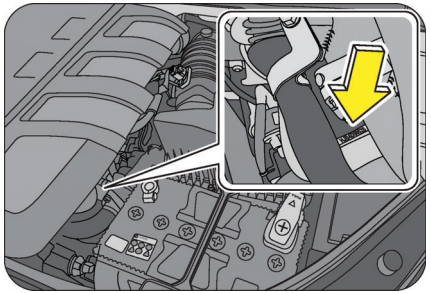
2.7 Número de Identificación del Vehículo (VIN).





El número de identificación del vehículo (VIN) representa el documento de identidad de su vehículo. El número de identificación del vehículo está impreso en la placa VIN ribeteada en la parte terminal del montante central de la puerta y en el parabrisas del lado del conductor.

2.8 Número de matrícula del motor



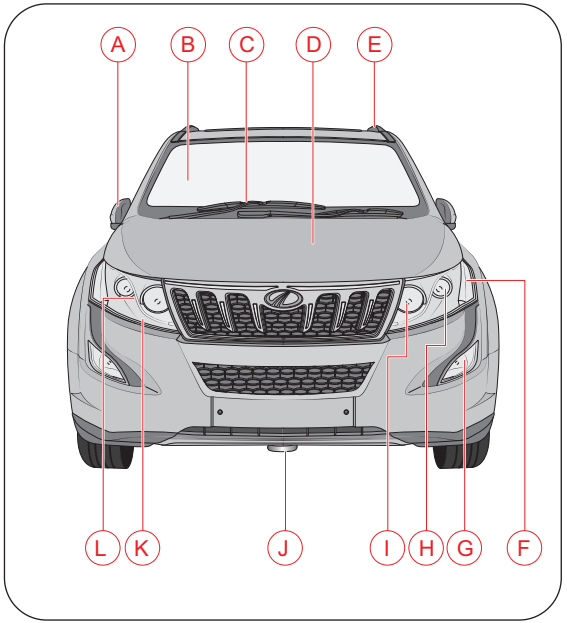
El número de matrícula del motor esta repujado del lado izquierdo del basamento, junto a la bomba de agua. El número de matrícula del motor también está impreso en la placa VIN ubicada junto a la palanca de apertura del capó.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

3 VISTA DEL VEHÍCULO

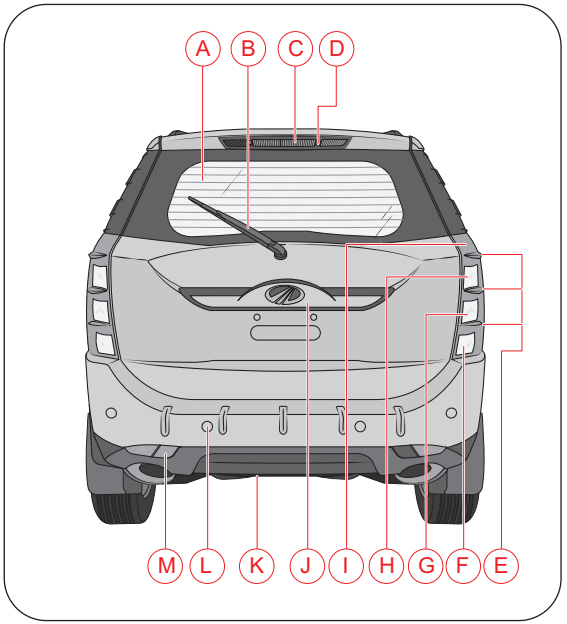
3.1 Vista anterior



A	Espejo retrovisor externo
B	Parabrisas
C	Limpiaparabrisas
D	Capó
E	Guía techo
F	Indicador de dirección anterior
G	Antiniebla
H	Luz de carretera
I	Luz de cruce
J	Gancho de arrastre anterior
K	Luz de aparcamiento/ de señalización
L	Luz estática lateral

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

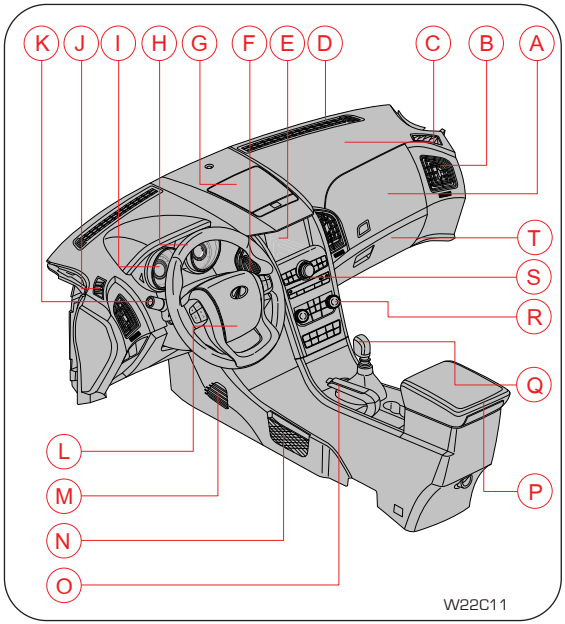
3.2 Vista posterior



A	Luneta/Desescarchador posterior
B	Limpiaparabrisas posterior
C	Luz de freno suplementario
D	Lavaparabrisas posterior
E	Luces de aparcamiento posteriores
F	Luz antiniebla posterior
G	Luz de marchas atrás
H	Indicador de dirección
I	Luz de freno posterior
J	Aplique posterior/Luz de la matrícula
K	Rueda de repuesto
L	Sensor del sistema de asistencia para el aparcamiento marcha atrás (RPAS)
M	Capuchón del gancho de arrastre posterior

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

3.3 Vista del cuadro de instrumentos



A	Bocas laterales	L	Disco avisador acústico/Airbag del lado del conductor
B	Guantera superior	M	Bocas hacia los pies
C	Airbag del lado del pasajero	N	Porta-ticket
D	Bocas de desescarchado del parabrisas	O	Freno de estacionamiento
E	Pantalla del Infotainment	P	Apoyabrazos/Cajón vacíabolsillos túnel
F	Palanca limpiaparabrisas	Q	Palanca de cambio
G	Portaobjetos anterior	R	Mandos del climatizador
H	Volante	S	Mandos del Infotainment
I	Cuadro de instrumentos	T	Guantera inferior
J	Palanca de mando de las luces		
K	Bocas de desescarchado laterales		

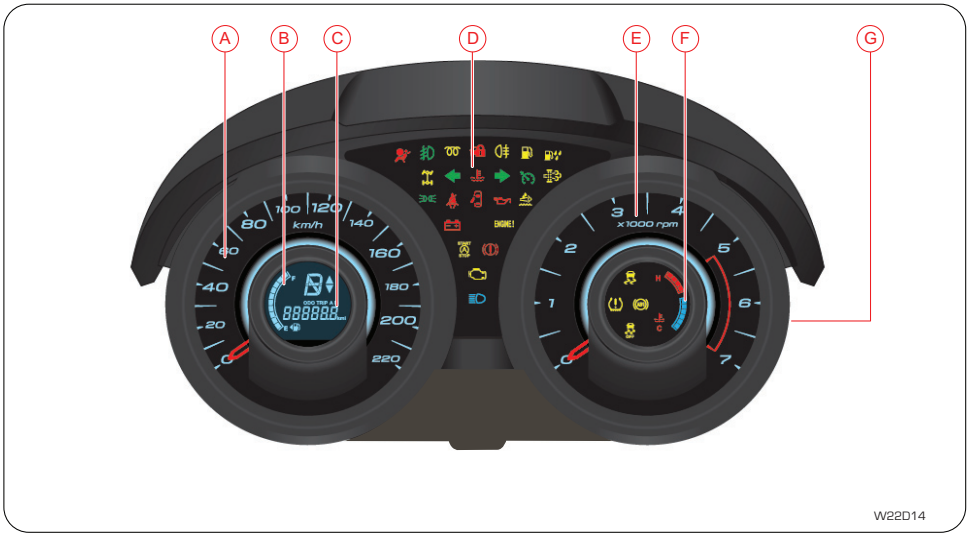
** si está presente*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

4 VISTA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

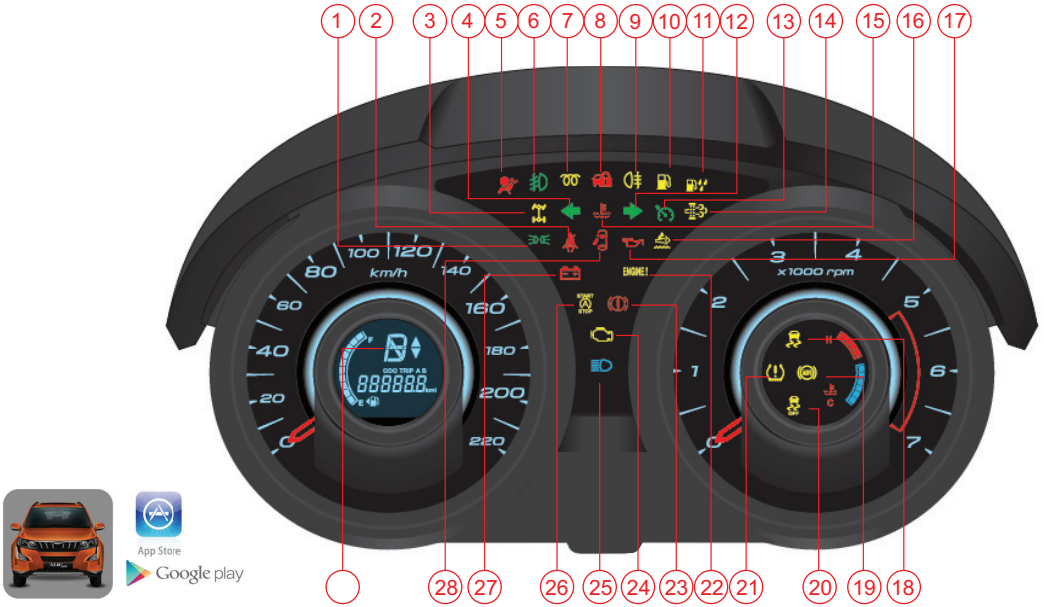
4.1 Cuadro de instrumentos



A	Indicador de velocidad	E	Cuentarrevoluciones
B	Indicador del nivel de combustible	F	Indicador de temperatura
C	Cuentakilómetros/Cuentakilómetros parcial/Indicador de marcha	G	Tecla Reset
D	Testigos de advertencia/señalización		

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

4.2 Vista de los testigos



W22D13

Por más información sobre los testigos de advertencia y señalización, se puede descargar la aplicación “Mahindra NEW AGE XUV500” del Playstore de Google o del Appstore.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

4.3 Testigos luminosos

Número de serie	Símbolo	Testigo de advertencia/señalización	Testigo de pre-control	Testigo de estado con el motor en marcha	Acción/observaciones
1		Testigo de luces de aparcamiento	No	Siempre ACTIVA	Indica que las luces de aparcamiento están encendidas
2		Testigo de cinturones de seguridad	No	Siempre ACTIVA	Si el testigo no se apaga después de haber abrochado el cinturón, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia.
3		Testigo AWD	No	Siempre ACTIVA	Indica un malfuncionamiento del sistema AWD. Contactarse inmediatamente un Concesionario autorizado Mahindra
4		Indicador de dirección izquierdo	No	Parpadeo lento o rápido	Indica que el indicador de dirección izquierdo está parpadeando **Parpadeo lento:** Funcionamiento normal **Parpadeo rápido:** Una o más lámparas del indicador de dirección izquierdo están quemadas.
5		Testigo airbag *	Durante 3 segundos aproximadamente	Siempre ACTIVA	Indica un malfuncionamiento del sistema de airbags. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra
6		Indicador del antiniebla *	No	Siempre ACTIVA	Indica que el antiniebla está encendido

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Número de serie	Símbolo	Testigo de advertencia/señalización	Testigo de pre-control	Testigo de estado con el motor en marcha	Acción/observaciones
7		Indicador de bujía de precalentamiento	No	Siempre ACTIVA	Indica un malfuncionamiento del sistema de accionamiento. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra
8		Testigo de antirrobo activado	No	Parpadeo	**Parpadeo lento:** La alarma del vehículo se ha activado mediante el control remoto Parpadeo veloz/Siempre ACTIVA: Indica un malfuncionamiento del sistema. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra
9		Indicador de luz antiniebla posterior *	No	Siempre ACTIVA	Indica que la luz antiniebla posterior está encendida
10		Testigo de nivel de combustible insuficiente	No	Siempre ACTIVA	Indica que el nivel de combustible ha alcanzado la reserva. Abastecer inmediatamente.
11		Testigo de agua en el filtro del combustible	Sì	Siempre ACTIVA	Indica la presencia de agua en el filtro del combustible. Eliminar el agua del filtro o contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia
12		Indicador de dirección derecho	No	Parpadeo lento o rápido	Indica que el indicador de dirección derecho está parpadeando **Parpadeo lento:** Funcionamiento normal **Parpadeo rápido:** Una o más lámparas del indicador de dirección derecho están quemadas. Se debe sustituir la lámpara

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Número de serie	Símbolo	Testigo de advertencia/señalización	Testigo de pre-control	Testigo de estado con el motor en marcha	Acción/observaciones
13		Indicador Cruise Control	No	Siempre ACTIVA	Indica que el vehículo está en modalidad Cruise
14		Testigo DPF	SÌ	Siempre ACTIVA	Si el testigo DPF está encendido con el motor en marcha, la regeneración del filtro antipartículas no se ha realizado. Siga las instrucciones indicadas en el párrafo “Estrategia de regeneración DPF”.
15		Testigo de excesiva temperatura del líquido de enfriamiento	No	Siempre ACTIVA	Temperatura del motor demasiado alta. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra
16		Testigo DEF	SÌ	Siempre ACTIVA	Indica que el nivel del aditivo es bajo o se ha introducido un aditivo no idóneo, o bien, que la dosis del aditivo no funciona correctamente. Siga las instrucciones indicadas en el párrafo “ADITIVO PARA EMISIONES”.
17		Testigo de presión insuficiente del aceite del motor	Siempre ACTIVA hasta el accionamiento del motor	Siempre ACTIVA	Indica que la presión del aceite del motor es insuficiente. Controlar el nivel de aceite y restablecer el nivel o bien contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia
18		Testigo sistema ESP	SÍ	Siempre ACTIVA o parpadeante	**Parpadeo:** Indica que el ESC posee el control de la estabilidad del vehículo **Siempre ACTIVA:** Indica un malfuncionamiento del sistema ESC. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Número de serie	Símbolo	Testigo de advertencia/señalización	Testigo de pre-control	Testigo de estado con el motor en marcha	Acción/observaciones
19		Testigo ABS *	Sí	Siempre ACTIVA	Indica un malfuncionamiento del sistema ABS. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra
20		Testigo ESP OFF	Sí	Siempre ACTIVA	Indica que el ESC no está activo
21		Tiretronics	Sí	Siempre ACTIVA o parpadeante	Indica que la presión de los neumáticos es alta/baja o que puede haber un malfuncionamiento del Tiretronics. Se debe consultar el párrafo Tiretronics en el capítulo FUNCIONES Y CONTROL/RUEDAS Y NEUMÁTICOSpor más informaciones
22		Testigo Check Engine	Sì	Siempre ACTIVA o parpadeante	Indica un malfuncionamiento potencial del EMS, contactarse inmediatamente con un concesionario autorizado Mahindra.
23		Testigo del freno de estacionamiento activado/Líquido de frenos insuficiente	No	Siempre ACTIVA	Una de las condiciones siguientes - 1. El freno de estacionamiento podría estar activado 2. El nivel del líquido de frenos podría ser insuficiente 3. Las pastillas del freno delanteras están desgastadas, contactarse inmediatamente con un concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia
24		Testigo OBD	Siempre ACTIVA hasta el accionamiento del motor	Siempre ACTIVA	Indica un malfuncionamiento potencial del sistema de descarga, contactarse inmediatamente con un concesionario autorizado Mahindra.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Número de serie	Símbolo	Testigo de advertencia/señalización	Testigo de pre-control	Testigo de estado con el motor en marcha	Acción/observaciones
25		Indicador de luces de carretera	No	Siempre ACTIVA	Indica que los faros de carretera están encendidos
26		Testigo Stop/Start	SÌ	Siempre ACTIVA o parpadeante	**Siempre ACTIVA**: El motor está en modalidad de parada automática **Parpadeo:** El sistema Stop/Start está por detener el motor
27		Testigo sistema de recarga	Siempre ACTIVA hasta el accionamiento del motor	Siempre ACTIVA	Indica un malfuncionamiento del sistema de recarga. Contactarse inmediatamente con un Concesionario Autorizado Mahindra para la asistencia
28		Testigo puerta abierta	No	Siempre ACTIVA	Indica que una o más puertas y/o el capó/maletero están abiertas.
29		GSI	No	Siempre ACTIVA	Indica las marchas introducidas

* si está presente / exclusivamente modelos o versiones elegidos

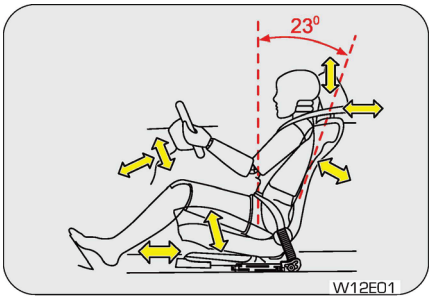
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

5 ASIENTOS Y CINTURONES DE SEGURIDAD

5.1 Asientos delanteros

5.1.1 Correcta posición de asiento



Atenerse a las sugerencias proporcionadas a continuación para viajar de modo confortable y seguro.

- Se debe sentar en posición erecta apoyando la base de la espalda contra el respaldo del asiento.
- El reposacabeza del asiento del lado del conductor y del pasajero posee 5 posiciones. Regular la posición más similar posible a la indicada, de modo que la parte superior del reposacabeza permanezca al mismo nivel de la parte superior de la cabeza.
- Mantener un espacio suficiente entre el propio cuerpo y el volante. Mantener una distancia de al menos 28 cm desde el centro del volante al propio tórax.
- El arco superior del volante debe estar a la altura del propio mentón para una visibilidad ideal de la ruta.
- Regular el asiento y la inclinación del respaldo de modo que las muñecas apoyen sobre el volante.
- Controlar que las piernas estén plegadas cuando se aprieta el pedal del embrague.

⚠ NOTICE

El asiento debe ser regulado manteniendo el control de los pedales (comprobar que sea posible y apretar a fondo el pedal del embrague), del volante (apoyar las muñecas en el volante) y la visión de los mandos en el cuadro de instrumentos.

⚠ WARNING

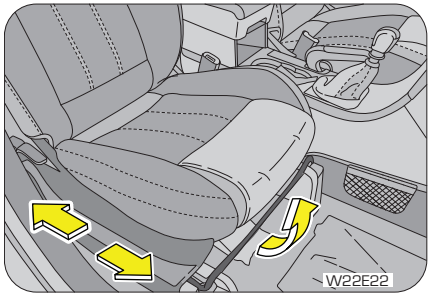
No se debe regular nunca el asiento del lado del conductor con el vehículo en movimiento. El asiento podría desplazarse improvisamente llevando al conductor a accionar involuntariamente el acelerador o el freno, o bien el volante, determinando la pérdida del control del vehículo, un accidente o graves lesiones personales. El asiento del lado del conductor debe ser regulado exclusivamente con el vehículo detenido.

No colocar nunca objetos debajo de los asientos. Podrían interferir con el mecanismo de bloqueo del asiento o activar inesperadamente la palanca de regulación del asiento, haciendo desplazar improvisamente el asiento y provocando la pérdida del control del vehículo, un accidente o graves lesiones personales.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Durante la regulación del asiento no se deben introducir las manos debajo del mismo o junto a las partes móviles. Se podrían ocasionar lesiones.

5.1.2 Guía del asiento delantero

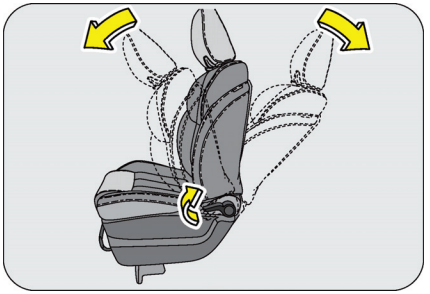


Desplazar el asiento hacia delante o atrás levantando la palanca de regulación del asiento ubicada debajo de la parte anterior del mismo y soltándola al alcanzar la posición que se desea.

⚠ CAUTION

Cuando se regula el asiento, se debe controlar que el tope encaje completamente y el asiento esté sólidamente bloqueado en la posición que se desea. En caso contrario, el asiento podría desplazarse debido a una parada improvisa o a colisión, causando lesiones a la persona sentada. Empujar y tirar el asiento para garantizar que esté bloqueado.

5.1.3 Bajar el respaldo de los asientos delanteros



Para regular el respaldo del asiento, elevar la palanca ubicada en el lado externo del asiento, empujar hacia atrás y soltar la palanca, al alcanzar la posición que desea. Para subir el respaldo, levantar la palanca, empujar hacia adelante y soltar la palanca.

⚠ WARNING

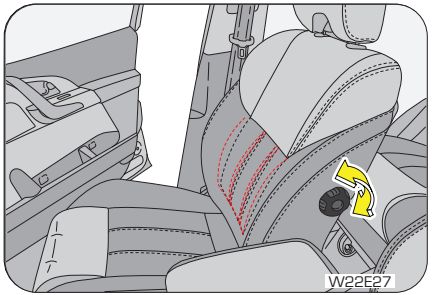
Los cinturones de seguridad ofrecen la máxima protección en caso de colisión frontal o posterior cuando los ocupantes están sentados en posición erecta y con el tronco correctamente apoyado. Si el asiento está reclinado, el cinturón abdominal puede resbalar y ejercer la acción de sujeción directamente sobre el abdomen o bien, el tramo del hombro puede entrar en contacto con el cuello. Cuanto más reclinado está el asiento, mayor es el riesgo de lesiones personales.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

⚠ CAUTION

Cuando se vuelve a colocar el asiento reclinado en posición erecta, se debe sostener el respaldo mientras que se acciona la palanca.

5.1.4 Regulación lumbar del asiento delantero (si está presente)



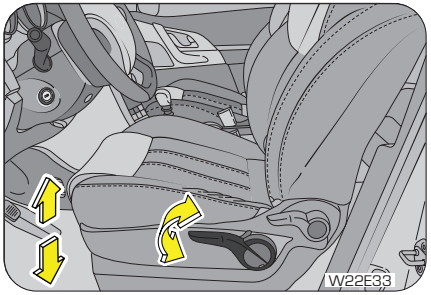
Los respaldos de los dos asientos delanteros están dotados de regulación lumbar. El perfil del soporte lumbar puede ser regulado mediante la manivela de regulación del lado interno del mismo respaldo.

Una correcta regulación del soporte garantiza un adecuado soporte de la columna y esto es fundamental durante los viajes largos.

⚠ CAUTION

No se debe hacer fuerza para girar la palanca de regulación lumbar más allá de las posiciones de bloqueo en ambas direcciones.

5.1.5 Regulación de la altura del asiento delantero



El asiento se puede subir o bajar en tres posiciones diferentes.

Para LEVANTAR el asiento, subir la manija de regulación de la altura sin carga o antes de ocupar el asiento. Soltar la palanca después de haber regulado el asiento a la altura que se desea.

Para BAJAR el asiento, levantar la manija de regulación de la altura mientras que se encuentra sentado. Soltar la palanca después de haber regulado el asiento a la altura que se desea.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

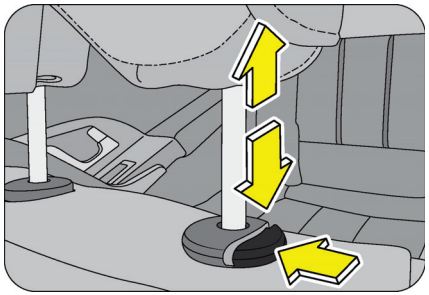
⚠ CAUTION

No se debe regular la altura del asiento cuando el vehículo está en movimiento.

5.2 Reposacabeza

El reposacabeza está formado por un material acolchado para apoyar la cabeza, introducido/bloqueado en los orificios presentes en la parte superior del respaldo.

Los asientos del vehículo están dotados de reposacabezas regulables en sentido vertical. El objetivo de los reposacabezas consiste en limitar los movimientos de la cabeza en caso de colisión posterior.



Se debe alinear siempre la parte superior del reposacabeza con la parte superior de la cabeza lo más posible. Para levantar el reposacabeza, apretar el pomo de bloqueo y empujar el reposacabeza hacia arriba. Para bajar el reposacabeza, apretar el pomo de bloqueo y empujar el reposacabeza hacia abajo.

El reposacabeza puede ser extraído completamente apretando el botón de bloqueo mientras que se lo desliza.

Alinear los pernos del reposacabeza con los orificios en la parte superior del asiento y empujarlo hacia abajo hasta escuchar el ruido del bloqueo.

Mantener el respaldo en la posición más erecta posible, de modo que el reposacabeza esté detrás, y no debajo, y casi en contacto con la cabeza.

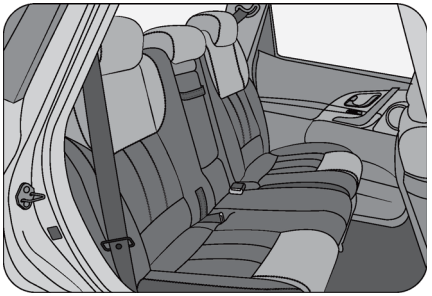
⚠ WARNING

No se debe conducir nunca con los reposacabezas incorrectamente regulados, desmontados o bajos. En caso de choque, podrían causar graves lesiones en el cuello ya que la cabeza no tendría ningún soporte.

Los reposacabeza están disponibles para los asientos delanteros y los de la segunda fila.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

5.3 Segunda fila de asientos



⚠ WARNING

Cargar equipaje en los asientos es peligroso. El equipaje puede transformarse en proyectiles que pueden golpear y herir a los pasajeros en caso de parada improvisa o colisión. El equipaje debe ser siempre colocado en el piso.

⚠ WARNING

Para evitar lesiones graves, no se debe sentar o no debe colocar objetos sobre un respaldo reclinado mientras que el vehículo está en movimiento.

5.3.1 Bajar el respaldo de los asientos de la segunda fila



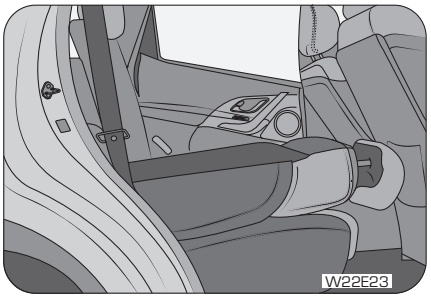
Para modificar la inclinación del respaldo de la segunda fila, empujar el cuerpo levemente hacia adelante mientras que se levanta la palanca de regulación en correspondencia con el ángulo superior del respaldo, empujar el cuerpo hacia atrás en la posición que desea y soltar la palanca de regulación. Controlar que la palanca de regulación vuelva a la posición inicial y que el respaldo esté bloqueado moviendo el respaldo hacia adelante y atrás.

⚠ CAUTION

Cuando se vuelve a colocar el asiento reclinado en posición erecta, se debe sostener el respaldo mientras que se acciona la palanca.

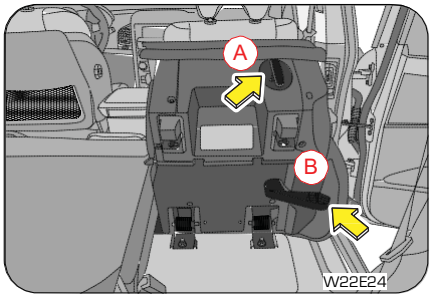
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

5.3.2 Bajar el respaldo de los asientos de la segunda fila (para acceder a la tercera fila)

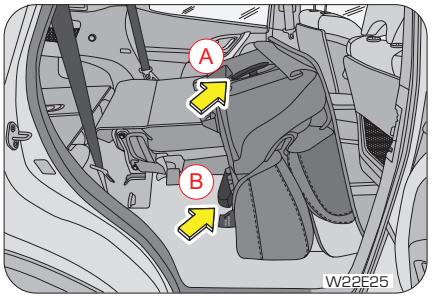


La segunda fila de asientos puede ser reclinada hacia adelante para ofrecer mayor espacio de carga.

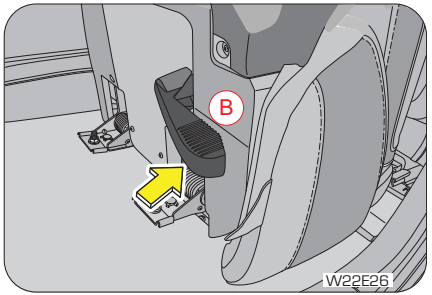
- Bajar el reposacabeza de la segunda fila hasta la posición más baja (en caso contrario molestaría y tocaría el piso).
- Introducir el cinturón abdominal en el bolsillo del fondo del asiento.
- Reclinar el respaldo completamente hacia adelante.



- Empujar hacia adelante la palanca de accionamiento (B) para entrar O BIEN
- Tirar hacia atrás la palanca de accionamiento (A) para salir.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016



- Empujar el respaldo hacia el lado posterior del vehículo para bloquear.
- Tirar el respaldo para colocarlo en la posición erecta hasta que se bloquee en la posición que se desea.
- Empujar el asiento hacia abajo, sentándose arriba (> 45 Kg) para bloquearlo.

⚠ CAUTION

Colocar el respaldo en posición erecta con un único movimiento continuo, para bloquear sólidamente el asiento y evitar que se pliegue hacia adelante improvisamente provocando lesiones.

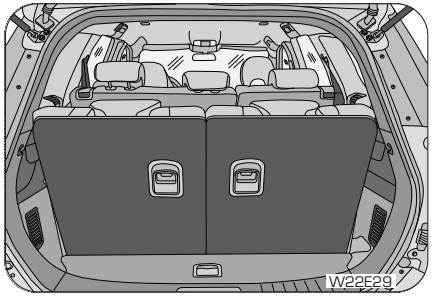
En este caso, soltar el dispositivo de bloqueo del asiento tirando la palanca y repita el procedimiento.

⚠ CAUTION

Prestar atención cuando se colocan las manos entorno a los anclajes del asiento. Las manos o los dedos podrían permanecer encastrados entre el anclaje del asiento y el asiento mismo.

Se debe sostener el bordo del asiento cuando se hace descender.. No colocar nunca las manos entre el anclaje del asiento y el asiento mismo.

5.4 Tercera fila de asientos



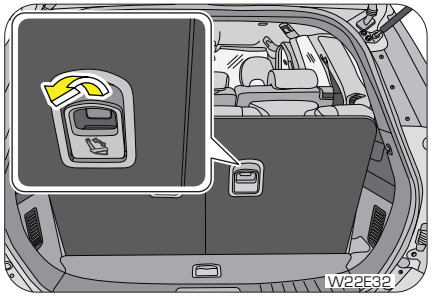
Es posible acceder o salir de la tercera fila de asientos, y de la zona destinada al equipaje, reclinando completamente la segunda fila de asientos. La segunda fila de asientos ofrece una configuración 60:40. En vez de reclinar completamente el respaldo y el asiento, es posible reclinar solamente el asiento correspondiente para acceder a la tercera fila de asientos.

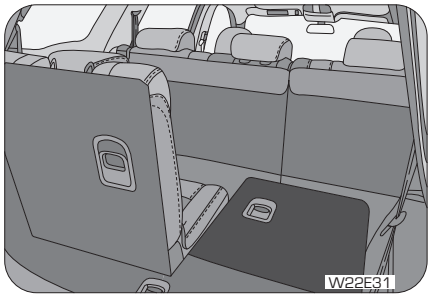
⚠ NOTICE

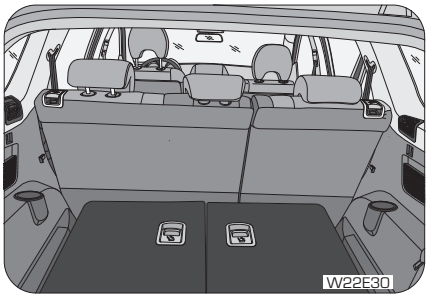
Se deben consultar los párrafos anteriores para obtener información sobre cómo reclinar los asientos de la segunda fila.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

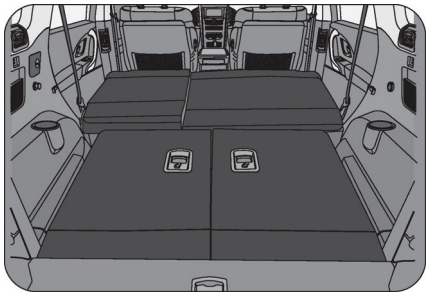
5.4.1 Reclinar el respaldo de la tercera fila de asientos







Para reclinar la tercera fila de asientos, se debe desbloquear el respaldo tirando la palanca ubicada en la parte posterior del respaldo hacia el exterior.



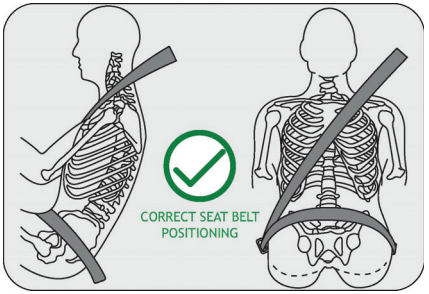
Tanto la segunda como la tercera fila de asientos pueden ser reclinadas y aplanadas para aumentar al máximo el espacio para cargar el equipaje.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

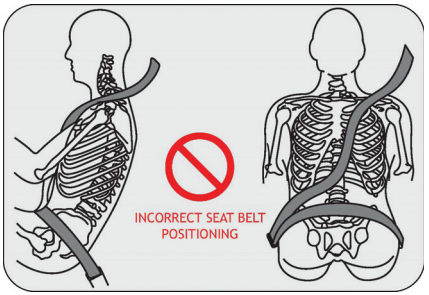
5.5 Advertencias generales e Instrucciones sobre los cinturones de seguridad

Al menos una vez por mes, se debe inspeccionar la correa de los cinturones de seguridad para individualizar eventuales cortes, desgarros u otros signos de desgaste (por ejemplo, deshilachado en los bordes). Inspeccionar también los anclajes, los enrolladores y las hebillas para garantizar que estén en buenas condiciones y funcionen.

- Todos los ocupantes, incluyendo al conductor, deben usar siempre el cinturón, incluso en caso de breves trayectos, para reducir al mínimo el riesgo de graves lesiones en caso de accidente. En caso de accidente, un pasajero sin cinturón se transforma en un proyectil y puede provocar lesiones a sí mismo o a otros pasajeros.
- En caso de vuelco, una persona que no utiliza el cinturón posee muchas más probabilidades de resultar herida respecto a una persona que lo utiliza.
- Para abrochar correctamente el cinturón, se debe sentar en posición erecta y mantener los pies adelante, en el piso. La sección abdominal del cinturón se debe utilizar baja y bien adherida a las caderas, en contacto con la parte superior del muslo. Cuando se abrocha el cinturón, el tramo del hombro, debe pasar por la parte superior del hombro y sobre el tórax. No debe nunca estar en contacto con el cuello, el rostro, el costado del hombro y el brazo, ni pasar debajo de este último. El cinturón debe estar siempre bien extendido y no retorcido. Entre el cuerpo y el cinturón no debe haber absolutamente nada (apoyabrazo, libros u otros objetos). *Utilizando el cinturón de modo incorrecto*, la protección en caso de accidente se reduce.
- Los cinturones deben ser regulados de modo que adhieran lo más posible para bloquear correctamente a quien lo utiliza en su asiento, sin perjudicar el confort.



- Los cinturones de seguridad del vehículo han sido proyectados para personas adultas, deben ser preservados y utilizados correctamente.
- Para utilizar los cinturones para proteger a los niños, se debe consultar el párrafo correspondiente al posicionamiento de los asientos para los niños y al uso de los sistemas de sujeción infantiles.



- Los pasajeros no deben desplazarse ni cambiar de lugar mientras que el vehículo está en movimiento. Un pasajero que no utiliza el cinturón de seguridad puede ser arrojado, en el interior del habitáculo, contra otros

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

ocupantes o hacia fuera del mismo, en caso de accidente o parada de emergencia.

- No se deben utilizar accesorios en los cinturones de seguridad y no se deben modificar de ningún modo. Los dispositivos que se presentan como capaces de mejorar el confort de los ocupantes o reposicionar el cinturón pueden reducir la protección brindada por el cinturón de seguridad y aumentar el riesgo de graves lesiones en caso de accidente.
- Un accidente o una parada de emergencia pueden dañar los cinturones incluso en caso de colisiones de "menor" entidad. Se deben hacer controlar los cinturones por parte del propio concesionario autorizado Mahindra luego de un accidente.
- No se debe olvidar que los objetos sueltos en el interior del vehículo, animales domésticos, sistemas de sujeción para niños no fijados, laptops o teléfonos móviles pueden transformarse en proyectiles en caso de accidentes o paradas improvisas, provocando lesiones a los ocupantes del vehículo.

⚠ WARNING

No se debe utilizar nunca un cinturón de seguridad dañado. Un cinturón dañado no ofrece protección en caso de accidente, causando las consiguientes lesiones personales.

- Los cinturones pueden ser objeto de uso impropio. No son indestructibles. Deben ser manejados con cuidado para evitar eventuales daños.

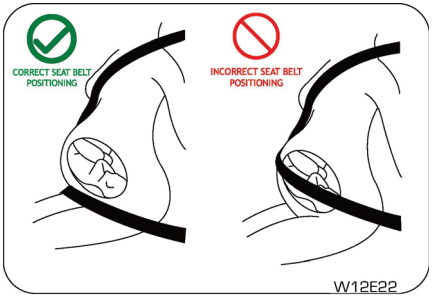
  • Mantener los cinturones limpios y secos. El enrollado del cinturón puede volverse dificultoso si los cinturones y el enrollador están sucios. En caso de que sea necesario proceder con la limpieza, se debe utilizar una solución detergente neutra o agua tibia. No usar nunca lejía,colorantes o detergentes abrasivos. Estos productos químicos debilitan gravemente las cinturones.

- Los enrolladores de los cinturones de tres puntos de enganche enrollan los cinturones cuando no se utilizan. El limitador de fuerza y el resorte de espiral permiten que los cinturones no provoquen molestia a los usuarios durante la conducción normal. En caso de accidentes o paradas bruscas, los limitadores de fuerza limitan el movimiento improviso hacia adelante de la persona que usa el cinturón.

Cinturones de seguridad - Pacientes

Las personas en condiciones de salud graves deberían utilizar los cinturones de seguridad. Consultar al propio médico para obtener consejos específicos antes de ponerse en viaje con el paciente.

Cinturones de seguridad - Mujeres en estado de gravidez



Incluso las mujeres en estado de gravidez deben utilizar los cinturones de seguridad. Consultar al propio médico para obtener consejos específicos.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

La sección abdominal del cinturón debe ser utilizada cómodamente y en el punto más bajo posible, sobre las caderas. El tramo para el hombro debe ser colocado sobre el hombro y nunca sobre el abdomen. Si se utiliza correctamente, el cinturón de seguridad protege tanto a la madre como al feto, en caso de accidente o parada de emergencia.

⚠ WARNING

Una mujer embarazada no debe colocar nunca el cinturón sobre el abdomen. Podría provocar graves lesiones al feto y/o a la madre.

⚠ WARNING

No se deben utilizar nunca los cinturones retorcidos. El cinturón transferiría fuerzas excesivas a la persona que la utiliza en caso de colisión, provocando graves lesiones personales.

Cada cinturón está destinado a ser usado por una sola persona a la vez. Utilizar un solo cinturón de seguridad para más de una persona a la vez es peligroso. El cinturón no podría distribuir correctamente las fuerzas de impacto provocando graves lesiones.

⚠ WARNING

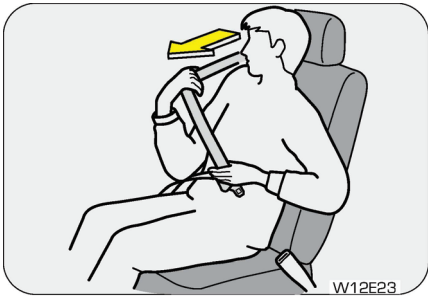
No se debe utilizar nunca un cinturón de seguridad para un niño que viaja sobre la falda de un adulto. Esto podría causar lesiones graves.

El uso de los cinturones de seguridad es necesario para:

- Reducir la posibilidad de ser arrojados fuera del vehículo.
- Reducir el riesgo de lesiones a las partes superior e inferior del cuerpo, así como a las piernas durante un accidente.
- Mantener al conductor en una posición que le permita un mejor control del vehículo.

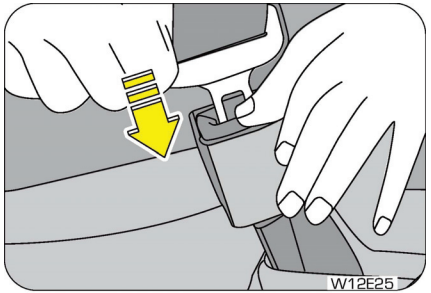
Los niños que son demasiado grandes para los sistemas de sujeción infantiles, deben ocupar siempre los asientos traseros y utilizar los cinturones de seguridad del vehículo. El tramo abdominal del cinturón debe utilizarse bien adherido a las caderas y en el punto más bajo posible, mientras que el tramo del hombro debe pasar arriba del hombro del niño y nunca sobre el cuello o el rostro. En caso de que no se pueda colocar el tramo para el hombro sobre el hombro del niño, este último debe utilizar un suplemento para el asiento que aumente su altura. Controlar seguido el cinturón de seguridad para comprobar que permanezca bien firme y en la posición correcta. Un niño inquieto podría provocar que el cinturón de seguridad se desabroche.

5.6 Cómo abrochar los cinturones de seguridad (tipo con 3 puntos de enganche)



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016





Regular el asiento como se va a utilizar, sentarse en posición erecta apoyando bien el cuerpo contra el asiento. Para abrochar el cinturón de seguridad, se debe extraer la correa del enrollador e introducir la lengüeta metálica en la hebilla. Cuando se introduce la lengüeta en la hebilla, se escucha un “clic”. Tirar el tramo del hombro del cinturón para que el cinturón abdominal se adhiera a las caderas. El enrollador del cinturón de seguridad tensa el tramo del cinturón del hombro. Un movimiento lento y simple permite al cinturón extenderse dejando el cuerpo libre de moverse.

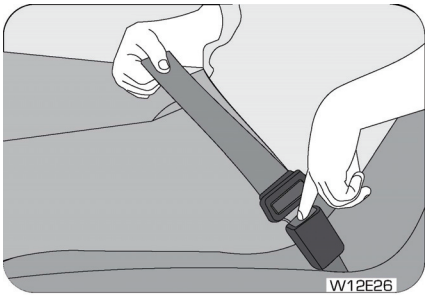
Controlar periódicamente el cinturón de seguridad para comprobar que permanezca bien firme y en la posición correcta. En caso de parada improvisa o colisión, el cinturón se bloquea en la posición correcta. Además, se bloquea (acortándose) si la persona se mueve hacia adelante demasiado velozmente.

⚠ NOTICE

Si el cinturón del lado del conductor o el pasajero no está abrochado cuando se enciende el motor, el testigo del cinturón de seguridad se ilumina. Consultar el párrafo “Testigos Luminosos” en el capítulo “Funciones y Control” para obtener más información.

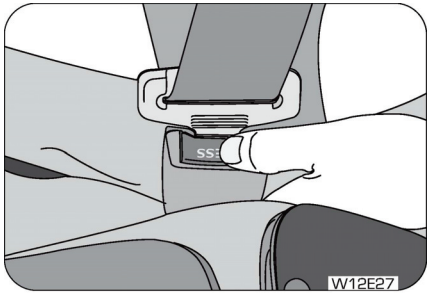
5.7 Cómo abrochar los cinturones de seguridad (tipo con 2 puntos de enganche)

Este tipo de cinturón se encuentra en el asiento central de la segunda fila. Introducir la lengüeta en la hebilla hasta escuchar el clic del enganche. Colocar la sección abdominal del cinturón sobre las caderas, en la posición más baja posible.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

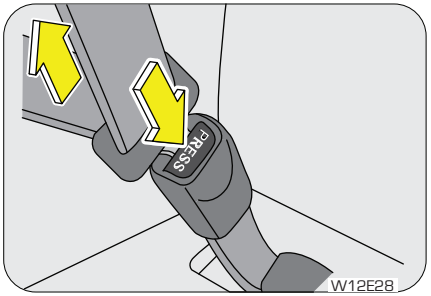
5.8 Cómo desabrochar los cinturones de seguridad (tipo con 3 y 2 puntos de enganche)



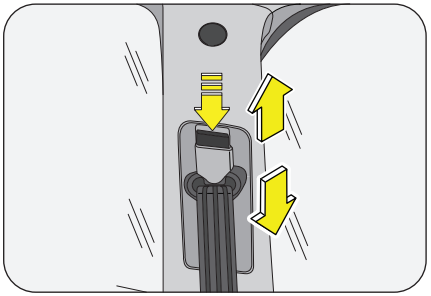
Para desabrochar el cinturón, se debe apretar el botón que suelta la hebilla y dejar que el cinturón se enrolle. Si el cinturón no se enrolla correctamente, extraerlo y comprobar que no esté anudado o retorcido. Controlar que no se retuerza mientras que lo enrolla.

⚠ WARNING

No introducir nunca monedas, clips, etc. en la hebilla, para no impedir el correcto bloqueo de la lengüeta y no provocar daños al mecanismo de la hebilla, volviendo ineficaz el cinturón de seguridad en caso de accidente con graves lesiones personales.



5.9 Regulador de altura del cinturón de seguridad



La altura del enganche del tramo del hombro del cinturón de ambos asientos delanteros puede ser regulada para mayor confort y seguridad. Si se coloca el cinturón de seguridad demasiado cerca del cuello, no se obtiene la máxima protección. El tramo del cinturón para el hombro debe ser regulado de modo que

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

se apoye sobre el tórax y en la mitad del hombro, más hacia la puerta que hacia el cuello.

Para regular la altura del enganche del cinturón de seguridad, bajar o subir el regulador de la altura a una posición adecuada, mientras que se aprieta el botón del regulador de altura. Soltar el botón para bloquear el enganche en su posición. Intentar que deslice el regulador de altura para comprobar que esté bloqueado en su posición.

⚠ WARNING

Regular la altura del cinturón sobre el hombro apoyándose bien en el asiento. No se debe regular el cinturón de seguridad cuando el vehículo está en movimiento.

5.10 Sistema de sujeción para niños (CRS) (si está presente)

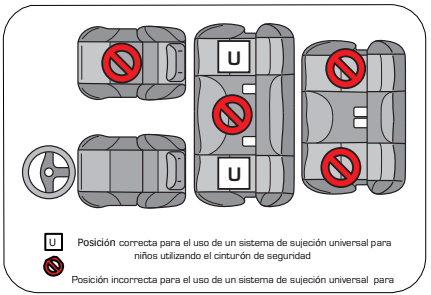
Utilizar un sistema de sujeción para niños sólo si el niño no es lo suficientemente grande como para utilizar los cinturones de seguridad. En alternativa, se pueden utilizar los normales cinturones de seguridad en vez del sistema de sujeción para niños. Sentar al niño en el asiento trasero y colocar el cinturón de seguridad. En base a las estadísticas sobre los accidentes, los niños viajan más seguros si son transportados en el asiento trasero y no en el delantero. Asegurar siempre al niño en el interior del vehículo con sistemas de protección adecuados, en base a la edad y la altura del mismo, según las instrucciones proporcionadas por el productor del sistema de sujeción.

⚠ WARNING

No permita que los niños se levanten o se arrodillen en los asientos traseros o delanteros. Los niños que no están correctamente sujetos por los específicos sistemas de protección pueden sufrir lesiones graves en caso de frenada de emergencia o choques.

Además, no se debe permitir que un niño viaje en la falda de un adulto, ya que de este modo no está sujetado de manera suficiente.

Grupo de peso	Peso del niño (Kg)	Instalación de un sistema de sujeción para niños usando el cinturón de seguridad
Grupo 0	0-10	Sistema de sujeción infantil instalado en el de marcha en la posición externa en la segunda fila de asientos usando el cinturón de seguridad.
Grupo 0+	hasta 13	
Grupo 1	9-18	Sistema de sujeción instalado en el mismo el de marcha en la posición externa en la segunda fila de asientos usando el cinturón de seguridad.
Grupo 2	15-25	
Grupo 3	22-36	



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

6 SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIA (SRS) (si está presente)

El sistema de sujeción suplementaria (SRS) comprende los airbags, los pretensores y el ECU. Los airbags han sido concebidos para ofrecer una protección suplementaria a los ocupantes del vehículo, además de la protección principal proporcionada por los cinturones de seguridad y los pretensores.

Los componentes principales del sistema son los sensores que miden la gravedad del impacto. En caso de impacto frontal, los airbags SRS se inflan operando en sinergia con los cinturones de seguridad y contribuyendo a reducir las lesiones en la cabeza/el tórax del conductor o del pasajero delantero.

⚠ NOTICE

Los cinturones de seguridad representan el sistema de sujeción principal del vehículo. Un airbag ofrece una protección suplementaria junto a la de los cinturones de seguridad.

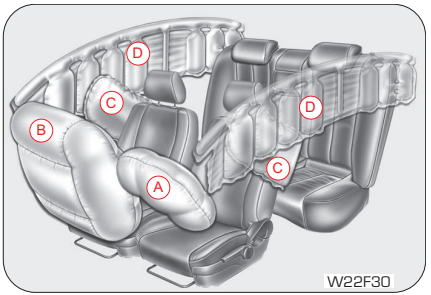
Todos los ocupantes, comprendido el conductor, deben usar siempre el cinturón, incluso en caso de que estén presentes los airbags, para reducir al mínimo el riesgo de graves lesiones en caso de accidente.

Los airbags contribuyen a limitar ulteriormente el riesgo de lesiones cuando se utilizan los cinturones de seguridad.

6.1 Airbags

El vehículo está dotado de los siguientes airbags:

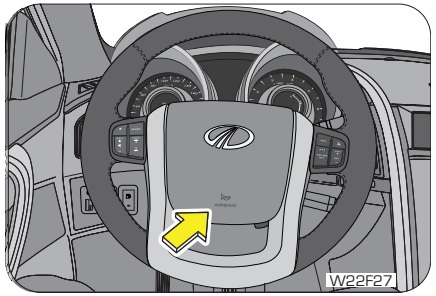
- Un airbag frontal para el conductor (A)
- Un airbag frontal para el pasajero anterior (B)
- Dos airbags laterales (C) (si están presentes)
- Dos airbags de cortina (D) (si están presentes)



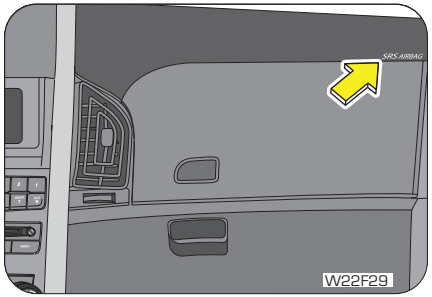
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Posición de los airbags

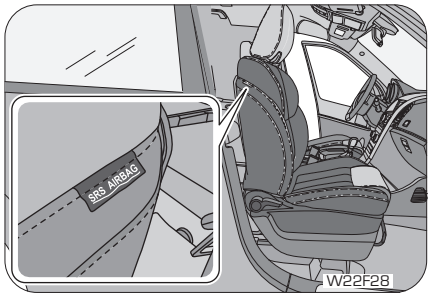
- En el cubo del volante - Airbag del lado del conductor



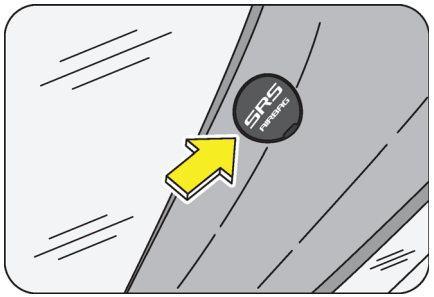
- Arriba de la guantera - Airbag del lado del pasajero



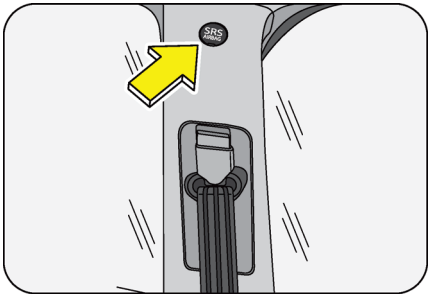
- Lado externo del asiento del lado del conductor y del lado del pasajero - Airbags laterales



- En la guía interna del techo (IZQ y DER) - Airbag de cortina



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016



NOTICE

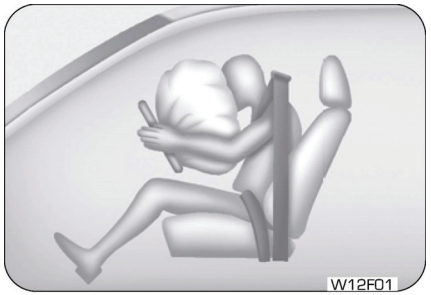
Un airbag no está concebido para abrirse en cualquier tipo de colisión. Según el tipo de accidente o impacto, los airbags frontal, lateral y de cortina se abren de modo independiente, protegiendo a los ocupantes. No es necesario que TODOS los airbags se abran durante un accidente.

Para reducir al mínimo el riesgo de graves lesiones, en caso de accidente, cada pasajero debe usar siempre el cinturón de seguridad (véase el capítulo Cinturones de Seguridad del presente manual). El airbag se infla muy rápidamente y con gran fuerza. No se deben colocar partes del cuerpo demasiado cerca del airbag ya que usted y los niños en particular, podrían sufrir graves lesiones durante la apertura del airbag.

6.2 Airbag del lado del conductor y del lado del pasajero

Su vehículo está dotado de un sistema suplementario de sujeción (airbag) y de un cinturón con dos tramos, uno abdominal y uno del hombro (a bandolera), tanto del lado del conductor como del lado del pasajero. Las leyendas “SRS AIRBAG” -indicadas en la cobertura del disco del airbag del volante y el disco del panel anterior del lado del pasajero, arriba de la guantera- indican la presencia del sistema.

El SRS ha sido concebido para abrir los airbags frontales sólo cuando un impacto es lo suficientemente grave y cuando el ángulo de impacto es inferior a± 30° respecto al eje longitudinal ántero-posterior del vehículo.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

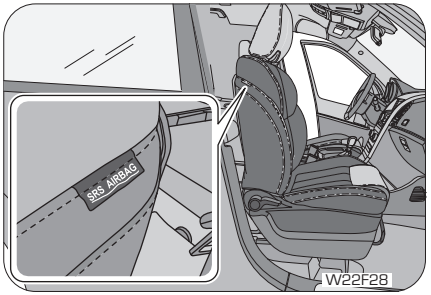


Los airbags frontales no han sido concebidos para abrirse en caso de impactos frontales, posteriores o en caso de vuelco. Además, los airbags frontales no se abren en caso de colisiones frontales inferiores al umbral de activación determinado, en las cuales el riesgo de sufrir lesiones graves es menor.

NOTICE

No se deben colocar objetos en el airbag o entre el airbag y el propio cuerpo.

6.3 Airbag lateral



Ambos asientos delanteros de su vehículo están dotados de airbags laterales. El objetivo del airbag consiste en proporcionar al conductor del vehículo y/o al pasajero delantero una protección adicional en caso de impactos laterales o colisiones.

Los airbags laterales han sido concebidos para abrirse sólo durante algunas colisiones laterales, en base a la gravedad del impacto, al ángulo, a la velocidad y al punto de impacto.

WARNING

- *En caso de colisión lateral, el airbag de cortina podría abrirse junto al airbag lateral del lado del cual ocurre la colisión.*
- *El airbag lateral es complementario al sistema de los cinturones de seguridad y no lo sustituye. En consecuencia,*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre cuando el vehículo está en movimiento. Los airbags se abren solamente cuando el impacto lateral es lo suficientemente grave como para provocar lesiones importantes a los ocupantes del vehículo.

- *Para obtener la máxima protección del airbag lateral y evitar lesiones debidas a la apertura del airbag lateral, todos los ocupantes deben estar sentados en posición erecta con el cinturón de seguridad correctamente abrochado. Las manos del conductor deben ser colocadas sobre el volante, a las 9:00 y a las 3:00 del reloj, respectivamente. Los brazos y las manos del pasajero deben permanecer sobre las caderas.*
- *No utilizar cubre-asientos accesorios. El uso de cubre-asientos podría reducir o anular la eficacia del sistema.*
- *No se deben instalar accesorios junto o cerca del airbag lateral.*
- *No colocar objetos en el airbag o entre el airbag y el propio cuerpo.*
- *No colocar objetos (paraguas, bolsos, etc...) entre la puerta y el asiento. Estos objetos podrían transformarse en peligrosos proyectiles y provocar lesiones en caso de que el airbag lateral se abriera.*

6.4 Airbag de cortina

Los airbags de cortina se encuentran de ambos lados de las guías del techo sobre los montantes del parabrisas y el central.

Han sido concebidos para proteger la cabeza de los ocupantes de los asientos delanteros y traseros externos, en caso de algunos tipos de colisiones laterales.

Los airbags de cortina han sido proyectados para abrirse en base a la gravedad, el ángulo, la velocidad y el impacto. Los airbags de cortina no han sido concebidos para abrirse en todos los casos de impacto lateral, colisiones frontales o posteriores del vehículo o en caso de vuelco.

⚠ WARNING

- *En caso de colisión lateral, el airbag lateral podría abrirse junto al airbag de cortina del lado en el cual ocurre la colisión.*
- *Para poder obtener la máxima protección de los airbags laterales y de cortina, los ocupantes de los asientos delanteros y traseros externos deben sentarse en posición erecta, con los cinturones de seguridad correctamente abrochados. Es importante que los niños utilicen un sistema de sujeción para niños apropiado sobre los asientos traseros.*
- *Cuando los niños se encuentran en los asientos traseros externos, deben utilizar un sistema de sujeción para niños apropiado. Controlar que el sistema de sujeción para niños esté lo suficientemente lejos de la puerta y que esté bloqueado en la posición correcta.*
- *No permitir a los pasajeros asomar la cabeza o el cuerpo por las puertas, o colocar objetos entre las puertas y los pasajeros, cuando están sentados en los asientos dotados de airbags laterales y/o de cortina.*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

6.5 Testigo de anomalía del sistema de airbags



Los airbags no requieren particulares operaciones de mantenimiento. El testigo de anomalía del sistema de airbags se enciende al encender el vehículo y se apaga después de dos segundos automáticamente para confirmarel normal funcionamiento del sistema de airbags y del testigo de la anomalía.

El testigo controla el bloqueo de los sensores de los airbags, los sensores de los airbags, los testigos de señalización, los pretensores de los cinturones, los dispositivos de inflado, así como el cableado y la alimentación.

Si se produce una de las condiciones siguientes, significa que existe un malfunctionamiento de los airbags o del pretensor del cinturón. Contactarse inmediatamente con el proprio concesionario Mahindra.

- El testigo no se enciende cuando se enciende el vehículo o permanece encendido más de seis (6) segundos después de haber encendido el vehículo.
- El testigo se enciende en otros momentos, incluso por poco tiempo.
- El testigo se enciende de manera intermitente.

⚠ NOTICE

No aportar nunca modificaciones al propio vehículo ya que podrían alterar las prestaciones del sistema de airbags. En particular, eventuales modificaciones del chasis, los parachoques, parachoques adicionales, guardabarros delanteros, de la altura de marcha, los cinturones de seguridad, revestimientos internos, asientos o del volante (especialmente cubiertas, discos u otros acabados) podrían impedir la correcta apertura del airbag. En caso de que sea necesario aportar modificaciones, para obviar eventuales discapacidades, contactarse con el propio Concesionario autorizado Mahindra.

No intentar nunca abrir o romper la cubierta del airbag. Si la cubierta del airbag está rota o dañada, el airbag podría no funcionar correctamente. Llevar el vehículo a un Concesionario autorizado Mahindra

Aunque los airbags no se abran durante un accidente, se debe llevar el vehículo a un Concesionario autorizado Mahindra, para realizar una minuciosa inspección de los airbags y los cinturones de seguridad, independientemente de la gravedad del accidente. El sistema de airbags podría haber sufrido daños y podría no funcionar correctamente en el futuro, con el riesgo de graves lesiones.

6.6 Inflado/Apertura airbags

Los sensores de los airbags monitorean constantemente la desaceleración anterior del vehículo. En caso de que un impacto determine una desaceleración anterior, superior al umbral previsto, el sistema activa los dispositivos de inflado de los airbags. La reacción química que se desencadena llena velozmente los airbags con gas no tóxico.

Al abrirse, las costuras de tirar ubicadas en el disco de cubierta se rompen por efecto de la presión, debida a la expansión de los airbags. La ulterior apertura de las cubiertas permite que los airbags se inflen completamente. Inflándose, con el cinturón de seguridad correctamente puesto, el airbag frena el movimiento del conductor hacia adelante y del pasajero, reduciendo el riesgo de lesiones en la cabeza y el tórax.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Después de estar completamente inflado, el airbag comienza inmediatamente a desinflarse, permitiendo al conductor mantener la visibilidad hacia adelante y accionar otros mandos.

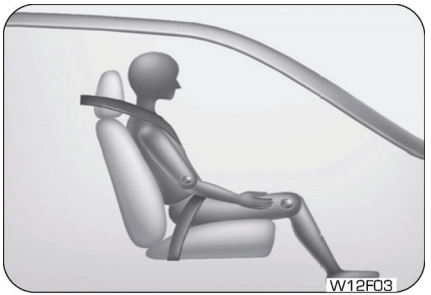
La apertura de los airbags ocurre en una fracción de segundo, produciendo un ruido fuerte y dejando un humo blanco y residuos junto a un gas que no es tóxico. Esto no indica el comienzo de un incendio. El humo puede permanecer en el interior del vehículo durante cierto tiempo y provocar una leve irritación de los ojos, de la piel o de las vías respiratorias. Controlar el lavado de todo residuo con jabón y agua apenas sea posible, para evitar posibles irritaciones de la piel. Si es posible salir en seguridad del vehículo, debe hacerlo inmediatamente.

⚠ WARNING

- *No modificar, quitar, romper o abrir los conjuntos de los pretensores de los cinturones, del sensor del airbag, del área circunstante o del cableado. La inobservancia de estas instrucciones puede impedir su correcta activación, determinando el improviso accionamiento o la desactivación del sistema con el riesgo de graves lesiones.*
- *Algunas partes del módulo del airbag (cubo del volante, cubierta del airbag y dispositivo de inflado) podrían estar calientes durante algunos minutos después de la apertura. Los airbags se inflan solamente una vez.*
- *No cubrir el volante, el cuadro de instrumentos o los asientos con objetos (por ejemplo, cubre-salpicadero, cubre-asientos) que puedan impedir el correcto inflado de los airbags.*
- *Los airbags se inflan con mucha fuerza. Si bien el sistema ha sido concebido para reducir la posibilidad de lesiones graves sobretodo en la cabeza y el tórax, sin embargo, podría causar lesiones de entidad menor en el rostro, en el tórax, en los brazos y las manos. En general, se trata de quemaduras o abrasiones leves e hinchazón, pero la potencia de un airbag que se abre puede provocar también lesiones más graves, sobre todo en las manos, brazos, tórax y cabeza de un pasajero que esté muy cerca del módulo del airbag en el momento de la apertura. Sentarse en posición erecta y apoyarse bien en el asiento. Colocar el asiento lo más atrás posible para garantizar al airbag el espacio necesario para inflarse, sin impedir al conductor conducir/accionar los mandos del vehículo.*

⚠ WARNING

El pasajero delantero no debe nunca sentarse en el borde del asiento, permanecer cerca de la guantera, apoyar los pies u otras partes del cuerpo en el salpicadero cuando el vehículo está en movimiento.



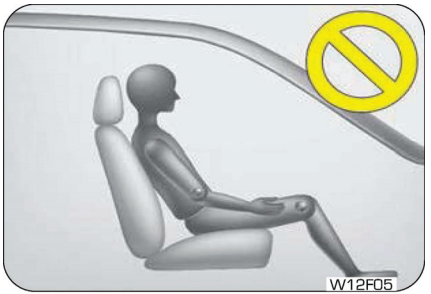
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

⚠ WARNING

Si el conductor o el pasajero delantero están demasiado cerca del volante o del salpicadero, podrían sufrir graves lesiones durante la apertura del airbag.

- *El conductor debe sentarse lo más distante posible del volante, sin perder el control del vehículo.*
- *El pasajero delantero debe sentarse lo más lejos posible del salpicadero.*
- *Sentándose de modo incorrecto o fuera de posición, los ocupantes podrían ser empujados demasiado cerca del airbag durante la apertura, golpear la estructura interna o ser proyectado fuera del vehículo con el riesgo de graves lesiones.*





⚠ WARNING

- *Sentarse siempre en posición erecta con el respaldo derecho, en el centro del asiento, con el cinturón abrochado, las piernas bien estiradas y los pies apoyados en el piso.*
- *Todos los ocupantes del vehículo deben estar correctamente bloqueados por los cinturones de seguridad.*
- *Todos los recién nacidos y los niños deben ser acomodados en los asientos traseros del vehículo, en una silla con sistema de sujeción para niños y correctamente amarrados con los cinturones de seguridad.*
- *Los airbags frontales pueden herir a los ocupantes que no estén correctamente sentados en sus asientos delanteros.*
- *Incluso con los airbags, los ocupantes cuyos cinturones no estén correctamente abrochados o estén desabrochados pueden ser gravemente heridos del airbag que se infla. Aténgase siempre a las precauciones inherentes a los cinturones de seguridad, a los airbags y a la seguridad de los ocupantes contenidas en el presente manual.*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

- *No se deben modificar los asientos delanteros. Eventuales modificaciones de los asientos delanteros podrían interferir con el funcionamiento del sistema suplementario de sujeción o con los airbags laterales.*
- *No colocar objetos debajo de los asientos delanteros. Eventuales objetos debajo de los asientos delanteros podrían interferir con el funcionamiento del sistema suplementario de sujeción o con los airbags laterales.*

6.7 Sujeción de niños y airbags



No instalar nunca sistemas de sujeción para niños en el asiento del pasajero en sentido contrario al de marcha. En caso de apertura del airbag, el niño podría sufrir lesiones mortales.

No se deben instalar sistemas de sujeción para niños en el asiento del pasajero tampoco en el sentido de marcha. En caso de inflado del airbag frontal, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.

DANGER

Es sumamente peligroso! No se debe utilizar un sistema de sujeción para niños en el sentido contrario al de marcha en los asientos protegidos con airbag frontal.

No se deben instalar nunca sistemas de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero. En caso de inflado del airbag frontal, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales.

No se debe transportar nunca a un recién nacido o a un niño en la falda. Podría sufrir graves lesiones en caso de accidente. Todos los recién nacidos y los niños deben ser correctamente acomodados en las sillas de seguridad para niños o sujetos con los cinturones de seguridad en el asiento trasero.

Instalar el sistema de sujeción para niños en los asientos externos y bloquearlo sólidamente en su posición.

Haga sentar siempre a los niños en los asientos traseros. Durante el viaje, es el lugar más seguro para los niños de cualquier edad.

6.8 Apertura de airbag

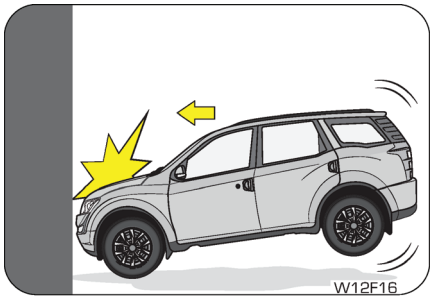
NOTICE

Las imágenes contenidas en este párrafo tienen una finalidad exclusivamente ilustrativa. Podrían no corresponder con el modelo/versión o el vehículo que ha adquirido.

Airbag frontal

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

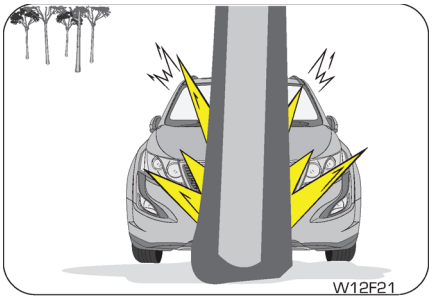
Los airbags frontales han sido concebidos para inflarse en caso de colisiones frontales según la intensidad, la velocidad o el ángulo de impacto de la colisión frontal.



El airbag no se abre

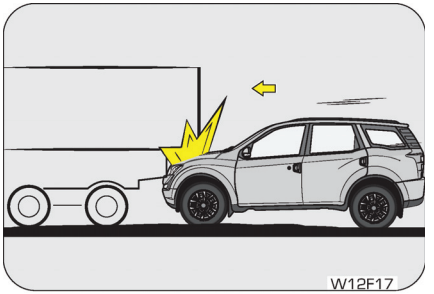
Los impactos por debajo de un umbral determinado pueden impedir la apertura del airbag en los siguientes casos:

- **Colisión con palos eléctricos o árboles**



Los airbags podrían no inflarse si el vehículo choca contra objetos tales como palos eléctricos o árboles en los cuales el punto de impacto está concentrado en una sola zona, y toda la potencia del impacto no es transmitida a los sensores.

- **Situaciones particulares**

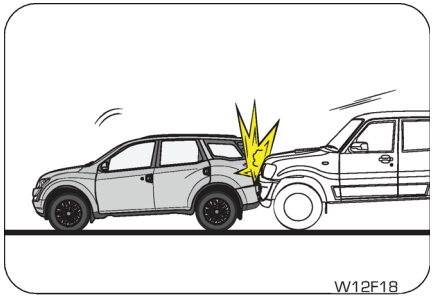


Cuando el vehículo se encuentra bajo la baranda de un remolque, la desaceleración podría no ser suficiente para garantizar la apertura del airbag. Los airbags no se inflan cuando las fuerzas de desaceleración detectadas por los sensores son muy pequeñas.

Choques con el vehículo de adelante

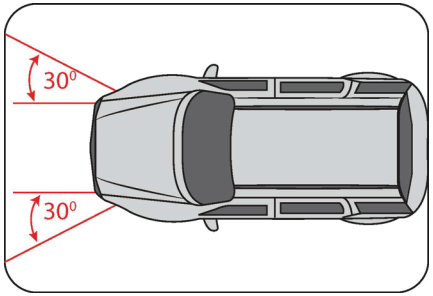
Los airbags frontales no han sido concebidos para inflarse en el choque con el vehículo de adelante, en el cual los ocupantes son empujados lejos de los airbags por la fuerza del impacto. En este caso, los airbags inflados podrían no estar en condiciones de ofrecer beneficios adicionales.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016



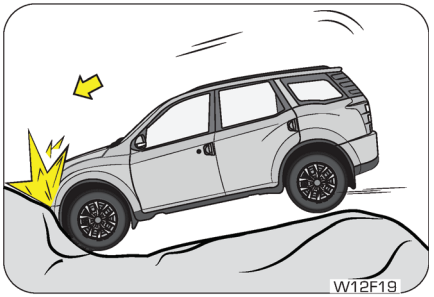
- **Impacto frontal**

  Impactos frontales con un ángulo superior a 30°.

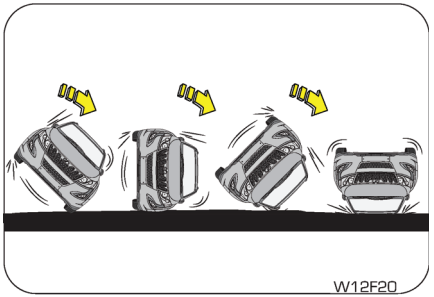


- **Baches o superficies irregulares**

  Cuando se recorren carreteras con baches de grandes dimensiones, superficie desnivelada o bien, cuando se choca el lado externo de un bache/pendiente, el airbag no se infla.



- **Vuelco**



Los airbags no se inflan en caso de vuelco, donde la apertura de los airbags no brindaría ninguna protección a los ocupantes.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Sin embargo, los airbags laterales y de cortina pueden inflarse sólo en caso de que un impacto lateral grave cause el vuelco del vehículo.

- **Impacto frontal lateral**



Los impactos frontales laterales podrían no poseer la fuerza de desaceleración necesaria para la apertura de los airbags. En las colisiones de ángulo, la fuerza del impacto podría empujar a los ocupantes en una dirección en la cual los airbags no podrían ofrecer ninguna protección adicional y, por lo tanto, los sensores no activarían la apertura de los airbags.

6.9 Sustitución del airbag

La ejecución de operaciones de mantenimiento o la manipulación del sistema de airbags por parte del usuario son peligrosas. Un airbag podría abrirse accidentalmente causando graves lesiones o no abrirse en caso de necesidad. Se debe llevar siempre el vehículo a un concesionario autorizado Mahindra para realizar las operaciones de inspección y reparación.

6.10 Desmontaje de piezas del SRS por parte del usuario

Se desaconseja el desmontaje del cuadro de instrumentos, del volante, de los asientos o los componentes del airbag o de los sensores. Los airbags podrían abrirse accidentalmente causando graves lesiones o no abrirse en caso de necesidad. Contactarse con un concesionario autorizado Mahindra en caso de que sea necesario desmontar estas piezas.

6.11 Eliminación del airbag

La incorrecta eliminación de un airbag o un vehículo con airbag aún activos puede ser sumamente peligroso. Contactarse con un concesionario autorizado Mahindra para efectuar estas operaciones.

6.12 Reparación del airbag

Si la cubierta del airbag frontal o del airbag del cuadro de instrumentos presenta signos de daños, o si ha sido desmontado, el vehículo debe ser remolcado hasta el concesionario Mahindra más cercano para ser reparado. No se debe intentar reparar o reinstalar la cubierta por su propia cuenta.

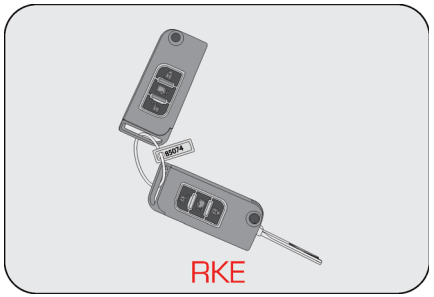
6.13 Mantenimiento del airbag

Para la limpieza de las cubiertas/áreas de los airbags, se debe utilizar exclusivamente un paño seco o humedecido sólo con agua. Los solventes o detergentes podrían dañar las cubiertas del airbag e impedir la correcta apertura del sistema.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

7 CERRADURAS Y LLAVES

Su XUV500 está dotado de dos mandos a distancia con cierre RKE. El número de la llave se indica en la placa colgada a esta última. Se aconseja anotar el número de la llave y custodiarlo en un lugar seguro. La llave acciona todas las cerraduras del vehículo, incluyendo las de las puertas y del bloqueo de la dirección. Se aconseja conservar una de las llaves en un lugar seguro para poderla utilizar en caso de emergencia (no a bordo del vehículo).



RKE	Remote Keyless Entry - Entrada remota sin llave

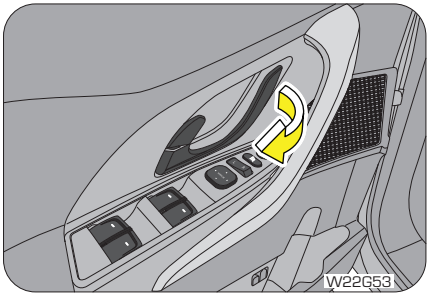
⚠ WARNING

No dejar nunca la llave colocada en el interruptor de encendido con niños a bordo. Podrían encender el vehículo, accionar el motor, los elevalunas y otros mandos o desplazar el vehículo con el riesgo de lesiones para las personas cercanas y/o para los niños en el interior.

7.1 Puertas

Para abrir una puerta desde el interior

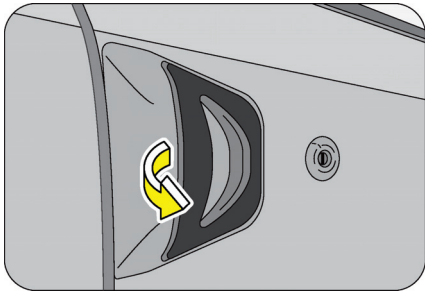
Se debe tirar hacia adentro la palanca de apertura de la puerta y empujar la puerta hacia afuera para abrirla.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Para abrir una puerta desde el exterior

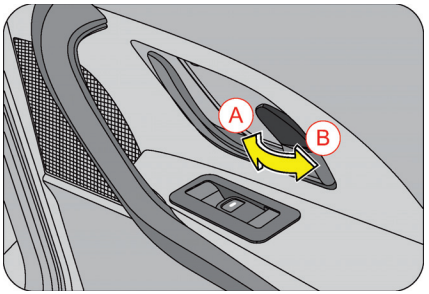
Se debe tirar hacia adentro la palanca de apertura de la puerta y tirar la puerta hacia el exterior para abrirla.



Tirar sólidamente la manija de la puerta hacia el exterior para desbloquearla y abrir la puerta.

Bloqueo/Desbloqueo de cada puerta desde el interior

Se debe tirar hacia adentro la palanca de apertura de la puerta y tirar la puerta hacia el exterior para abrirla.



A	Bloqueo	B	Desbloqueo

Cada puerta puede ser bloqueada/desbloqueada desde el interior con el botón de bloqueo correspondiente. Levantar el botón para desbloquear la puerta o empujarlo hacia abajo para bloquearla.

NOTICE

Bloqueando la puerta del lado del conductor, desde el interior, se activa el sistema de cierre centralizado, con el consiguiente bloqueo de TODAS las puertas del vehículo. Consultar el párrafo "Cierre centralizado" por más información.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Bloqueo/Desbloqueo manual de las puertas desde el exterior

Las puertas del lado del conductor/pasajero pueden ser bloqueadas/desbloqueadas manualmente desde el exterior utilizando la llave normal. La llave es bidireccional: es posible introducirla en la cerradura en ambos sentidos. Girar la llave en sentido antihorario para bloquear o bien, en sentido horario, para desbloquear la puerta.

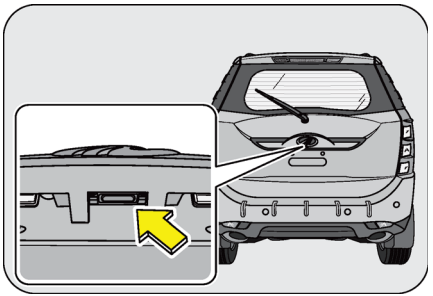
⚠ NOTICE

La cerradura de la puerta del lado del conductor y del lado del pasajero permite bloquear/desbloquear manualmente las puertas desde el exterior.

⚠ NOTICE

Bloqueando la puerta del lado del conductor desde el exterior, se activa el sistema de cierre centralizado para TODAS las puertas del vehículo. Consultar el párrafo "Cierre centralizado" por más información.

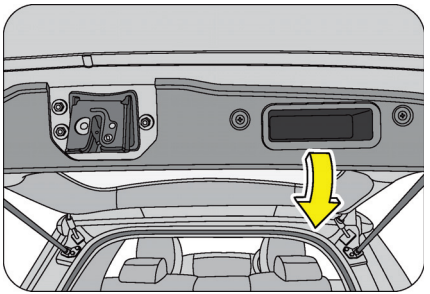
Bloqueo/Desbloqueo del capó del maletero



El capó del maletero puede ser desbloqueado manualmente con la llave normal y se puede abrir apretando el botón de desbloqueo, ubicado debajo del aplique posterior.

⚠ NOTICE

El capó del maletero puede ser desbloqueado también con el RKE/la Smart key. Consulte los párrafos de este capítulo por más información.



Para cerrar el capó del maletero, bájelo hasta la mitad y deje que se cierre por el efecto de su peso. La puerta se bloquea automáticamente.

7.2 Sistema de cierre centralizado

Todas las puertas del vehículo se pueden bloquear o desbloquear contemporáneamente desde la puerta del lado del conductor.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Cierre/apertura centralizados de todas las puertas desde el exterior

Para bloquear/desbloquear manualmente todas las puertas desde el exterior, utilizando la llave normal, gírela en sentido antihorario/horario respectivamente en la cerradura de la puerta del lado del conductor.

NOTICE

Si se activa el cierre centralizado con el capó del maletero abierto, este último no se bloqueará incluso en caso de que se cierre sucesivamente.

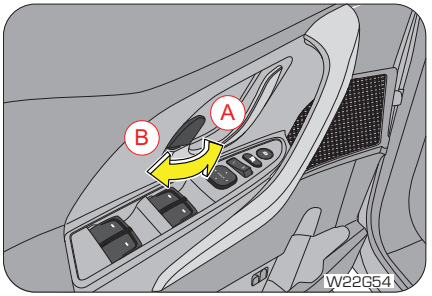
Si se activa el cierre centralizado con una o más puertas abiertas, el sistema bloqueará las puertas cuando las mismas estén cerradas.

NOTICE

El cierre centralizado de TODAS las puertas del vehículo puede ser activado con el RKE/la Smart key. Consultar los párrafos pertinentes de este capítulo por más información.

Cierre/apertura centralizados de todas las puertas desde el interior

Apretar el botón de bloqueo de la puerta (A) para bloquearla, o bien, tirarlo hacia arriba
(B) para desbloquear todas las puertas contemporáneamente.



7.3 Bloqueo de seguridad de las puertas traseras para niños

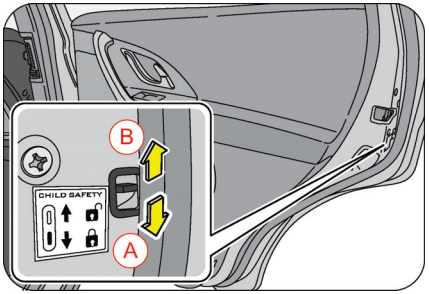
El vehículo está dotado de bloqueos de seguridad para niños, en las puertas traseras izquierda y derecha. Cuando se acciona el mecanismo de bloqueo, la/las puerta/s trasera/s no puede/pueden abrirse desde el interior. La/s puerta/s puede/pueden abrirse sólo desde el exterior.

Para activar el bloqueo de seguridad para niños de la puerta trasera derecha, empujar la palanca hacia abajo
(A) hasta escuchar perfectamente el clic que indica la activación del bloqueo.

Para desactivar el bloqueo de seguridad para niños de la puerta trasera derecha, se debe tirar la palanca hacia arriba
(B) hasta escuchar perfectamente el clic que indica la desactivación del bloqueo.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

A	Activación/Bloqueo	B	Desactivación/Desbloqueo

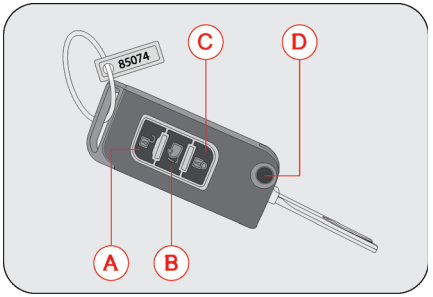


NOTICE

Si las puertas traseras no se pueden accionar desde el interior, se debe controlar si el bloqueo de seguridad para niños ha sido desactivado.

Mahindra aconseja fuertemente que se utilicen los bloqueos de seguridad para niños en las puertas cada vez que a bordo del vehículo viajen niños.

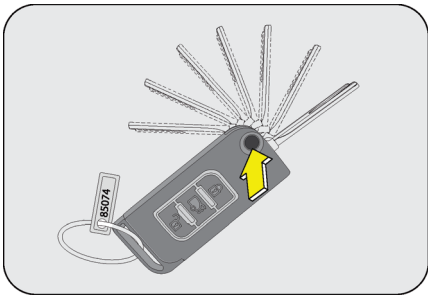
7.4 Sistema de entrada a distancia sin llave (RKE)



A	Botón de desbloqueo de las puertas	C	Botón de bloqueo de las puertas
B	Botón de apertura del capó del maletero	D	Tecla de apertura de la llave

En la cara anterior del RKE se encuentran tres teclas: Unlock (Desbloqueo), Lock (Bloqueo) y Search (Búsqueda). Además, encontrará una tecla de apertura mecánica de la llave (D). El sistema de entrada a distancia sin llave (RKE) funciona en radiofrecuencia (RF). Es posible introducir la llave en el bloque de encendido de ambos lados

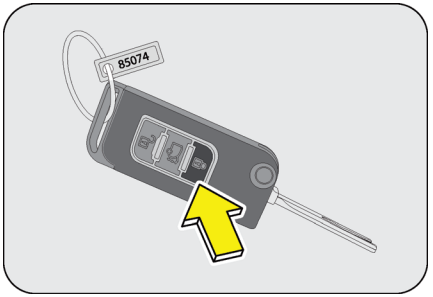
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016



7.4.1 Precauciones para la manipulación del RKE

- No cubrir la empuñadura de la llave con materiales que puedan bloquear las ondas RF.
- No se debe dejar la llave expuesta a temperaturas elevadas durante largos períodos, por ejemplo, en el salpicadero o en el capó, debajo de la luz directa del sol.
- No se debe sumergir la llave en ningún líquido, ni lavarla en un limpiador de ultrasonidos.

7.4.2 Bloqueo del vehículo y activación de la alarma con el RKE



Apretar el botón de bloqueo del RKE para cerrar el vehículo y activar la alarma. Cuando el vehículo está cerrado y la alarma se ha activado utilizando el RKE, las luces de emergencia parpadean una vez. En caso de que haya puertas abiertas, las luces de emergencia parpadean cinco veces y se escuchan algunos pitidos.

⚠ NOTICE

Los pitidos que indican que hay una puerta abierta pueden ser silenciados/reactivados apretando el botón de bloqueo del RKE durante más de 3 segundos.

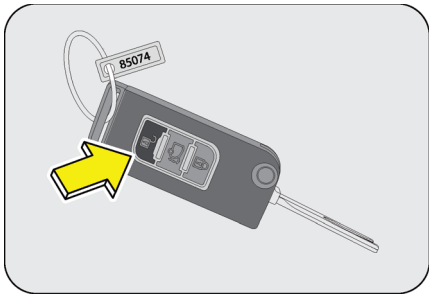
- Si una de las puertas -con excepción de la del lado del conductor- está abierta, mientras que se cierra el vehículo con el RKE, el mismo bloquea todas las puertas (bloqueos puertas) independientemente de la/s puerta/s abierta/s. Si la/las puerta/s abierta/s se cierran luego, el vehículo se cierra y se activa la alarma.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

- Si la puerta del lado del conductor está abierta durante el cierre del vehículo con el RKE, el vehículo no se cierra y no se activa la alarma. Cerrar la puerta del lado del conductor y bloquear el vehículo nuevamente, utilizando el RKE para armar el sistema antirrobo.

7.4.3 Desbloqueo del vehículo y desactivación de la alarma con el RKE

Apretar el botón de desbloqueo del RKE para abrir el vehículo y desactivar la alarma. Cuando el vehículo está abierto y la alarma se desactiva utilizando el RKE, las luces de emergencia parpadean dos veces.



7.4.4 Alarma antirrobo

En caso de intento no autorizado de abrir/accionar el vehículo por parte de alguien, después de haber cerrado el vehículo y activado la alarma hasta el desbloqueo con el botón del RKE, las luces de emergencia parpadean cuatro veces y una alarma indica el intento de intrusión/accionamiento. En este caso, se debe apretar el botón "UNLOCK" del RKE para desactivar la alarma antirrobo.

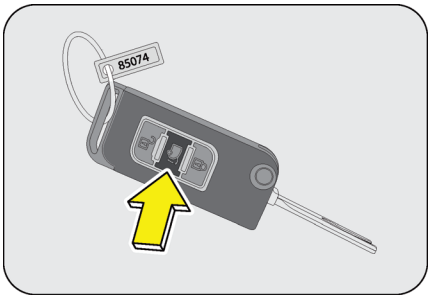
NOTICE

Si el vehículo ha sido cerrado y la alarma ha sido activada utilizando el RKE, el intento de abrir la puerta con la llave de encendido será interpretado como no autorizado por el sistema, haciendo accionar la alarma.

Si la alarma del vehículo se ha activado utilizando el RKE, la apertura de la puerta desde el interior, utilizando la manija interna, hará accionar la alarma antirrobo.

Apretar el botón "UNLOCK" del RKE para desactivar la alarma.

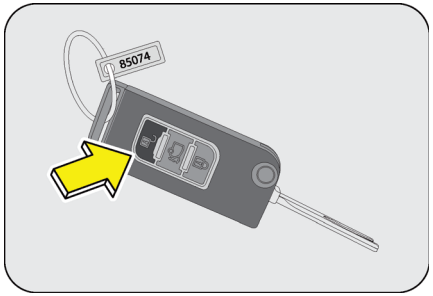
7.4.5 Capó del maletero abierto



Apretar el botón de apertura del capó del maletero del RKE para desbloquear el capó. *Las luces de emergencia parpadean tres veces para* indicar este estado.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

7.4.6 Función de búsqueda



La función de búsqueda puede ser utilizada para individualizar el vehículo en el interior de un aparcamiento. Se debe mantener apretado el botón de desbloqueo del RKE durante más de 3 segundos para activar la función de búsqueda.

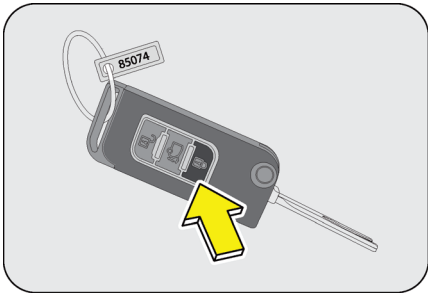
Cuando la función de búsqueda está activada, las luces de emergencia parpadean durante unos 30 segundos permitiendo localizar el vehículo. Para continuar la búsqueda, se debe apretar nuevamente el botón de búsqueda: las luces de emergencia parpadean durante otros 30 segundos. La función de búsqueda puede ser desactivada apretando el botón de desbloqueo.

NOTICE

Los faros se encienden también apretando el botón UNLOCK dos veces (habilitando la función LMV (Lead me to vehicle). Apretando una vez el botón UNLOCK, las puertas se abren, mientras que apretándolo otra vez, los faros se encienden permitiendo individualizar de modo seguro el vehículo durante la noche.

La función de búsqueda está activada cuando el vehículo está cerrado/abierto.

7.4.7 Silenciamiento/Reactivación de la Alarma/Pitido



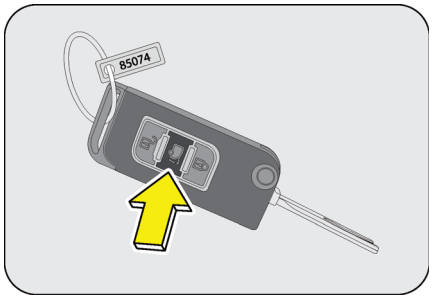
La alarma sonora o los pitidos que se escuchan cuando una de las puertas está abierta, pueden silenciarse/reactivarse. Mantener apretada la tecla LOCK durante más de tres segundos para conmutar entre silenciamiento y reactivación.

NOTICE

Los pitidos que se escuchan cuando la puerta está abierta pueden ser silenciados/reactivados. No se emiten sonidos (pitidos) durante el cierre/apertura de las puertas.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

7.4.8 Función alarma antipánico



La función de alarma antipánico puede ser utilizada durante las emergencias para atraer la atención de otras personas que se encuentran en las cercanías. Mantener apretado el botón de desbloqueo del RKE durante más de 3 segundos, con la llave introducida en el bloque de encendido, para activar la función de alarma antipánico.

7.4.9 Cierre automático

Cuando el vehículo llega a los 20 km/h con todas las puertas correctamente cerradas, todas las puertas se cierran automáticamente.

7.4.10 Apertura automática

Todas las puertas se abren automáticamente cuando el vehículo se detiene y el motor es apagado.

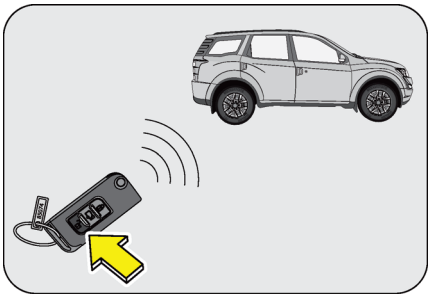
7.4.11 Cierre automático

Después de apretar el botón de desbloqueo del RKE del vehículo con la alarma introducida, si no se abre ninguna de las puertas durante los sucesivos 45 segundos, todas las puertas se cierran automáticamente.

⚠ NOTICE

En caso de accidente/colisión con activación de un dispositivo SRS (por ej. airbag), todas las puertas se desbloquean automáticamente.

7.4.12 Rango de funcionamiento del RKE



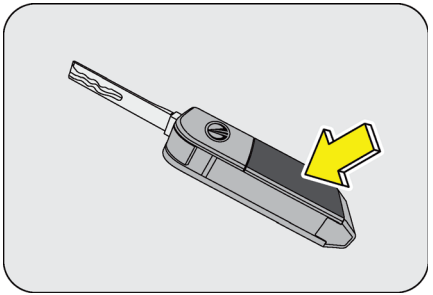
Utilizando el RKE, es posible bloquear/activar la alarma o desbloquear/desactivar la alarma del vehículo desde una distancias de 9 m aproximadamente.

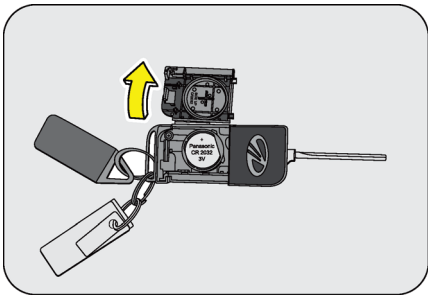
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

NOTICE

En caso de que el rango de funcionamiento del RKE disminuya, se debe efectuar el procedimiento siguiente:

- *Controlar la distancia: el RKE podría estar demasiado lejos del vehículo. Permanecer más cerca del vehículo en caso de lluvia o mal tiempo.*
- *Controlar la posición: Otros vehículos u objetos podrían bloquear las señales. Se deben dar algunos pasos hacia la izquierda o la derecha, mantener el RKE más arriba y volver a probar. Además, la cercanía de un radiotransmisor tal como la antena de una emisora radiofónica, una torre de control, teléfonos móviles o CB pueden determinar una reducción del rango RKE.*
- *Controlar la batería del RKE: Véase el procedimiento para la sustitución de la batería, descrito más adelante en este párrafo.*
- *Si el RKE aún no funciona correctamente, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra.*





7.4.13 Sustitución de la batería del RKE

El funcionamiento anómalo del RKE, cuando se aprieta una de las teclas, indica que la batería se ha descargado. La cara posterior del RKE está colocada a presión. Utilizando un pequeño destornillador o una herramienta similar, haga presión o separe las dos mitades de la cubierta.

Extraer las baterías y eliminarlas. Introducir baterías nuevas tipo 3 V. Cuando se introduce una batería nueva, se debe comprobar que el polo positivo de la batería esté hacia arriba. Alinear ambas mitades del RKE y apretar para encastrarlas. Controlar el funcionamiento del RKE.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

⚠ CAUTION

Cuando se abre la cubierta del RKE, preste atención a no dañar la batería. No tocar terminales o contactos de la batería.

El perclorato requiere particulares precauciones para su manipulación y eliminación. Consultar las normas locales.

7.4.14 Pérdida del RKE

En caso de pérdida del RKE programado, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para obtener un nuevo RKE.

Para la programación del nuevo set de llaves, deberá llevar consigo, ante un Concesionario autorizado Mahindra, todas las llaves disponibles.

⚠ NOTICE

Tomar en cuenta que existe un límite (2 llaves por vez como máximo) del número de llaves a ordenar. El tiempo mínimo necesario para proveer los duplicados es de 10 días, a partir del cumplimiento de todas las formalidades. Se ruega contactarse con un Concesionario autorizado para realizar todas las formalidades necesarias.

En caso de que Usted mismo realice un duplicado, los dispositivos antirrobo no podrán ser desactivados y el motor no se encenderá.

En caso de robo o pérdida de una llave, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para desactivar el funcionamiento de la llave perdida o robada. Esto es fundamental para evitar accesos no autorizados con la llave extraída/perdida.

Para el cierre y la apertura a distancia del vehículo, se pueden utilizar solamente los transmisores RKE programados para la electrónica del propio vehículo.

7.5 Sistema Immobilizer

Un sistema Immobilizer es un sistema de seguridad que impide el accionamiento del vehículo por parte de personas no autorizadas. El Immobilizer impide el accionamiento del motor si las señales emitidas desde la llave correctamente codificada no son reconocidas. Si se introduce una llave con un código incorrecto o en caso de intento de hurto, la alarma se acciona, las luces de emergencia parpadean y se activa una sirena.

El sistema se activa automáticamente cuando se extrae la llave del bloque de encendido.

7.5.1 Funciones del sistema Immobilizer:

- Impide el accionamiento del vehículo por parte de quien no posee la llave correcta.
- El sistema de protección del vehículo se activa automáticamente cuando se extrae la llave del bloque de encendido. Cada vez que se enciende el vehículo, si el mismo no reconoce el código de la llave, el testigo de control del motor se enciende/parpadea y no permite el accionamiento del motor.
- El vehículo no está protegido hasta que la llave no se extrae del bloque de encendido.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

⚠ CAUTION

Si el testigo de control del motor parpadea o permanece encendido después del encendido del motor, el sistema no funciona correctamente. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra.

Introduciendo la llave correctamente codificada en el bloque de encendido y encendiendo el vehículo, el sistema se desactiva automáticamente. Esto permite la puesta en marcha del motor.

⚠ NOTICE

En caso de que el vehículo no arranque con la llave correcta, se debe apagar durante al menos un minuto e intentar nuevamente accionar el vehículo.

⚠ CAUTION

No modificar, quitar o desmontar el sistema Immobilizer. Las modificaciones no autorizadas pueden impedir el correcto funcionamiento del sistema invalidando la garantía.

⚠ NOTICE

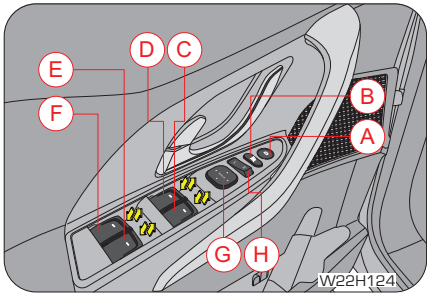
El sistema de seguridad se activa solamente cuando el vehículo está cerrado con la Smart key. Bloqueando las puertas con la llave manual, el sistema de seguridad no se activa.

Utilizando la llave de encendido para abrir las puertas, si el vehículo se ha cerrado y la alarma se ha activado utilizando la Smart key, el sistema identificará el intento de apertura como no autorizado y hará sonar la alarma. Apretar la tecla Unlock en la Smart key para desactivar la alarma.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8 FUNCIONES Y CONTROL

8.1 Interruptor cuádruple

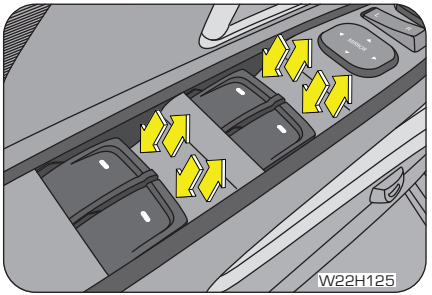


A	Interruptor de cierre de los espejos retrovisores	E	Interruptor del elevalunas eléctrico posterior derecho
B	Bloqueo de elevalunas eléctricos	F	Interruptor del elevalunas eléctrico posterior izquierdo
C	Ventanilla del lado del pasajero	G	Interruptor de cierre de los espejos retrovisores externos gran angulares
D	Ventanilla del lado del conductor	H	Interruptor de selección de los espejos retrovisores externos

El interruptor cuádruple de los elevalunas eléctricos, del apoyabrazo/la manija de la puerta del lado del conductor, controla las siguientes funciones.

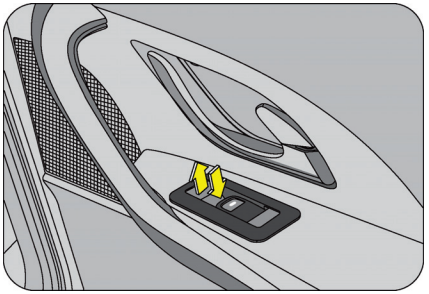
- Cierre de ambos espejos retrovisores externos
- Selector de los espejos retrovisores externos
- Regulación de los espejos retrovisores externos
- Funciones de los elevalunas eléctricos de todas las puertas del vehículo.
- Interruptor de seguridad de los elevalunas eléctricos que habilita/deshabilita el funcionamiento del elevalunas eléctrico de las otras puertas, cuando se accionan de modo independiente desde la puertas correspondientes.

8.1.1 Elevalunas eléctricos



Los elevalunas eléctricos pueden ser accionados solamente con la llave de encendido en posición ON. El conductor puede accionar todos los elevalunas eléctricos del vehículo con el interruptor cuádruple del apoyabrazo/la manija de la puerta del lado del conductor. Los otros pasajeros a bordo del vehículo pueden subir o bajar el cristal de la respectiva ventanilla, utilizando los interruptores individuales del disco/apoyabrazo de la puerta.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016



Para bajar/subir el cristal, se deben apretar/elevar los interruptores del elevalunas respectivamente.

NOTICE

No se deben accionar los elevalunas eléctricos demasiado frecuentemente cuando el motor está apagado. La batería del vehículo se podría descargar.

Si se accionan los interruptores muy seguido, en un breve período de tiempo, el sistema podría no funcionar durante un tiempo para prevenir daños debidos al sobrecalentamiento. El sistema vuelve a funcionar normalmente en breve tiempo. Se aconseja accionar un solo interruptor a la vez.

CAUTION

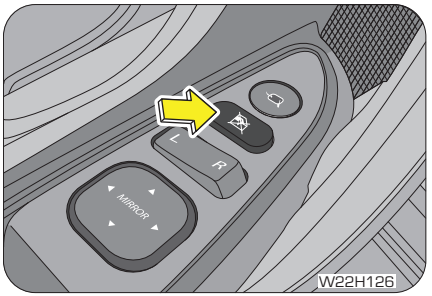
Cuando se accionan los elevalunas eléctricos, se debe comprobar que no haya impedimentos, por ejemplo, la cabeza, las manos, etc., lo que podría provocar lesiones personales.

NOTICE

Mando del elevalunas eléctrico después del apagado del motor - El mando del elevalunas eléctrico podrá ser accionado durante 30 segundos después de haber apagado el vehículo.

8.1.2 Interruptor de bloqueo de los elevalunas eléctricos

El interruptor cuádruple de accionamiento de los elevalunas eléctricos de la puerta del lado del conductor está dotado de un interruptor de bloqueo de los elevalunas eléctricos, para habilitar/deshabilitar el funcionamiento de los interruptores de los elevalunas de las ventanillas traseras y delanteras. Para deshabilitar los elevalunas eléctricos anteriores y posteriores, se debe apretar el interruptor de bloqueo. Para volver al funcionamiento normal, se debe apretar nuevamente el interruptor de bloqueo.



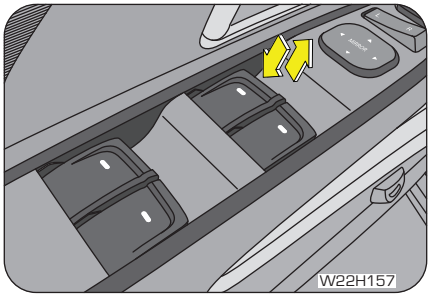
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

8.1.3 Descenso Automático/Veloz (sólo del lado del conductor) (si está presente)

Apretar el interruptor del elevalunas durante un momento y soltarlo. El cristal baja completamente de modo automático. No es necesario mantener apretado el interruptor hasta el descenso del cristal.

8.1.4 Subida Automática/Veloz (sólo del lado del conductor) (si está presente)

Levantar el interruptor del elevalunas del lado del conductor durante un momento y soltarlo. El cristal se levanta completamente de modo automático. No es necesario mantener apretado el interruptor.



⚠ CAUTION

El elevalunas eléctrico del lado del conductor está dotado de un dispositivo antiaplastamiento; de todos modos, no se deben introducir los dedos durante descenso/subida veloz para no sufrir heridas.

⚠ NOTICE

Si el dispositivo antiaplastamiento del elevalunas es accionado continuamente durante 15 veces, la función descenso/subida veloz del elevalunas se desactiva.

En caso de desactivación, es necesario volver a calibrarlo o reiniciar el elevalunas.

Reinicio/nueva calibración del elevalunas eléctrico

Subir la ventanilla hasta la posición de final de carrera superior y mantener apretado el interruptor del elevalunas durante (al menos) 200 ms. Sucesivamente, accionar el elevalunas para bajar la ventanilla hasta la posición de final de carrera inferior.

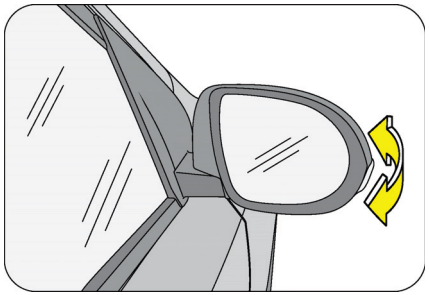
⚠ NOTICE

El procedimiento de reinicio/nueva calibración debe ser efectuado también en caso de no funcionamiento de la función de descenso/subida veloz a causa del desmontaje de la batería/de una avería eléctrica.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

8.2 Espejos

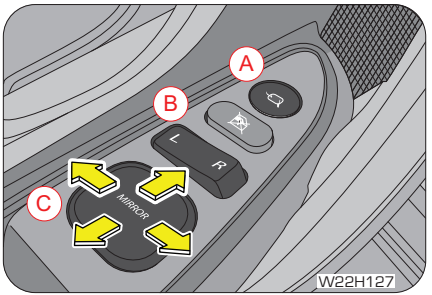
8.2.1 Espejos retrovisores externos manuales (si están presentes)



Los espejos retrovisores externos, integrados de ambos lados, facilitan la visión hacia atrás por parte del conductor.

Es necesario plegar ambos espejos retrovisores manualmente cuando se aparca el vehículo en calles con mucho tránsito o estrechas. De este modo, los espejos no impedirán el paso y no serán chocados.

8.2.2 Espejos retrovisores externos eléctricos (si están presentes)



A	Interruptor de cierre de los espejos retrovisores	B	Interruptor de selección de los espejos retrovisores externos
C	Interruptor para la regulación de los espejos retrovisores externos (4 vías)		

Los interruptores de cierre, regulación (gran angular) de los espejos retrovisores externos y el selector del espejo derecho/izquierdo se encuentran en el panel/la manija de la puerta del lado del conductor.

Ambos espejos retrovisores pueden cerrarse o abrirse apretando la tecla de cierre de los espejos retrovisores externos (A).

NOTICE

Todos los mandos de los espejos retrovisores externos funcionan exclusivamente cuando la llave de encendido está en ON o bien, cuando el motor está en marcha.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Los espejos retrovisores externos eléctricos se cierran/abren automáticamente cuando el vehículo se cierra/abre con el RKE y con la llave de encendido en ON.

La operación de cierre/apertura de los espejos retrovisores externos puede ser efectuada 2 veces por minuto.

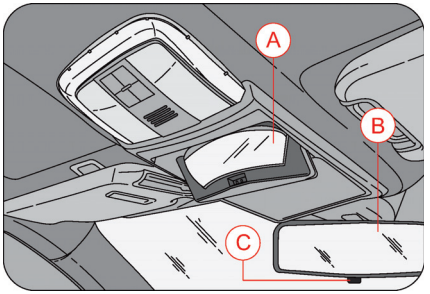
⚠ WARNING

No sobrestime la distancia entre Usted y los objetos reflejados en el espejo. Los objetos reflejados en los espejos convexos están mucho más cerca de lo que parece.

Utilizar el selector del espejo derecho/izquierdo para seleccionar el espejo retrovisor derecho/izquierdo respectivamente. El interruptor de regulación de los espejos retrovisores externos permite la regulación del espejo en la dirección deseada. Bloquear los espejos regulando el interruptor en posición central.

8.2.3 Espejos internos

Los espejos internos son dos: un espejo de conversación (tipo Fish-eye) y un espejo retrovisor interno.

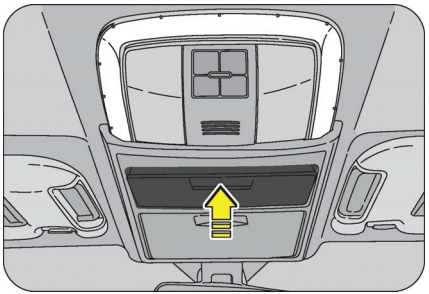


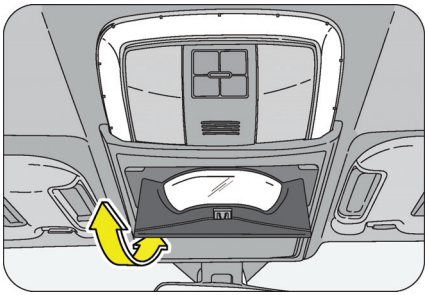
A	Espejo de conversación	B	Espejo retrovisor interno
C	Lengüeta de regulación día/noche		

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

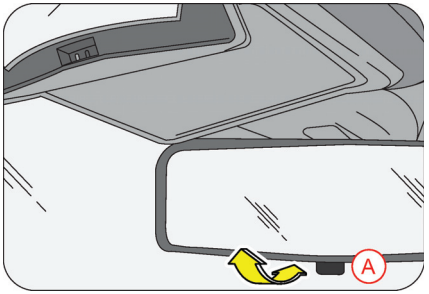
8.2.4 Espejo de conversación (si está presente)

El espejo de conversación puede ser utilizado para conversar con los pasajeros de los asientos traseros del vehículo. Apretar la tapa del espejo para bajar el espejo de conversación. Cerrar la parte posterior del espejo y apretar para bloquearlo en posición.





8.2.5 Espejo retrovisor interno



El espejo retrovisor interno permite al conductor la visión hacia atrás y lo ayuda durante las maniobras marcha atrás.

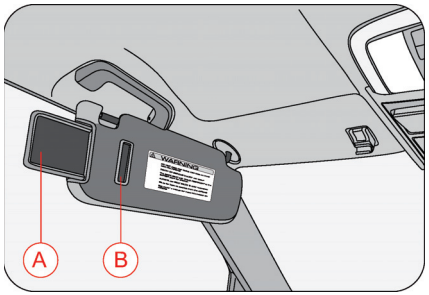
El espejo posee una posición para el día y una posición para la noche (antirreflejo). La posición para la noche disminuye el reflejo de los faros de los vehículos que se encuentran detrás. Desplace la lengüeta (A) del borde inferior del espejo para seleccionar la posición para el día o la noche.

8.3 Viseras parasol

Las viseras parasol están instaladas arriba del parabrisas tanto del lado del conductor como del lado del pasajero. Las viseras parasol pueden ser utilizadas tanto en posición frontal como lateral, para disminuir el reflejo o bloquear la luz directa del sol.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

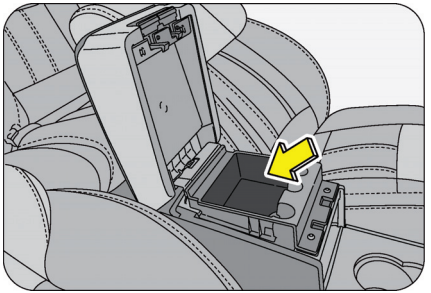
Tirar hacia abajo la visera parasol para bloquear el reflejo del sol. La visera parasol también se puede colocar de costado, como se muestra.



A	Extensión viseras parasol	B	Portatickets

8.4 Portaobjetos

8.4.1 Bandeja de la consola superior

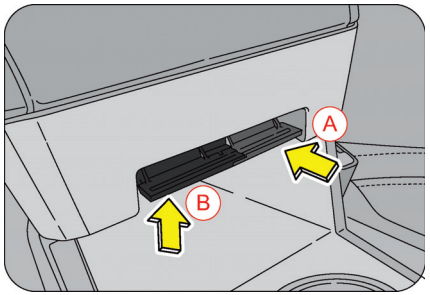


⚠ CAUTION

No posicionar objetos de grandes dimensiones o pesados en las bandejas plegables para no obstaculizar el acceso a los vanos de la consola central. Controlar que la tapa de la bandeja esté correctamente bloqueada una vez que se ha cerrado.

Desbloquear la tapa de la bandeja de la consola abriendo el cierre de la bandeja (A) y levantando la tapa hasta la completa apertura.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

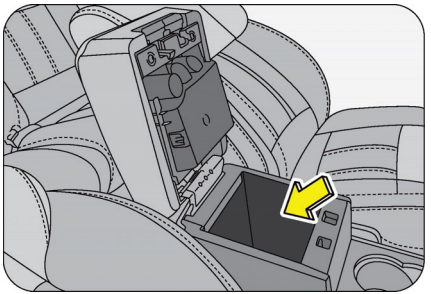


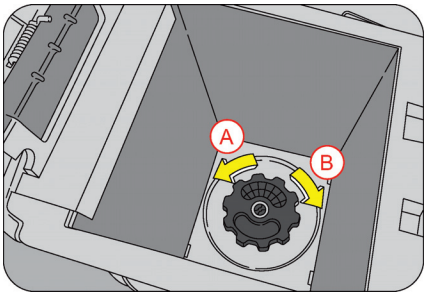
A	Bandeja de la consola superior	B	Vano de la consola central

8.4.2 Vano/refrigerador de la consola central (si está presente)

Los objetos más grandes, las latas, etc. pueden ser introducidas en el vano de la consola central. Desbloquear la tapa de la consola central (que comprende también la bandeja de la consola superior) abriendo la cerradura (B) y levantando completamente la tapa de la consola.

Algunas versiones también están dotadas de un refrigerador (bocas de aire) en el vano de la consola central. Se pueden refrigerar las latas, botellas, etc. abriendo las bocas del aire en el fondo del vano. Girar el refrigerador en sentido horario para abrir las bocas o en sentido antihorario para cerrar.





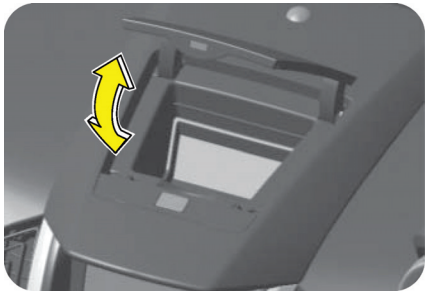
A	OFF	B	ON

⚠ CAUTION

Guardar solamente latas/botellas cerradas en el vano/refrigerador de la consola central. Las bebidas derramadas pueden dañar el revestimiento interno y los componentes eléctricos/el refrigerador.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.4.3 Vano multiuso



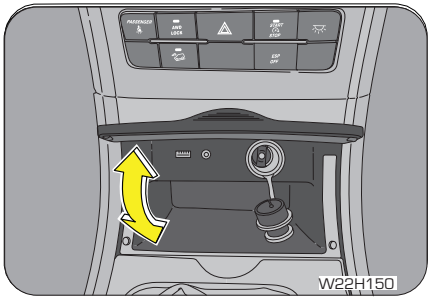
El vano multiuso se encuentra arriba de la pantalla del Infotainment, en la consola central. Puede ser utilizado para guardar pequeños objetos tales como teléfonos móviles, carteras, tickets, etc.

Para abrir la tapa, apriétela delicadamente. Para cerrarlo, acompañe delicadamente la tapa hacia abajo hasta que se desbloquee.

⚠ CAUTION

No guardar objetos de grandes dimensiones en el vano multiuso, ya que podrían impedir el cierre correcto de la tapa. En carreteras desniveladas o con muchos baches, la tapa podría abrirse y el contenido podría salir, distrayendo al conductor.

8.4.4 Vano central



El vano central se encuentra debajo de la consola de interruptores/sistema de climatización, junto a la palanca de cambio. En su interior se pueden guardar objetos de pequeñas dimensiones tales como tickets, cartera, etc. Para abrirlo, apriete delicadamente el centro de la tapa del vano. Para cerrarlo, acompañe delicadamente la tapa hacia abajo hasta que se desbloquee.

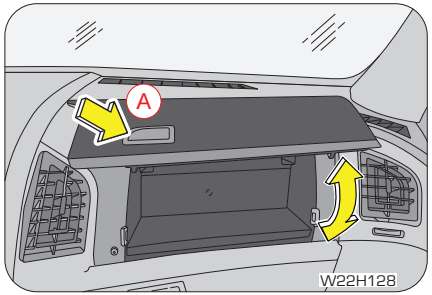
8.4.5 Guantera

En el salpicadero del lado del pasajero están presentes dos guanteras.

- Guantera superior
- Guantera inferior

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Guantera superior



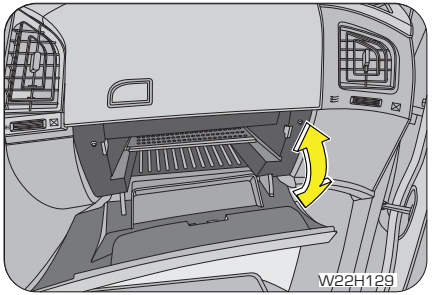
La guantera superior se puede abrir apretando delicadamente el botón de desbloqueo (A). Para cerrarla, baje delicadamente la tapa de la guantera y apriete para bloquearla.

NOTICE

No se debe sobrecargar la guantera.

No guardar objetos desparramados o de metal de pequeñas dimensiones en el interior de la guantera. Podrían hacer ruido cuando se recorren carreteras con baches.

Guanterainferior



La guantera inferior se encuentra un poco por debajo de la guantera superior. Para abrirla, apretar delicadamente el botón de desbloqueo y levantar la tapa. Para cerrarla, levantar completamente la tapa y apretar delicadamente para bloquearla.

La guantera inferior se ilumina automáticamente al abrirla. La luz se apaga cuando está cerrada.

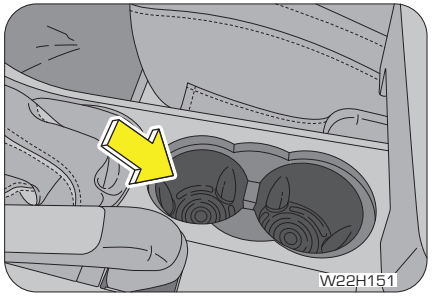
Se aconseja conservar una copia de todos los documentos del vehículo y el kit manual del usuario en el interior de la guantera, para consultar en caso de necesidad.

CAUTION

Para evitar el riesgo de lesiones en caso de accidente o parada improvisa, las tapas de las guanteras superior e inferior deben mantenerse cerradas, cuando el vehículo está en movimiento.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.4.6 Portabebidas



El portabebidas del túnel entre los asientos delanteros puede ser utilizado para vasos o latas cerrados o con tapa.

⚠ NOTICE

Guardar sólo vasos/latas provistos de tapa en el portabebidas.

⚠ WARNING

Prestar atención cuando se utiliza el portabebidas. El derrame de bebidas muy calientes podría provocar lesiones al conductor o a los pasajeros. Los líquidos derramados también pueden dañar los revestimientos internos y los componentes eléctricos. Además, el conductor podría distraerse y perder el control del vehículo con el riesgo de accidentes.

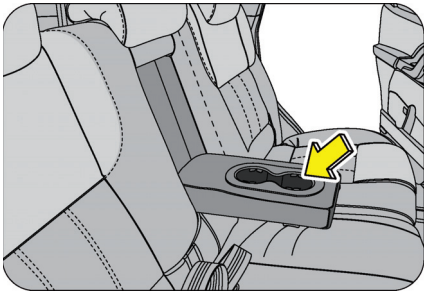
8.4.7 Cenicero (si está presente)

El portabebidas comprende también un cenicero. Levante la tapa para utilizar el cenicero. Para vaciarlo, se debe tirar el cenicero hacia arriba con decisión. Para volverlo a colocar en su lugar, empuje delicadamente el cenicero en el mismo punto.

⚠ WARNING

No utilizar el cenicero para tirar papel u otros objetos que podrían incendiarse. Podrían incendiarse mientras que se extingue una colilla de cigarrillo en el cenicero.

8.4.8 Apoyabrazo de la segunda fila de asientos - Portabebidas (si está presente)



Los asientos de la segunda fila están dotados de un apoyabrazo integrado en el respaldo del asiento. El apoyabrazo puede ser abierto y utilizado como portabebidas.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

NOTICE

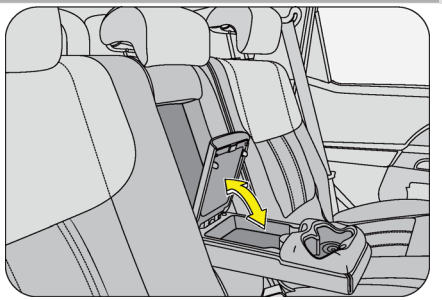
Guardar sólo vasos cerrados o provistos de tapa y latas en el portabebidas.

WARNING

Prestar atención cuando se utiliza el portabebidas. El derrame de bebidas muy calientes podría provocar lesiones a los pasajeros. Los líquidos derramados también pueden dañar los revestimientos internos. No utilizar el portabebidas para guardar objetos que no sean vasos o latas. Estos objetos pueden salirse en caso de parada improvisa o accidente, con el riesgo de lesiones para los pasajeros.

8.4.9 Apoyabrazo de la segunda fila de asientos - Vacíabolsillos (si está presente)

Los asientos de la segunda fila están dotados de un apoyabrazo integrado al respaldo del asiento. El apoyabrazo posee un vacíabolsillos con tapa de cierre magnético y un portabebidas.



NOTICE

Guardar sólo vasos cerrados o provistos de tapa en el portabebidas.

WARNING

Prestar atención cuando se utiliza el portabebidas. El derrame de bebidas muy calientes podría provocar lesiones a los pasajeros. Los líquidos derramados, además, pueden dañar los revestimientos internos. No utilizar el portabebidas para guardar objetos que no sean vasos o latas. Estos objetos pueden salirse en caso de parada improvisa o accidente, con el riesgo de lesiones para los pasajeros.

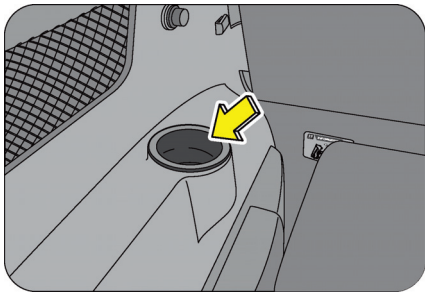
8.4.10 Portabebidas de la tercera fila de asientos

Los portabebidas se encuentran en los paneles del lado izquierdo y derecho, debajo del bolsillo portarevistas.

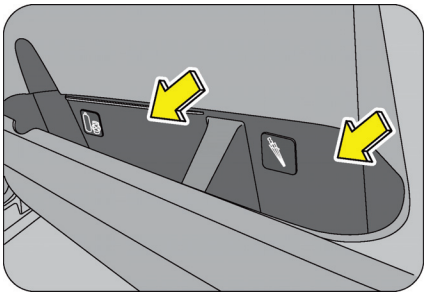
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

NOTICE

Guardar sólo vasos cerrados o provistos de tapa en el portabebidas.



8.4.11 Portabotellas y portaparaguas



Los portabotellas y los portaparaguas se encuentran en el panel inferior de las puertas delanteras. Pueden ser utilizados para guardar paraguas, mapas, periódicos, libros, botellas, etc.

NOTICE

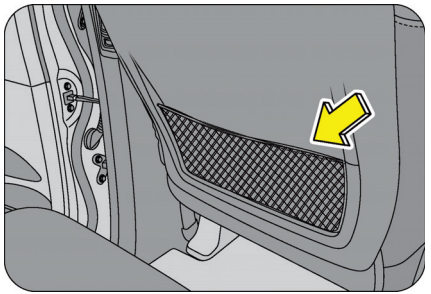
Guardar sólo botellas cerradas/selladas en el portabotellas.

8.4.12 Bolsillo respaldo/portarevistas

Los bolsillos, ubicados en la parte posterior del respaldo de los asientos delanteros, permiten guardar periódicos no pesados/libros/revistas.

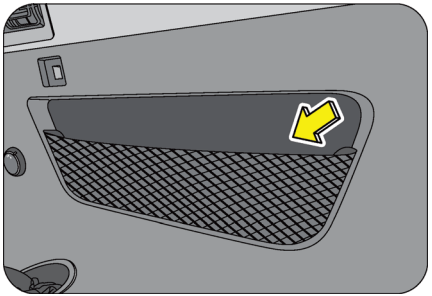
CAUTION

Para evitar lesiones, no guarde objetos de grandes dimensiones o duros en los bolsillos de los respaldos. No guardar objetos que pesen más de 1 Kg en los bolsillos de los respaldos.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

8.4.13 Bolsillo portarevistas de la tercera fila de asientos

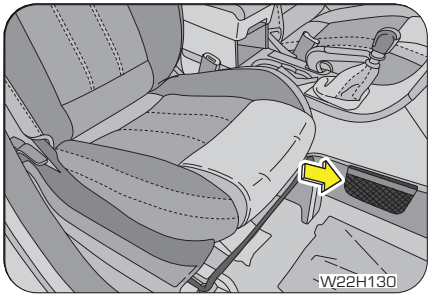


Los bolsillos portarevistas de la tercera fila de asientos se encuentran en los paneles de ambos lados de los asientos de la tercera fila. Pueden ser utilizados para guardar periódicos livianos/libros/revistas, etc.

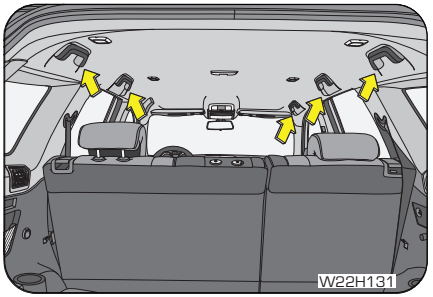
⚠ CAUTION

No guardar objetos de grandes dimensiones o duros en los bolsillos portarevistas. No guardar objetos pesados en los bolsillos portarevistas.

De ambos lados del túnel se encuentran dos vanos para tickets, teléfonos móviles o pequeños objetos.



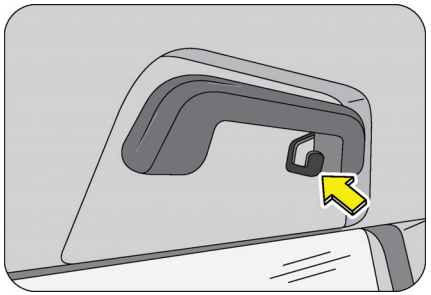
8.4.14 Manija de toma



Las manijas de toma plegables se encuentran arriba de los asientos delanteros (sólo del lado del pasajero) y en los asientos externos de la segunda y tercera fila.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.4.15 Gancho percha para prendas

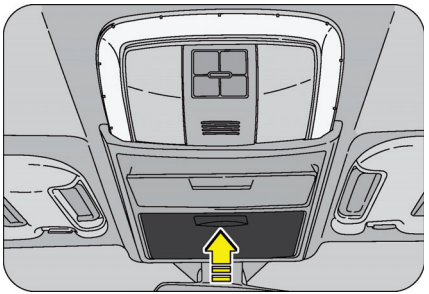


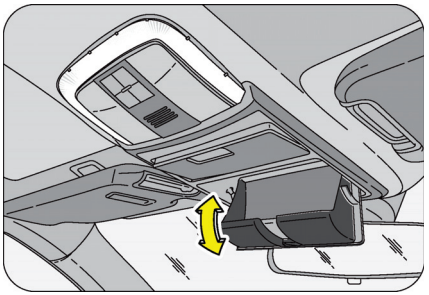
Las manijas de toma de los asientos de los pasajeros externos, de la segunda fila, comprenden un gancho percha para colgar sacos, camisas, etc.

⚠ CAUTION

Se deben colgar sólo prendas livianas. Si se cuelgan prendas pesadas o en número excesivo, el gancho podría romperse y causar molestia a los pasajeros.

8.4.16 Portagafas de sol





El portagafas de sol del techo está integrado a la luz interna anterior. Apretar la tapa para desbloquear la cerradura y abrir el portagafas. Está ubicado en posición estratégica para facilitar el acceso por parte del conductor y del pasajero anterior.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

⚠ CAUTION

No se debe abrir el portagafas de sol mientras que se conduce. El conductor podría distraerse y provocar un accidente.

8.4.17 Alfombrillas (si están presentes)

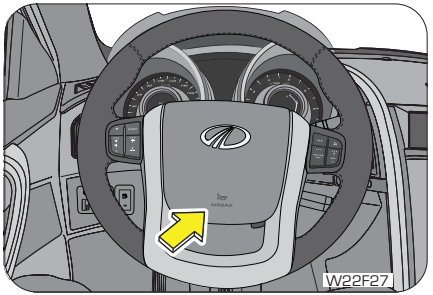
Las alfombrillas que recubren el espacio para los pies, adelante de los asientos delanteros y traseros, permiten evitar que se manche el revestimiento del piso del vehículo.

⚠ WARNING

Mantener siempre las alfombrillas en la correcta posición para evitar que interfieran con el movimiento del pedal del acelerador o del freno durante la conducción, con el riesgo de accidentes.

8.5 Avisador acústico

Apretar el disco del volante para hacer sonar/accionar el avisador acústico. El avisador acústico funciona incluso si el motor no está en marcha.

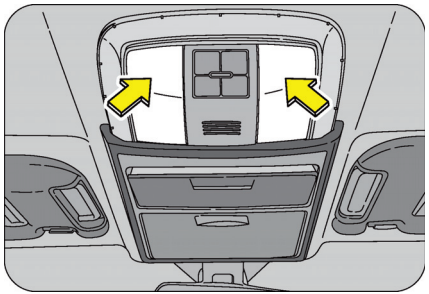


8.6 Luces internas

Las luces internas comprenden los plafones anteriores y posteriores, las luces de lectura, las luces de iluminación del ambiente y la iluminación del bloque de la llave de encendido. Estas luces pueden ser utilizadas para iluminar la entrada del habitáculo. En modalidad automática, los plafones (luces de cortesía) y la iluminación del bloque de la llave de encendido se encienden cuando se abre una de las puertas. Luego de haber cerrado todas las puertas, las luces internas se apagan.

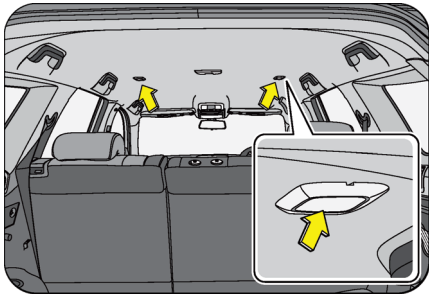
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.6.1 Plafón anterior



Los plafones anteriores se encuentran en la consola del techo arriba del espejo retrovisor interno. El plafón se enciende apretando el vidrio de la lámpara. Apretar nuevamente el vidrio para que se apague.

8.6.2 Luz de lectura (si está presente)



⚠ NOTICE

No dejar la luz de lectura en modalidad de encendido permanente. La batería del vehículo se podría descargar.

8.6.3 Plafón de la segunda fila de asientos

El plafón de la segunda fila de asientos se encuentra en el techo, arriba de los asientos de la segunda fila de asientos. La luz de cortesía se enciende/se apaga apretando el interruptor de la lámpara.

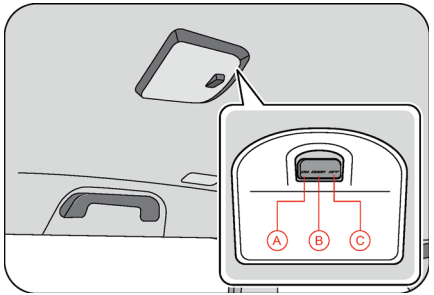
El interruptor del plafón ofrece tres modalidades de funcionamiento.

A. El plafón permanece siempre encendido en esta posición, independientemente del estado de apertura de las puertas.

B. El plafón está en modalidad PUERTA/AUTO en esta posición.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

C. El plafón está siempre apagado en esta posición.



A	Siempre encendido	C	Siempre apagado
B	Modalidad puerta/auto		

El funcionamiento de la luz de cortesía en modalidad puerta/auto es el siguiente:

- El plafón se enciende, se atenúa y se apaga luego de un tiempo predeterminado, luego de haber abierto las puertas mediante el RKE/PKE.
- El plafón se enciende incluso cuando una o más puerta/s está/están abierta/s.
- El plafón se atenúa y se apaga 10 segundos después del cierre de todas las puertas.
- El plafón se atenúa y se apaga inmediatamente después del cierre con el RKE/PKE, o bien, luego de haber cerrado manualmente todas las puertas.
- Si una de las puertas no está correctamente cerrada, el plafón se apaga automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad > 10 km/h
- El plafón se apaga luego de haber accionado el motor y cerrado correctamente todas las puertas.

NOTICE

El plafón se enciende en caso de accidente en las versiones dotadas de SRS, a condición de que el interruptor del plafón esté configurado en puerta/auto.

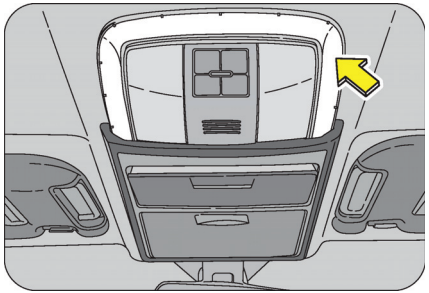
8.6.4 Iluminación del ambiente (azul frío) (si está presente)

Las luces de iluminación del ambiente difunden una luz azul fría en el interior del habitáculo. Pueden ser encendidas/apagadas con la tecla correspondiente, ubicada en la consola de interruptores de la placa central.

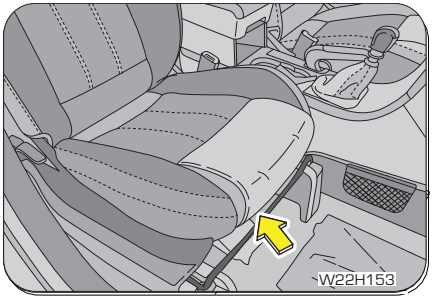
Las luces de iluminación del ambiente se encuentran en los siguientes puntos.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

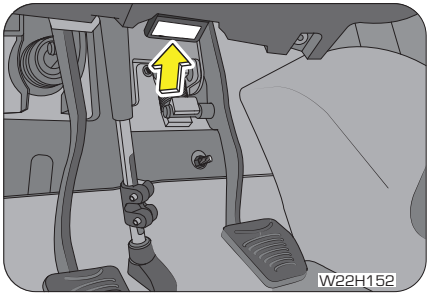
- Entorno al plafón anterior



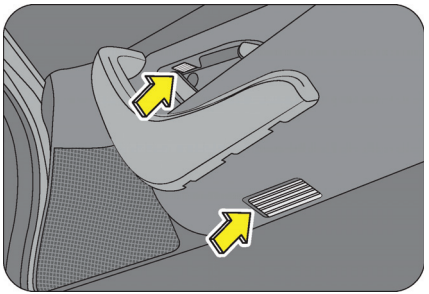
- Debajo del asiento



- Arriba de los pedales, en el espacio para los pies, del lado del conductor



- Debajo de la manija de la puerta
- Arriba del portabebidas en el panel de la puerta



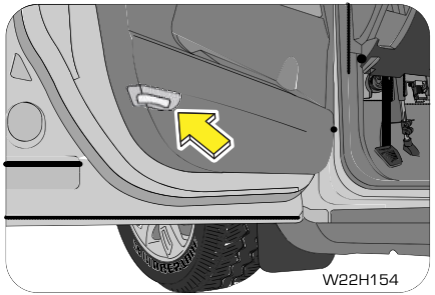
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

8.6.5 Testigo de puerta abierta (si está presente)

El testigo de puerta abierta está presente para las cuatro puertas. El testigo de la puerta correspondiente se enciende cuando una puerta está abierta o cerrada incorrectamente.

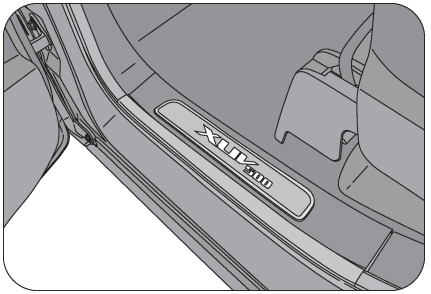
NOTICE

El testigo de puerta abierta se enciende incluso cuando el vehículo está apagado y con la llave de encendido extraída.

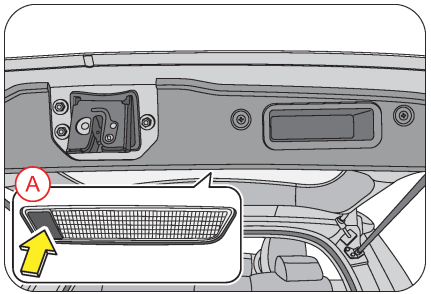


8.6.6 Luces del estribo (si están presentes)

Las luces del estribo se encienden cada vez que la puerta está abierta. Pueden ser utilizadas incluso como luces guía para subir o bajar del vehículo.



8.6.7 Luz del maletero (si está presente)



La luz del maletero es útil en las paradas breves durante los viajes nocturnos e incluso durante la carga/descarga del maletero. Puede ser encendida/apagada apretando el interruptor (A) de la luz del maletero.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.6.8 Modalidad de ahorro de la batería

La función de ahorro de la batería permite apagar las luces internas que se dejan inadvertidamente encendidas durante largos períodos. Esta función se activa sólo después de haber cerrado el vehículo con las luces internas encendidas. Si el vehículo se cierra/bloquea impropiamente, la función de ahorro de energía apaga las luces luego de 5 minutos.

8.7 Toma de corriente

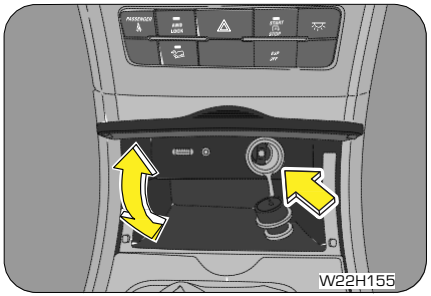
El vehículo está dotado de tres tomas eléctricas de 12 V (según la versión) instaladas para la alimentación de pequeños aparatos eléctricos tales como cargadores de teléfonos móviles, encendedor de cigarrillos, etc.

⚠ NOTICE

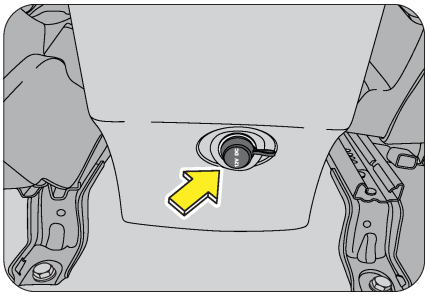
Las tomas de corriente funcionan sólo cuando la llave de encendido está en ACC u ON. Se aconseja utilizar las tomas de corriente con el motor en marcha para que no se descargue la batería.

Las tomas de corriente se encuentran en los siguientes puntos:

- Parte anterior - En el vano debajo de la consola de interruptores de la placa central.

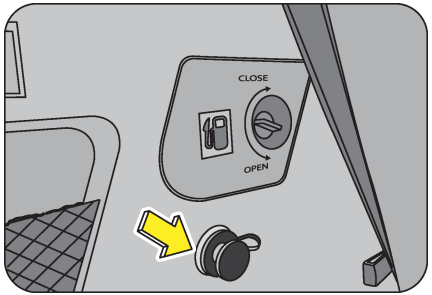


- Segunda Fila - Detrás del vano portaobjetos de la consola central (si está presente).



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- Tercera fila - Debajo del pomo de apertura manual de la tapa de abastecimiento de combustible (si está presente).



⚠ WARNING

Para evitar lesiones graves:

- *Cerrar la tapa de la toma de corriente cuando no se utiliza.*
- *No se debe permitir a los niños utilizar o jugar con la toma de corriente.*
- *Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben respetar escrupulosamente las instrucciones proporcionadas por el productor.*
- *No utilizar nunca la toma de corriente para estufas eléctricas mientras se duerme.*
- *No introducir objetos extraños en la toma de corriente.*
- *No utilizar aparatos eléctricos que no funcionen correctamente.*
- *No introducir clavijas inadecuadas o no seguras en la toma de corriente.*
- *No se debe modificar, desmontar o reparar la toma de corriente en ningún caso. Intervenciones de este tipo podrían provocar un malfuncionamiento o un incendio con el riesgo de graves daños a los aparatos y/o lesiones personales. Contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para las reparaciones necesarias.*

⚠ WARNING

Para evitar lesiones y accidentes, se deben fijar bien todos los aparatos eléctricos antes de utilizarlos. No se deben utilizar aparatos que puedan:

- *Distraer al conductor durante la conducción o comprometer la seguridad de la conducción.*
- *Causar un incendio o quemaduras debidas a que ruede, caiga o se sobrecaliente el aparato.*
- *Emitir vapor mientras que las ventanillas están cerradas.*

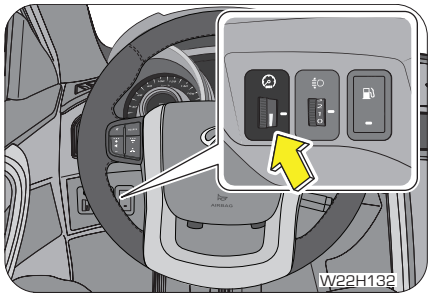
⚠ CAUTION

- *Utilizar las tomas de corriente sólo cuando el motor está en movimiento. Quitar la clavija de la toma luego de haber utilizado el aparato eléctrico. Si se utilizan las tomas de corriente cuando el motor no está en marcha, o se dejan conectados los dispositivos eléctricos durante varias horas, la batería podría descargarse.*
- *No utilizar la toma eléctrica para conectar accesorios o aparatos eléctricos no producidos para funcionar a 12 V.*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

- *Algunos dispositivos electrónicos pueden causar interferencias electrónicas en el momento de la conexión a la toma de corriente. Estos dispositivos puedencausar un ruido de audio excesivo y pueden interferir con otros sistemas electrónicos o dispositivos del vehículo*

8.8 Iluminación del cuadro de instrumentos

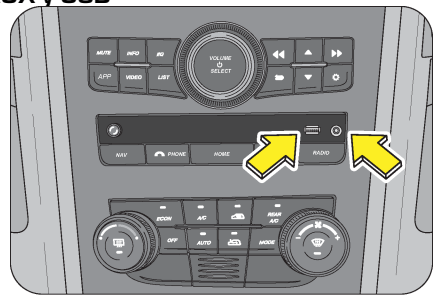


La intensidad de la iluminación del cuadro de instrumentos puede regularse utilizando el pomo de regulación del lado izquierdo, junto al interruptor de regulación de los faros.

Se debe deslizar hacia arriba/abajo para aumentar/disminuir la intensidad de la iluminación de:

- Cuadro de instrumentos
- Iluminación del ambiente
- Interruptores internos
- Visualizador/pantalla Infotainment

8.9 Puerto AUX y USB



Los puertos AUX y USB se encuentran en la placa central, debajo de los mandos del Infotainment. Pueden ser utilizados como entrada para el equipo de audio. Se pueden conectar iPod, llaves USB, etc. y escuchar la música mediante los altavoces del vehículo.

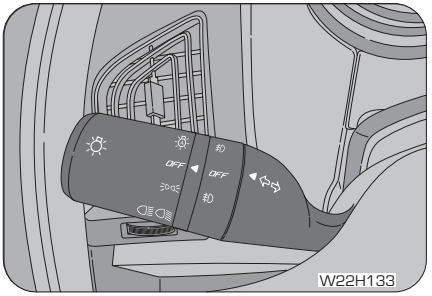
⚠ WARNING

Conectar los dispositivos de entrada sólo con el vehículo detenido. Intentar conectar un dispositivo de entrada mientras que se conduce, puede distraer y ser causa de accidentes.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

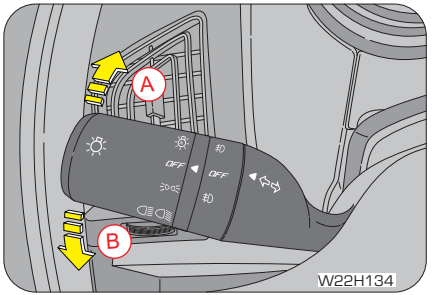
8.10 Luces externas

8.10.1 Palanca de mando de las luces



La palanca de mando de las luces se encuentra del lado izquierdo del volante y forma parte del interruptor combinado. Controla el funcionamiento de las luces de aparcamiento, los faros, la selección de los faros, el parpadeo de las luces de carretera, luces antiniebla anterior/posterior y los indicadores de dirección, con el interruptor de encendido en ON.

8.10.2 Indicadores de dirección (intermitentes)



A	Indicador de dirección izquierdo	B	Indicador de dirección derecho

8.10.3 Indicador de dirección derecho

- Empujar la palanca de mando de la luces en sentido horario (posición de bloqueo B) para indicar que se va a girar a la derecha. El testigo (flecha a derecha) del cuadro de instrumentos parpadea junto a los indicadores de dirección del lado derecho (anterior, posterior, espejo retrovisor externo) señalando la intención de girar hacia la derecha.

Luego de haber girado a la derecha, la palanca vuelve automáticamente a la posición neutra, desactivando todas las luces.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

8.10.4 Girar a la izquierda

- Empujar la palanca de mando de las luces en sentido antihorario (posición de bloqueo A) para señalar que se va a girar a la izquierda. El testigo (flecha a la izquierda) del cuadro de instrumentos parpadea junto a los indicadores de dirección del lado izquierdo (anterior, posterior, espejo retrovisor externo) junto a una señal sonora para indicar la intención de girar a la izquierda.
- Luego de haber girado a la izquierda, la palanca vuelve automáticamente a la posición neutra, desactivando todas las luces.

⚠ NOTICE

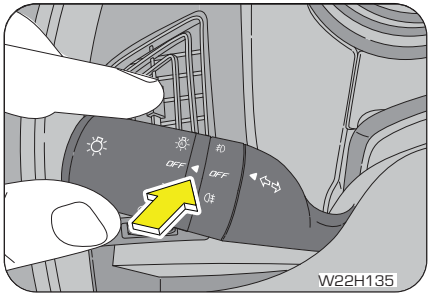
Si los testigos de los indicadores de dirección del cuadro de instrumentos parpadean más velozmente de lo normal, es posible que la lámpara de uno o más indicadores de dirección se haya quemado. Sustituir inmediatamente las lámparas quemadas.

8.10.5 Cambio de senda

Es posible indicar el cambio de senda desplazando la palanca de mando de las luces en sentido horario, o antihorario, hasta llegar a la posición límite de la palanca, soltándola luego de haber cambiado de senda.

8.10.6 Apagado de las luces

Girar el anillo externo de la palanca de mando de las luces en sentido horario, alineando la flecha de la palanca con la posición OFF del anillo para apagar todas las luces.



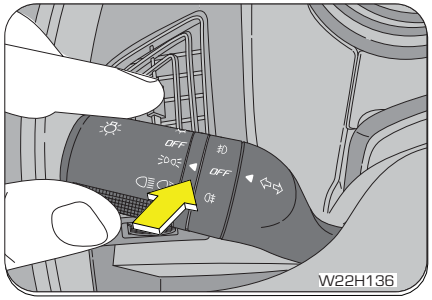
8.10.7 Encendido de las luces de aparcamiento

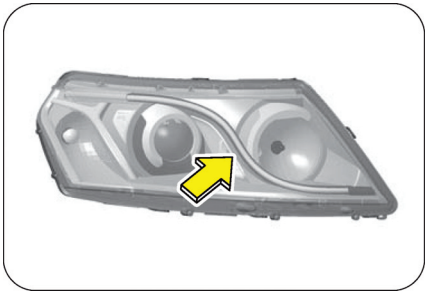
Girar el anillo externo de la palanca de mando de las luces en sentido horario, alineando la flecha de la palanca con la primera marca del anillo para encender las luces de aparcamiento.

⚠ NOTICE

La luz posterior, la luz de la matrícula, las luces del cuadro de instrumentos y todos los interruptores internos se activan cuando se encienden las luces de aparcamiento.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016





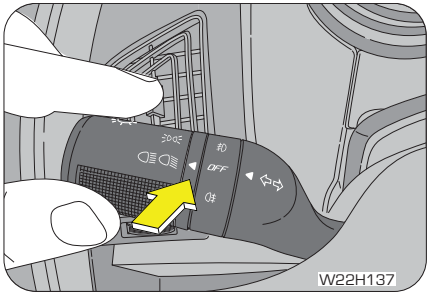
NOTICE

Aviso de luces de aparcamiento - Cuando las luces de aparcamiento están encendidas y el vehículo está apagado, en el cuadro de instrumentos se activa una señal sonora para recordar al conductor que las luces de aparcamiento están encendidas.

Las luces de aparcamiento/posición no se apagan automáticamente. El conductor debe apagarlas manualmente.

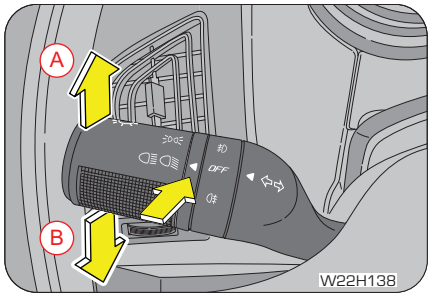
8.10.8 Encendido de los faros

Girar el anillo externo de la palanca de mando de las luces en sentido horario, alineando la flecha de la palanca con la segunda marca del anillo para encender los faros.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

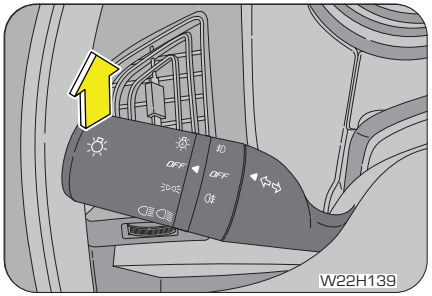
8.10.9 Luces de cruce/carretera



A	Luces de cruce	B	Luces de carretera

Encender los faros y empujar la palanca de mando de las luces hacia abajo, respecto al volante, para encender las luces de carretera o tirar la palanca hacia arriba, hacia el volante, para encender las luces de cruce. Cuando se encienden las luces de carretera, el testigo del cuadro de instrumentos se enciende para señalar el encendido de las mismas.

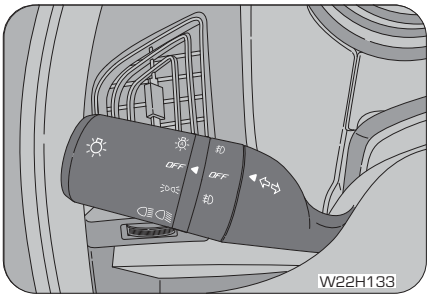
8.10.10 Parpadeo de las luces



Se debe tirar la palanca de mando de las luces (desde la posición luces de cruce) hacia el volante para hacer parpadear las luces de carretera. El parpadeo de las luces se activa solamente cuando los faros están apagados o en posición de cruce.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.10.11 Luces diurnas (DRL)



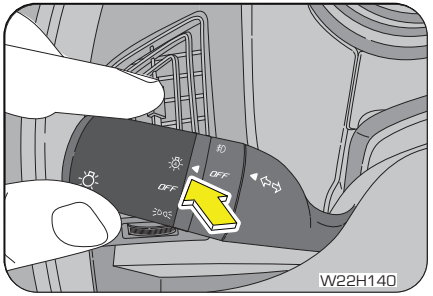
Las luces diurnas (DRL) facilitan la visibilidad del vehículo por parte de los demás automovilistas durante el día. Las luces diurnas pueden ser útiles en varias condiciones de conducción, sobre todo al alba o antes de la puesta de sol.

Las luces diurnas se encienden automáticamente al accionar el motor y se apagan cuando se encienden las luces de posición o se apaga el motor.

8.10.12 Encendido automático de los faros

La función de encendido automático de los faros utiliza el dato inherente a la intensidad de la luz del ambiente, transmitido por el sensor de lluvia/crepúsculo. En base al dato transmitido, los faros se encienden o se apagan. Por ej., esta función es útil cuando se recorre un túnel o una zona poco iluminada.

El sensor de lluvia/crepúsculo se encuentra detrás del espejo retrovisor interno, en el parabrisas.



Para activar la función de encendido automático de los faros, gire el anillo externo de la palanca de mando de las luces en sentido antihorario, alineando la flecha de la palanca con el icono de encendido automático de los faros del anillo. Esta condición es indicada por el testigo de encendido automático de los faros en la pantalla del Infotainment.

Para desactivar la función de encendido automático de los faros, gire el anillo externo de la palanca de mando de las luces en sentido horario, alineando la flecha de la palanca con la posición OFF indicada en el anillo.

NOTICE

Existe una diferencia entre la intensidad de la luz del ambiente detectada por el sensor de lluvia/crepúsculo del parabrisas y aquella detectada por el ojo humano. El sensor puede activar los faros en las últimas horas de la tarde

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

y desactivarlas tarde en la mañana. Es un comportamiento absolutamente normal.

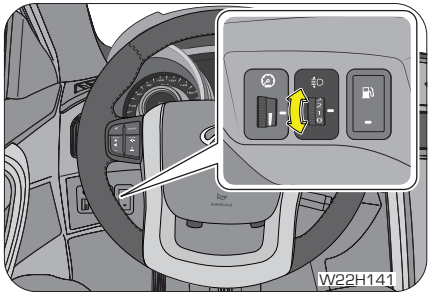
NOTICE

En caso de sustitución del parabrisas, el sensor de lluvia/crepúsculo debe ser sustituido junto al parabrisas. Un sensor de lluvia/crepúsculo del viejo tipo no puede ser calibrado para un nuevo parabrisas.

8.10.13 Sistema de regulación de los faros

El vehículo con la carga completa o con carga parcial puede inclinarse hacia arriba, adelante, modificando la orientación de los faros. Una correcta regulación de los faros ofrece una buena visibilidad al conductor causando una molestia mínima a los otros vehículos.

Para orientar correctamente los faros, se debe utilizar el interruptor de regulación de los faros. El interruptor se encuentra del lado izquierdo de la protección de la columna de dirección, en el cuadro de instrumentos. Este mando posee cuatro posiciones de regulación caracterizadas por los números 0, 1, 2 y 3.



Posición del anillo	Condición de carga del vehículo
0	Conductor / Conductor y pasajero delantero
1	Conductor + pasajero delantero + asiento trasero ocupado
2	Todos los asientos ocupados
3	Todos los asientos ocupados y maletero cargado, O BIEN conductor y maletero cargado en la parte más posterior del vehículo

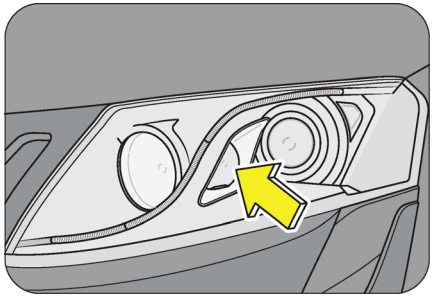
Seleccionar la posición más adecuadas en base a la carga, como se indica en la tabla.

NOTICE

Los faros pueden ser regulados solamente con las luces de cruce encendidas.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.10.14 Luz estática lateral (si está presente)

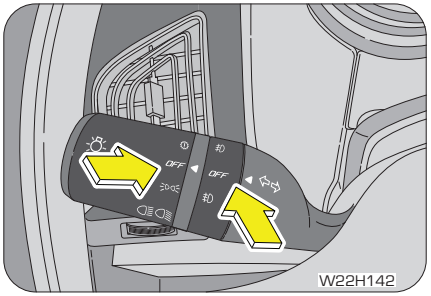


Las luces estáticas laterales están presentes en ambos faros. La luz estática lateral ayuda al conductor cuando debe girar. Se activa cuando los faros están encendidos y el volante gira más de 90° a 5 km/h o 45° a 100 km/h.

8.10.15 Luces antiniebla (si están presentes)

Las luces antiniebla deben ser utilizadas junto a las luces de cruce para mejorar la visibilidad en caso de niebla o bruma.

8.10.16 Apagado de las luces antiniebla



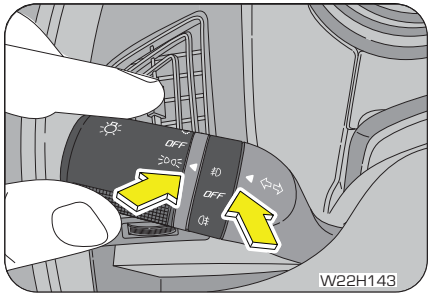
Alinear la posición OFF indicada en el anillo interno con el símbolo de la flecha de la palanca de mando de las luces en la palanca fija interna, como se ha indicado para las luces antiniebla.

8.10.17 Encendido de las luces antiniebla anteriores

Para encender las luces antiniebla, primero se deben encender las luces de aparcamiento, girar el anillo interno de la palanca de mando de las luces en sentido antihorario, alineando el símbolo de la luz antiniebla con la flecha de la palanca fija interna, como ya se ha ilustrado. El anillo vuelve a la posición neutra al soltarlo.

El testigo de las luces antiniebla del cuadro de instrumentos indica el estado de funcionamiento.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016



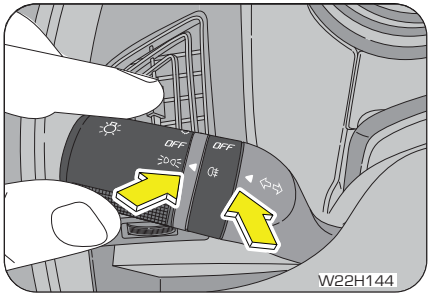
NOTICE

Las luces antiniebla se encienden solamente cuando están encendidas las luces de aparcamiento.

8.10.18 Luces antiniebla posteriores

Para encender las luces antiniebla posteriores, primero se deben encender las luces de aparcamiento, girar el anillo interno de la palanca de mando de las luces en sentido horario, alineando el símbolo de la luz antiniebla posterior, con la flecha de la palanca fija interna, como ya se ha ilustrado. El anillo vuelve a la posición neutra al soltarlo.

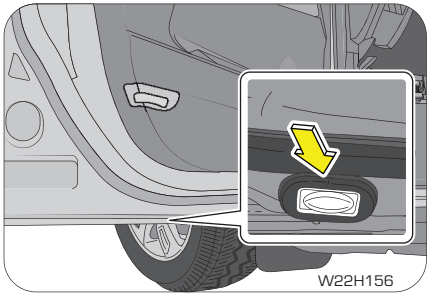
El testigo de las luces antiniebla posteriores del cuadro de instrumentos indica el estado de funcionamiento.



NOTICE

Las luces antiniebla posteriores se pueden encender solamente junto a las luces antiniebla anteriores.

8.10.19 Luces de charco (si está presente)

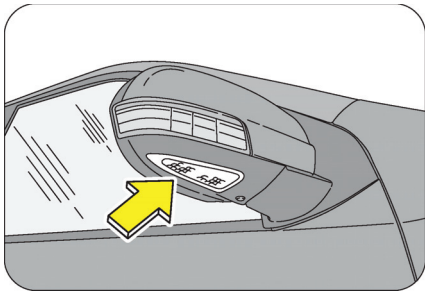


© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

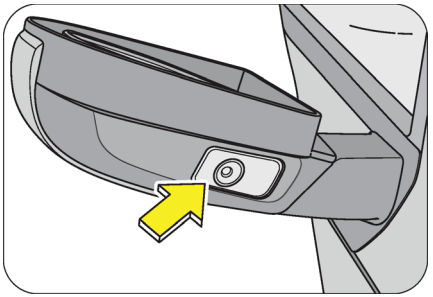
Las luces de charco se encuentran en la parte inferior de las puertas delanteras y traseras. Se encienden automáticamente cuando se abren las puertas delanteras o traseras. Iluminan el área debajo de la puerta correspondiente, permitiendo subir y bajar del vehículo en seguridad.

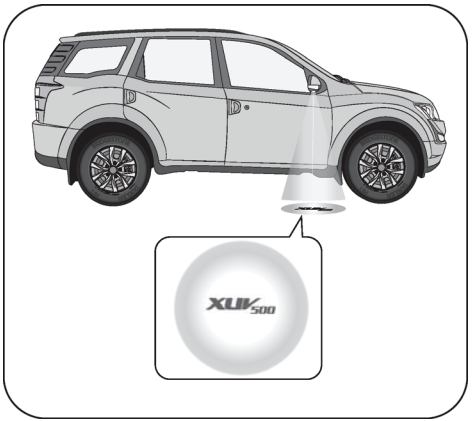
8.10.20 Luces de ayuda para subir (si está presente)

Las luces de ayuda para subir se encuentran en la parte inferior de ambos espejos retrovisores. Iluminan la zona en el exterior de las puertas del lado del conductor y del pasajero, cuando están activadas las funciones FMH o LMV.



8.10.21 Luces de proyección del logotipo (si está presente)





© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Las luces de proyección del logotipo se encuentran en la parte inferior de los espejos retrovisores izquierdo y derecho. Iluminan el logotipo de su XUV500 en el exterior de las puertas del lado del conductor y del pasajero, en base a la siguiente lógica:

Luz de proyección del logotipo - Lógica de funcionamiento (si está presente)

- De noche, cuando se abre el vehículo con el RKE o el PKE, activando la función Lead Me to Vehicle, el espejo retrovisor externo se abre y la luz de proyección del logotipo XUV 500 le proyecta en el piso. El logotipo permanece encendido durante 20 segundos o hasta que se enciende el motor, según la condición que ocurre primero.
- La luz de proyección del logotipo se enciende también cuando se apaga el motor en modalidad de parada automática. El logotipo permanece encendido durante 20 segundos o hasta que se vuelve a encender el motor, según la condición que ocurre primero.
- Durante la bajada, activando la función Follow Me Home, la luz de proyección del logotipo XUV 500 lo proyecta en el piso durante 20 segundos. Después del apagado, el espejo se cierra.

⚠ NOTICE

Activando la luz de proyección del logotipo y el cierre de los espejos retrovisores externos a distancia repetidamente y sin efectiva necesidad, la función de cierre de los espejos retrovisores externos podría averiarse prematuramente.

La luz de proyección del logotipo se activa solamente durante la noche, condición que es detectada por el sensor de lluvia/crepúsculo.

La luz de proyección del logotipo no puede ser deshabilitada.

8.10.22 Función "Follow Me Home" (si está presente)

Esta función ayuda al conductor y a los pasajeros a bajar fácilmente del vehículo en condiciones de escasa iluminación. Las luces de cruce y las luces de ayuda para subir/de proyección del logotipo se encienden durante unos 20 segundos, permitiendo a los pasajeros orientarse fácilmente.

Para activar la función Follow Me Home se debe:

- Apagar las luces de aparcamiento.
- Quitar la llave de encendido.
- Abrir la puerta del lado del conductor.
- Los faros y las luces de ayuda para subir se encienden durante 20 segundos a menos que el mando no haya sido anulado por una señal de desbloqueo.

⚠ NOTICE

La función se activa solamente en caso de encendido de las luces de aparcamiento, o bien, de encendido automático de los faros antes de apagar el motor.

Para aumentar el tiempo de activación de la función a 20 segundos más, apriete el botón LOCK del RKE. El tiempo de activación se puede aumentar hasta un máximo de 2 minutos después de la primera activación.

Cuando la modalidad Follow Me Home está activada: la primera señal de bloqueo recibida desde el RKE bloquea las puertas mientras que la señal de bloqueo sucesiva parpadean los faros.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Con la modalidad Follow Me Home activada, si la señal de desbloqueo del RKE es recibida dos veces, la función se desactiva y el tiempo de activación no puede aumentar. Además, las puertas se desbloquean y la alarma se desactiva.

8.10.23 Función Lead Me to Vehicle (si está presente)

La función Lead Me to Vehicle ordena el encendido de los faros y de la luz de ayuda para subir/proyección del logotipo durante 20 segundos, permitiendo a los pasajeros llegar al vehículo aparcado, con seguridad y cómodamente durante las horas nocturnas.

La función Lead Me to Vehicle se activa:

- apretando la tecla de desbloqueo del RKE en condiciones de escasa iluminación (si el vehículo está dotado de encendido automático de los faros).
- Apretando la tecla de desbloqueo del RKE, si la función Follow Me Home ya ha sido activada en el momento del cierre del vehículo (si el vehículo no está dotado de encendido automático de los faros).

La función Lead Me to Vehicle se desactiva:

- Al terminar los 20 segundos a partir de la activación.
- En caso de apertura de una de las puertas.
- Al apagar el vehículo.
- En caso de mando de bloqueo recibido desde el RKE.

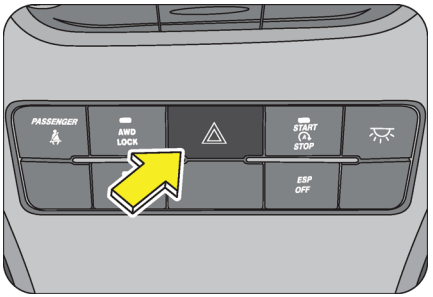
Para aumentar el tiempo de activación de la función a 20 segundos más, apriete el botón UNLOCK del RKE. El tiempo de activación se puede aumentar hasta un máximo de 2 minutos después de la primera activación.

Cuando la modalidad Lead Me to Vehicle está activada: la primera señal de desbloqueo recibida desde el RKE desbloquea las puertas mientras que a la señal de desbloqueo sucesiva, los faros parpadean.

8.10.24 Luces de emergencia

El interruptor de mando de las luces de emergencia se encuentra en la consola de interruptores de la placa central del cuadro de instrumentos.

Para encender las luces de emergencia, apriete el interruptor. Todos los indicadores de dirección parpadean. Los testigos de los indicadores de dirección del cuadro de instrumentos parpadean. Para apagar las luces de emergencia, apriete nuevamente el interruptor.



Utilizar las luces de emergencia cuando el vehículo está detenido, o bien, para advertir a los demás automovilistas que deben prestar atención mientras que superan al vehículo.

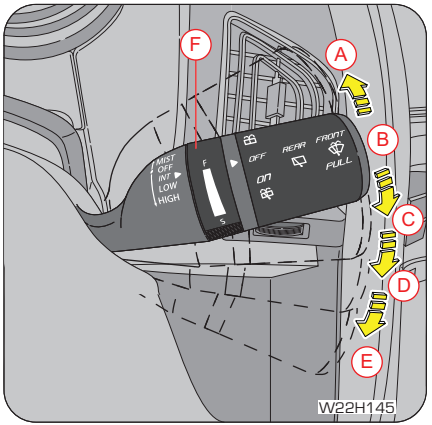
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

NOTICE

Los indicadores de dirección no funcionan cuando están activadas las luces de emergencia.

8.11 Limpiaparabrisas

8.11.1 Palanca de mando del limpiaparabrisas



A	Funcionamiento temporal (MIST)	D	Funcionamiento lento (LO):
B	Apagado	E	Funcionamiento veloz (HI):
C	Funcionamiento intermitente (INT):	F	Velocidad intermitente

8.11.2 Apagado del limpiaparabrisas

La función limpiaparabrisas se desactiva colocando la palanca de mando del limpiaparabrisas en posición neutra (B).

8.11.3 Funcionamiento temporal (Mist)

Coloque la palanca de mando del limpiaparabrisas en la posición (A) para la activación temporal; mantener la palanca para accionar el limpiaparabrisas en modalidad continua (contemporáneamente levante la palanca hacia el volante para accionar el lavaparabrisas). La palanca vuelve automáticamente a la posición inicial (B) al soltarla.

8.11.4 Modalidad intermitente (INT)

Es posible seleccionar el funcionamiento intermitente (INT) colocando la palanca de mando del limpiaparabrisas en la posición C. En modalidad intermitente, el limpiaparabrisas se activa a intervalos predeterminados.

El retraso entre un ciclo y otro se puede modificar girando el anillo de regulación de la intensidad de velocidad del limpiaparabrisas (F).

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.11.5 Funcionamiento lento

Colocar la palanca de mando del limpiaparabrisas en la posición (D) para accionarlo a una velocidad predeterminada lenta.

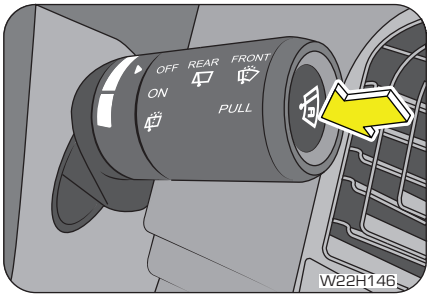
8.11.6 Funcionamiento veloz

Colocar la palanca de mando del limpiaparabrisas en la posición (E) para accionarlo a una velocidad predeterminada veloz.

NOTICE

La función limpia/lavaparabrisas se puede activar solamente cuando la llave de encendido se encuentra en posición ON.

8.11.7 Limpiaparabrisas automático



La función de limpieza automática se activa cuando se detecta la presencia de agua sobre el parabrisas (sensor de lluvia/crepúsculo). En base al dato transmitido, los limpiaparabrisas se encienden o se apagan. Por ej., esta función es útil cuando la lluvia es débil.

El sensor de lluvia/crepúsculo se encuentra detrás del espejo retrovisor interno del parabrisas.

Para activar la función de limpieza automática, apretar el lado/borde del anillo externo de la palanca de mando del limpiaparabrisas. La activación de la función es indicada por el testigo en la pantalla del Infotainment y por un ciclo individual del limpiaparabrisas.

La sensibilidad del sensor de lluvia/crepúsculo se puede modificar con el anillo de regulación de la intensidad de velocidad del limpiaparabrisas (F) en la palanca de mando del mismo.

Para desactivar la limpieza automática, se debe apagar el vehículo o apretar el interruptor de limpieza automática de la palanca de mando del limpiaparabrisas.

NOTICE

Existe una diferencia entre la lluvia (agua) percibida por el sensor de lluvia/crepúsculo sobre el parabrisas y aquella percibida por el ojo humano. El sensor de lluvia/crepúsculo puede activar los cepillos cuando el parabrisas (franja superior) está mojado. Es un comportamiento absolutamente normal.

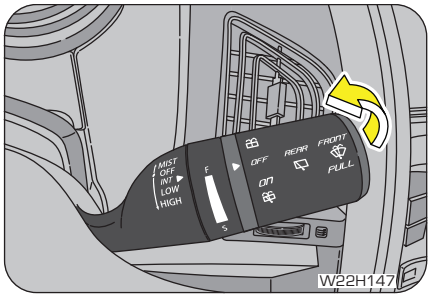
NOTICE

En caso de sustitución del parabrisas, el sensor de lluvia/crepúsculo debe ser sustituido junto al parabrisas. Un sensor de lluvia/crepúsculo del viejo tipo no puede ser calibrado para un nuevo parabrisas.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

8.11.8 Limpia/lavaparabrisas

Tirar/levantar la palanca de mando del limpiaparabrisas hacia el volante, desde cualquier posición, para activar la función limpia/lavaparabrisas. El líquido lavaparabrisas contenido en el depósito lavaparabrisas anterior es bombeado y rociado sobre el parabrisas. Luego de rociar el líquido, el limpiaparabrisas efectúa 3 ciclos sobre el parabrisas y uno más luego de 5 segundos. Se debe mantener tirada la palanca para obtener un chorro continuo del líquido lavaparabrisas sobre al parabrisas.



⚠ NOTICE

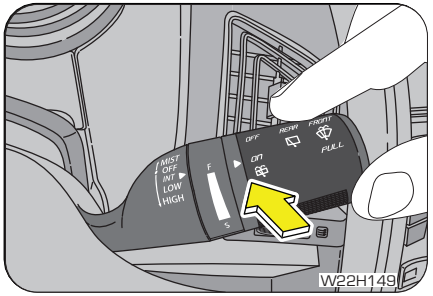
Cuando el limpiaparabrisas está apagado o en modalidad intermitente:

al final del ciclo de limpieza/lavado, los cepillos vuelven a la posición baja.

Si el limpiaparabrisas está en modalidad intermitente y el retraso es inferior o igual a 5 segundos, la limpieza continuará en modalidad intermitente.

Si el limpiaparabrisas está en modalidad intermitente y el retraso es superior a 5 segundos, efectuará un ciclo individual 5 segundos después del ciclo de lavado/limpieza. Luego del ciclo individual (última pasada), el limpiaparabrisas vuelve al funcionamiento intermitente.

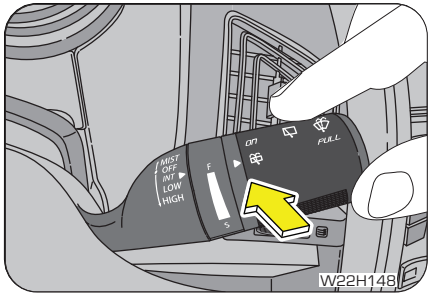
8.11.9 Limpiaparabrisas posterior



Se debe girar el anillo externo de la palanca de mando del limpiaparabrisas, para alinear la flecha de la palanca con la posición de activación del limpiaparabrisas posterior para accionarlo.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.11.10 Lavaparabrisas posterior



El lava/limpiaparabrisas posterior se activa 3-4 veces o funciona mientras que la extremidad de la palanca se mantenga girada en la posición del lavaparabrisas posterior. La limpieza del parabrisas continúa durante algunos segundos luego de haber soltado la extremidad de la palanca.

NOTICE

Si se apaga el vehículo antes de apagar el limpiaparabrisas, los cepillos se detienen sobre el parabrisas, en posición casual. Se debe encender el vehículo y colocar simplemente la palanca del limpiaparabrisas en posición "MIST" para hacer volver los cepillos a la posición de reposo, verificando que la palanca del limpiaparabrisas esté en posición OFF.

WARNING

El uso del lavaparabrisas en condiciones de temperatura por debajo de cero grado puede ser peligroso. El líquido lavaparabrisas podría congelarse e impedir la visibilidad, generando el riesgo de accidentes. Si el vehículo se utiliza con temperaturas inferiores a 4°C, se debe utilizar un líquido lavaparabrisas con anticongelante.

CAUTION

- *No accione el limpiaparabrisas si el parabrisas está seco. Podría provocar rasguños en el mismo.*
- *Se aconseja no utilizar el limpiaparabrisas cuando el vidrio del parabrisas está cubierto de residuos, nieve u hojas. Se debe limpiar el vidrio antes de utilizar el limpiaparabrisas para no dañar los cepillos del mismo ni el vidrio.*
- *No accionar el lavaparabrisas durante más de 10 segundos o cuando el depósito está vacío.*

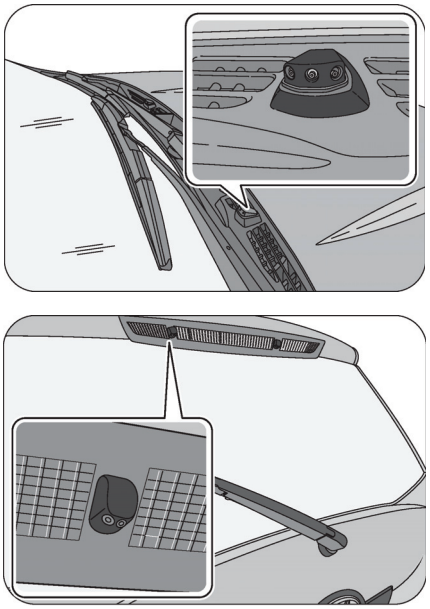
8.11.11 Limpiaparabrisas automático de la luneta

Con el limpiaparabrisas encendido y el limpialuneta apagado, al poner la marchas atrás, se activa el limpialuneta.

8.11.12 Lavaparabrisas anterior y posterior

En el parabrisas están presentes dos boquillas con tres chorros regulables (debajo del limpiaparabrisas). Los chorros de bulbo se pueden orientar en la correcta dirección utilizando una aguja. Orientar siempre el chorro del lavaparabrisas de modo que llegue al centro del parabrisas. Esto permite que el cepillo del limpiaparabrisas limpie el parabrisas en toda su amplitud.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016



En la parte posterior están presentes dos chorros lavaparabrisas regulables para el lavado de la luneta. Se debe regular la boquilla de modo que el chorro del lavaparabrisas llegue al centro de la luneta utilizando una aguja. El líquido lavaparabrisas de la luneta es distribuido por el depósito de líquido lavaparabrisas posterior, que se encuentra en el capó del maletero.

8.12 Techo corredizo eléctrico con dispositivo antiaplastamiento (si está presente)

Un techo corredizo hará que su experiencia de conducción sea más placentera haciendo entrar la luz y el sol en su vehículo. Le brindará la sensación de estar al aire libre y hará la conducción más divertida. Con el aire fresco, la experiencia de conducción se vuelve automáticamente mucho más relajante. Un techo corredizo permite que el aire entre de modo uniforme desde la zona superior al conductor, de manera mucho más delicada y menos invasiva respecto a lo que ocurre a través de la ventanilla.

Abierto: Cuando el parasol está cerrado.

Empujar hacia atrás la palanca de mando del techo corredizo (B) para abrir completamente el parasol y el vidrio del techo corredizo. Para detener el movimiento del techo corredizo en cualquier punto, se debe ejercer una breve presión de la palanca de mando del techo corredizo (B).

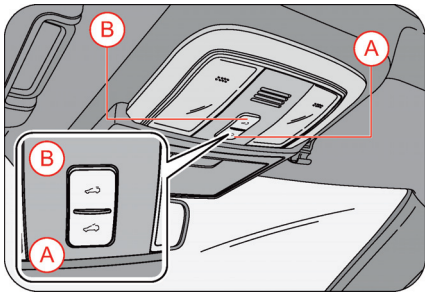
Abierto: Cuando el parasol está abierto.

Empujar hacia atrás la palanca de mando del techo corredizo (B) para abrir completamente el vidrio del mismo. Para detener el movimiento del techo corredizo en cualquier punto, se debe ejercer una breve presión de la palanca de mando del techo corredizo (B).

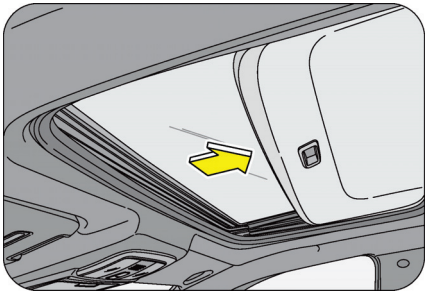
Cerrado

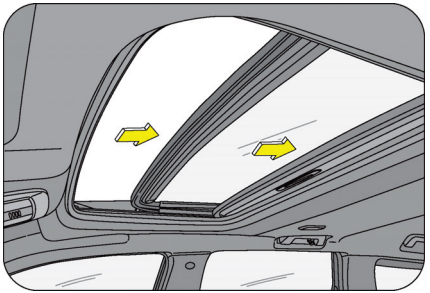
Con el techo corredizo abierto, para cerrar el vidrio se debe empujar la palanca de mando del techo corredizo (A) hacia adelante/en posición de cierre.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016



A	Palanca de mando del techo corredizo de vidrio -	B	Palanca de mando del techo corredizo de vidrio -





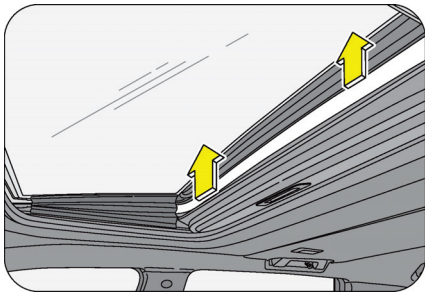
NOTICE

En los climas fríos y húmedos, el techo corredizo podría no funcionar correctamente a causa del hielo.

Luego de haber lavado el vehículo o después de un temporal, se debe comprobar que la eventual agua acumulada en el techo corredizo haya sido eliminada antes de accionarlo.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Inclinación del techo corredizo



Inclinación hacia arriba — El techo corredizo se puede inclinar hacia arriba apretando brevemente la palanca de mando del techo corredizo de vidrio - Adelante/posición de cierre (A) (con el techo corredizo cerrado).

Inclinación hacia abajo — El techo corredizo puede ser inclinado hacia abajo apretando brevemente la palanca de mando del techo en vidrio - Hacia atrás/posición de apertura (B) (con el techo corredizo abierto en posición inclinada).

⚠ CAUTION

- *Si bien el techo corredizo se puede accionar con la llave de encendido en posición ON (el motor no está en marcha), accionando repetidamente el techo corredizo sin haber accionado el motor, la batería se descarga. Accionar el techo corredizo sólo con el motor en marcha.*
- *Después de haber regulado el techo corredizo en la posición deseada, se debe soltar el interruptor. Si se mantiene apretado el interruptor, el techo corredizo podría no funcionar correctamente. No accionar el techo corredizo si las zonas de deslizamiento están congeladas, sobre todo durante el invierno. Esperar hasta que se descongele el hielo.*
- *Cuando se deja el vehículo sin custodia, se debe comprobar haber cerrado completamente el techo corredizo. En caso contrario, el vehículo podría ser robado o bien, podría mojarse en caso de lluvia o nieve.*
- *En caso de que a bordo viajen niños: Cerrar bien el techo corredizo y quitar la llave antes de abandonar el vehículo.*
- *Controlar que los niños no se trepen al apoyabrazo para mirar hacia afuera por el techo corredizo. El apoyabrazo es un elemento amovible y puede provocar lesiones/accidentes.*

Función antiaplastamiento

Para evitar que partes del cuerpo puedan ser atrapadas durante el cierre automático del techo corredizo, la función antiaplastamiento abre automáticamente el techo corredizo cuando un objeto está atrapado.

⚠ WARNING

- *La función antiaplastamiento del techo corredizo se activa exclusivamente durante el cierre automático y no durante el cierre manual.*
- *Antes de accionar el techo corredizo se debe comprobar que la maniobra se realice en condiciones de seguridad. Algunas partes del cuerpo podrían ser atrapadas.*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

- *No se debe regular nunca el techo corredizo o el parasol mientras que se conduce. Se podría perder el control del vehículo con el consiguiente riesgo de accidentes, muerte, graves lesiones o daños materiales.*
- *La función antiaplastamiento no está disponible durante el cierre del techo corredizo desde la posición inclinada.*
- *Si desea transportar objetos en el techo, utilizando un portaequipaje, no se debe accionar el techo corredizo. Cuando se transporta una carga en el techo corredizo, no se deben cargar objetos pesados, ni en el techo corredizo, ni en el vidrio.*

Impacto del viento

Cuando se conduce con la ventanilla o el techo corredizo abierto en una determinada posición, es posible advertir cierta presión a nivel de las orejas o escuchar ruidos similares a los que produce un helicóptero. Esto sucede a causa del aflujo de aire de la ventanilla, o del techo corredizo, y el efecto de la resonancia correspondiente. Para evitar este inconveniente, se debe regular la apertura de la ventanilla o el techo corredizo.

Desconexión de batería/batería baja o bien, interrupción de energía durante el accionamiento del techo corredizo

Si el techo corredizo se detiene a la mitad de la carrera, por la batería baja o la interrupción de la energía o la desconexión de la batería, es necesario volver a calibrar el punto de partida del techo corredizo. La calibración debe ser repetida también en los siguientes casos:

- Si el techo corredizo no se cierra o no se abre completamente apretando el interruptor una vez.Si el techo corredizo se cierra. Pero el funcionamiento no se detiene ni siquiera después del cierre completo y el techo corredizo se abre en posición inclinada.
- Si el espacio de apertura se reduce notablemente cuando el techo corredizo se abre haciéndolo deslizar o inclinándolo.
- Si el accionamiento del interruptor de mando del techo corredizo no produce ningún efecto o el interruptor no funciona.

Nueva calibración del punto de partida del techo corredizo

- Cerrar completamente el techo corredizo con la palanca de mando del mismo - Adelante/posición de cierre (A). Soltar la palanca.
- Empujar la palanca de mando del techo corredizo hacia adelante/posición de cierre en el sentido de cierre (unos 10 segundos) hasta que comience a moverse. Soltar la palanca.
- Empujar la palanca de mando del techo corredizo hacia adelante/posición de cierre, en el sentido de cierre hasta que el techo corredizo se accione del modo siguiente: el parasol y el vidrio del techo corredizo se deslizan para abrirse ’ El vidrio del techo corredizo se desliza en posición de cierre ’ El parasol se cierra
- Soltar la palanca.
- Al terminar la operación, el techo corredizo se reinicia.

NOTICE

Abriendo completamente el techo corredizo con el interruptor de mando correspondiente y accionando el interruptor en la posición de apertura, durante más de 5 segundos, el techo corredizo no se puede cerrar o abrir completamente al apretar una sola vez el interruptor. El techo corredizo se

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

acciona solamente cuando se aprieta el interruptor. En este caso, es necesario volver a calibrar el punto de partida del techo corredizo para reactivar la función One touch.

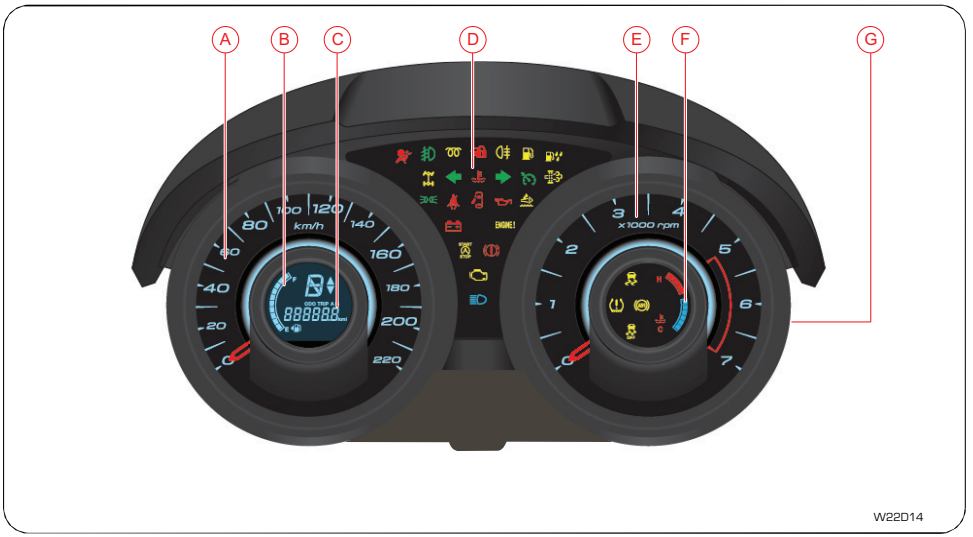
⚠ NOTICE

Eliminar la suciedad que se puede acumular periódicamente en la guía de deslizamiento.

Cerrar el techo corredizo cuando se atraviesan ambientes con polvo. El polvo podría provocar un malfuncionamiento del sistema.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

8.12 Cuadro de instrumentos



A	Indicador de velocidad	E	Taquímetro/Cuentarrevoluciones
B	Indicador del nivel de combustible	F	Indicador de temperatura
C	Cuentakilómetros/Cuentakilómetros parcial/Indicador	G	Tecla Reset
D	Testigos de advertencia/señalización		

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

El cuadro de instrumentos comprende el taquímetro, el indicador de velocidad, el cuentakilómetros parcial (A & B), la tecla de Reset, el cuentakilómetros, el indicador de nivel de combustible, el indicador de temperatura del líquido de enfriamiento, los testigos de advertencia y señalización.

8.12.1 Taquímetro



El taquímetro indica la velocidad de rotación en tiempo real del motor expresada en revoluciones por minuto. Cada división es de 500 r/min. El funcionamiento del motor con regímenes muy elevados lleva a un desgaste excesivo del motor y a un escaso ahorro de combustible. Se debe mantener constante la velocidad de rotación del motor por debajo de 2500 r/min y no se debe acelerar o desacelerar bruscamente.

⚠ CAUTION

No se debe acelerar excesivamente el motor en condiciones de funcionamiento en ralentí: de hecho, el motor podría sufrir graves daños y esta condición podría ser interpretada como un uso impropio del motor, no cubierto por la garantía.

8.12.2 Indicador de velocidad



El indicador de velocidad indica la velocidad del vehículo en la carretera, en tiempo real, expresada en kilómetros por hora.

⚠ NOTICE

El indicador de velocidad del vehículo está relacionado con el tamaño de los neumáticos utilizados. Si el tamaño de los neumáticos es diferente del tamaño de los neumáticos montados por el constructor, el indicador de velocidad podría no visualizar la correcta velocidad en la carretera y la distancia recorrida.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

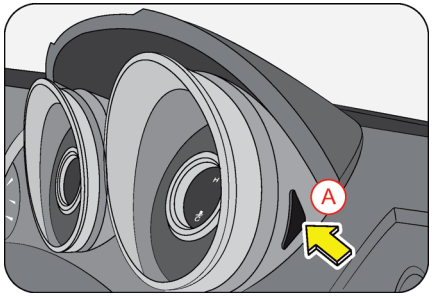
8.12.3 Cuentakilómetros



El cuentakilómetros registra y visualiza la distancia total recorrida en Km. Apretar la tecla Reset (A) para conmutar las pantallas del cuentakilómetros y del cuentakilómetros parcial. El cuentakilómetros no puede ser reiniciado.

8.12.4 Cuentakilómetros parcial y tecla Reset





El cuentakilómetros parcial visualiza la distancia recorrida desde el reinicio del último viaje. Los cuentakilómetros parciales son dos (A/B) y pueden ser reiniciados individualmente si es necesario.

NOTICE

El cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial se visualizan solamente con el vehículo encendido y es posible conmutar entre los dos, apretando la tecla Reset (A).

- *Para seleccionar el cuentakilómetros A o B apretar y soltar la tecla de Reset (A) durante un segundo.*
- *Para pasar del cuentakilómetros A al cuentakilómetros B y viceversa, se debe apretar y soltar nuevamente la tecla Reset (A) durante un segundo.*
- *En los cuentakilómetros parcial A o B, apretar y mantener apretado el botón de Reset (A) durante más de 1 segundo para poner a cero la lectura correspondiente.*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- *Apretar la tecla de Reset (A) en el cuentakilómetros parcial B para visualizar la lectura del cuentakilómetros. Apretando nuevamente la tecla de Reset (A), es posible visualizar el cuentakilómetros A.*

8.12.5 Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor.

El indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor funciona solamente cuando el vehículo está encendido. Indica la temperatura instantánea del líquido de enfriamiento del motor. La temperatura del líquido de enfriamiento varía en función de los cambios climáticos, de la carga del motor y del esquema de conducción. La temperatura aumenta de Frío (C) (color azul) a Calor (H) (color rojo).



Cuando la temperatura del líquido de enfriamiento llega a la zona roja, el testigo indicador de la temperatura excesiva del líquido de enfriamiento del motor se enciende.

En estas condiciones, se debe apagar el sistema AC y controlar el indicador de la temperatura. En caso de que no haya mejoras, se debe detener el vehículo y dejar enfriar el motor. Controlar el nivel del líquido de enfriamiento en el depósito del mismo y restablecer el nivel, si es necesario. Si la temperatura del motor continúa aumentando, contactarse con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano.

⚠ CAUTION

No se debe quitar nunca la tapa del radiador con el motor caliente. El líquido de enfriamiento del motor está bajo presión y podría salpicar la piel y los ojos provocando graves quemaduras. Se debe esperar que el motor se enfríe antes de agregar más líquido en el depósito.

⚠ CAUTION

No se debe continuar la marcha si el motor está sobrecalentado. Los componentes del motor podrían sufrir daños con el consiguiente gripado del mismo.

8.12.6 Indicador del nivel de combustible



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

El indicador del nivel de combustible funciona solamente cuando el vehículo está encendido. Indica el estado del nivel de combustible en el depósito del mismo. La letra F indica que el depósito está lleno (70 litros), mientras que la letra E indica que el depósito está vacío.

Cuando el vehículo está en reserva, se visualizan las últimas 2 barras. La última barra de la pantalla parpadea cuando el combustible en el interior del depósito alcanza el nivel mínimo (unos 5 litros).

La cantidad de combustible necesaria para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad indicada, ya que en el depósito permanece siempre una pequeña reserva de combustible.

En las subidas o en las curvas, a causa del movimiento del combustible en el depósito, el nivel podría fluctuar o la última barra podría comenzar a parpadear antes de lo previsto. Controlar siempre el nivel del combustible luego de haber aparcado el vehículo en una superficie plana.

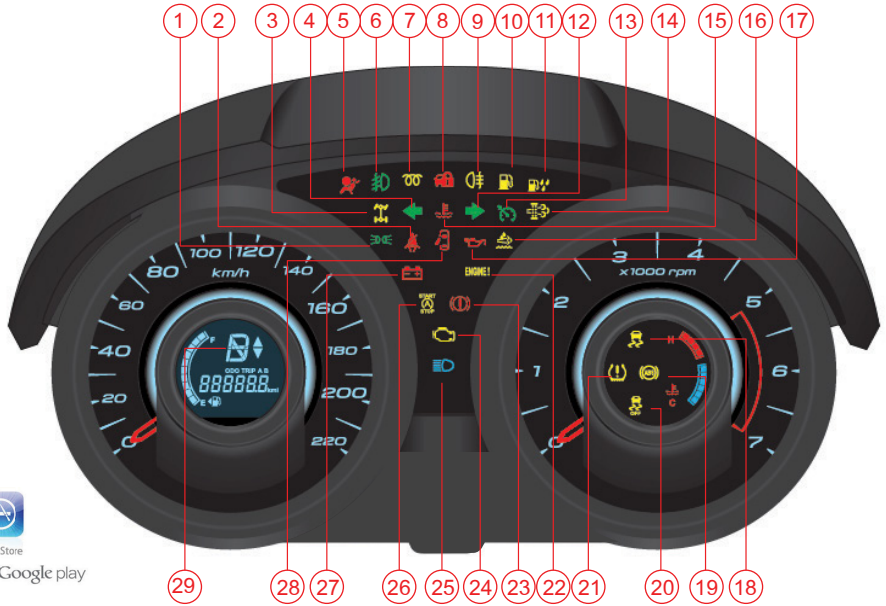
Si la última barra parpadea incluso luego de haber introducido una cantidad de combustible suficiente, contactarse con el propio Concesionario autorizado Mahindra lo antes posible.

NOTICE

Cuando todas las barras de la pantalla comienzan a parpadear, contactarse con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano lo antes posible.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

8.14 Testigos de advertencia/señalización del cuadro de instrumentos



W22D13

Por más información sobre los testigos de advertencia y señalización, se puede descargar la aplicación “Mahindra NEW AGE XUV500” del Playstore de Google o del Appstore.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

1	Testigo de luces de estacionamiento	16	Indicador DEF*
2	Testigo de cinturones de seguridad	17	Testigo de presión del aceite del motor insuficiente**
3	Testigo de AWD	18	Testigo del sistema ESC@*
4	Indicador de dirección izquierdo	19	Testigo de ABS*
5	Testigo de airbags	20	Testigo ESC OFF@
6	Testigo de Antiniebla	21	Testigo de Tiretronics*
7	Indicador de bujía de precalentamiento	22	Testigo Check Engine*
8	Testigo de vehículo en alarma	23	Testigo del freno de estacionamiento activado/Líquido de frenos insuficiente
9	Testigo de Antiniebla posterior	24	Testigo OBD**
10	Testigo de nivel de combustible insuficiente	25	Indicador de luces de carretera
11	Testigo de agua en el filtro del combustible*	26	Testigo de Stop/Start*
12	Indicador de dirección derecho	27	Testigo de sistema de recarga**
13	Indicador Cruise Control@	28	Testigo de puerta abierta
14	Indicador DPF*	29	Indicador de marcha
15	Testigo de excesiva temperatura del líquido de enfriamiento		
	@ si está presente		
	*** Se enciende temporalmente cuando el vehículo está encendido y permanece encendido hasta el encendido del motor.*		
	*** Se enciende temporalmente cuando el vehículo está encendido y se apaga después de unos segundos.*		

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

8.14.1 Testigo de los cinturones de seguridad



El testigo de los cinturones de seguridad se enciende para recordar al conductor que se debe abrochar el cinturón de seguridad, cuando se enciende el vehículo.
El testigo permanece encendido hasta que el conductor no se abrocha correctamente el cinturón de seguridad.

8.14.2 Testigos de los indicadores de dirección



Los testigos de los indicadores de dirección, del cuadro de instrumentos, parpadean indicando la dirección señalada por los indicadores mismos. Un improviso aumento de la velocidad de parpadeo indica unmalfuncionamiento de una o más lamparas. Proceda con la sustitución lo antes posible.

8.14.3 Testigo de airbags



El testigo de airbags del cuadro de instrumentos se enciende al encender del vehículo y se apaga aproximadamente 2 segundos después del accionamiento del motor. Siel testigo permanece siempre encendido o parpadea con intermitencia, contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra.

Las condiciones siguientes indican un malfuncionamiento del airbag.

- El testigo no se apaga luego de haber accionado el motor.
- El testigo no se enciende nunca.
- Se enciende durante la marcha.

Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra cuando el testigo del airbag indica un malfuncionamiento del sistema. El airbag podría no abrirse en caso de necesidad, con riesgo de causar lesiones graves o mortales, o bien, podría abrirse inesperadamente o de modo innecesario con riesgo de causar lesiones personales.

8.14.4 Testigo de luces antiniebla (si están presentes)



El testigo de las luces antiniebla indica el estado de las luces mismas. Las luces antiniebla pueden estar encendidas solamente con las luces de estacionamiento encendidas.

8.14.5 Testigo de nivel de combustible insuficiente



Cuando el nivel de combustible baja por debajo del límite de reserva, el testigo del nivel de combustible insuficiente se enciende.
Al realizar el abastecimiento, el testigo se apaga. Si el testigo permanece encendido, incluso luego de haber realizado el abastecimiento, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra.

8.14.6 Indicador de bujía de precalentamiento



El indicador de la bujía de precalentamiento se enciende al encender el vehículo. Se apaga automáticamente cuando la bujía de precalentamiento alcanza la temperatura necesaria. Contactarse con un

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Concesionario autorizado Mahindra si el testigo de la bujía de precalentamiento no se enciende al encender el vehículo, o se enciende durante la marcha.

8.14.7 Testigo del vehículo en alarma



El testigo parpadea de modo intermitente para indicar que el vehículo está en alarma (frecuencia de algunos segundos) luego de haber apagado el vehículo y luego de haber activado la alarma antirrobo (cuandoel vehículo se cierra con el RKE).

El parpadeo veloz del testigo indica un malfuncionamiento del sistema Immobilizer del motor. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra.

8.14.8 Testigo de luces antiniebla posteriores (si están presentes)



El testigo de las luces antiniebla posteriores indica el estado de las luces mismas. Las luces antiniebla posteriores pueden encenderse solamente cuando las luces antiniebla anteriores están encendidas.

8.14.9 Testigo de temperatura del líquido de enfriamiento del motor excesiva



El testigo de la temperatura excesiva del líquido de enfriamiento del motor parpadea cuando la temperatura del líquido supera los 105°C. Comienza a parpadear velozmente cuandola temperatura alcanza los 110°C y permanece encendida, junto a un timbre, cuando la temperatura llega a 114°C.

Las barras “rojas” del indicador de temperatura parpadean con la misma frecuencia del testigo de temperatura excesiva, cuando se alcanzan los umbrales de temperatura indicados anteriormente.

⚠ CAUTION

No se debe continuar la marcha si el motor está sobrecalentado. El motor podría sufrir daños no cubiertos por la garantía limitada.

8.14.10 Testigo de agua en el filtro del combustible



El testigo de agua en el filtro del combustible se enciende cuando la acumulación de agua en el filtro alcanza el límite máximo admisible. El filtro del combustible debe serdrenado. Contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra.

⚠ CAUTION

No se debe continuar la marcha con el testigo de agua en el filtro del combustible encendido. La bomba de combustible / los componentes del sistema de combustible podrían sufrir daños no cubiertos por la garantía limitada.

8.14.11 Indicador de Cruise



El testigo de Cruise Control se enciende al encender el vehículo y se apaga después de aproximadamente 2 segundos

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

para indicar el funcionamiento normal. El testigo parpadea si se aprieta el pedal del acelerador en modalidad Cruise.

Apretando el botón SET+ en el volante, el Cruise Control se activa y el testigo se enciende para indicar que el vehículo está en modalidad Cruise.

Apretando el botón CRUISE OFF en el volante, la modalidad Cruise se desactiva y el testigo se apaga para indicar que el vehículo no está en modalidad Cruise.

Si el testigo no se enciende con el vehículo en modalidad Cruise, o bien, no se apaga cuando el vehículo sale de la modalidad Cruise, el testigo del sistema Cruise Control podría no estar funcionando correctamente. Se debe hacer controlar el vehículo por parte de un Concesionario autorizado Mahindra.

8.14.12 Testigo de presión insuficiente del aceite del motor



El testigo de la presión del aceite del motor insuficiente se enciende cuando se enciende el vehículo y se apaga cuando se acciona el motor. Si el testigo permanece encendido
incluso luego de haber accionado el motor, o se enciende durante la marcha, debe detenerse inmediatamente y controlar el nivel del aceite luego de 2-3 minutos. Si resulta insuficiente, se debe restablecer el nivel del aceite del motor hasta el nivel MÁX y volver a controlar nuevamente el testigo. Si el problema persiste, contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra.

⚠ WARNING

Continuar conduciendo el vehículo con el testigo de la presión del aceite del motor insuficiente encendido, podría provocar daños al motor y la pérdida de control del vehículo, con riesgo de accidentes y/o graves lesiones personales.

⚠ CAUTION

No se debe hacer funcionar el motor si el testigo de la presión del aceite insuficiente está encendida. El motor podría sufrir daños no cubiertos por la garantía limitada.

8.14.13 Testigo del sistema ESP



Si el testigo de ESC comienza a parpadear durante la marcha, indica que el ESP controla la estabilidad del vehículo. Si el testigo permanece encendido, indica un malfuncionamiento del sistema ESP. Contactarse con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano.

8.14.14 Testigo de ESP OFF



El testigo de ESP OFF se enciende cuando el sistema ESP es desactivado manualmente.

8.14.15 Tiretronics



El testigo Tiretronics se enciende en caso de que haya una diferencia de presión o temperatura en uno de los neumáticos. El testigo Tiretronics parpadea (durante aproximadamente 75

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

seg.) y, sucesivamente, permanece encendido en caso de un malfuncionamiento en el sistema Tiretronics.

8.14.16 Testigo Check Engine



El testigo de Check Engine se enciende al encender el vehículo y se apaga después de aproximadamente 2 segundos para indicar que el funcionamiento es normal. El testigo parpadea o permanece encendido de modo permanente para indicar una anomalía del sistema de gestión del motor. Apagar inmediatamente el motor. Contactarse con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano para realizar las reparaciones necesarias.

8.14.17 Testigo de freno de estacionamiento



El testigo se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento o cuando el nivel del líquido de frenos es insuficiente o bien, cuando las pastillas de freno están gastadas. Si el testigo se enciende durante la marcha, se deben adoptar las siguientes precauciones:

- Controlar si el freno de estacionamiento está activado. En este caso, se debe desactivar.
- Controlar si el nivel del líquido de frenos es insuficiente. En este caso, se debe restablecer el nivel del líquido hasta el nivel indicado.

Si el testigo permanece aún encendido, se debe hacer controlar inmediatamente el vehículo por parte de un Concesionario autorizado Mahindra.

⚠ WARNING

Limpiar la parte superior del depósito del líquido de frenos antes de quitar la tapa. Controlar que la suciedad, impurezas, etc. no caigan adentro del depósito. No se debe quitar la tapa durante más de unos minutos. Algunos agentes contaminantes, las impurezas o la humedad pueden alterar el funcionamiento del sistema de frenos con el riesgo de causar accidentes.

⚠ WARNING

Si el testigo de frenos se enciende durante la marcha, el sistema de frenos podría no estar funcionando correctamente. El pedal podría estar duro o podría acercarse demasiado al piso, requiriendo mucho tiempo para la frenada. Abandonar con cautela la carretera y detener el vehículo. Se debe remolcar el vehículo hasta el Concesionario autorizado Mahindra más cercano para realizar los controles y las reparaciones necesarias.

⚠ WARNING

Continuar la marcha con el testigo de frenos encendido, o en caso de que se sospeche una anomalía del freno, es muy peligroso y podría comportar el riesgo de graves lesiones. Se debe remolcar el vehículo hasta un Concesionario autorizado Mahindra.

8.14.18 Testigo OBD



El testigo de OBD se enciende cuando se enciende el vehículo y permanece encendido hasta el accionamiento del motor

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

para indicar el funcionamiento normal. Si el testigo permanece encendido, indica un potencial malfuncionamiento.

El malfuncionamiento podría afectar:

- El sistema de control del combustible;
- El sistema de control de las emisiones de descarga;
- Los sistemas que influyen sobre las emisiones de descarga.

Este tipo de malfuncionamiento podría comportar un nivel excesivo de emisiones de descarga. Contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra.

8.14.19 Testigo de luces de carretera



El testigo de las luces de carretera se enciende cuando se encienden estas luces, o cuando se utiliza el parpadeo.

8.14.20 Testigo de Stop/Start



El testigo Stop/Start parpadea cuando el motor del vehículo está por apagarse por la intervención del sistema de Stop/Start. El testigo permanece encendido cuando se apaga el vehículo/el motor por la intervención del sistema Stop/Start. Al volver a accionar el vehículo/el motor, actuando sobre el pedal del embrague/la llave, el testigo se apaga.

8.14.21 Testigo de anomalía del sistema antibloqueo de frenos (ABS) (si está presente)



El testigo de anomalía ABS se enciende al encender el vehículo y se apaga después de aproximadamente 2 segundos. Si el testigo de anomalía ABS permanece encendido, o se enciende durante la marcha (y el testigo del sistema de frenos está apagado), el ABS no funciona. El sistema de frenos funciona aún en la modalidad tradicional. En este caso, las ruedas pueden bloquearse con frenadas importantes. Se debe hacer controlar el vehículo por parte de un Concesionario autorizado Mahindra.

Sin embargo, si el testigo de anomalía ABS y el testigo de frenos se encienden simultáneamente, significa que el ABS está en avería. Conducir con extrema cautela y hacer controlar el vehículo apenas posible por parte de un Concesionario autorizado Mahindra.

8.14.22 Testigo del sistema de recarga de la batería



El testigo del sistema de recarga de la batería se enciende cuando la batería no se carga, o en caso de avería del alternador.

El testigo se enciende cuanto se enciende el vehículo y se apaga al accionar el motor. Si el testigo permanece encendido incluso luego de haber accionado el motor, significa que la batería no se carga o que el alternador no funciona correctamente. Controlar que la correa del alternador no esté floja o rota. Si la correa está íntegra, se deben apagar todos los aparatos eléctricos innecesarios y

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

controlar nuevamente. Contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia.

8.14.23 Testigo de puerta abierta



El testigo de puerta abierta se enciende y el timbre suena 3 veces cuando una de las puertas, incluyendo el capó del motor y el capó del maletero, están abiertos, cuando se enciende el vehículo. El testigo se apaga cuando todas las puertas se cierran correctamente.

8.14.24 Testigo del DPF



Si el testigo DPF está encendido con el motor en marcha, la regeneración del filtro antipartículas no se ha realizado. Seguir las instrucciones indicadas en el párrafo “Estrategia de regeneración DPF”.

8.14.25 Testigo del DEF



Si el testigo del DEF se enciende con el motor en marcha, significa que el nivel del DEF es bajo o incorrecto, el filtro está lleno, o bien, la dosificación no funciona correctamente. Seguir lasinstrucciones indicadas en el párrafo “ADITIVO PARA EMISIONES”.

8.15 Tag RFID (identificación con radiofrecuencia) (si está presente)

El vehículo está dotado de un tag RFID a norma en el parabrisas.

El tag RFID puede ser utilizado para el telepeaje.

⚠ NOTICE

No se debe despegar o quitar el RFID.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

9 DIRECCIÓN Y FRENOS

9.1 Dirección

El vehículo está dotado de servodirección. La servodirección aprovecha la energía del motor para disminuir el esfuerzo del conductor durante la conducción del vehículo. La servodirección permite al vehículo ofrecer una buena respuesta y aumentar la facilidad de maniobra en los espacios estrechos. Si por algún motivo, la servodirección no funcionara más, el vehículo podrá contar igualmente con la dirección mecánica. En estas condiciones, se observará un aumento sustancial del esfuerzo para girar, sobre todo a velocidad muy baja y durante las maniobras de aparcamiento.

NOTICE

Durante el invierno, enseguida después del accionamiento, la bomba de la servodirección podría hacer ruido durante un breve período de tiempo. A causa del frío, el líquido del sistema de servodirección se densifica. El ruido debe ser considerado normal ya que no daña de ningún modo el sistema de servodirección.

WARNING

El funcionamiento constante con prestaciones reducidas del sistema de servodirección podría comportar un riesgo para sí mismos y otras personas. Se deben hacer realizar las necesarias operaciones de mantenimiento, a intervalos específicos, o cada vez que se detecta un problema en el sistema de servodirección.

WARNING

No se debe sostener el volante aferrándolo por los radios en caso de conducir en caminos fuera de carretera. Un posible choque debido a un bache podría "arrancar" el volante y causar heridas a las manos. Se deben mantener ambas manos, sobre todo los pulgares, en la parte externa de la corona del volante.

Para evitar daños a la bomba de la servodirección:

- No se debe girar nunca el volante hasta la extrema derecha o la extrema izquierda, durante más de unos segundos, con el motor accionado.
- Los esfuerzos importantes o irregulares pueden ser debidos a un nivel insuficiente del líquido de la bomba de la servodirección. Controlar el nivel de la bomba de la servodirección antes de consultar a un Concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia.
- No llene el depósito de la bomba de la servodirección más allá de la marca MÁX presente en el depósito, para evitar pérdidas de este último.

NOTICE

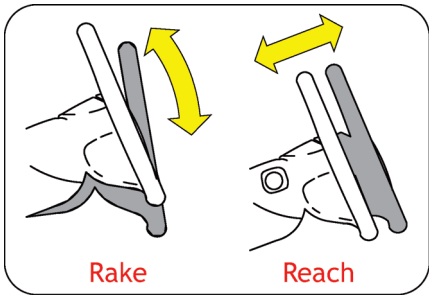
Si el sistema de servodirección se rompe (o si el motor es apagado), es posible utilizar la dirección mecánica, pero esto requiere mucho esfuerzo.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Si la dirección vibra o pulsa, controlar que:

- los neumáticos de las ruedas no estén desinflados;
- La carga del vehículo no esté mal distribuida;
- No haya una cuneta en el centro de la carretera;
- No haya ráfagas de viento;
- Las ruedas estén alineadas;
- Las ruedas estén equilibradas;
- Los componentes de la suspensión no estén flojos o desgastados.

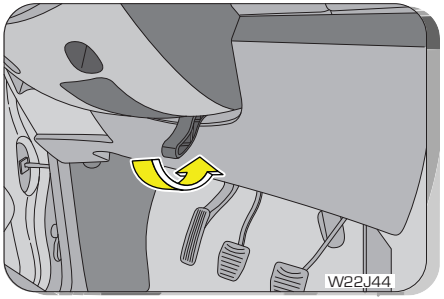
9.1.1 Volante colapsable



El volante puede ser regulado tanto en altura como en profundidad a su gusto, utilizando la palanca ubicada debajo de la protección del mismo.

Para inclinar/regular el volante;

1. Tirar la palanca de regulación hacia abajo para desbloquearlo.



2. Subir o bajar el volante hasta la posición elegida.
3. Tirar o empujar el volante hasta la posición elegida.
4. Empujar la palanca de regulación hasta la posición originaria para bloquear la dirección.

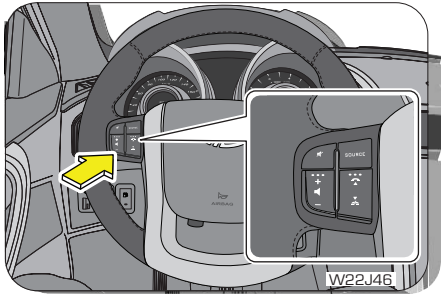
⚠ WARNING

Un bloqueo erróneo del volante puede causar la pérdida de control del vehículo con el riesgo de accidentes. No se debe regular nunca el volante mientras que se conduce.

No se debe regular nunca el volante mientras que se conduce.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

9.2 Mandos de audio del volante (si están presentes)

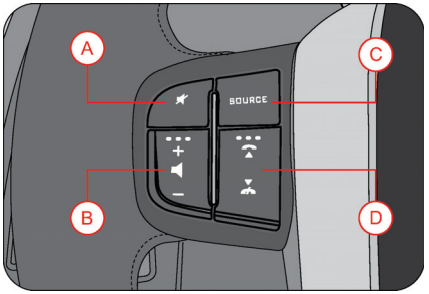


En el volante se encuentran algunos interruptores de control de las funciones de audio principales.

NOTICE

Consultar el Manual de Audio/Infotainment para obtener la información completa sobre las características y los mandos del sistema de audio.

9.2.1 Funciones de audio en el volante.



A	Mute	C	Selección de la fuente
B	Volumen + / -	D	Up/Down o Selección llamada

- PARA ACTIVAR/DESACTIVAR EL AUDIO - Apretar el botón Mute durante 2 segundos
- FUENTE - Apretar el botón SOURCE para conmutar entre AUX, CD, SINTONIZADOR Y USB.
- CONTROL DE VOLUMEN - Apretar el botón + / - para subir o bajar el volumen.
- MUTE - Apretar el botón MUTE para silenciar el audio cuando está en modalidad SINTONIZADOR y AUX, y poner en pausa la pieza escuchada cuando está en modalidad CD, USB.
- MODALIDAD CD, USB - Apretar el botón UP/DOWN para ir a la pieza siguiente/anterior.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

MODALIDAD SINTONIZADOR - Apretar el botón UP/DOWN para ir a la frecuencia siguiente/anterior. Apretar el botón UP/DOWN durante 2 segundos para la SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA.

9.3 Frenos

El vehículo está dotado de frenos de disco en las ruedas delanteras y de frenos de tambor en las ruedas traseras (en el caso del XUV, frenos de disco también en las ruedas traseras).

Los frenos de disco ofrecen una buena capacidad de frenado y menores distancias para la detención. Si están mojados, la eficiencia de frenado de los frenos de disco disminuye. Luego de haber lavado el vehículo o haber conducido el vehículo en el agua, se debe apretar suavemente el pedal del freno durante la marcha, para eliminar el estrato de agua de las pastillas de freno.

Las pastillas de freno están conectadas a un indicador de desgaste. Cuando las pastillas delanteras están desgastadas, esta condición es visualizada en el cuadro de instrumentos. El testigo de frenos se enciende (solamente en XUV). Las pastillas de freno emiten un ruido metálico que indica el desgaste de las mismas. Hágalas sustituir inmediatamente.

⚠ WARNING

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de detención aumenta considerablemente en las frenadas.

Secar los frenos conduciendo muy lentamente y efectuando algunas frenadas suaves, hasta que el rendimiento de los frenos no vuelva a la normalidad.

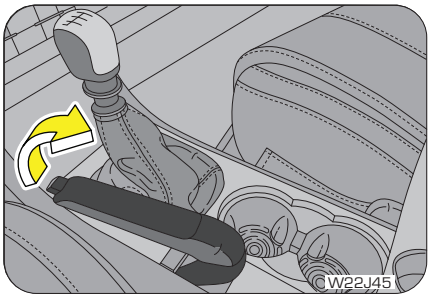
⚠ CAUTION

Aunque la acción del servofreno esté completamente ausente, los frenos continuarán funcionando. El pedal del freno será mucho más duro que de costumbre y la distancia de detención/frenado del vehículo será mayor que de costumbre.

9.3.1 Estacionamiento en subida/descenso

Si se debe aparcar el vehículo en subida, coloque el cambio en primera y gire las ruedas delanteras en el sentido opuesto al borde de la carretera. Si se debe aparcar el vehículo en descenso, coloque el cambio en marcha atrás y gire las ruedas delanteras hacia el borde de la carretera. Se debe controlar siempre que la macha del vehículo esté engranada y que el freno de estacionamiento esté accionado, antes de abandonar el vehículo.

9.3.2 Freno de estacionamiento



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Para accionar el freno de estacionamiento, se debe tirar la palanca hacia arriba lo más firmemente posible. Accionando el freno de estacionamiento con el vehículo encendido, el testigo de frenos en el cuadro de instrumentos se enciende. Para soltar el freno de estacionamiento, tirar la palanca del mismo hacia arriba, apretar el botón de desbloqueo de la extremidad de la palanca y bajar completamente la palanca del freno de estacionamiento.

⚠ NOTICE

El testigo de freno indica solamente el estado del freno de estacionamiento. No indica el nivel de aplicación del mismo. Comprobar que el freno de estacionamiento esté firmemente activado cuando se aparca el vehículo y que la macha esté engranada. Cuando se aparca en subida/descenso, se debe accionar el freno de estacionamiento; sucesivamente colocar el cambio en la posición P (para AT) y cambiar la marcha para MT. De este modo, se evita que la carga en el mecanismo de bloqueo de la transmisión vuelva dificultoso el desplazamiento del cambio de una marcha a otra.

⚠ CAUTION

Comprobar que la palanca del freno de estacionamiento esté completamente abajo (desactivado) antes de partir. En caso contrario, se corre el riesgo de dañar el freno a causa del sobrecalentamiento de los frenos traseros. Además, el consumo de combustible sería mayor, la duración de la pastilla sería menor y el freno trasero haría ruido.

- *El freno de estacionamiento debe ser regulado como se describe en el plan de mantenimiento.*
- *Activar siempre el freno cuando se abandona el vehículo y controlar haber engranado la marcha. En caso contrario,el vehículo podría deslizarse y causar daños o golpear a alguien en las cercanías, provocando lesiones personales.*
- *Dejar los niños sin vigilancia en el vehículo es peligroso por varias razones. Los niños deben ser advertidos de no tocar nunca el freno de estacionamiento o el cambio. No dejar la llave conectada en el bloque de encendido. Un niño podría hacer mover el vehículo causando accidentes.*
- *El freno de estacionamiento debe siempre estar accionado cuando el conductor no está a bordo del vehículo.*

Al accionar el freno de estacionamiento mientras que el vehículo está en movimiento, las ruedas traseras podrían bloquearse. El conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente.

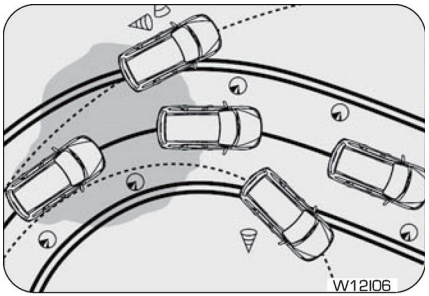
9.4 Peligros en las frenadas de emergencia

En caso de frenada de emergencia, las luces de emergencia se encienden durante 5 segundos, cuando se verifican las siguientes condiciones:

- La llave de encendido está en ON.
- La velocidad del automóvil es superior a 80 km/h.
- Cuando se aprieta el freno improvisamente/en condiciones de emergencia y se advierte una fuerte desaceleración.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

9.5 Sistema antibloqueo de frenos (ABS) (si está presente)



El sistema antibloqueo de los frenos (o ABS) ha sido concebido para evitar el bloqueo de las ruedas y permitir la detención del vehículo en condiciones de estabilidad, durante las frenadas improvisas de emergencia sobre superficies resbaladizas. El sistema ABS aprovecha la señal de los sensores de velocidad de las ruedas y del interruptor del pedal de freno, para controlar la presión del líquido de frenos en las ruedas y evitar el bloqueo de las mismas. Permite girar el volante del vehículo al frenar.

La velocidad mínima para el funcionamiento del ABS es de 12 km/h. El ABS se activa solamente cuando las ruedas están bloqueadas, condición en la cual el ABS toma el control e impide el bloqueo de las mismas.

Durante el funcionamiento del ABS, es posible advertir una leve pulsación del pedal del freno que indica que está activado. También es posible advertir el ruido del motor desde el vano del motor. Se aconseja mantener firmemente apretado el pedal del freno cuando el ABS está activado en vez de apretarlo varias veces.

Apretando el pedal del freno sobre superficies resbalosas tales como escotillas de pozos, planchas de acero de obras de construcción, juntas de puentes, etc., cuando llueve, el sistema antibloqueo de los frenos tiende a activarse.

El testigo del ABS se enciende cuando se enciende el vehículo y debe apagarse después de algunos segundos. Si el testigo del ABS no se apaga o se enciende durante la marcha, significa que el sistema ABS no está funcionando correctamente. En ambos casos, el normal sistema de frenospermanece eficiente, tal como en los vehículos que no están dotados de ABS. El vehículo debe ser controlado lo antes posible por un Concesionario autorizado Mahindra.

El sistema de antibloqueo de los frenos no ha sido concebido para reducir la distancia de detención: se debe conducir siempre a velocidad moderada y mantener una distancia de seguridad del vehículo anterior. La distancia de detención puede ser mayor en los siguientes casos:

- Conducción en caminos irregulares, con baches/ grava / caminos nevados
- Conducción con cadenas de nieve
- Conducción sobre superficies irregulares, tales como las uniones de tramos viales.
- Conducción sobre carreteras irregulares, con baches o diferencias de altura.

⚠ WARNING

No sobrestimar el sistema de antibloqueo de los frenos: Si bien el sistema de antibloqueo de los frenos permite mantener el control del vehículo, es muy

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

importante conducir con toda la cautela necesaria y mantener una velocidad moderada, así como una distancia de seguridad del vehículo anterior. Existen ciertos límites de la estabilidad y la eficacia de maniobra del volante incluso con el ABS activado.

Si la adherencia de los neumáticos es escasa o en caso de aquaplaning, cuando se conduce a alta velocidad en días de lluvia, el sistema de antibloqueo de los frenos no permite mantener el control del vehículo.

9.6 Repartidor electrónico de frenada (EBD) (si está presente)

El EBD, siendo un subsistema del sistema ABS, controla la adherencia efectiva de las ruedas traseras. El EBD permite equilibrar las fuerzas de frenado de modo más uniforme garantizando la estabilidad del vehículo al frenar.

Generalmente, la parte anterior soporta un peso mayor y el EBD transmite una presión de frenado menor a los frenos posteriores, evitando el bloqueo/el deslizamiento.

Por ejemplo, en condiciones de carga liviana, el EBD aplica un esfuerzo menor a los frenos posteriores, mientras que para cargas mayores, permite un esfuerzo de frenado completo de las ruedas traseras.

La posible avería del EBD es indicada por el encendido de los testigos de frenos y del ABS. El vehículo debe ser controlado lo antes posible por un Concesionario autorizado Mahindra.

9.7 Sistema hidráulico de asistencia a la frenada (HBA) (si está presente)

El sistema ESP reconoce/identifica una situación de frenada de emergencia por las características de la frenada, por lo que obtiene un resultado de frenado equivalente a una solicitud a régimen máximo. El HBA potencia automáticamente la fuerza de frenado al máximo y permite detener el vehículo en el menor tiempo posible.

⚠ NOTICE

El pedal del freno debe ser mantenido apretado durante todo el tiempo de aplicación del freno. Si se suelta el pedal del freno, el HBA deja de funcionar.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

10 SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN

El sistema de climatización del vehículo permite que los ocupantes regulen automáticamente/manualmente el esquema de distribución del flujo de aire, la velocidad del flujo de aire, la modalidad de introducción de aire y la temperatura interna del habitáculo. Regulando oportunamente los pomos/interruptores de control del panel del sistema de climatización, ubicado en la consola central, es posible garantizar el confort de los ocupantes. El sistema de climatización permite además descongelar/desempañar el parabrisas y las ventanillas.

La dirección del flujo de aire puede ser ulteriormente controlado orientando las aletas de las bocas de aire. En la entrada del ventilador del sistema de climatización está presente un filtro de aire.

El líquido de enfriamiento del motor se utiliza para calentar el aire del habitáculo. Para enfriarlo, se utiliza un circuito de acondicionamiento del aire basado en el ciclo de refrigeración por la compresión del vapor. El sistema AC aprovecha un refrigerante y un aceite lubricante específicos. Si bien no daña el ozono, el refrigerante es uno de los gases responsables del efecto invernadero, por lo que una vez emitido en la atmósfera puede tener graves consecuencias sobre el medioambiente, contribuyendo al sobrecalentamiento global/a los cambios climáticos.

⚠ WARNING

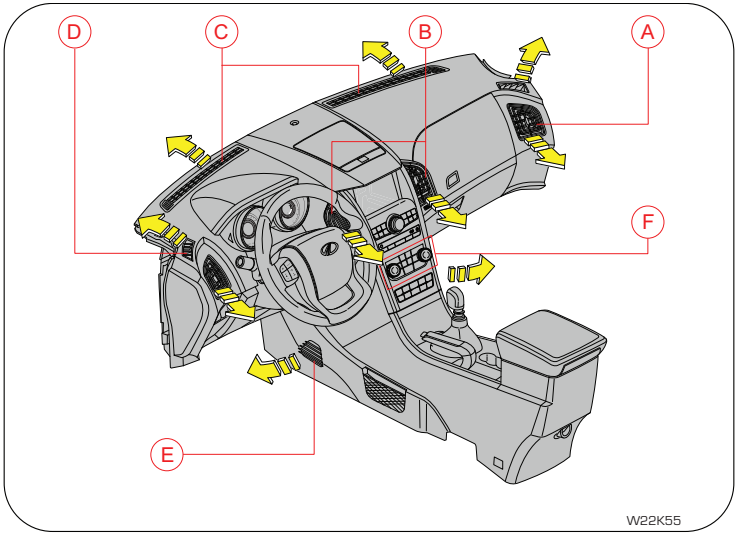
El refrigerante utilizado en el sistema es un gas licuado peligroso y bajo alta presión. El refrigerante no tiene color ni olor, o bien emite un leve olor dulce. El contacto de la piel y los ojos con el refrigerante puede causar irritaciones y quemaduras por congelamiento. Además, puede provocar asfixia, vértigos y pérdida de concentración. Mezclado con aire comprimido u otros tipos de refrigerantes, puede formar una mezcla inflamable. No se deben efectuar nunca, autónomamente, operaciones de mantenimiento del sistema de climatización que comporten la manipulación del refrigerante.

En el interior del habitáculo, se encuentran varias bocas de distribución de aire, que circula de modo forzado gracias al ventilador del sistema de climatización.

Para garantizar un flujo de aire suficiente y, por tanto, un funcionamiento adecuado del sistema de climatización, el aire debe tener la posibilidad de circular libremente, sin obstrucciones. Mantener la entrada de aire del sistema, en proximidad del aplique del colector, libre de nieve, hojas y otros desechos. Además, se debe mantener el área adelante de las bocas de aire libres de posibles obstrucciones desde el interior del habitáculo.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

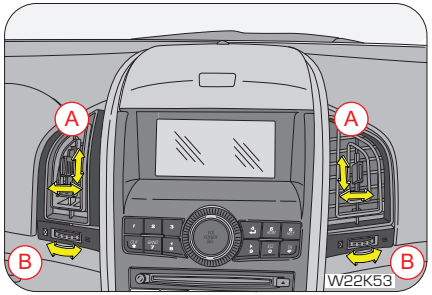
10.1 Vista del sistema de climatización

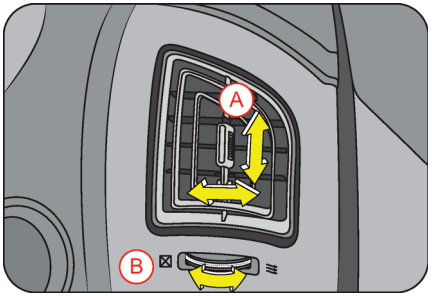


A	Bocas laterales	D	Bocas de desescarchado laterales
B	Bocas centrales	E	Bocas de piso
C	Bocas de desescarchado del parabrisas	F	Mandos del climatizador

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

10.1.1 Bocas centrales y laterales





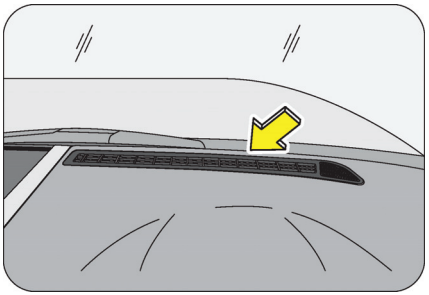
A	Aletas regulables	B	Rueda

Las dos bocas centrales están ubicadas a los lados de la pantalla del Infotainment en la consola central. Las bocas laterales están ubicadas a ambos lados.

En las extremidades derecha e izquierda del cuadro de instrumentos. Las bocas centrales y laterales distribuyen el aire hacia los pasajeros de los asientos delanteros.

Girar la rueda (B) hacia la izquierda para cerrar, o hacia la derecha para abrir la boca. Orientar el flujo de aire en la dirección deseada, regulando las aletas (A) hacia abajo/arriba o izquierda/derecha.

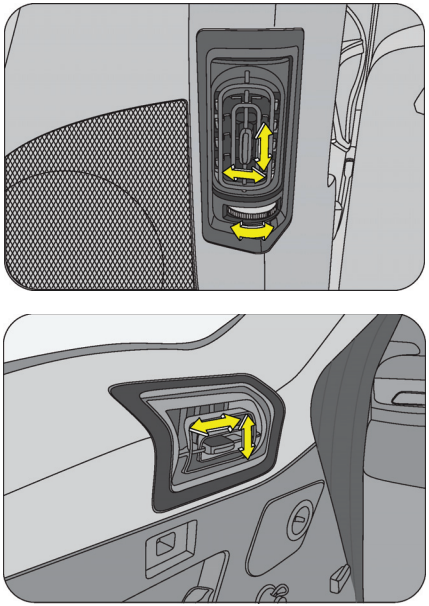
10.1.2 Bocas de desescarchado- Laterales/Parabrisas



Las bocas de desescarchado a bordo del vehículo son cuatro: dos laterales y dos a nivel del parabrisas. Se encuentran apenas por debajo del parabrisas. Las bocas laterales evitan el empañamiento de las ventanillas delanteras, mientras que las bocas del parabrisas permiten desempañar este último. A Aletas orientables B Rueda.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

10.1.3 Bocas en el techo de la segunda/tercera fila de asientos



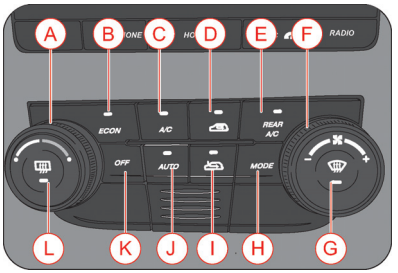
Sobre el montante central (der. y izq.) se encuentran las dos bocas para la segunda fila de asientos. Las bocas están provistas de aletas regulables para orientar el flujo de aire y una rueda para abrir/cerrar las aletas.

Las bocas de la tercera fila de asientos (der. y izq.) se encuentran en los paneles laterales de ambos lados de los asientos de la tercera fila.

10.2 Control de la climatización

Existen dos tipos de control de la climatización en base a la versión;

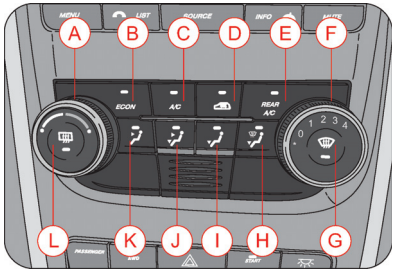
Control automático de la climatización



A	Manivela de regulación de la temperatura	G	Desescarchado del parabrisas
B	Tecla Economy (ECon)	H	Modalidad de distribución del aire
C	ENCENDIDO SISTEMA AC	I	Modalidad de aire externo
D	Modalidad de recirculación	J	Modalidad Auto
E	AC posterior (tercera fila)	K	Ventilador apagado
F	Manivela de regulación de la velocidad del ventilador	L	Desescarchado de la luneta

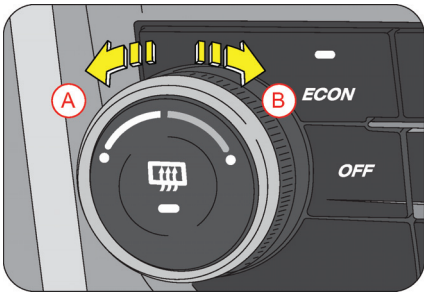
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Control manual de la climatización



A	Manivela de regulación de la temperatura	G	Desescarchado del parabrisas
B	Tecla Economy (ECon)	H	Modalidad desescarchador de piso
C	ENCENDIDO SISTEMA AC	I	Modalidad de piso
D	Modalidad de recirculación	J	Modalidad frontal y de piso
E	AC posterior (tercera fila)	K	Modalidad frontal
F	Manivela de regulación de la velocidad del ventilador	L	Desescarchado de la luneta

10.3 Control de la temperatura



A	Aire frío	B	Aire caliente

Utilizando el pomo de regulación de la temperatura, es posible regular la temperatura del aire emitido por las bocas al nivel que desea. El líquido de enfriamiento del motor se utiliza para calentar el habitáculo, mientras que el acondicionador se utiliza para enfriar el aire en la unidad AC En base a la posición configurada en la manivela de regulación de la temperatura, es posible regular la temperatura del aire emitido como se desea.

Girando la manivela de regulación en sentido antihorario hasta la posición más a la izquierda, el aire emitido es frío.

Girando la manivela de regulación en sentido horario, el aire emitido comienza a volverse progresivamente más caliente.

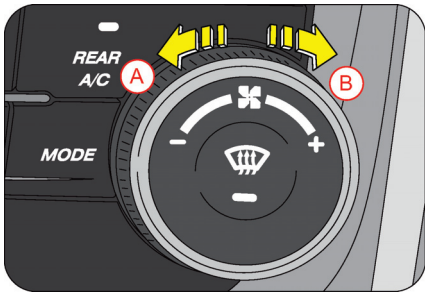
Girando ulteriormente la manivela de regulación en sentido horario, hasta la posición más a la derecha, el aire emitido es caliente.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

10.4 Control de la velocidad del ventilador

Los controles son diferentes, según la versión (Control automático o manual de la climatización).

Para las versiones dotadas de control automático de la climatización



El ventilador determina la circulación forzada del aire en la unidad de climatización, distribuyéndolo en el habitáculo.

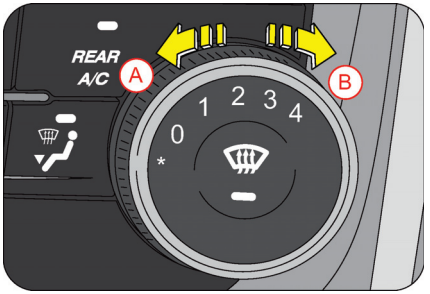
Para aumentar la velocidad del ventilador, se debe girar la manivela de regulación en sentido horario (B), mientras que para reducir la velocidad, se debe girar la manivela de regulación en sentido antihorario (A).

Las mismas indicaciones valen también para la pantalla del Infotainment (en los vehículos dotados de control automático de la climatización).

NOTICE

La manivela de regulación de la velocidad del ventilador, también se utiliza para encender sólo el ventilador, si es necesario. Utilizar el botón OFF en la consola de interruptores para apagar el ventilador.

La manivela de regulación de la velocidad del ventilador no controla el flujo de aire de las bocas de la tercera fila.



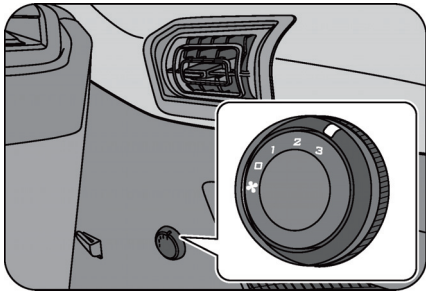
El botón de apagado del ventilador apaga este último. Permite también apagar el sistema AC.

NOTICE

El ventilador puede ser encendido girando la correspondiente manivela de regulación.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Para las versiones dotadas de control manual de la climatización



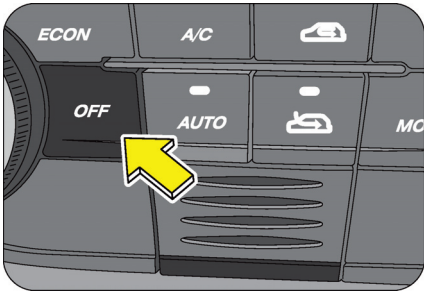
El ventilador determina la circulación forzada del aire en la unidad de climatización, distribuyéndolo en el habitáculo.

Para aumentar la velocidad del ventilador, se debe girar la manivela de regulación en sentido horario (B), mientras que para reducir la velocidad, se debe girar la manivela de regulación en sentido antihorario (A).

Para apagar el ventilador, se debe girar la manivela de regulación hasta el 0.

Control de la velocidad del ventilador de la tercera fila

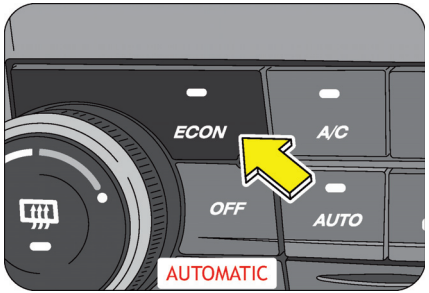
Debajo de la boca derecha de la tercera fila, se encuentra una manivela de regulación que permite regular el flujo de aire a las bocas de la tercera fila.



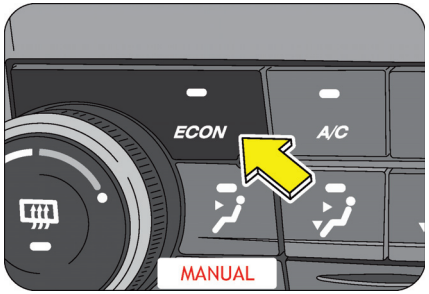
NOTICE

El sistema AC de la tercera fila se enciende con el botón Rear AC de la consola de interruptores. El flujo de aire se regula mediante la manivela de regulación del ventilador, ubicada en el panel lateral derecho de la tercera fila de asientos.

10.5 Tecla Economy (ECon)



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016



El interruptor ECON controla la modalidad Economy. En modalidad ECON, el sistema se apaga automáticamente a una temperatura superior respecto a la normal del sistema AC. Esta función es útil en condiciones de clima templado, ya que permite una gestión más eficiente del combustible. El nivel de confort podría no estar garantizado durante la activación de esta modalidad.

El LED en el botón indica el estado del botón mismo. Apretar nuevamente el interruptor ECON para apagar la modalidad Economy.

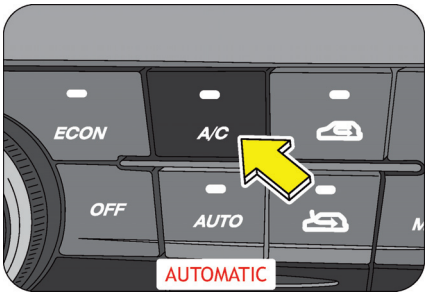
10.6 Encendido del sistema AC (AC ON)

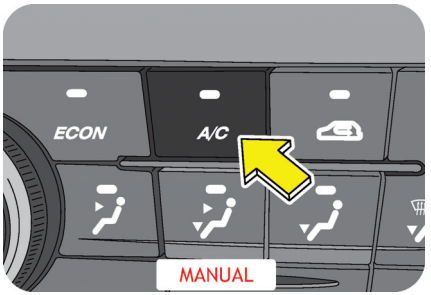
Este botón enciende/apaga el sistema AC Regular la temperatura con la manivela de regulación como se desea. El LED en el botón indica el estado. Apretar el botón para encender/apagar el sistema AC.

Cuando el sistema AC está en funcionamiento, el aire es enfriado y deshumidificado antes de ser introducido en el habitáculo. En los climas cálidos será necesario un poco más de tiempo para enfriar el interior del habitáculo, respecto a los climas fríos. El consumo de combustible será relativamente más elevado si se conduce con el sistema AC encendido.

NOTICE

El AC funciona solamente cuando el motor y el ventilador están encendidos.



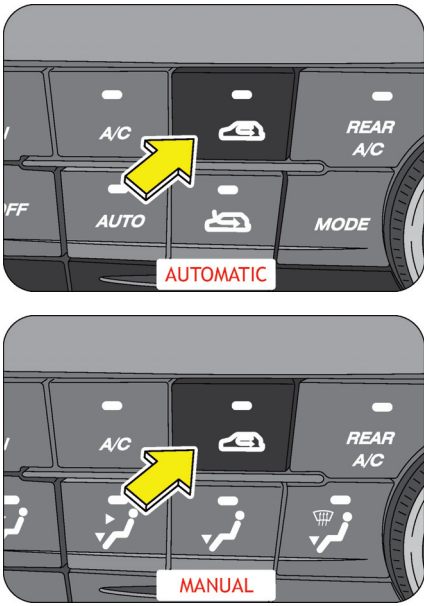


© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

NOTICE

- *En algunas condiciones de funcionamiento, cuando el motor se sobrecalienta, el sistema de control del mismo puede apagar el sistema AC intermitentemente.*
- *El sistema AC debe ser accionado durante al menos 10 minutos cada quince días incluso durante los meses invernales. Esto permite a los componentes del sistema AC la lubricación periódica y garantiza la eficiencia del sistema.*
- *En condiciones de clima particularmente frías, el sistema AC podría no funcionar hasta que la temperatura del aire cerca del evaporador no aumenta por arriba de un umbral predeterminado.*
- *Cuando el sistema AC está encendido, la humedad es extraída del aire. El vapor de agua generado se descarga hacia el exterior del vehículo. La formación de un pequeño pozo de agua debajo del vehículo es un fenómeno normal.*

10.7 Modalidad de recirculación



Para configurar el sistema en modalidad de recirculación, se debe apretar el botón de selección de la modalidad de recirculación. El LED en el botón se enciende, indicando que la modalidad de recirculación ha sido activada.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

En esta modalidad, el aire proveniente del interior del habitáculo es aspirado por el ventilador y es utilizado para ventilar/enfriar/calentar el habitáculo.

Para enfriar/calentar rápidamente el habitáculo, durante la conducción en áreas con polvo/contaminadas, es posible seleccionar la modalidad de recirculación, durante breves períodos. Conducir con esta modalidad activada permite reducir el consumo de combustible y aumentar la duración de la vida útil del filtro.

Sin embargo, haciendo funcionar el sistema AC en modalidad de recirculación durante mucho tiempo, el aire del habitáculo se vuelve demasiado seco y el nivel de oxígeno disminuye dejando el aire viciado. Por el contrario, manteniendo activa la modalidad de recirculación del aire durante mucho tiempo, con el sistema AC apagado, el aire del habitáculo se vuelve demasiado húmedo y puede causar la formación de bruma. Por tanto, se aconseja no conducir con la modalidad de recirculación activa durante mucho tiempo, sino volver a la modalidad de aire externo lo antes posible.

⚠ WARNING

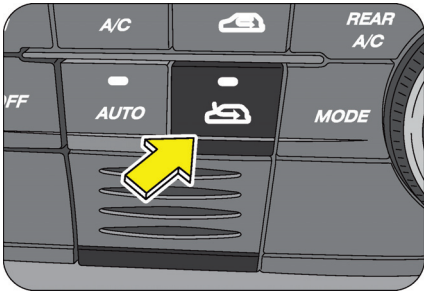
No dejar nunca la modalidad de recirculación activada durante mucho tiempo. El uso prolongado del sistema de climatización, con la modalidad de recirculación activada, podría provocar el empañamiento del parabrisas/de las ventanillas, impidiendo la visibilidad con riesgo de accidentes y lesiones para el conductor y los ocupantes.

10.8 Modalidad de aire externo

Control automático de la climatización

Para configurar el sistema en modalidad de aire externo, se debe apretar el botón de selección correspondiente. El LED en el botón se enciende, indicando que la modalidad de aire externo está activada.

En esta modalidad, el aire proveniente desde afuera del habitáculo es aspirado por el ventilador y utilizado para ventilar/enfriar/calentar el habitáculo.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Control manual de la climatización



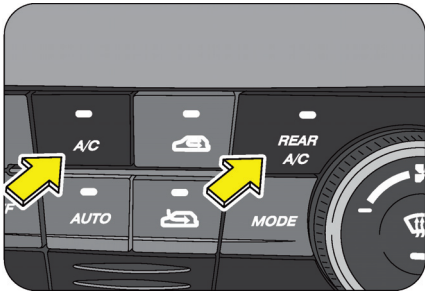
Para configurar el sistema en modalidad de aire externo, se debe apretar nuevamente el botón de selección de la modalidad de recirculación. El LED en el botón se apaga, indicando que la modalidad de recirculación está activada.

10.9 AC Posterior

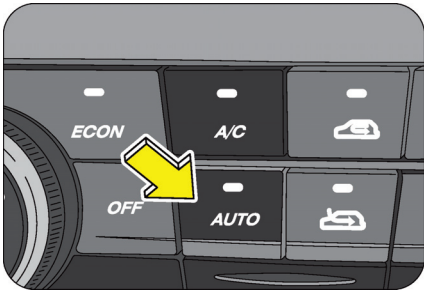
El AC posterior permite la introducción de aire frío mediante las bocas a la tercera fila de asientos. Regular la temperatura con la manivela de regulación como se desea. El LED en el botón indica el estado.

NOTICE

El AC posterior puede ser encendido solamente cuando el botón AC (AC anterior y segunda fila) está apretado.



10.10 Modalidad Auto (sólo control automático de la climatización).



La modalidad Auto puede ser utilizada para controlar todo el funcionamiento del sistema de climatización. La modalidad Auto controla la velocidad del ventilador, la modalidad de entrada de aire, la temperatura y las modalidades (bocas) en base a la temperatura configurada.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

NOTICE

El funcionamiento del sistema de climatización puede ser controlado de modo manual como se describe en las sesiones anteriores.

10.11 Modalidad de distribución del aire

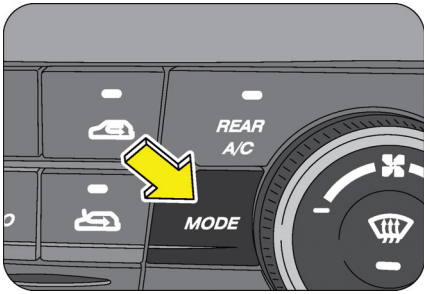
El botón de modalidad de distribución de aire permite seleccionar la dirección del flujo de aire en los siguientes modos:

- Modalidad frontal
- Modalidad frontal y de piso
- Modalidad de piso
- Modalidad desescarchador de piso
- Modalidad desescarchador

En base a la versión, el funcionamiento de la modalidad de distribución del aire cambia.

Para el control automático de la climatización

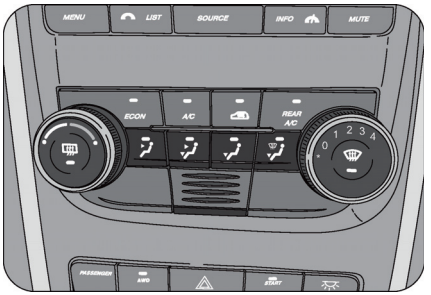
Cada vez que se aprieta el interruptor, la modalidad de distribución cambia.



La distribución del aire en el interior del vehículo puede ser seleccionado con el botón Mode.

Para el control manual de la climatización

Apretar el botón correspondiente a la modalidad que se desea en la consola de interruptores.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

10.11.1 Distribución del aire - Modalidad frontal



El aire es introducido mediante las bocas centrales y laterales en el cuadro de instrumentos y las bocas de la segunda fila de asientos en el montante central.

La información correspondiente se visualiza en la pantalla Infotainment.

10.11.2 Distribución del aire - Modalidad frontal y de piso

El aire es introducido mediante las bocas centrales, laterales y de piso del cuadro de instrumentos y las bocas de la segunda fila de asientos en el montante central.

La información correspondiente se visualiza en la pantalla del Infotainment.



10.11.3 Distribución del aire - Modalidad de piso



El aire es introducido mediante las bocas de los pies/de piso en el cuadro de instrumentos.

La información correspondiente se visualiza en la pantalla del Infotainment.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

10.11.4 Distribución del aire - Modalidad desescarchador de piso



El aire es introducido mediante las bocas de los pies/de piso, las bocas de los parabrisas y las bocas de desescarchado laterales del cuadro de instrumentos.

La información correspondiente se visualiza en la pantalla del Infotainment.

10.11.5 Distribución del aire - Modalidad desescarchador



El aire es introducido mediante las bocas del parabrisas y las laterales del cuadro de instrumentos.

La información correspondiente se visualiza en la pantalla del Infotainment.

10.12 Enfriamiento rápido del habitáculo

Para el enfriamiento rápido del habitáculo, se aconseja utilizar las siguientes configuraciones:

1. Controlar que todas las ventanillas estén completamente cerradas.
2. Regular el ventilador a la velocidad máxima.
3. Abrir completamente las bocas y orientarlas para canalizar el aire frontalmente.
4. Colocar la manivela de regulación de distribución del aire en modalidad frontal

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

5. Configurar la modalidad de aire externo.
6. Encender el sistema AC.
7. Girar la manivela de regulación de la temperatura en la posición más a la izquierda (frío máximo).

Para el enfriamiento rápido del habitáculo, seleccionar inicialmente la modalidad de recirculación. Luego de haber obtenido una temperatura confortable, pasar a la modalidad de aire externo. También la velocidad del ventilador y la temperatura pueden ser nuevamente reguladas como se desea.

⚠ NOTICE

Si el vehículo ha sido estacionado al sol con las ventanillas cerradas, se debe conducir durante algunos minutos con los cristales abiertos. Esto permite que salga el aire caliente y que el climatizador refresque todo el habitáculo más velozmente.

10.13 Calentamiento rápido del habitáculo

Para el calentamiento rápido del habitáculo, se aconseja utilizar las siguientes configuraciones:

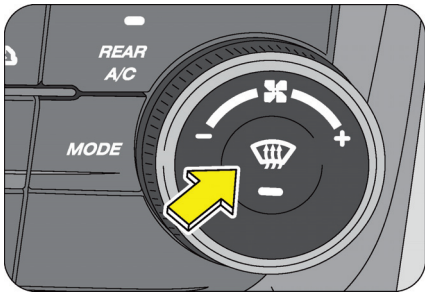
1. Controlar que todas las ventanillas estén completamente cerradas.
2. Regular el ventilador a la velocidad máxima.
3. Colocar la manivela de regulación de distribución del aire en modalidad de piso.
4. Configurar la modalidad de aire externo.
5. Girar la manivela de regulación de temperatura en la posición más a la derecha (caliente).
6. Para deshumidificar y calentar, encender el climatizador

Para el calentamiento rápido de habitáculo, seleccionar inicialmente la modalidad de recirculación. También la velocidad del ventilador y la temperatura pueden ser nuevamente reguladas como se desea, luego de haber obtenido una temperatura agradable en el interior del habitáculo.

⚠ NOTICE

En los climas particularmente fríos, el líquido de enfriamiento del motor necesita más tiempo para calentarse. En consecuencia, podría ser necesario un poco más de tiempo para introducir el aire caliente, incluso con el ventilador en funcionamiento y la manivela de regulación de temperatura configurada en la posición de calentamiento.

10.14 Desempañado/desescarchado del parabrisas



El interruptor de encendido del sistema de desempañado del parabrisas se encuentra en la manivela de regulación de la velocidad del ventilador en la consola de interruptores. Apretar el interruptor una vez

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

para activar el sistema de desempañado. El testigo del interruptor se enciende después de la activación. Luego de haber encendido el sistema AC, el aire es introducido mediante las bocas de desescarchado del parabrisas y las bocas laterales. La modalidad de entrada de aire es automáticamente configurada en aire externo. El sistema de desempañado calienta el parabrisas desempañándolo.

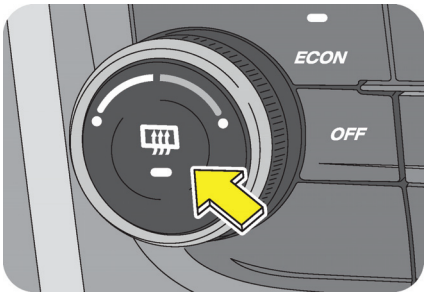
Apagar el sistema de desempañado apretando el interruptor apenas el cristal se desempaña.

Si el sistema de desempañado del parabrisas no se apaga manualmente, se apaga automáticamente después de un tiempo predeterminado, en función de la temperatura ambiente.

Si se desea encender nuevamente el sistema de desempañado, se debe apretar el interruptor del sistema de desempañado.

En las sucesivas activaciones del desescarchador de la luneta, durante el mismo ciclo de conducción, el tiempo de activación del desescarchador será la mitad del tiempo de la primera activación.

10.15 Desescarchado/desempañado de la luneta



El interruptor de encendido del sistema de desescarchado de la luneta se encuentra en la manivela de regulación de la temperatura, en la consola de los interruptores. Apretar el interruptor una vez para activar el desescarchador. El testigo del interruptor se enciende después de la activación y el desescarchador calienta la luneta desempañándola.

Apagar el desescarchador apretando el interruptor apenas el cristal se desempaña.

Si el sistema de desempañado del parabrisas no se apaga manualmente, se apaga automáticamente después de un tiempo predeterminado, en función de la temperatura ambiente.

Si se desea encender nuevamente el sistema de desempañado, se debe apretar el interruptor correspondiente al mismo.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

En las sucesivas activaciones del desescarchador de la luneta, durante el mismo ciclo de conducción, el tiempo de activación del desescarchador será la mitad de la duración de la primera activación.

10.16 Memorándum.

- Para el desescarchado/desempañado rápido del parabrisas externo, se aconseja activar el limpia/lavaparabrisas durante algunos minutos intermitentemente.
- En caso de nieve en el parabrisas, se debe utilizar el rascador de hielo para quitar el hielo depositado, antes de utilizar el limpiaparabrisas.
- En caso de escarcha, se debe calentar el parabrisas con el desescarchador, antes de accionar el lavaparabrisas. Utilizar también un líquido lavaparabrisas con propriedades antiescarcha. Esto impide al líquido lavaparabrisas congelarse sobre el parabrisas.
- La presencia de suciedad/residuos sobre el parabrisas podría empeorar su empañamiento. Mantener siempre limpio el parabrisas, tanto interna como externamente.
- La disminución del flujo de aire a causa de la obstrucción del filtro del sistema de climatización -u otras obstrucciones del flujo de aire- pueden alterar la capacidad de desescarchado/desempañado de los dispositivos. Si el flujo de aire parece haber disminuido notablemente, se debe hacer limpiar o sustituir inmediatamente el filtro. El recorrido del flujo de aire no debe ser obstruido.
- Una disminución de las prestaciones del climatizador puede comportar una alteración de la capacidad de desempañado/desescarchado. Si el efecto del enfriamiento parece haber disminuido notablemente, se debe hacer controlar el sistema de climatización por parte de un Concesionario autorizado Mahindra.

⚠ NOTICE

Su vehículo está dotado de un filtro de climatización. Si las prestaciones del sistema AC disminuyen notablemente, se aconseja hacer controlar el filtro por parte del concesionario Mahindra más cercano.

⚠ CAUTION

No se debe accionar nunca el sistema de climatización con el filtro desmontado. Los componentes del sistema podrían romperse prematuramente.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

11 ACCIONAMIENTO Y CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO

11.1 Consejos para la seguridad - Antes de accionar el vehículo

11.1.1 Generalidades

- Antes de accionar el vehículo, se debe inspeccionar el interior y el exterior del mismo; controlar que no haya daños, pérdidas, elementos flojos, cuerpos extraños/detritos. Si es necesario, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra.
- Antes de partir, controlar que todos los dispositivos/componentes de seguridad, en particular los frenos, la dirección, los testigos, las luces de señalización y los neumáticos funcionen correctamente. Si se sospecha que un sistema/dispositivo no está funcionando correctamente, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra.
- Regular el reposacabeza del asiento, el volante y abrocharse el cinturón de seguridad como se describe en el presente manual. No se deben efectuar nunca regulaciones del asiento/de la dirección cuando el vehículo está en movimiento.
- Accionar el vehículo sólo luego de haberse sentado y abrochado el cinturón de seguridad.

NOTICE

El sistema de control del motor controla el ralentí del motor. Cuando se acciona el motor, el régimen de ralentí es más elevado que el normal, para calentar el motor. El régimen ralentí del motor disminuye después que el motor se calienta.

WARNING

No accionar nunca el vehículo en garajes o en áreas cerradas. Los humos de descarga pueden ser tóxicos. Dejar siempre la puerta del garaje abierta o accionar el motor al aire libre.

11.1.2 Regulación del espejo

Controlar que el espejo retrovisor y los espejos regulables externos estén orientados de modo que no obstruyan la visual posterior.

11.1.3 Luces externas

Se debe hacer controlar el normal funcionamiento de todas las luces externas por parte de alguien, mientras que se activan los mandos correspondientes desde el asiento del conductor. También se debe controlar el funcionamiento de todos los testigos en el cuadro de instrumentos.

11.1.4 Dispositivos de cierre de la puerta

Controlar que las puertas se cierren y se bloqueen correctamente, tanto desde el interior como desde afuera.

11.1.5 Pérdidas de líquidos

Controlar la zona debajo del vehículo luego de haberlo estacionado durante la noche para comprobar que no haya pérdidas de combustible, líquido de la servodirección, líquido de frenos, refrigerante del motor, aceite u otros líquidos

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

. En caso de pérdidas, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra.

11.2 Accionamiento del motor

Controlar que todos los ocupantes del vehículo estén correctamente sentados y se hayan abrochado el cinturón de seguridad. Por más información sobre la regulación del asiento, del reposacabeza, de los cinturones de seguridad y su correcta utilización, consulte la sección "Cinturones de Seguridad" del presente manual.

⚠ NOTICE

Antes de accionar el motor con el motor de arranque.

- *Controlar que el cambio esté en la posición neutra.*
- *Controlar que el freno de estacionamiento esté activado. Girar la llave de encendido hasta la posición ACC, pero no se debe hacer girar para accionar el vehículo.*
- *Algunos testigos se encienden durante pocos segundos. Véase la sección "Testigos en el cuadro de instrumentos" para obtener más información.*

1. Colocar el cambio en posición neutra.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Colocar la llave de accionamiento en posición 'ON'.
4. No apretar el pedal del acelerador.
5. Girar momentáneamente la llave hasta la posición START para accionar el motor de arranque.
6. Luego de haber accionado el motor, se debe soltar la llave que vuelve a la posición ACC.

⚠ CAUTION *No se debe continuar accionando el motor de arranque luego de haber encendido el motor. Los componentes del motor de arranque y del motor del vehículo podrían sufrir daños.*

7. Si el motor no se acciona, se puede volver a intentar después de aproximadamente 10 segundos.
8. Si el motor no se acciona ni siquiera después de varios intentos, siguiendo el procedimiento específico, contactarse con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano.

⚠ CAUTION

Para evitar daños al motor de arranque, se debe esperar 10 segundos antes de intentar nuevamente accionar el motor.

⚠ WARNING

Si la batería del vehículo está descargada, se deben utilizar los cables de recarga, una batería de emergencia o la batería de otro vehículo para accionar el motor. El accionamiento con batería auxiliar puede ser peligroso si se realiza impropiamente. Consultar la sección "Procedimiento de accionamiento con batería auxiliar" del presente manual.

Si el motor aún no se acciona, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para recibir asistencia.

El régimen de ralentí es controlado automáticamente y disminuye a medida que el motor se calienta.

Controlar las condiciones siguientes cuando el motor está en marcha.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- Todos los testigos están apagados.
- El testigo de presión del aceite insuficiente está apagado.

Luego de haber dejado girar el motor en ralentí durante algunos segundos, se debe soltar el freno de estacionamiento, apretar el pedal del embrague, colocar el cambio en primera, soltar el pedal del freno y partir soltando el pedal del embrague y apretando el pedal del acelerador simultáneamente.

11.2.1 Motor en ralentí - Climas fríos

Evitar apretar a fondo el pedal del acelerador con el motor frío y hacer girar el motor en ralentí durante bastante tiempo con bajas temperaturas. Hacer girar el motor en ralentí durante largos períodos puede ser dañino para el motor. Las temperaturas de la cámara de combustión pueden disminuir tanto que no permiten la combustión completa del combustible. Una combustión incompleta del combustible determina la formación de depósitos de carbono y pintura sobre los anillos elásticos y las boquillas de los inyectores. Además, el combustible incombusto puede entrar en el basamento diluyendo el aceite y causando el rápido desgaste del motor.

11.3 Detención del motor

El vehículo está alimentado por un motor turbo diésel. Antes de apagar el motor, se debe esperar que el mismo vuelva al régimen normal de ralentí y dejarlo funcionar durante algunos segundos. Esto permite el correcto enfriamiento y la lubricación del turbocompresor. Esto es necesario sobre todo después de una sesión de conducción particularmente intensa.

⚠ CAUTION

Para disminuir el riesgo de lesiones personales, antes de apagar el motor y abandonar el vehículo,

- se debe mantener siempre el pie derecho en el pedal del freno de servicio.
- Girar las ruedas delanteras hacia el borde de la carretera.
- Apagar el vehículo, girar la llave en la posición de bloqueo de la dirección y quitar la llave.
- Accionar firmemente el freno de estacionamiento.
- Colocar el cambio en primera (marcha atrás si se aparca en descenso).
- Soltar lentamente el pedal del freno de servicio.
- Cerrar el vehículo al abandonarlo estacionado.

11.4 Gas de descarga

En sede de proyectación, el sistema de descarga ha sido concebido para evitar que los gases de descarga entren al habitáculo.

- Los gases de descarga contienen monóxido de carbono, anhídrido carbónico, óxidos de nitrógeno, hidrocarburos y partículas. Estas sustancias son potencialmente peligrosas para el medioambiente y la salud.
- Se debe evitar la inhalación de los gases de descarga. El monóxido de carbono es un gas sin color ni olor y puede provocar la pérdida de los sentidos o incluso la muerte.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- Si el sistema de descarga está dañado por cualquier razón o se nota un cambio en el ruido producido por el sistema, se debe hacer controlar inmediatamente el vehículo por un Concesionario autorizado Mahindra.
- No accionar el vehículo en garajes o ambientes cerrados donde la ventilación es escasa por los gases de descarga.
- El vano del motor y los componentes del sistema de descarga están calientes y pueden ocasionar un incendio. Se aconseja no estacionar o dejar el vehículo con el motor en ralentí sobre hierba seca, hojas, papel, trapos u otro material combustible.

⚠ WARNING

No se debe dejar nunca el motor en marcha cuando el vehículo está aparcado en ambientes sin buena ventilación. Se corre el riesgo de graves problemas respiratorios y/o muerte.

11.5 Conducción del vehículo

11.5.1 Precauciones generales para la conducción

⚠ WARNING

Respetar siempre las siguientes precauciones para reducir al mínimo el riesgo de accidentes que pueden causar graves lesiones personales o daños al vehículo.

- Antes de conducir, se debe leer con mucha atención el presente manual.
- Antes de partir, controlar el correcto funcionamiento de los frenos y de la dirección.
- Si, durante la conducción, se escuchan ruidos extraños o vibraciones inusuales, en caso de problemas o de encendido de los testigos o de los timbres, se debe estacionar/detener el vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Identificar la causa y adoptar toda solución posible. Si es necesario, contactarse con el proprio Concesionario autorizado Mahindra.
- No sobrecargar o cargar impropiamente el vehículo.
- Prestar siempre atención durante la conducción y respetar las normas de seguridad.
- Mantener siempre los neumáticos con la presión de aire aconsejada.
- Conducir siempre a una velocidad adecuada a las condiciones de conducción. Respetar los límites de velocidad.
- Mientras que se retrocede, se debe prestar siempre atención a las personas, sobre todo a los niños, o a otros obstáculos o peligros que podrían encontrarse detrás del vehículo.
- Evitar cargar en el techo objetos que aumenten el centro de gravedad del vehículo volviéndolo más inestable.
- Cargado -a causa del centro de gravedad más alto- el vehículo debe ser maniobrado de modo diferente respecto a los vehículos no cargados. Además, es necesario adoptar precauciones adicionales, como velocidades inferiores y distancias de detención mayores, cuando se conduce un vehículo completamente cargado.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

- Disminuir siempre la velocidad en caso de ráfagas de viento. A causa del perfil y del centro de gravedad más alto, el vehículo está más expuesto a las ráfagas laterales respecto a un vehículo normal. Disminuyendo la velocidad se obtiene un mejor control del vehículo.
- Durante los recorridos fuera de carretera o en carreteras irregulares, con baches, no se debe proceder a alta velocidad, saltar o efectuar maniobras bruscas, golpear objetos, etc. Porque se podría perder el control del vehículo o causar el vuelco del mismo con el riesgo de graves lesiones. Se corre el riesgo también de afrontar costosos daños a las suspensiones y al chasis del vehículo.
- Mantener siempre el control del volante, sobre todo en las superficies irregulares. Los cambios bruscos de superficie pueden causar el desplazamiento improviso del volante. Controlar haber empuñado correctamente el volante desde la parte externa. No se deben aferrar los radios del volante.
- Si el vehículo pasa de un tipo de superficie a otra (por ejemplo, del cemento a la grava/arena/barro/nieve) el vehículo responde de modo diferente, sobre todo del punto de vista de la dirección, los frenos y la aceleración.
- Se debe prestar suma atención cuando se conduce sobre superficies resbaladizas por presencia de arena, agua, grava, nieve o hielo.
- Si el vehículo abandona la carretera, se debe bajar la velocidad y no frenar o girar bruscamente. Para volver a la carretera, se debe disminuir la velocidad. No se debe girar demasiado bruscamente cuando se vuelve a la carretera.
- Podría ser más seguro permanecer al margen de la calzada o en la senda de emergencia y bajar la velocidad gradualmente antes de volver a la carretera. Se podría perder el control si no se disminuye la velocidad o se gira el volante demasiado brusca o velozmente.
- En las situaciones de inevitable emergencia, donde es necesario hacer maniobras bruscas, se debe girar el volante el lo más rápidamente posible para evitar la emergencia. Si se gira excesivamente el volante, se podría perder el control del vehículo. Además, se aconseja apretar el pedal del acelerador o del freno suavemente, en caso de que sea necesario modificar la velocidad del vehículo. Se debe evitar girar, acelerar o frenar bruscamente para no aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de vuelco y/o de lesiones personales. Utilizar toda la superficie vial disponible para hacer volver el vehículo a la dirección de marcha correcta.

11.5.2 Precauciones durante la conducción fuera de carretera

- Fuera de carretera o en rutas irregulares, no se debe conducir a velocidad excesiva, ni girar el volante bruscamente. Esto podría comportar la pérdida de control del vehículo o el vuelco del mismo con riesgo de graves lesiones.
- Mantener siempre el control del volante. Los cambios bruscos de superficie pueden causar el desplazamiento improviso del volante.
- No se debe atravesar horizontal o diagonalmente las pendientes empinadas ya que el vehículo podría inclinarse hacia un lado. Es mejor proceder de modo rectilíneo.
- Conducir con cautela para evitar daños al vehículo causados por objetos ocultos, tales como rocas y troncos. Es necesario conocer el área que se va a atravesar o establecer la ruta a seguir antes de comenzar a conducir.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- Se debe realizar siempre una inspección del vehículo después de andar por un camino fuera de la carretera, en terrenos irregulares, arena, barro o agua.

11.5.3 Atravesar cursos de agua

Aunque el vehículo puede atravesar cursos de agua, es necesario tomar en cuenta algunas precauciones antes de conducir en el agua.

⚠ CAUTION

No se deben atravesar nunca cursos de agua cuyo nivel sea superior a la parte inferior de los cubos de las ruedas. La inobservancia de estas instrucciones podría comportar la entrada de agua en los componentes del vehículo, causando daños internos a los mismos, así como comprometiendo la capacidad de maniobra, la seguridad, las emisiones y la fiabilidad.

Cuando se atraviesan cursos de agua, se debe proceder a velocidad muy baja y constante, inferior a 8 km/h. Conducir sin apretar el pedal del acelerador y controlar la velocidad con el freno. A velocidades mayores, la parte anterior del vehículo podría generar olas. El agua podría penetrar en la toma de aire, causando serios daños al motor o haciendo apagar el vehículo.

Es necesario bajar la velocidad cuando se atraviesan cursos de agua. Acelerando, el agua podría salpicar el parabrisas impidiendo la correcta visión del conductor. En condiciones extremas, se podría formar una capa de agua entre la carretera y el neumático, lo que podría causar la pérdida de control del vehículo.

- La superficie sumergida podría no ser lo suficientemente firme y el agua podría ser más profunda de lo previsto, cuando se atraviesa.
- No se debe detener o apagar el motor mientras que el vehículo está sumergido en el agua. Es necesario para evitar que el agua entre en las tuberías de descarga.
- Cuando se recorre una rampa marcha atrás, se debe prestar atención a que las extremidades de descarga no permanezcan sumergidas en el agua.
- El agua podría eliminar la grasa de los cojinetes de la rueda causando la formación de herrumbre y daños prematuros. También podría entrar en el diferencial, en la transmisión y en el reductor alterando las cualidades lubricantes del aceite. En caso de que estos elementos sean sumergidos por el agua, los aceites lubricantes deben ser restaurados.
- La entrada de agua en la transmisión podría alterar las prestaciones del cambio, causando el bloqueo de la transmisión con vibraciones y daños.
- La arena y el barro que se acumulan en los tambores de los frenos y alrededor de los discos podrían comprometer la eficiencia de frenado. Asimismo, los componentes del sistema de frenos podrían sufrir daños. Cuando se mojan, los frenos no están en condiciones de detener el vehículo con la misma eficacia que cuando están secos. Un mejor secado de los frenos se puede obtener conduciendo a baja velocidad mientras que se aplica una leve presión sobre el pedal del freno.
- Cuando se atraviesan cursos de agua, la eficiencia de la tracción o el freno podría disminuir. Se debe realizar siempre una inspección del vehículo cuando se atraviesa un curso de agua.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

11.5.4 Agua corriente

Si el agua corre y aumenta rápidamente de nivel (como en caso de lluvia fuerte) se debe evitar atravesar el curso de agua hasta que el nivel no baje y/o la velocidad del agua disminuya.

Corriendo, el agua puede erosionar el lecho del curso de agua haciendo hundir el vehículo donde el agua es más alta.

Establecer el punto de salida abajo respecto al punto de entrada para contrarrestar la deriva.

11.5.5 Qué hacer después de recorridos fuera de carretera o de atravesar cursos de agua

Los recorridos fuera de carretera comportan mayores solicitaciones para el vehículo respecto a la conducción normal. Se debe realizar siempre una inspección del vehículo después de cada camino fuera de carretera, sobre terrenos irregulares, arena, barro o agua.

- Después de conducir por caminos fuera de carretera, siempre es oportuno controlar que no haya daños. Inspeccionar completamente la protección del chasis del vehículo para individualizar posibles daños.
- Controlar que arbustos, plantas o bolsas de polietileno o plástico no hayan quedado atrapadas. Podrían causar un incendio. Podrían ocultar daños a las tuberías del combustible, a los frenos, etc.
- Inspeccionar todas las tuberías y controlar que no haya pérdidas de líquidos.
- Limpiar los intercambiadores de calor (radiador y condensador)
- Comprobar que los racores roscados no estén flojos, en particular a nivel de chasis, de los componentes de la transmisión, la dirección, las suspensiones y los frenos. Si es necesario, se deben ajustar y apretar con los valores de par indicados en el “Manual Taller”.
- Se aconseja además hacer controlar el vehículo por parte de un Concesionario autorizado para individualizar la posible presencia de agua en la transmisión/los ejes o el motor.

⚠ WARNING

Eventual material abrasivo a nivel de los frenos puede causar un desgaste excesivo o un comportamiento anómalo de los mismos. El sistema podría no estar en condiciones de garantizar la completa potencia de frenado, con el consiguiente riesgo de accidentes. Luego de recorridos fuera de carretera, se deben hacer controlar y limpiar los frenos, si es necesario.

- En caso de que se perciban vibraciones anómalas, se debe comprobar que las ruedas no hayan sufrido choques. Los choques pueden determinar un desequilibrio de las ruedas. Se deben hacer controlar/arreglar las ruedas lo antes posible.
- Luego de haber atravesado cursos de agua profundos, se deben controlar los fluidos y líquidos (aceite motor, aceite transmisión, reductor, ejes) para comprobar que no estén contaminados.

11.6 Consejos para una mejor gestión del consumo de combustible

Prestar la necesaria consideración a los puntos indicados a continuación para obtener mejores prestaciones del vehículo y mejorar el consumo de combustible.

- Una conducción fluida y regular permite ahorrar combustible.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

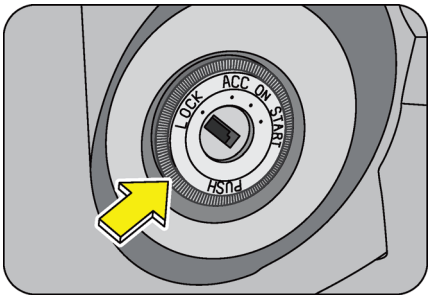
- Conducir a velocidad constante, sin detenerse, es generalmente el mejor modo para ahorrar combustible.
- Comprobar que el freno de estacionamiento esté completamente desactivado.
- Hacer girar el motor en ralentí, durante períodos de tiempo largos, comporta un consumo de combustible.
- Anticipar las paradas; bajar la velocidad puede eliminar la necesidad de tener que detenerse.
- Las aceleraciones improvisas o bruscas reducen el ahorro de combustible.
- Disminuir la velocidad gradualmente.
- Conducir a velocidad moderada.
- Accionar el motor luego de haberlo apagado podría aumentar el consumo de combustible.
- El uso del climatizador puede aumentar el consumo de combustible.
- Hacer calentar el vehículo en posición neutra, en los días fríos, no es necesario y puede aumentar el consumo de combustible.
- Cuando el motor gira en ralentí, colocar el cambio en posición neutra.
- Dejar el pie en el pedal del embrague aumenta el consumo de combustible.
- Agrupar las paradas y reducir al mínimo las maniobras de stop and go.
- Mantener los neumáticos correctamente inflados. Se aconseja controlar la presión de los neumáticos de mañana, cuando están fríos.
- Se debe usar el aceite de motor del tipo aconsejado. Consultar la sección Mantenimiento para las especificaciones y las capacidades.
- Sustituir el filtro de combustible y el filtro del aire respetando los intervalos aconsejados.
- Cambiar la marcha exclusivamente a las velocidades y los regímenes aconsejados. Consultar la tabla inherente a la velocidad de cambio de marcha por más información.
- Mantener la velocidad máxima entre 90 y 100 km/h, en quinta, para obtener la máxima eficiencia de gestión del consumo de combustible.
- Atenerse al programa de mantenimiento aconsejado y efectuar los controles de mantenimiento sugeridos.
- Sobrecargar el vehículo o remolcar un carro aumenta el consumo de combustible.
- El transporte de carga innecesaria puede aumentar el consumo de combustible.
- La instalación de algunos accesorios en el vehículo puede aumentar el consumo de combustible.
- La tracción de las cuatro ruedas motrices (si está presente) es menos eficiente, en términos de consumo de combustible, respecto a la tracción de dos ruedas motrices.
- Conducir sobre superficies planas mejora el consumo de combustible respecto a la conducción en subida.
- Cerrar las ventanillas cuando se procede a alta velocidad para mejorar el consumo de combustible.
- Se aconseja efectuar el abastecimiento durante la mañana (clima frío).

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

11.6.1 Cómo calcular el consumo de combustible (kilometraje)

1. Comprobar que la presión de los neumáticos se mantenga constante.
2. Abastecer el vehículo hasta la interrupción automática del flujo de la pistola distribuidora de combustible, de la estación de servicio.
3. Llevar a cero el cuentakilómetros parcial.
4. Proceder a velocidad moderada por una distancia mínima de 150 km.
5. Abastecer a la misma bomba hasta la interrupción automática.
6. Suponiendo que hayan sido cargados 'a' litros de combustible y que 'b' es la lectura del cuentakilómetros parcial: Consumo de combustible = b/a km/l
7. Se aconseja efectuar las operaciones n° 2 y n° 5 durante los momentos más fríos (la mañana).

11.7 Interruptor de encendido (si está presente)



Un anillo luminoso en el interruptor de encendido permite individualizar la interrupción del encendido durante la noche. El anillo se ilumina cuando se abre la puerta del lado del conductor y permanece encendida hasta el momento en que se cierra.

Las posiciones del interruptor de encendido son:

LOCK - Posición de encendido y de bloqueo de la dirección. Los circuitos del vehículo y el motor están apagados. El volante está bloqueado y la llave puede ser extraída del bloque de encendido sólo en esta posición.

ACC - La dirección está desbloqueada y puede ser accionada. En esta posición, todos los circuitos eléctricos están habilitados. Utilizar esta modalidad para escuchar música, etc. con el motor temporalmente apagado.

ON - En esta posición todos los circuitos eléctricos están habilitados. Algunos de los testigos de advertencia o señalización se encienden en esta posición. Mientras que algunos testigos se apagan durante unos segundos, otros permanecen encendidos hasta el accionamiento del motor. Durante la conducción el interruptor de encendido permanece en ON.

⚠ NOTICE

No se debe dejar el interruptor en ON cuando el motor está apagado. La batería podría descargarse y el interruptor podría sufrir daños.

START - Esta posición permite accionar el motor con el motor de arranque. Se trata de una posición temporal. Girando la llave hasta la posición Start, el motor de arranque acciona el motor. Una vez que el motor se ha encendido,

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

se debe soltar la llave. La llave vuelve a la posición On y el motor de arranque se separa del motor.

⚠ CAUTION

No se debe continuar accionando el motor de arranque luego de haber encendido el motor. Los componentes del motor de arranque y del motor del vehículo podrían sufrir daños.

⚠ NOTICE

Si resulta dificultoso girar la llave, se debe probar a mover el volante de un lado a otro y volver a probar.

La llave se puede quitar solamente cuando se encuentra en la posición LOCK. Extrayendo la llave se activa el bloqueo de la dirección y no es posible girar el volante.

⚠ WARNING

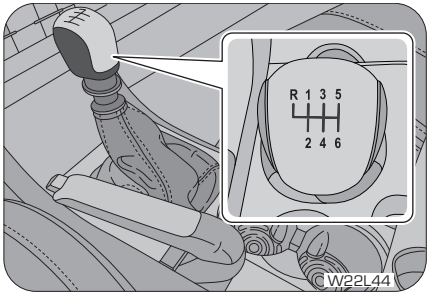
No se debe girar nunca la llave hasta la posición LOCK, ni extraerla cuando el vehículo está en movimiento. La extracción de la llave permite que el volante se bloquee. Esto causa la pérdida de control del vehículo y puede causar graves accidentes. Extraer la llave solamente cuando el vehículo está oportunamente estacionado.

11.8 Transmisión

Los primeros cambios de marcha en un vehículo nuevo pueden resultar duros. Se trata de un fenómeno normal; los cambios de marcha se vuelven más precisos luego de haber recorrido los primeros cien kilómetros.

11.8.1 Palanca de cambio

El vehículo está dotado de un cambio manual con seis marchas hacia delante y una marcha hacia atrás. La estructura del cambio se ilustra en el pomo de la palanca del cambio. La transmisión está completamente sincronizada para todas las marchas hacia delante, por lo tanto, la introducción de una marcha superior o inferior resulta muy simple. El pedal del embrague se debe apretar a fondo durante el cambio de marcha y, luego, se debe soltar lentamente.



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

11.8.2 Indicador de marcha

La actual posición del cambio se indica en el centro del cuadrante del indicador de velocidad.



11.8.3 Posición neutra

Esta posición bloquea la transmisión de la potencia del motor al engranaje conductor. Con el cambio en posición neutra y los frenos libres, el vehículo puede ser fácilmente desplazado empujándolo o remolcándolo. El motor puede ser accionado en esta modalidad. Se aconseja siempre mantener apretado el pedal del freno en esta posición. Se aconseja pasar a posición neutra cuando el vehículo permanece detenido por mucho tiempo con el motor en ralentí.

⚠ WARNING

No se aconseja estacionar el vehículo con el cambio en posición neutra y el motor encendido/apagado. En caso de frenada de emergencia, no se puede contar con el efecto de frenado del motor para bajar la velocidad del vehículo. Esto comporta, además, el riesgo de lesiones personales o accidentes.

⚠ CAUTION

No abandonar el vehículo con el cambio en posición neutra. Activar siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar el vehículo para evitar que pueda moverse, causando lesiones a las personas presentes o daños.

11.8.4 Marchas 1 -6

Se deben utilizar las marchas de 1 a 6 en base a la carga del vehículo, a las condiciones de la carretera/del tráfico o al respeto de las normas. La marcha actualmente seleccionada se indica en el cuadro de instrumentos.

⚠ CAUTION

Apretar siempre el embrague a fondo antes de cambiar el cambio de la posición actual a la posición siguiente. Activar las relaciones superiores o inferiores, una marcha a la vez sin saltarse ninguna.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

11.8.5 Velocidades de cambio de marcha aconsejadas

Relaciones superiores

Gama de cambio de marcha	Velocidad del vehículo en carretera (km/h)	Régimen del motor
1-2	20-25	1800-2200
2-3	35-40	
3-4	45-50	
4-5	55-60	
5-6	65-70	

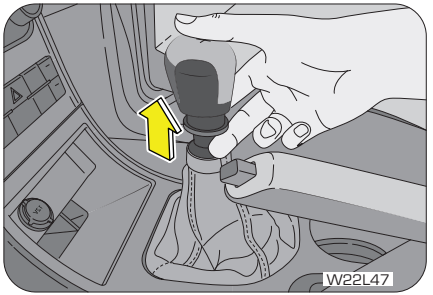
⚠ CAUTION

Efectuar los cambios de marcha cuando el régimen o la velocidad son apropiados para preservar los componentes de la transmisión. No conducir con regímenes elevados (>3000 r/min).

⚠ WARNING

Cuando se aparca en pendiente, la marcha sola podría no ser suficiente para evitar que el vehículo se mueva. Se debe activar siempre el freno de estacionamiento además de engranar la marcha. Se aconseja también orientar las ruedas hacia el borde de la carretera.

11.8.6 Marcha atrás



Esta marcha permite desplazar el vehículo marcha atrás. Colocar el cambio en esta posición sólo después de que el vehículo esté completamente detenido y el cambio esté en posición neutra.

El anillo de bloqueo de la marcha atrás, ubicado inmediatamente debajo del pomo de la palanca, se debe tirar hacia arriba mientras que se desplaza el cambio hasta la posición de marcha atrás
(R).

⚠ CAUTION

Para evitar daños a la transmisión, se debe activar o desactivar la marcha atrás solamente cuando el vehículo está completamente detenido y el motor funciona en ralentí. Se aconseja esperar aproximadamente tres segundos en posición neutra antes de activar o desactivar la marcha atrás.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Para breves paradas, en los semáforos por ejemplo, dejar el cambio en posición neutra y mantener el vehículo detenido, actuando con el pedal del freno. Para paradas prolongadas, se aconseja apagar el motor y activar el freno de estacionamiento. Cuando se detiene el vehículo en subida, no se debe mantener parado con el pedal del embrague/acelerador; se debe utilizar el freno para evitar que el embrague se desgaste/sobrecaliente.

⚠ WARNING

No se deben dejar niños sin vigilancia a bordo del vehículo ni permitir el acceso a un vehículo no cerrado. Los niños podrían desplazar el cambio con consiguiente riesgo de accidentes o graves lesiones.

⚠ WARNING

Con superficies resbaladizas/mojadas, no se deben bajar las marchas para aprovechar la acción de frenado. Las ruedas podrían deslizarse y se podría perder el control del vehículo.

11.8.7 Conducción en subida y descenso

Para evitar que el motor se desgaste a bajos regímenes, cuando se conduce en subida o con el vehículo muy cargado, se deben reducir las marchas para mantener el régimen del motor en la gama del mejor par. Análogamente, cuando se conduce en descenso, reduciendo las marchas es posible aprovechar el frenado del motor de manera ideal.

11.9 Ralentí

El régimen de ralentí es controlado automáticamente y disminuye a medida que el motor se calienta.

Controlar que todos los testigos se apaguen cuando el motor está en movimiento. Luego de hacer funcionar el motor unos minutos en ralentí, se deben efectuar los pasos siguientes para partir.

1. Desactivar el freno de estacionamiento.
2. Apretar el pedal del embrague.
3. Colocar el cambio en primera.
4. Soltar el pedal del freno de servicio.
5. Partir soltando el embrague y apretando el pedal del acelerador simultáneamente.

11.9.1 Ralentí - Climas fríos

Se debe evitar apretar a fondo el pedal del acelerador con el motor frío y hacer girar el motor en ralentí durante demasiado tiempo con bajas temperaturas. Hacer girar el motor en ralentí durante largos períodos puede ser dañino para el motor. Las temperaturas de la cámaras de combustión pueden disminuir tanto como para no permitir la combustión completa del combustible. Una combustión incompleta del combustible determina la formación de depósitos de carbono y pintura sobre los anillos elásticos y las boquillas de los inyectores. Además, el combustible incombusto puede entrar en el basamento diluyendo el aceite y provocando el rápido desgaste del motor.

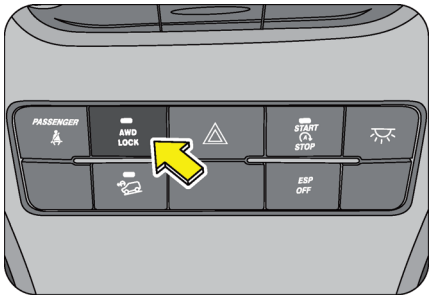
El vehículo debe ser abastecido con combustibles con bajo contenido de azufre. Para un funcionamiento fluido y fiable del motor en climas fríos

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

se deben utilizar combustibles invernales para el abastecimiento, disponibles en las estaciones de servicio durante los meses invernales. Consultar al gestor de la propia estación de abastecimiento para obtener más información.

La mezcla refrigerante del motor es eficaz hasta que la temperatura ambiente no baja por debajo de -32°C. Para garantizar las mejores prestaciones es necesario utilizar solamente líquido refrigerante del tipo aconsejado.

11.10 Tracción integral (AWD) (si está presente)



En los vehículos de tracción integral, la potencia es transmitida a todas las ruedas. La gestión es garantizada por el sistema AWD que transfiere el par a las cuatro ruedas. El sistema AWD está dotado de un embrague electromagnético controlado por una central electrónica. El sistema ajusta automáticamente el par emitido a las ruedas traseras en base a las condiciones de conducción.

11.10.1 Sistema AWD

El sistema AWD ofrece dos opciones de funcionamiento: modalidad AUTO y modalidad AWD LOCK.

Luego de haber girado la llave de encendido en ON, el sistema AWD entra por defecto en modalidad AUTO. En modalidad AUTO, en caso de que se detecte un resbalamiento de las ruedas DELANTERAS (superficies resbaladizas come carreteras congeladas, superficies mojadas, etc.) el par es transferido por el sistema AWD a las ruedas TRASERAS.

11.10.2 AWD Lock

El botón AWD LOCK se encuentra en la consola de interruptores de la placa central. El LED en el botón se enciende cuando se activa la modalidad AWD LOCK. En esta modalidad, a las ruedas traseras es transferida una cantidad de par fijo, independientemente de las condiciones de conducción.



El testigo AWD del cuadro de instrumentos se ilumina para indicar un malfuncionamiento del sistema AWD.

⚠ CAUTION

Los vehículos dotados de AWD deben ser remolcados sólo con las ruedas traseras levantadas del suelo, o bien, las cuatro ruedas. Si el vehículo debe ser remolcado levantando las ruedas delanteras, el eje de transmisión debe ser desconectado para proteger el acoplamiento.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

11.11 Control electrónico de estabilidad- ESP (si está presente)

Este sistema garantiza el control de la dirección y la estabilidad del vehículo en las varias condiciones de conducción. El ESP corrige el comportamiento sobrevirador y subvirador del vehículo, frenando automáticamente la rueda en cuestión. También puede reducir la potencia del motor para permitir contrarrestar la condición de sobreviraje o subviraje, para mantener el vehículo a lo largo de la línea elegida.

El ESP aprovecha los sensores de dirección y el sensor de derrapaje para determinar la dirección en la cual el conductor desea girar y la compara con la dirección actual del vehículo. Cuando la dirección actual del vehículo no coincide con la dirección elegida, el ESP frena la rueda en cuestión para permitir contrarrestar la condición de sobreviraje o subviraje.

Sobreviraje - cuando el vehículo gira más de lo necesario para girar las ruedas.

Subviraje - cuando el vehículo gira menos de lo necesario para girar las ruedas.

⚠ WARNING

El ESP no puede impedir el efecto de las leyes naturales de la física sobre el vehículo y tampoco aumentar la tracción determinada por las condiciones viales. El ESP no puede evitar accidentes, tampoco aquellos debidos a velocidad excesiva en las curvas, conducción sobre superficies resbaladizas o aquaplaning. El conductor puede evitar los accidentes contando exclusivamente con su experiencia y adoptando una conducción segura y atenta. Las prestaciones de un vehículo dotado de ESP no deben nunca ser aprovechadas de modo irresponsable o peligroso para no comprometer la seguridad del conductor u otras personas.

11.11.1 ESP ON

Al accionar el vehículo, el sistema ESP se activa. Esta modalidad debería ser utilizada para la mayor parte de las condiciones de conducción.



Cuando el ESP está funcionando, el testigo ESP del cuadro de instrumentos parpadea.

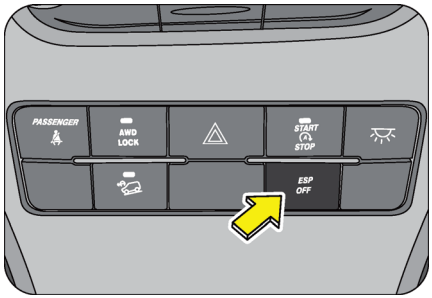
⚠ NOTICE

Cuando el ESP está funcionando, es posible advertir una leve pulsación a nivel del vehículo. Se trata solamente del efecto del control del freno y no indica nada anómalo.

Cuando se sale de una zona fangosa o resbaladiza, la respuesta del acelerador podría ser diferente, ya que el ESP controla el régimen del motor para salir de esta condición. Se trata de un fenómeno normal.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

11.11.2 ESP OFF



En algunas condiciones de conducción, para aumentar al máximo la tracción, podría ser útil desactivar el ESP.

Estas condiciones son:

- Partidas en la nieve profunda o superficies inestables.
- Conducción en superficies arenosas.
- Conducción en superficies fangosas.

Para desactivar el ESP, se debe apretar el botón ESP OFF en la consola de interruptores de la placa central. Luego de haber seleccionado la modalidad ESP OFF, en el cuadro de instrumentos aparece una señal de advertencia

.

Apretar nuevamente el botón ESP OFF para activar la función ESP.

NOTICE

Mahindra aconseja activar el ESP en todas las condiciones normales de conducción.

Cuando se desactiva la modalidad ESP, otras funciones como el HHC (Hill Hold Control), el HBA (Hydraulic Brake Assist), el HDC (Hill Descent Control), el DTC (Drag Torque Control), el ROM (Roll Over Mitigation) se activan.

Sin embargo, por razones de seguridad, si el sistema ESP detecta una condición de inestabilidad del vehículo, se activa automáticamente apretando el pedal del freno.

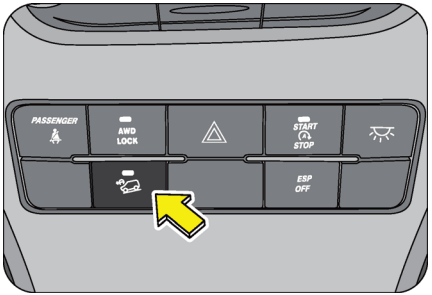
Por defecto, el ESP está en modalidad activada en cada ciclo de encendido.

Si el testigo del ESP comienza a parpadear durante la marcha, indica que el ESP está funcionando. Si el testigo permanece encendido, indica un malfuncionamiento del sistema ESP

. En este caso, se debe conducir con prudencia hasta el Concesionario autorizado Mahindra más cercano y hacer controlar el sistema ESP.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

11.12 Función Hill Descent Control (HDC)



Ayuda al conductor en las pendientes particularmente empinadas (inclinación del 50% máximo) accionando el freno para bajar la velocidad del vehículo, sin la intervención del conductor.

Cuando el HDC está activado, si la rueda comienza a resbalar excesivamente, el ABS se activa automáticamente.

El HDC es una función destinada al usuario. Para activarla, apretar el botón HDC en la consola de interruptores de la placa central. El LED en el botón se ilumina para indicar su estado. Apretar nuevamente el botón para desactivar el HDC.

Cuando se recorre un descenso, si la velocidad del vehículo es superior a la velocidad nominal (consultar la velocidad de cambio de marcha), el HDC (si está seleccionado) activa automáticamente los frenos para bajar la velocidad del vehículo y mantener una velocidad adecuada a la marcha seleccionada y a la posición del pedal del acelerador.

El HDC se activa también en posición neutra y mantiene la velocidad de movimiento del vehículo accionando los frenos automáticamente. El HDC se desactiva automáticamente cuando la velocidad del vehículo es superior a 45 km/h.

Mientras que el HDC controla la velocidad del vehículo, las velocidades de descenso pueden ser modificadas utilizando los interruptores del Cruise Control en el volante.

Para reducir la velocidad, apretar y mantener apretado el botón “SET -”. La velocidad del vehículo en el momento de soltar el interruptor será la velocidad configurada.

Para aumentar la velocidad, apretar y mantener apretado el botón “SET +”. La velocidad del vehículo en el momento de soltar el interruptor será la velocidad configurada. En alternativa, la velocidad de descenso puede ser regulada con pequeñas presiones de los botones “SET-” o “SET +”. A cada presión del botón, la velocidad varía 0,5 km/h aproximadamente.

⚠ NOTICE

La velocidad de descenso aumenta sólo si la pendiente es bastante empinada como para hacer acelerar el vehículo cuando el efecto de frenado disminuye. Si la inclinación es leve, la presión del botón “SET +” podría no producir ningún aumento de la velocidad.

Apretando el pedal del freno con el HDC activado, el HDC no se activa y los frenos se activan normalmente (es posible advertir una pulsación a nivel del pedal del freno). Al soltar el pedal del freno, el HDC vuelve a funcionar.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

El sistema HDC monitorea constantemente la temperatura del freno. Si la acción del freno es continua y la temperatura de los frenos es excesivamente elevada, el HDC se desactiva automáticamente. Esto permite evitar el desgaste de las pastillas del freno debido a la acción continua del mismo.

11.13 Función Hill Hold Control - HHC (si está presente)

La función Hill Hold Control con sensor de aceleración identifica el gradiente y mantiene el vehículo parado durante 3-4 segundos, después de soltar el pedal del freno, para evitar que vaya accidentalmente hacia atrás durante las partidas en subida.

Imaginemos que el vehículo está detenido en una subida. Si se suelta el freno mientras que se arranca, es probable que el vehículo vaya hacia atrás. En estas condiciones, el HHC permite evitar que el vehículo retroceda.

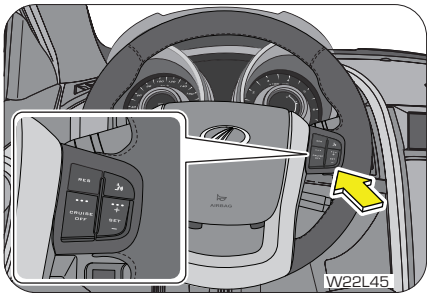
NOTICE

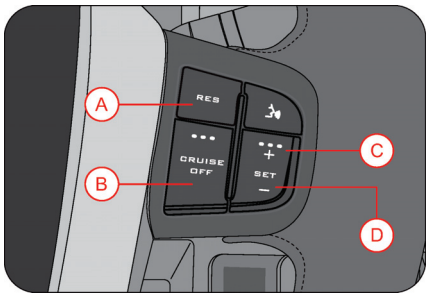
El funcionamiento del HHC no puede ser activado. Para que el HHC funcione, se debe apretar a fondo el pedal del embrague y poner la marcha.

11.14 Cruise Control (si está presente)

El Cruise Control permite mantener una velocidad configurada sin que sea necesario mantener el pie en el acelerador. Debe ser utilizado para recorrer autopistas derechas y libres. No se debe utilizar nunca el Cruise Control para la conducción en la ciudad, en pendientes, en carreteras tortuosas, en caso de fuerte lluvia o malas condiciones meteorológicas.

Funciona en base al principio del sistema de circuito cerrado para mantener la velocidad configurada del vehículo. El sistema controla la inyección de combustible al motor para mantener la velocidad configurada.





A	RESUME	C	SET +
B	Cruise Off	D	SET-

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

El Cruise Control aumenta el confort durante la conducción y permite mantener el límite de velocidad deseado sin ningún esfuerzo. Un uso incorrecto del Cruise Control podría llevar a accidentes.

⚠ NOTICE

El Cruise Control es concebido para activarse a una velocidad superior a 20 km/h en todas las marchas, con excepción de primera y marcha atrás. El testigo de Cruise en el cuadro de instrumentos funciona solamente cuando el Cruise Control está activado.

El Cruise Control funciona sólo en las siguientes condiciones:

- El vehículo procede a una velocidad superior a 20 km/h.
- El régimen del motor es superior a 1200 r/min.
- El vehículo está con el cambio en una marcha, excepto primera y marcha atrás.
- El pedal del embrague no está apretado.
- El pedal del freno no está apretado.
- El Cruise se activa por la primera vez con el botón SET+/SET-.
- Sucesivamente el Cruise puede activarse con los botones RESUME, SET+/SET- en el mismo ciclo de conducción.

El Cruise Control se desactiva en las siguientes condiciones:

- Apretando el botón CRUISE OFF.
- Apretando el pedal del freno o el embrague.
- Si la velocidad del vehículo es superior a la velocidad configurada con el Cruise de 30 km/h, actuando sobre el pedal de acelerador.
- Si la velocidad del vehículo aumenta de 10 km/h durante más de 30 seg., apretando el pedal del acelerador.
- Apretando el botón Set+/Set- durante más de 12 segundos (en este caso el vehículo no entra en modalidad Cruise en el ciclo de conducción. Para restablecer el funcionamiento del Cruise, se debe apagar el vehículo, esperar unos 30 segundos y encenderlo de nuevo.)
- Error que influencia el funcionamiento del Cruise indicado por el testigo Check Engine, OBD, etc.

11.14.1 Activación del Cruise Control

Conducir el vehículo a la velocidad de crucero deseada (superior a 20 km/h), apretar y mantener apretado el botón SET+ hasta que se enciende el testigo de Cruise en el cuadro de instrumentos.

Desactivando el Cruise (por ejemplo, apretando el freno por una intervención en la carretera, etc.) en el ciclo de conducción actual, el Cruise Control se reactiva con la última velocidad configurada apretando el botón RESUME.

El Cruise Control podría no mantener la velocidad configurada cuando se recorren subidas o descensos con la consecuente salida de la modalidad misma. Esta condición es indicada mediante el apagado del testigo de Cruise en el cuadro de instrumentos.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

11.14.2 Desactivación del Cruise Control

El Cruise Control puede ser desactivado de los siguientes modos:

- Apretando el botón CRUISE OFF en el volante.
- Apretando el pedal del freno
- Colocando el cambio en la posición neutra.
- Activando el HDC o el ESP.

11.14.3 Botón "SET+"

El botón SET + permite activar el Cruise Control y aumentar la velocidad de crucero configurada.

Para aumentar la velocidad con pequeños incrementos, apretar el botón SET+. A cada presión, la velocidad configurada aumenta aproximadamente 2 km/h. Si se desea aumentar constantemente la velocidad de crucero, apretar y mantener apretado el botón SET + y soltarlo una vez alcanzada la velocidad que se desea mantener.

11.14.4 Botón "SET-"

Para reducir la velocidad con pequeñas disminuciones, apretar el botón SET-. A cada presión, la velocidad configurada disminuye aproximadamente 2 km/h.

Si se desea reducir constantemente la velocidad de crucero, apretar y mantener apretado el botón SET -. Soltar el botón luego de haber alcanzado la velocidad que se desea mantener.

⚠ CAUTION

Si el interruptor se mantiene apretado durante más de 12 segundos, se considera que no funciona y la función Cruise deja de funcionar. Para reactivarla, es necesario reencender el vehículo.

⚠ WARNING

El Cruise Control es un sistema conveniente concebido para asistir al conductor en la gestión del vehículo. El conductor debe siempre prestar atención a las condiciones de la carretera/del tráfico y mantener el control del freno y la dirección.

⚠ WARNING

No se debe activar nunca el Cruise Control en el tráfico o cuando se conduce en condiciones adversas (lluvia intensa, viento, superficies resbaladizas, etc.).

11.14.5 Botón RESUME

El botón RESUME permite escoger la velocidad de crucero configurada en el ciclo de conducción precedente. Esta función se puede comprender claramente con el siguiente ejemplo:

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

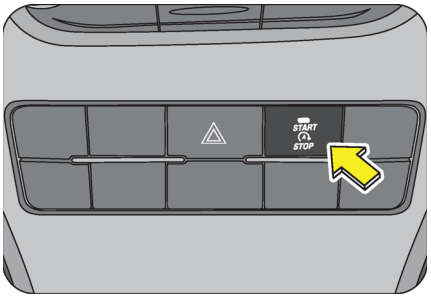
1. Supongamos haber activado la modalidad Cruise y configurado la velocidad del vehículo en 50 km/h.
2. A causa de un obstáculo o de un viraje brusco, la modalidad Cruise se ha desactivado con la presión del pedal del freno o apagando el Cruise Control.
3. El vehículo sale de la modalidad Cruise Control.
4. Cuando las condiciones viales permiten nuevamente la reactivación de la modalidad Cruise Control, se debe apretar una vez el botón RESUME. El sistema activará la modalidad Cruise Control a la velocidad de crucero precedente, igual a 50 km/h.
5. Para volver a la velocidad de crucero configurada anteriormente, la velocidad del vehículo debe ser superior a 20 km/h.

11.14.6 Función Override

Esta función permite al usuario aumentar la velocidad de crucero para adelantar al vehículo que precede.

La velocidad de crucero se puede aumentar con el pedal del acelerador. El conductor debe completar la acción en el plazo de 30 segundos para mantener la modalidad Cruise activa. Si se supera el límite de 30 segundos, la modalidad Cruise se desactiva.

11.15 Sistema Stop/Start (si está presente)



El sistema Stop/Start detiene y acciona automáticamente el motor en ralentí, en las intersecciones o en los atascos. Esto permite una mayor eficiencia en términos de consumo de combustible. El sistema Stop/Start se activa apretando el botón "Stop/Start" en la consola de interruptores de la placa central. El LED en el botón indica el estado del botón mismo.

11.15.1 Cómo funciona el sistema Stop/Start?

Hagamos un simple ejemplo de conducción en el tráfico de la ciudad. Supongamos que el vehículo se detiene en una intersección a causa de un semáforo rojo. Los pasos siguientes ilustran como funciona el sistema.

- El vehículo se detiene en una intersección, el cambio está en posición neutra y el pedal del embrague no está apretado.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- El testigo de “Stop/Start” en el cuadro de instrumentos parpadea para indicar que el motor se apagará en breves instantes. El motor se apaga automáticamente después de cierto tiempo.
- El testigo de “Stop/Start” en el cuadro de instrumentos se enciende para indicar que el motor ha sido detenido por el sistema Stop/Start.
- Cuando el semáforo se vuelve verde, apretando el pedal del embrague, el motor se acciona inmediatamente.
- El testigo en el cuadro de instrumentos se apaga para indicar que el motor está encendido nuevamente y que es posible partir.

Para que el motor se detenga automáticamente, deben darse las siguientes condiciones

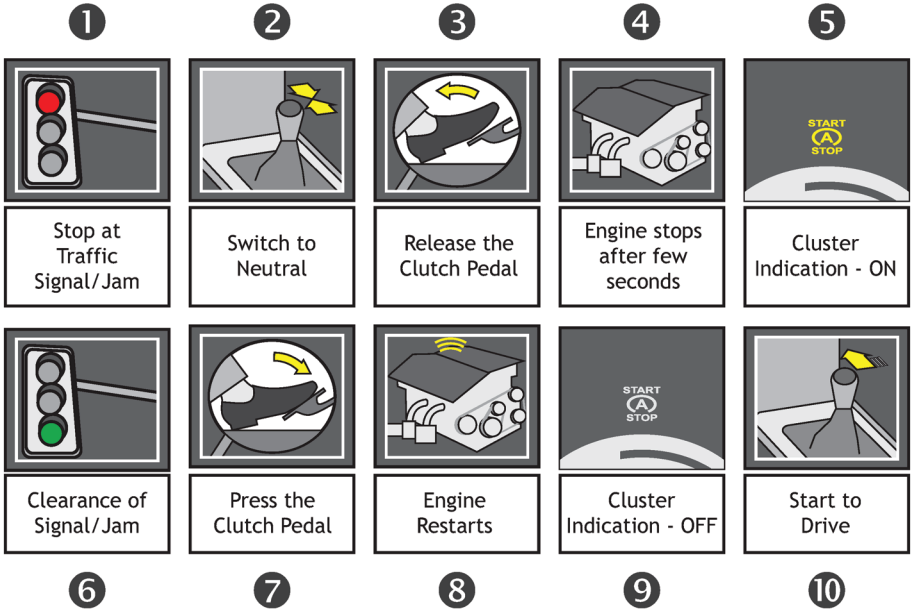
- El sistema Stop/Start está activado con el botón Stop/Start.
- El capó está completamente cerrado.
- En el ciclo de conducción actual, el vehículo ha alcanzado los 2 km/h al menos una vez.
- El motor está en ralentí.
- La velocidad del vehículo es nula.
- Los pedales del acelerador y del embrague no están apretados.
- La batería del vehículo debe estar en condiciones de eficiencia.
- El motor está caliente (temperaturas del líquido de enfriamiento del motor comprendidas entre 25°C y 100°C). Se trata de una ulterior precaución para garantizar el funcionamiento seguro del motor.
- La temperatura del combustible es inferior a 60°C.
- El cambio está en la posición neutra.

Para que el motor se accione automáticamente, deben darse las siguientes condiciones

- El vehículo ha sido detenido con el sistema Stop/Start.
- El cambio está en posición neutra y el pedal del embrague está apretado a fondo.
- La velocidad del vehículo es nula.
- El sistema Stop/Start está activado.
- El capó está cerrado.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

11.15.2 Vista del sistema Stop/Start



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

11.15.3 Preguntas frecuentes (FAQ)

1. En qué consiste la ventaja del sistema?

   El sistema Stop/Start permite obtener una mejor eficiencia de gestión del combustible del vehículo reduciendo los costes. Sin embargo, el aumento del kilometraje depende de numerosos parámetros, tales como las condiciones del tráfico, los esquemas de conducción, etc.

2. En qué consisten las otras ventajas del sistema?

   - Apagando el motor en las intersecciones/en los atascos, se evita la emisión de una notable cantidad de CO2 en la atmósfera. De este modo, se reduce el calentamiento global y el aire que respiramos está más limpio.
   - El motor puede ser accionado apretando simplemente el pedal del embrague.
   - La contaminación acústica en las intersecciones es menor.

3. El motor puede ser accionado por primera vez con el pedal del embrague?

   No, el motor puede ser accionado por primera vez solamente con la llave de encendido. Si el motor es detenido automáticamente por el sistema, entonces es posible volver a accionarlo con el pedal del embrague.

4. Cómo se puede activar/desactivar el sistema?

   El sistema se activa por defecto en cada ciclo de conducción. El LED indicador en el interruptor Stop/Start indica el estado del sistema. El sistema se puede apagar o reencender con el interruptor Stop/Start.

5. El sistema se activa cuando se acciona el motor con la llave de encendido?

   No, el sistema Stop/Start puede ser activado solamente con el interruptor Stop/Start, siempre y cuando se cumplan todas las condiciones indicadas anteriormente (en el párrafo precedente). Esto permite garantizar una mejor eficiencia del motor en términos de ahorro de combustible y duración.

6. Qué debo hacer si no deseo que el sistema detenga el motor en las intersecciones/los atascos?

   El sistema Stop/Start se puede desactivar apretando el botón “Stop/Start” en la consola de interruptores de la placa central.

7. El sistema AC sigue funcionando si se apaga el motor?

   No, el sistema AC no funciona. Pero el ventilador sigue funcionando si el vehículo está encendido.

8. Qué sucede si se mantiene constantemente apretado el pedal del embrague en las intersecciones/los atascos?

   El sistema no detiene el motor si el pedal del embrague se mantiene constantemente apretado, porque indica la intención del conductor de volver a arrancar inmediatamente.

9. Si la batería está casi descargada, el motor se apaga?

   Si la carga de la batería es inferior a cierto nivel, el sistema no detiene el motor para evitar que la batería se descargue ulteriormente.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

10. Se puede accionar el motor con la llave normal de encendido?

    Sí, el normal funcionamiento con la llave de encendido es siempre posible.

11. El vehículo se enciende o se apaga con la marcha puesta?

    El vehículo no se enciende o se apaga automáticamente con la marcha puesta para garantizar la seguridad. Lo hace solamente con el cambio en posición neutra.

12. El sistema detiene el motor durante la circulación en el tráfico?

    No, el motor se detiene solamente cuando la velocidad del vehículo es nula.

13. El sistema de audio se apaga si el motor se detiene?

    No, el sistema de audio no se apaga y es posible continuar escuchando música.

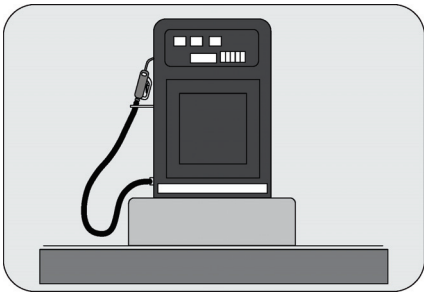
14. El motor es reencendido por el motor de arranque si se aprieta el pedal del embrague?

    No, cuando el motor está en marcha, el motor de arranque no intenta volver a accionarlo.

15. Si uno de los componentes del sistema se avería, qué sucede?

    El sistema está dotado de un módulo de diagnóstico integrado que identifica la anomalía y pasa inmediatamente a modalidad Bypass. En la modalidad de Bypass, el sistema se puede accionar y detener con la llave de encendido, como siempre.

11.16 Combustible



Utilizar solamente combustible con muy bajo contenido de azufre, conforme a los requisitos de la Norma EN 590 sobre los combustibles Diésel. Las informaciones sobre la calidad del diésel, normalmente, se encuentran en las mismas estaciones de servicio. Se ruega contactarse con el personal encargado de la estación de servicio, en caso de que no estén las etiquetas en los surtidores.

⚠ CAUTION

No abastecer el depósito de combustible y no mezclar el combustible con gasolina, combustibles de base alcohólica, queroseno, etc. El motor y los componentes del sistema de descarga podrían sufrir daños.

En caso de que el abastecimiento se haya efectuado accidentalmente, con combustible incorrecto o no aprobado, no se debe encender el vehículo. Contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para vaciar completamente el sistema.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

11.16.1 Abastecimiento durante el invierno

Durante el invierno, si el combustible no es absoluta o suficientemente preparado para el invierno, podría comenzar a densificarse/gelificarse interrumpiendo la alimentación al motor. Para un funcionamiento correcto y fiable del motor durante la estación fría, se debe utilizar un combustible con muy bajo contenido de azufre, específico para el invierno, disponible en las estaciones de abastecimiento durante los meses invernales. Consultar al gestor de la propia estación de abastecimiento para obtener más información.

⚠ CAUTION

Evitar la inhalación de los vapores de combustible y el contacto con la piel o las prendas. El contacto directo de la piel con el diésel o la inhalación de los vapores de combustible pueden causar problemas de salud.

⚠ WARNING

El diésel es altamente inflamable y venenoso. Quema gravemente y puede causar serias lesiones. Evitar chispas, llamas o materiales encendidos cerca del diésel. Apagar el motor antes de efectuar el abastecimiento. Cuando se encuentra en las cercanías del diésel, debe apagar todos los materiales encendidos.

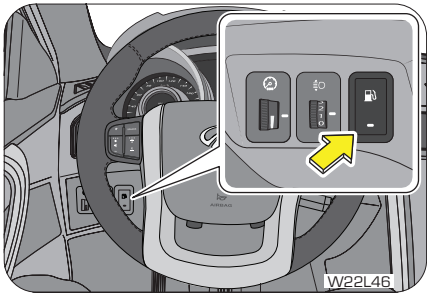
11.16.2 Requisitos mínimos de combustible.

Se aconseja dejar al menos 10 litros de combustible en el depósito. Se desaconseja conducir con el depósito vacío. Dejar siempre una cantidad suficiente de combustible en el depósito. Controlar el nivel de combustible antes de partir.

⚠ CAUTION

No se debe transportar nunca el combustible en contenedores a parte a bordo del vehículo. Es peligroso, se podrían verificar pérdidas o vuelco de combustible.

11.16.3 Apertura y cierre de la tapa del combustible.



La tapa del combustible se puede abrir apretando delicadamente el botón de la tapa (junto al interruptor de nivelación de los faros) en el cuadro de instrumentos del lado del conductor.

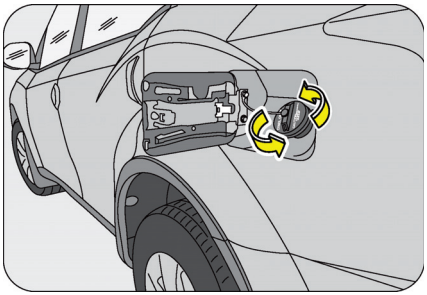
⚠ NOTICE

La tapa de abastecimiento del combustible no puede ser desbloqueada cuando la velocidad del vehículo es superior a 20 km/h.

La tapa se puede abrir/cerrar 8 veces en un minuto. No utilizar el botón de la tapa del combustible si no es necesario.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

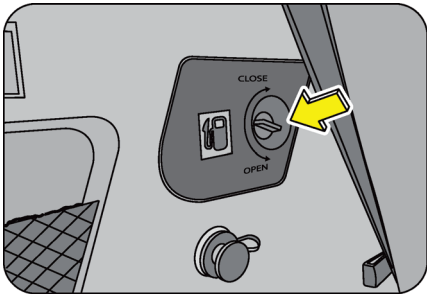
Girar el tapón del depósito de combustible en sentido antihorario para abrirlo. Abastecer, volver a colocar el tapón y apretarlo en sentido horario hasta escuchar perfectamente tres clics. Cerrar bien la tapa del combustible.



⚠ CAUTION

Controlar que el tapón y la tapa del combustible estén bien cerrados antes de encender el vehículo.

11.16.4 Dispositivo mecánico de apertura de la tapa del combustible



Para la improbable eventualidad de que el interruptor no abra la tapa del combustible, está previsto un dispositivo de apertura mecánica. Se encuentra en el maletero en el panel izquierdo, detrás de los asientos de la tercera fila. Girar el pomo en sentido antihorario para abrir la tapa combustible.

11.17 Estrategia de regeneración DPF

Sistema de Filtro Antipartículas

El filtro antipartículas diésel (DPF) es parte integrante del sistema de reducción de las emisiones de descarga. Las partículas del diésel recolectadas son regeneradas periódicamente, mediante funciones específicas del software, para evitar alteraciones de las prestaciones del motor debidas a la cantidad de hollín. Este proceso se define regeneración. Para facilitar este proceso, se aconseja evitar conducir frecuentemente durante breves trayectos.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Si el testigo DPF se enciende durante la marcha, indica que la regeneración no se realizó correctamente. Sin embargo, esto también puede ser causado por las intensas condiciones del tráfico o el uso del vehículo durante breves trayectos. Aconsejamos efectuar la regeneración del DPF adoptando una estrategia de conducción particular. Esta estrategia consiste en:

1. Conducir el vehículo a una velocidad de 80 km/h o superior en carreteras planas durante 20-25 minutos sin interrupciones.
2. De este modo, el proceso de regeneración DPF se completa exitosamente.
3. Luego de haber efectuado los dos puntos precedentes, se debe girar la llave de encendido a OFF y ON. Comprobar que el testigo de DPF esté apagado.
4. Si aún está encendido, repita los pasos 1 y 2.

⚠ CAUTION

El incumplimiento del procedimiento indicado, después que el testigo de DPF ha señalado la anomalía, impide que se complete el proceso de regeneración y el DPF podría recibir daños permanentes.

⚠ WARNING

- *Es normal que los gases de descarga calientes salgan del sistema de descarga durante el proceso de regeneración. Controlar que el vehículo no esté aparcado cerca de materiales inflamables para no causar incendios.*
- *Para evitar quemaduras y lesiones personales, se debe mantener la distancia del sistema de descarga.*
- *Respetar los límites de velocidad y las disposiciones de tránsito definidas por las autoridades locales.*

11.18 ADITIVO PARA EMISIONES (DEF)

Introducción

El sistema de post-tratamiento de los gases de descarga cuenta con la tecnología SCR (Selective Catalytic Reduction - Reducción Selectiva Catalítica) que requiere el uso de un Aditivo para Emisiones (DEF), para reducir el porcentaje de NOx, lo que permite la conformidad del vehículo con las normas sobre las emisiones. El DEF es un agente que reduce las emisiones de NOx. Se trata de una solución de urea acuosa con un contenido de urea del 32,5 % y las características de calidad definidas en el estándar ISO 22241-1. El DEF es un líquido no inflamable, atóxico y sin color, hidrosoluble. El DEF se conserva en un depósito específico del vehículo y debe ser abastecido conformemente a los requisitos.

Para permitir que el sistema SCR funcione con eficiencia y garantice la conformidad respecto a las emisiones, el DEF debe ser conforme a los requisitos de calidad definidos por el estándar ISO 22241-1. Utilizando un DEF conforme a las especificaciones, su duración de uso es limitada por las varias condiciones de temperatura ambientales a las cuales el depósito de almacenamiento/el vehículo está expuesto.

El abastecimiento de DEF es parte de las normales operaciones de mantenimiento. Ya que el consumo del DEF depende sobre todo de las condiciones/los esquemas de conducción, es necesario hacer abastecer el sistema

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

durante las operaciones de mantenimiento programadas. Controlar el testigo del DEF y los símbolos/mensajes de texto visualizados en la pantalla del Infotainment.

El testigo de Infotainment se enciende y el mensaje asociado parpadea en la pantalla del Infotainment por una de las siguientes razones:

- Nivel del DEF bajo
- DEF incorrecto
- Malfuncionamiento de la dosificación del DEF

⚠ WARNING

Está prohibido alterar o quitar posibles componentes del sistema de post-tratamiento. Asimismo, está prohibido utilizar un DEF no conforme a las especificaciones indicadas o utilizar el vehículo sin DEF.

Nivel del DEF bajo

Cuando el nivel de aditivo en el depósito es inferior a los límites preestablecidos, los testigos parpadean según cuatro estadios: Los cuatro estadios se describen a continuación:

1. Estadio 1:



2. Estadio 2:



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

3. Estadio 3:



4. Estadio 4:



Prescindiendo de los estadios, si el nivel del DEF es bajo, es necesario introducir 8,0 litros de líquido. Si los testigos continúan parpadeando, contactarse inmediatamente con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano.

Si el testigo de nivel no se enciende, no se aconseja efectuar el abastecimiento.

La cantidad total de DEF contenida en el depósito no debe ser nunca superior alitros. La introducción de una cantidad excesiva de líquido puede causar daños al sistema/componente. Sólo un Concesionario autorizado Mahindra puede determinar correctamente la cantidad de DEF presente en el interior del depósito. Consecuentemente, si se efectúa el abastecimiento de modo autónomo, se deben introducir solamente 8,0 litros, si el testigo que indica el nivel del DEF está bajo y parpadea.

⚠ CAUTION

Si el testigo de DEF se enciende para indicar el nivel bajo del DEF, se debe abastecer el depósito. No abastecerlo puede comportar problemas de accionamiento del motor.

DEF incorrecto

Si el sistema SCR detecta que la calidad del DEF en el interior del depósito no es conforme con el estándar ISO 22241-1, los testigos parpadean según cuatro estadios. Los cuatro estadios se describen a continuación:

1. Estadio 1:



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

2. Estadio 2:



3. Estadio 3:



4. Estadio 4:



⚠ CAUTION

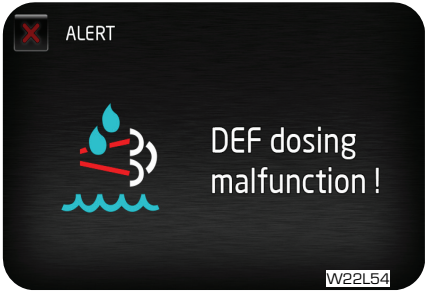
Si el testigo de DEF se enciende a causa de la calidad del DEF, se debe comprobar que el líquido no esté contaminado/ equivocado para adoptar las posibles acciones correctivas. La falta de intervención puede comportar problemas de accionamiento del motor.

Malfuncionamiento de la dosificación de DEF

Si el sistema SCR detecta posibles malfuncionamientos debidos a anomalías o alteraciones de los componentes, los testigos parpadean según cuatro estadios. Los cuatro estadios se describen a continuación:

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

1. Estadio 1:



2. Estadio 2:



3. Estadio 3:



4. Estadio 4:



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

⚠ CAUTION

Si el testigo DEF se enciende a causa de un malfuncionamiento del sistema de dosificación, contactarse con el Concesionario autorizado M&M para realizar la reparación. La falta de reparación puede comportar problemas de accionamiento del motor.

11.19 Consejos sobre el DEF

El DEF conforme al estándar ISO 22241-1 está disponible en el mercado en contenedores de varias capacidades. Cada contenedor puede estar provisto de una boca de carga específica. Para introducir el DEF puede ser necesario un tubo de llenado. Respetar las instrucciones del productor durante la manipulación del contenedor del DEF.

⚠ WARNING

Está prohibido alterar o quitar posibles componentes del sistema de post-tratamiento. Asimismo, está prohibido utilizar un DEF no conforme a las especificaciones indicadas o utilizar el vehículo sin DEF.

⚠ CAUTION

- *El aditivo para emisiones (DEF) debe ser conforme al estándar ISO 22241-1. No existen alternativas. El empleo de aditivos de tipo incorrecto puede causar daños al motor y/o determinar el vencimiento de la garantía.*
- *No se debe intentar nunca la creación de aditivos para emisiones (DEF) mezclando urea de grado agrícola con agua. La urea de grado agrícolano es conforme a los requisitos específicos y el sistema de post-tratamiento podría sufrir daños.*
- *La cantidad total de DEF contenida en el depósito no debe ser nunca superior a 16,0 litros. La introducción de una cantidad excesiva de líquido puede causar daños al sistema/componente.*
- *Para evitar averías del sistema/de los componentes derivados de impurezas presentes en el DEF, se debe introducir sólo DEF nuevo.*
- *La calidad y la pureza del DEF se pueden garantizar sólo si el líquido se conserva y almacena correctamente. Por lo tanto, se debe controlar que las instrucciones proporcionadas por el productor/proveedor del DEF hayan sido respetadas antes de utilizar el sistema.*
- *No se deben agregar aditivos al DEF ni diluirlo con agua. De lo contrario, el sistema de post-tratamiento de los gases de descarga podría sufrir daños.*
- *Durante el abastecimiento del depósito de DEF, se debe prestar atención a no dejar entrar fragmentos, líquidos, papel absorbente/fibras textiles o pelusas en el interior del sistema. Podrían atascar o dañar al mismo.*
- *Antes de utilizar contenedores, embudos, etc. que se utilizarán para surtir, manipular o conservar el DEF, se deben lavar y secar meticulosamente para eliminar posibles rastros de contaminación. Enjuagar con agua destilada.*
- *No utilizar agua corriente para enjuagar los componentes que serán utilizados para introducir el DEF. El agua corriente lo contaminaría. Si no se dispone de agua*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

destilada, *se debe enjuagar con agua corriente y sucesivamente con DEF.*

- *En caso de que se derrame DEF sobre componentes del vehículo o superficies de metal, se debe enjuagar con agua o utilizar una esponja embebida de agua. Los residuos de DEF corroen los componentes y las superficies metálicas y pinturas.*
- *El DEF no es un aditivo para combustible y no se debe agregar nunca al depósito de combustible. Si se mezcla con el diésel, el motor/sistema de combustible podría sufrir daños.*
- *En caso de que en el depósito del DEF se haya introducido un líquido incorrecto, contactarse con un Concesionario autorizado M&M para establecer las oportunas intervenciones de reparación.*

11.20 Manipulación del DEF

⚠ WARNING

- *Evitar el contacto del DEF con la piel, los ojos o las prendas.*
- *Mantener el DEF lejos del alcance de los niños.*
- *En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua.*
- *En caso de contacto con los ojos, se debe enjuagar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico.*
- *Si se ingiere, se debe enjuagar inmediatamente la boca con abundante agua, tomar mucha agua y consultar a un médico.*
- *No conservar los contenedores del DEF en el interior del vehículo. Los vapores de amoníaco, con su característico olor acre, podrían salir del contenedor y son particularmente irritantes para la piel, las membranas y los ojos. La inhalación de los vapores puede causar ardor a los ojos, irritación de la nariz y la garganta, así como tos y lagrimeo.*
- *En el momento de abrir la tapa de llenado, pueden salir los vapores de amoníaco. Abastecer solamente en áreas bien ventiladas.*
- *Si el aditivo se vuelca sobre superficies metálicas, lavar y enjuagar inmediatamente con agua. En caso contrario, podrían formarse manchas permanentes, debidas a la corrosión, que no se pueden eliminar.*

11.21 DEF contaminado/erróneo

En caso de que en el depósito del DEF se haya introducido un líquido incorrecto, contactarse con un Concesionario autorizado M&M para establecer las oportunas intervenciones de reparación.

⚠ CAUTION

- *El aditivo para emisiones (DEF) debe ser conforme al estándar ISO 22241-1. No existen alternativas válidas. El*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

uso de aditivos incorrectos puede causar daños al motor y/o determinar el vencimiento de la garantía.

11.22 Congelamiento

El DEF congela a aproximadamente -11°C (12,2°F). El sistema DEF del vehículo ha sido concebido para resistir a este inconveniente y no requiere ninguna intervención externa.

⚠ CAUTION

El sistema DEF está dotado de válvula de descarga para evitar daños debidos al congelamiento. Si el vehículo está dotado de interruptores de desconexión de la batería, NO se debe desconectar la alimentación de la misma durante los 15 minutos siguientes al apagado del vehículo. En caso contrario, el vehículo o las cosas podrían sufrir daños.

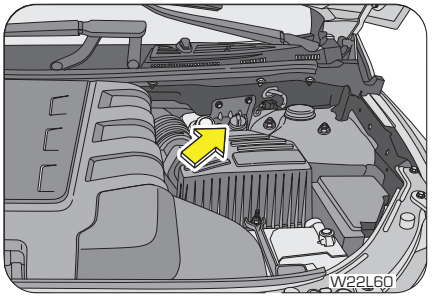
NO se deben agregar sustancias químicas/aditivos al DEF para evitar el congelamiento. La adición de sustancias químicas/aditivos al DEF podría dañar el sistema de post-tratamiento.

11.23 Abastecimiento de DEF

La boca de llenado del DEF se encuentra en el interior del vano del motor, mientras que el bidón está ubicado debajo de la carrocería.

El siguiente procedimiento permite abastecer el depósito del DEF.

1. Aparcar el vehículo en una superficie plana.
2. Apagar el vehículo.
3. Abrir el capó del motor.
4. Individualizar la boca de llenado del DEF.



5. Girar la tapa en sentido antihorario y quitarla.
6. Seguir las instrucciones proporcionadas con el contenedor de llenado e introducir el DEF. Algunos contenedores poseen una boca roscada para enroscar directamente en la boca del DEF. Para otros puede ser necesario un tubo de llenado para introducir en la boca del vehículo. En las estaciones de abastecimiento del DEF, podría ser necesario el empleo de un adaptador, para llenar el surtidor del DEF.
7. Se debe adecuar el flujo de llenado para evitar desbordes.
8. Introducir aproximadamente 8,0 litros de DEF.
9. Volver a colocar la tapa en la boca de llenado del DEF y apretarla moderadamente girando en sentido horario.

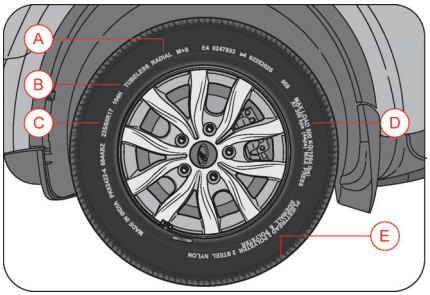
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

10. Enjuagar con agua o utilizar una esponja embebida en agua para limpiar los componentes/las superficies en caso de desbordes.
11. Cerrar el capó del motor.
12. Encender el vehículo.
13. Comprobar que no haya ninguna señal respecto al nivel del DEF. Si el testigo de señalización del nivel del DEF bajo aún está encendido, contactarse con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

12 RUEDAS Y NEUMÁTICOS

12.1 Informaciones sobre los neumáticos



A	NEUMÁTICOS RADIALES O CON ESTRUCTURA DIAGONAL.
B	NEUMÁTICOS TUBELESS O CON CÁMARA DE AIRE
C	DIMENSIONES DE LOS NEUMÁTICOS
D	LÍMITE DE CARGA MÁX.
E	BANDA DE RODAJE

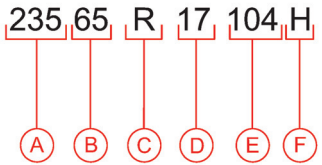
12.2 Dimensiones de los neumáticos

Al salir de la fábrica, el vehículo está dotado de neumáticos proporcionados por un productor comprobado. En caso de preguntas sobre los neumáticos, se puede leer la documentación proporcionada por el productor o la garantía específica del productor de los neumáticos. También es posible contactarse directamente con Mahindra o con el productor de los neumáticos.

Las dimensiones de los neumáticos del XUV500 son:

- 235/65 R17 104H

La sigla se aclara a continuación:



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Dimensiones de los neumáticos (por ejemplo: 235/65 R17 104H)

Nota (A): 235 (Número de tres cifras): Este número indica la anchura en milímetros del neumático, desde la extremidad de un costado a la otra. Se define “Anchura de la sección”.

Nota (B): 65 (Número de dos cifras): Este número, o relación de aspecto, indica la relación entre la altura y el anchura de la sección del neumático.

Nota (C): R: Es el código de construcción del neumático. La “R” es por Radial.

Nota (D): 17 (Número de dos cifras): Este número indica el diámetro de la rueda o de la llanta en pulgadas.

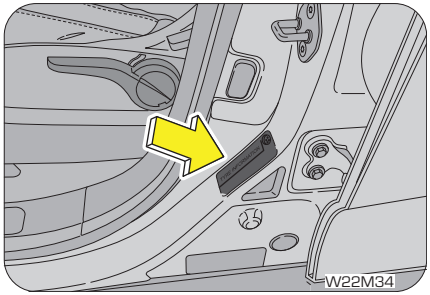
Nota (E): 104 (Número de dos o tres cifras): Este número indica el índice de carga de los neumáticos. Es una medida del peso que cada neumático puede soportar.

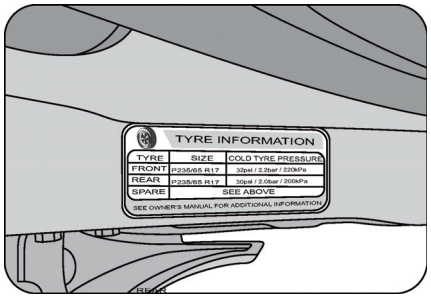
Nota (F): H: Categoría o símbolo de velocidad del neumático. No supere nunca la categoría de velocidad del neumático durante la conducción. La categoría de velocidad indica la velocidad a la cual cada neumático debe ser usado durante largos períodos de tiempo, en condiciones de carga y presión de inflado estándar.

12.2.1 Categoría de velocidad

SÍMBOLO DE VELOCIDAD	CAPACIDAD DE VELOCIDAD KM/H	SÍMBOLO DE VELOCIDAD	CAPACIDAD DE VELOCIDAD KM/H
L	120	T	190
M	130	U	200
N	140	H	210
P	150	V	240
Q	160	O	270
R	170	Y	300
S	180	Z	240+

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016





La etiqueta del neumático (Placa Vehículo) se encuentra en el montante central interno del lado del conductor. La placa contiene informaciones importantes sobre las dimensiones del neumático concebido para el vehículo y las presiones de inflado de los neumáticos anteriores y posteriores.

PRESIÓN DE INFLADO EN FRÍO DE LOS NEUMÁTICOS DEL XUV500 bar/psi/kPa	
NEUMÁTICO	P 235/65 R17
ANTERIOR	2.2 / 32 / 220
POSTERIOR	2.2 / 32 / 220

⚠ WARNING

No sobrecargar el vehículo. La posible sobrecarga puede determinar daños a los neumáticos, comprometer la maniobrabilidad del vehículo y aumentar la distancia de detención, con riesgo de accidentes y/o graves lesiones personales.

Un inflado incorrecto de los neumáticos puede influir negativamente sobre la maniobrabilidad del vehículo y causar anomalías improvisas, con riesgo de accidentes y/o graves lesiones personales.

12.4 Presión de los neumáticos

La correcta presión de inflado del neumático es fundamental para garantizar un funcionamiento seguro y un buen rendimiento del vehículo. Las tres áreas principales sobre las cuales una presión de inflado errónea puede incidir son:

- Seguridad
- Ahorro
- Confort de conducción y estabilidad del vehículo

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Un inflado correcto de los neumáticos garantiza el confort y la seguridad de la conducción. Un inflado excesivo causa sacudidas y menor confort. Tanto un inflado insuficiente, como uno excesivo pueden comprometer la estabilidad del vehículo y inducir una sensación de reactividad lenta o excesiva. Una presión de inflado diferente entre los neumáticos puede comportar una respuesta discontinua y impredecible de la dirección o causar la deriva hacia la izquierda o hacia la derecha del vehículo.

Una presión de aire incorrecta puede determinar un desgaste no homogéneo de la banda de rodaje. Un desgaste anómalo reduce la duración de la banda de rodaje con la consiguiente necesidad de proceder a la sustitución del neumático prematuramente. Un inflado insuficiente aumenta la resistencia de rodamiento del neumático y causa un mayor consumo de combustible.

⚠ NOTICE

La correcta presión de inflado en frío del neumático se indica en la etiqueta del neumático (Placa Vehículo) ubicada en el montante central interno del lado del pasajero.

12.4.1 Procedimiento de inspección y regulación

Controlar y regular la presión de los neumáticos e inspeccionarlos para individualizar posibles indicios de desgaste o daños visibles, al menos una vez por mes. Utilizar un manómetro de buena calidad para verificar la presión de los neumáticos. No se debe limitar a un control visual para determinar el inflado correcto. Los neumáticos radiales pueden parecer correctamente inflados aunque el inflado no sea suficiente. Además, cada neumático debe ser inspeccionado para encontrar posibles signos de desgaste o daños visibles.

Las presiones de aire especificadas en la placa del vehículo son siempre valores de inflado en frío. La presión de aire en frío de los neumáticos es la presión medida con el vehículo detenido desde al menos tres horas, o luego de haber recorrido menos de un 1 km, después de un período de tres horas detenido. Controlar la presión de los neumáticos más seguido si las temperaturas externas oscilan bastante, ya que la presión varía en función de los cambios de temperatura. Las presiones cambian de 1 psi (7 kPa) cada 7°C de temperatura, aproximadamente. Esto no se debe olvidar cuando se controla la presión en el interior de un garaje, sobre todo durante los meses invernales.

Cuando es nueva, la rueda auxiliar del vehículo está completamente inflada. Sin embargo, con el tiempo, la presión puede disminuir. Para evitar dificultades, es mejor controlar frecuentemente la presión de la rueda auxiliar.

12.4.2 Inflado de los neumáticos

Para un funcionamiento seguro del vehículo, los neumáticos deben ser inflados correctamente. No se debe olvidar que un neumático puede perder hasta la mitad de su presión sin parecer desinflado.

Al menos una vez al mes o antes de viajes largos, se deben inspeccionar todos los neumáticos y la presión de aire con un manómetro (incluyendo la rueda auxiliar). Inflar todos los neumáticos con la presión aconsejada.

⚠ WARNING

Un inflado insuficiente representa la causa más común de anomalías de los neumáticos y puede determinar graves agrietamientos, desprendimientos de la banda de rodaje o reventones, con consiguiente riesgo de improvisa pérdida de control del vehículo y

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

graves lesiones. Un inflado insuficiente determina un aumento de flexión del costado y de resistencia al rodamiento, con el consiguiente sobrecalentamiento y daño interno del neumático. También podría determinar estrés del neumático, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes.

Inflar siempre los neumáticos a la presión aconsejada incluso si es inferior a las indicaciones sobre la presión de aire máxima de los neumáticos mismos. La presión de inflado aconsejada para el neumático se indica en la etiqueta del neumático (Placa Vehículo) ubicada en el montante central interno del lado del pasajero. El incumplimiento de las recomendaciones sobre la presión pueden determinar un desgaste irregular de la banda de rodaje y incidir negativamente en la maniobrabilidad del vehículo.

⚠ NOTICE

Si el neumático ha sido inflado excesivamente, se debe hacer salir el aire en exceso apretando el vástago metálico en el centro de la válvula. Volver a controlar la presión.

⚠ WARNING

Luego de haber controlado o regulado la presión, se debe volver a colocar la tapa del vástago de la válvula (si está presente). Esto impide que la humedad y la suciedad entren en el vástago de la válvula dañándolo, con el riesgo de una improvisa pérdida de presión del neumático, accidentes y/o lesiones personales.

12.4.3 Neumáticos radiales

⚠ WARNING

Asociando los neumáticos radiales del vehículo con otros tipos de neumáticos, la maniobrabilidad podría verse comprometida, con riesgo de accidentes y/o lesiones personales. Utilizar siempre neumáticos radiales en series de cuatro. No se deben asociar nunca a otros tipos de neumáticos.

Eventuales cortes y perforaciones pueden ser reparados sólo a nivel de la banda de rodaje a causa de la flexión del costado. Contactarse con el propio concesionario autorizado para la reparación de los neumáticos radiales.

12.4.4 Indicadores de desgaste de la banda de rodaje

Los indicadores de desgaste están grabados en el fondo de los surcos de la banda de rodaje. Aparecen como bandas cuando la profundidad de la banda de rodaje llega a 2 mm (1⁄16 pulgadas). Cuando los indicadores están visibles en dos o más surcos adyacentes, el neumático debe ser sustituido.

⚠ CAUTION

Evitar maniobras y frenadas bruscas. Los neumáticos podrían deteriorarse y determinar una pérdida del control del vehículo y de la frenada.

12.4.5 Duración de los neumáticos

La duración de un neumático depende de numerosos factores, entre los cuales:

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- El estilo de conducción
- La presión de los neumáticos
- La distancia recorrida

WARNING

Los neumáticos y la rueda auxiliar deben ser sustituidos después de seis años, independientemente del desgaste de la banda de rodaje. El incumplimiento de esta prescripción puede comportar anomalías improvisas e imprevistas de los neumáticos, con riesgo de accidentes y/o lesiones personales.

NOTICE

Conservar los neumáticos desmontados en un lugar fresco y seco, con la mínima exposición posible a la luz. Proteger los neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustibles.

WARNING

No utilizar neumáticos de dimensiones o categoría de velocidad diferentes de las especificadas para el propio vehículo en la placa de los neumáticos. Las combinaciones de neumáticos y ruedas no aprobadas pueden alterar las características de la geometría y las prestaciones de las suspensiones, alterando así la capacidad de dirección, de maniobra y frenado del vehículo. Esto puede causar comportamientos imprevistos y solicitaciones de los componentes de la dirección y las suspensiones. Se podría perder el control del vehículo o el neumático podría ceder improvisamente con el riesgo de accidentes y/o lesiones personales.

NOTICE

La sustitución de los neumáticos originales con neumáticos de dimensiones diferentes puede distorsionar las lecturas del indicador de velocidad y del cuentakilómetros.

12.4.6 Cadenas de nieve

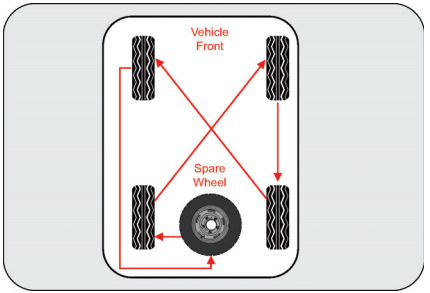
Las cadenas de nieve no pueden ser utilizadas para estos neumáticos.

WARNING

En caso de que las condiciones de conducción durante el invierno sean particularmente difíciles, se aconseja utilizar neumáticos invernales con las mismas especificaciones para una mejor estabilidad, seguridad y eficiencia.

12.5 Recomendaciones para la rotación de los neumáticos

Tipo 1 - Aplicable a las 5 ruedas de acero/aleación



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

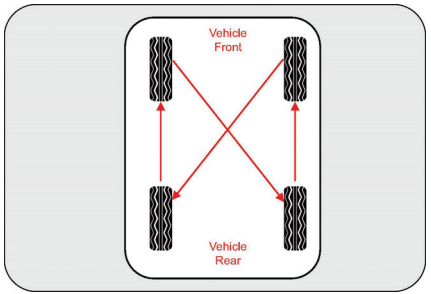
Los neumáticos de los ejes anteriores y posteriores soportan cargas diferentes y ofrecen funciones de dirección, maniobra y frenado diversas. Por dichas razones, se desgastan de manera distinta y presentan esquemas de desgaste diferentes.

La rotación permite aumentar la duración y mantener la tracción sobre fango, nieve y lluvia, garantizando una conducción fluida y relajada. Respetar la frecuencia de rotación aconsejada para el propio tipo de conducción.

Tipo 2 – Aplicable a las 4 ruedas en aleación y a la rueda auxiliar con llanta de acero

Se aconseja girar los neumáticos según las indicaciones del “Plan de Mantenimiento”.

El método de rotación aconsejado es el “anterior-cruzado”, ilustrado en el esquema. Las ventajas de la rotación son particularmente evidentes en caso de tipos de bandas de rodaje agresivos, tales como los de los neumáticos para recorridos fuera de carretera.



La rotación permite aumentar la duración y mantener la tracción sobre fango, nieve y lluvia, garantizando una conducción fluida y relajada. Respetarla frecuencia de rotación aconsejada para el propio tipo de conducción. Una rotación más frecuente es posible si lo desea. Los motivos que determinan un desgaste rápido o anómalo deben ser corregidos antes de proceder con la rotación.

12.5.1 Sustitución de un neumático desinflado

Consultar la sección “En caso de perforación” en el capítulo general para obtener mayores detalles.

12.5.2 Ajuste de las ruedas

Cuando se sustituye una rueda, se debe eliminar todo el herrumbre y la suciedad presente en los puntos en los cuales la rueda está en contacto con el cubo. Utilizar un raspador o un cepillo metálico para garantizar la eliminación de todo el herrumbre y la suciedad. Una rueda floja podría haber dañado o deformado los orificios de la llanta o dañado el conjunto llanta/cubo. Si los tornillos prisioneros o las tuercas de la rueda están dañadas, contactarse con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano.

⚠ WARNING

Apretar siempre las tuercas según una secuencia cruzada. No utilizar nunca aceite ni grasa sobre los pernos o las tuercas.

No apretar nunca excesivamente las tuercas de los tornillos prisioneros. El tornillo prisionero o la tuerca podrían sufrir daños.

Ajustar las tuercas al valor de par especificado en el Taller autorizado Mahindra más cercano.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

NOTICE

Los neumáticos montados en el vehículo son conformes a los requisitos BIS y a los del CMVR (Central Motor Vehicles Rules) de 1989.

12.6 Tiretronics (si está presente)

El Tiretronics es un sistema electrónico preparado para el monitoreo de la presión de los neumáticos. El sistema advierte al conductor cuando la presión baja por debajo del valor de presión mínima, o aumenta por encima del valor de la presión máxima por cualquier razón, incluyendo los efectos de la baja temperatura y la normal pérdida de presión.

El Tiretronics continua alertando al conductor y no se apaga hasta que la presión del neumático no corresponde a la presión aconsejada.

12.6.1 Funcionamiento del Tiretronics

El Tiretronics cuenta con tecnología Wireless y de sensores electrónicos montados en la llanta de la rueda para monitorear los niveles de presión de los neumáticos. Los sensores montados en el vástago de la válvula de cada rueda, transmiten los datos de presión del neumático correspondiente al módulo receptor. A su vez, el módulo receptor comunica esta información al cuadro de instrumentos y al sistema Infotainment. El sistema indica que la posición de los neumáticos es correcta si la presión y la temperatura de todos los neumáticos están incluidas en el rango aconsejado.

El sistema Tiretronics ha sido personalizado sólo para los neumáticos y las ruedas originales del productor. Los límites de presión y los mensajes de advertencia del Tiretronics han sido configurados para las dimensiones de los neumáticos instalados en el vehículo.

La sustitución de elementos originales con otros de dimensiones, tipo o estilo diferentes podría dañar el sensor y llevar a lecturas incorrectas.

No se deben utilizar sellantes para neumáticos o pesos equilibrantes si el vehículo está dotado de Tiretronics. En caso contrario, el sensor podría sufrir daños.

El Tiretronics no sustituye el normal cuidado o mantenimiento de los neumáticos y no proporciona advertencias sobre anomalías o condiciones de un neumático.

El Tiretronics no debe ser utilizado como manómetro durante la regulación de la presión de los neumáticos del vehículo.

Conducir con neumáticos insuficientemente inflados puede causar el sobrecalentamiento de los neumáticos así como daños a los mismos.

Un inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible, reduce la duración de la banda de rodaje y compromete la maniobrabilidad y la eficiencia de frenado del vehículo.

El Tiretronics no sustituye el mantenimiento normal. Es responsabilidad del conductor controlar que la presión sea siempre la correcta, utilizando un manómetro incluso si el estado de inflado insuficiente no ha alcanzado aún un nivel suficiente como para comandar el encendido del testigo del Tiretronics.

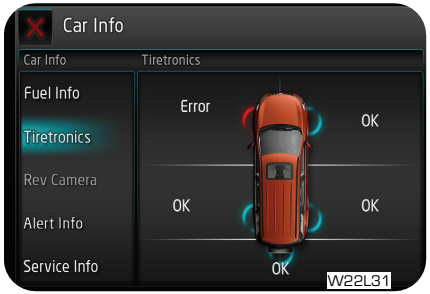
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

12.6.2 Testigo Tiretronics

El testigo del Tiretronics parpadea durante 75 segundos (aproximadamente) y permanece encendido en el cuadro de instrumentos si se presenta una de las siguientes condiciones:

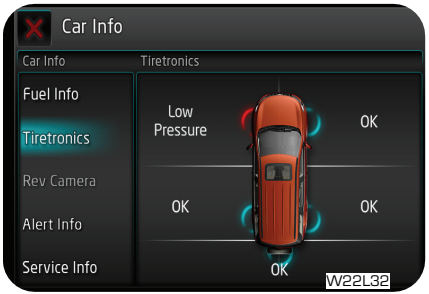
- Señal de sensor ausente
- Sensor defectuoso

El error es indicado también en la pantalla del Infotainment como muestra la siguiente imagen. Si se dan las condiciones descritas, se debe contactar con el Concesionario autorizado Mahindra más cercano para obtener la asistencia necesaria.



Ejemplos de encendido del testigo del Tiretronics y visualización correspondiente en la pantalla del Infotainment:

- Presión baja

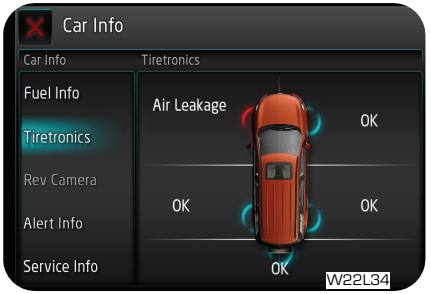


- Presión alta



© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

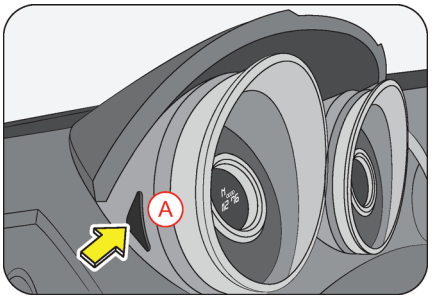
- Pérdida de aire



12.6.3 Aprendizaje del Tiretronics

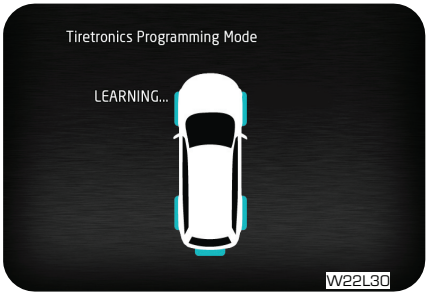
Luego de haber sustituido el sensor del Tiretronics y de haber realizado la rotación de los neumáticos, es necesario proceder con el aprendizaje del receptor para evitar que el testigo Tiretronics señale un malfuncionamiento.

El botón de aprendizaje del Tiretronics (A) se encuentra del lado izquierdo del cuadro de instrumentos.



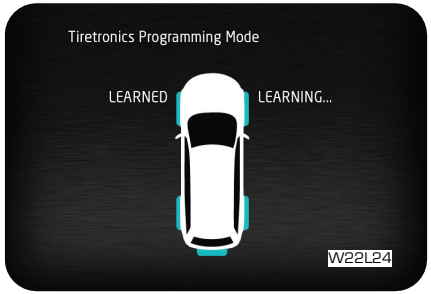
12.6.4 Procedimientos de aprendizaje del Tiretronics

1. Apretar el botón Tiretronics en el cuadro de instrumentos y girar la llave hasta ON manteniendo apretado el botón. La pantalla del Infotainment visualiza la página ilustrada y el testigo del Tiretronics en el cuadro de instrumentos comienza a parpadear.

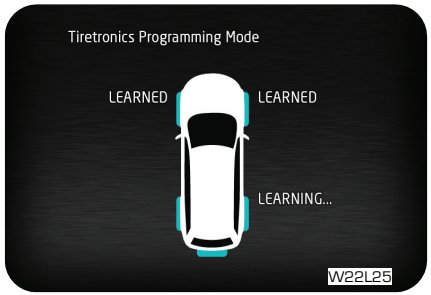


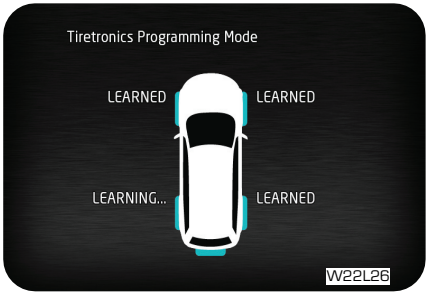
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

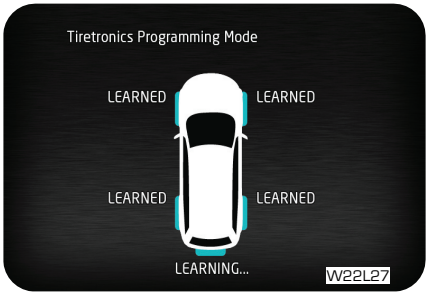
2. Iniciar a descargar el aire del neumático anterior izquierdo. Luego de haber efectuado el aprendizaje, las luces de alarma y de emergencia del vehículo se encienden una vez. La pantalla Infotainment visualiza la pantalla siguiente.



3. Repetir los pasos arriba descritos para el neumático anterior derecho, posterior derecho y posterior izquierdo (en el mismo orden). La página correspondiente en la pantalla Infotainment es la siguiente.







© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

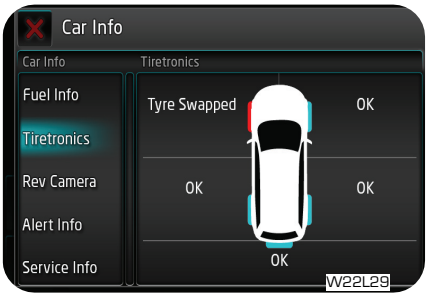
4. Comenzar a descargar el aire de la rueda auxiliar. Luego de haber efectuado el aprendizaje, las luces de alarma y de emergencia del vehículo parpadean para indicar que el aprendizaje ha sido efectuado para todos los neumáticos. La pantalla del Infotainment visualiza la página siguiente para indicar que el aprendizaje de todos los neumáticos ha sido efectuado.



En caso de problemas de aprendizaje, las luces de alarma y de emergencia parpadean 3 o 5 veces para indicar que el aprendizaje del neumático no ha sido completado.

12.6.5 Cambio de neumáticos

Si un neumático ha sido sustituido con la rueda auxiliar, el sistema advierte al conductor a través del sistema Infotainment como se ilustra a continuación:



Se debe tomar en cuenta que si el cambio es efectuado para más de un neumático o con los otros neumáticos en uso, el sistema no puede identificarlo y es necesario repetir el aprendizaje.

NOTICE

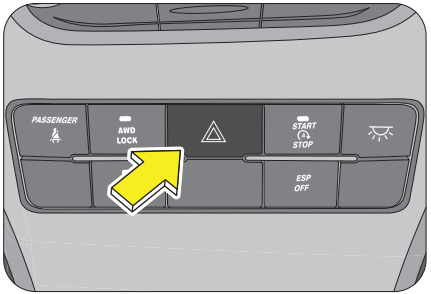
Si uno de los neumáticos en uso es defectuoso, la rueda auxiliar es sustituida con el neumático en uso para permitir que pueda seguir conduciendo el vehículo. Sucesivamente

- *el sistema reconoce automáticamente el cambio,*
- *intercambia los datos del neumático en uso y de la rueda auxiliar.*

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

13 EMERGENCIAS

13.1 Luces de emergencia



El botón de las luces de emergencia se encuentra en la consola de interruptores de la placa central. Apretar el botón para encender las luces de emergencia: todos los indicadores de dirección parpadean para advertir a los otros vehículos. Se trata de un sistema de emergencia que debe ser utilizado sólo en caso de emergencia. Utilizarlo cuando el vehículo está fuera de uso y representa un peligro para la seguridad de los otros automovilistas. Las luces de emergencia funcionan en todas las posiciones de la llave de encendido, incluso cuando el vehículo está completamente bloqueado.

⚠ NOTICE

El uso prolongado podría determinar la descarga de la batería del vehículo.

13.2 Ausencia de accionamiento del vehículo- Controles

Antes de efectuar estos controles, comprobar haber realizado el procedimiento correctamente y que la cantidad de combustible sea suficiente.

Si el motor no se acciona o se acciona demasiado lentamente/a intermitencia.

1. Controlar que los terminales de la batería estén firmes y limpios.
2. Si los terminales de la batería están bien fijados, se deben encender todas las luces internas.
3. Si las luces no se encienden, se encienden débilmente o se apagan cuando se acciona el motor de arranque, significa que la batería está baja o descargada. Intentar el accionamiento con la batería auxiliar. Seguir las instrucciones para el accionamiento con la batería auxiliar proporcionadas más adelante en este capítulo.
4. Controlar los fusible en la caja de fusibles del vano del motor y principal.

Si el motor se acciona normalmente, pero no arranca.

1. Si las luces se encienden y el motor se acciona normalmente, pero no arranca tampoco luego de repetidos intentos, debe ser regulado o reparado. Contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra.
2. En invierno, si se utiliza combustible no específico para el invierno o en caso de mucho frío, puede ser que el vehículo no arranque. Contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para asistencia.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

CAUTION

Para no dañar el motor de arranque, no haga girar el motor en vacío con el accionamiento durante más de 15 segundos consecutivos a la vez. Esperar 10-15 segundos antes de volver a probar.

Si el motor se para durante la marcha.

Disminuir gradualmente la velocidad, prosiguiendo sobre la línea recta. Por precaución, alejarse de la carretera para alcanzar un lugar seguro. Encender las luces de emergencia y comprobar que no haya testigos encendidos en el cuadro de instrumentos. Apagar el vehículo, esperar unos 90 segundos y volver a probar a accionar el motor. Si el vehículo aún no se enciende, contactarse con un Concesionario autorizado Mahindra para la asistencia.

WARNING

Si el motor se para durante la marcha, el servofreno y la servodirección no funcionan. Frenar y girar será mucho más dificultoso que de costumbre.

Si el régimen del motor no aumenta

Si el régimen del motor no aumenta apretando el pedal del acelerador, podría tratarse de una anomalía del Sistema de Gestión del Motor o de los mandos eléctricos, o electrónicos. Para algunas averías, el motor puede entrar en la modalidad Limp Home, indicada por el testigo de Check Engine. Hacer controlar el vehículo por un Concesionario autorizado Mahindra lo antes posible.

13.3 Sobrecalentamiento del vehículo

Si la aguja del indicador de temperatura en el cuadro de instrumentos está fijo en H y/o si el testigo de temperatura del líquido de enfriamiento del motor está encendido, el motor está sobrecalentado.

Si el motor está sobrecalentado, el Sistema de Gestión del Motor reduce notablemente la potencia del mismo hasta apagarlo; es peligroso continuar conduciendo con el motor sobrecalentado. Es necesario dejar enfriar el motor antes de volver a arrancar.

Seguir las instrucciones indicadas a continuación para hacer enfriar el motor.

- Reducir progresivamente la velocidad del vehículo y detenerse al lado de la carretera.
- Encender las luces de emergencia.
- Hacer girar el motor al mínimo.
- Activar el freno de estacionamiento.
- Apagar el sistema AC.
- Esperar hasta que la temperatura del motor haya bajado suficientemente, de modo que la aguja del indicador de temperatura esté a la mitad entre los símbolos C y H.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Apagar el motor y abrir con cautela el capó del motor para inspeccionar los elementos del sistema de enfriamiento del motor. Prestar atención durante el control ya que los órganos pueden estar aún calientes. Comprobar que el nivel del líquido de enfriamiento del motor, en el depósito de recuperación del líquido, esté entre los signos “Mín” y “Máx”. Controlar que no haya pérdidas de líquidos. Controlar que los intercambiadores de calor y las tuberías de conexión no estén dañadas. Controlar también que las aletas del radiador, las palas del ventilador y la correa del motor estén en buenas condiciones.En ausencia de señales que indiquen una avería, contactarse con el más cerca Concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia. En caso de que no se sospeche la presencia de pérdidas/anomalías, se puede continuar la marcha.

El sobrecalentamiento del motor podría ser debido a condiciones de funcionamiento extremas o a pérdidas o anomalías del sistema. Sin embargo, si el motor se sobrecalienta a menudo, incluso en condiciones normales de funcionamiento, haga controlar el vehículo por parte de un Concesionario autorizado Mahindra lo antes posible.

⚠ NOTICE

Consultar el párrafo “Temperatura Líquido de Enfriamiento del Motor Elevada” del capítulo “Funciones y Control” para obtener más información.

⚠ WARNING

Si el testigo de temperatura del líquido de enfriamiento del motor se ignora, el motor se apaga improvisamente para preservar los componentes del sobrecalentamiento y de posibles daños. El apagado improviso del motor puede llevar a la pérdida de control del vehículo y accidentes.

Mantenerse a distancia de los elementos giratorios del vehículo mientras que se inspecciona el vehículo. El líquido de enfriamiento en el interior del sistema de enfriamiento está bajo presión, a una temperatura elevada. No se debe abrir nunca el tapón del depósito de desgasificación con el motor caliente. La no adopción de oportunas precauciones podría causar graves lesiones a la piel/los ojos.

⚠ NOTICE

Para garantizar las máximas prestaciones del sistema de enfriamiento, se debe mantener el líquido de enfriamiento en el nivel requerido y utilizar exclusivamente el tipo de líquido de enfriamiento aconsejado.

13.4 Accionamiento con batería auxiliar

Si la batería del vehículo está descargada, se puede intentar accionar el motor utilizando una batería de emergencia autónoma o conectándose a una vehículo con una batería en buenas condiciones.

Antes de continuar con este procedimiento, controlar que sea la batería la causa del no funcionamiento del vehículo. A confirmación, se pueden efectuar algunos simples tests, entre los cuales:

- **Controlar las luces de los faros -** Son tenues o brillantes? Si la luz es tenue, probablemente la batería esté descargada. Si la luz es intensa, la batería no está descargada y el accionamiento con la batería auxiliar no es necesario.
- **Intentar accionar el vehículo -** Gira muy lentamente o velozmente? Si el motor gira velozmente, la batería no está descargada y el accionamiento con la batería auxiliar no es necesario. Si el motor gira lentamente o nada, probablemente la batería esté descargada.

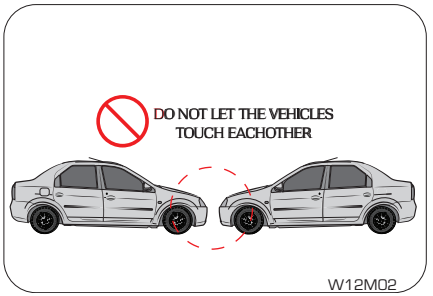
© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Abrir el capó e individualizar la batería (junto al guardabarros izquierdo). Identificar los terminales positivos y negativos.

- El terminal positivo se indica con el signo (+) y generalmente está conectado a un cable **ROJO**.
- El terminal negativo se indica con el signo (-) y generalmente está conectado a un cable **NEGRO**.

Controlar las condiciones de la batería. Inspeccionar las baterías para individualizar posibles grietas, pérdidas u otros daños. Si se encuentran signos de este tipo, no se debe accionar el vehículo con la batería auxiliar. Contactarse con la Asistencia Vial Mahindra o sustituir la batería. Si la temperatura externa es muy baja, quitar los tapones de llenado y verificar las condiciones del electrolito. Si se encuentra suciedad de fango o hielo, no se debe intentar accionar con el procedimiento de la batería auxiliar hasta que se descongele.

1. Estacionar el vehículo de asistencia junto al vehículo detenido. Estacionar el vehículo de modo que la distancia entre las baterías de los dos vehículos sea la menor posible. Apagar el motor, la radio, las luces, el sistema AC, los ventiladores y todos los otros componentes eléctricos. Comprobar que todos los elementos arriba indicados estén apagados también a bordo del vehículo detenido.



⚠ WARNING

Evitar que los dos vehículos se toquen.

2. Utilizar dispositivos de protección (máscaras o protecciones para el rostro y guantes) si están disponibles.

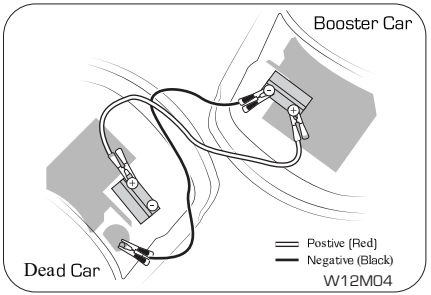


© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

⚠ WARNING

Podría ser necesario quitar los cables de la batería del vehículo detenido de los terminales de la batería y limpiar tanto los cables como los terminales. Utilizar un cepillo de hierro para eliminar los indicios de corrosión. Volver a conectar los cables a los terminales de la batería y accionar el vehículo.

3. Desenredar y estirar los cables de conexión. Así como las baterías, los cables de conexión serán probablemente rojos y negros y estarán provistos de pinzas para cargas pesadas, para conectar los terminales de la batería. Comprobar que los terminales rojos y negros de los cables de conexión no se toquen nunca, luego de conectarlos a las baterías; en caso contrario, se podrían verificar arcos y/o daños a uno o ambos vehículos.
4. Conectar los cables en el orden indicado a continuación.
   - Conectar la pinza roja al terminal positivo (+) de la batería descargada/vehículo detenido.
   - Conectar la otra pinza roja al terminal positivo (+) de la batería que funciona.
   - Conectar una de las pinzas negras al terminal negativo (+) de la batería que funciona.
   - Conectar la otra pinza negra a una pieza de metal conectada a tierra en el vehículo detenido, mejor si brillante (no pintado o graso) conectado al motor. Generalmente una tuerca, un perno u otros elementos de metal salientes pueden servir. Se notará una pequeña chispa cuando se conecta a una toma de tierra correcta. Por último, conectar el polo negativo de la batería descargada, pero en esta fase se corre el riesgo de encendido de los gases de hidrógeno provenientes de la batería.



⚠ WARNING

Comprobar que ningún cable cuelgue en el vano del motor, donde podría estar expuesto a órganos giratorios.

5. Encender el vehículo que funciona. Dejar girar el motor al mínimo durante algunos minutos. Llevar el régimen del motor un poco por encima del mínimo durante 30-60 segundos. Esta operación permite cargar la batería del vehículo detenido. Una buena conexión limpia entre los cables de la batería y los terminales de la batería es fundamental.
6. Volver a intentar accionar el vehículo detenido. Si no se acciona, se debe apagar el motor y desconectar la última conexión temporalmente girando levemente o desplazando cada una de las cuatro pinzas para

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

garantizar una buena conexión eléctrica. Volver a accionar el vehículo que funciona. Esperar otros 5 minutos par la carga antes de probar a accionar el vehículo detenido. Si después de algunos intentos no funciona, será necesario hacer remolcar el vehículo para sustituir la batería.

7. Quitar los cables de conexión luego de accionar el vehículo. Efectuar el procedimiento en el orden inverso respecto al de conexión y no dejar que los cables o las pinzas se toquen (o cuelguen en el vano del motor).
   - Desconectar la pinza negra del elemento de metal del vehículo detenido.
   - Desconectar la pinza negra del terminal negativo (-) de la batería que funciona.
   - Desconectar la pinza roja del terminal positivo (+) de la batería que funciona.
   - Desconectar la pinza roja del terminal positivo (+) de la batería descargada.

   Volver a posicionar posibles tapas de protección de los terminales positivos (+) (deberían haberse quitado o abierto al inicio). Las tapas permiten evitar posibles cortocircuitos de la batería.
8. Mantener el motor del vehículo reencendido en movimiento. Hacer funcionar el motor poco por encima del mínimo (apretar levemente el pedal del acelerador). De este modo la batería debería alcanzar un nivel de carga suficiente para accionar el vehículo. En caso contrario, la batería o el alternador están en avería.

⚠ WARNING

Los procedimientos de accionamiento con batería auxiliar incorrectos pueden causar la explosión de la batería y la combustión del ácido.

Los cables mal conectados pueden dañar las centrales electrónicas.

Para desconectar los terminales de la batería, se deben esperar al menos 2 minutos, para permitir la descarga de la alta tensión y evitar lesiones personales.

Durante la desconexión, desconectar siempre antes el terminal -VE mientras que en el momento de la conexión, se debe conectar siempre por último el terminal -VE.

No conectar los terminales de la batería con polaridad opuesta, se dañaría el alternador.

⚠ WARNING

Remolcar un vehículo para accionarlo puede ser peligroso. El vehículo que es remolque podría partir improvisamente proyectándose hacia delante, golpeando contra el vehículo que remolca y causando lesiones a los ocupantes.

Los vehículos modernos, con sistemas de gestión electrónicos no deben ser accionados con batería auxiliar sin proteger los cables de conexión del motor de arranque. Si necesario, consultar el manual del usuario para los procedimientos de accionamiento con batería auxiliar para el vehículo.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

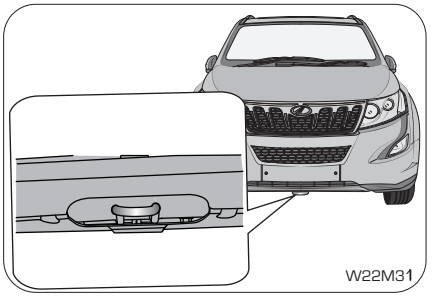
13.5 Modalidad Limp Home

La modalidad Limp Home representa una situación de emergencia indicada por el sistema de control del motor, EMS (Engine Management System), debida a la avería de uno o más sensores o actuadores de importancia fundamental. En esta modalidad el sistema EMS pasa a una condición en la cual los requisitos de funcionamiento están reducidos al mínimo necesario (cantidad de combustible, tiempos de inyección, etc.), para permitir al conductor guardar el vehículo en el taller más cercano. Obviamente la gestión del vehículo y el consumo de combustible se verán afectados notablemente por esta condición.

Si la aceleración del vehículo empeora o se registra una disminución de las prestaciones del vehículo, podría tratarse de un malfuncionamiento del sistema de control motor que activa/habilita la modalidad Limp Home. Esta condición es señalada también por el encendido del testigo de Check Engine en el cuadro de instrumentos. En esta modalidad, la velocidad del vehículo es limitada y el pedal del acelerador podría no funcionar normalmente. Se aconseja contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia.

13.6 Remolque

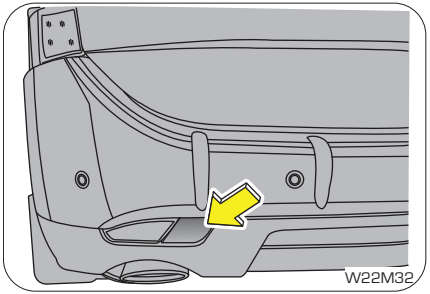
Gancho de remolque anterior

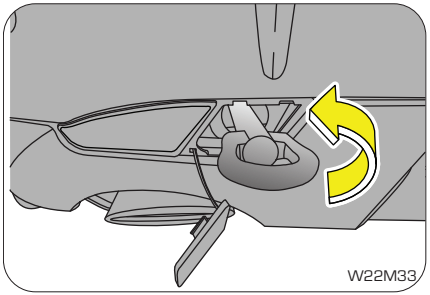


El vehículo está dotado de un gancho de remolque anterior soldado como muestra la figura. Este gancho anterior debe ser utilizado cuando el vehículo debe ser remolquado.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Gancho de remolque posterior





El gancho de remolque posterior es de tipo de tornillo y está ubicado en la bolsa de herramientas del vano del elevador en la parte posterior del vehículo.

Quitar/desenganchar la protección del gancho de remolque en el parachoques posterior con un destornillador. Atornillar el ojal de remolque en sentido horario (ojal de remolque con roscado izquierdo) y apretar. Fijar un cable o una cadena específica para remolcar vehículos con gancho de remolque.

El gancho posterior debe ser utilizado cuando el vehículo es utilizado para remolcar otros vehículos.

Si es necesario remolcar el vehículo, consulte a una sociedad que brinda este tipo de servicio a nivel profesional. En caso de no conseguir un servicio de remolque profesional disponible, en caso de emergencia, se puede remolcar temporalmente el vehículo utilizando un cable o una cadena fijada al gancho soldado al conjunto del parachoques del vehículo.

13.6.1 Equipamiento para remolque

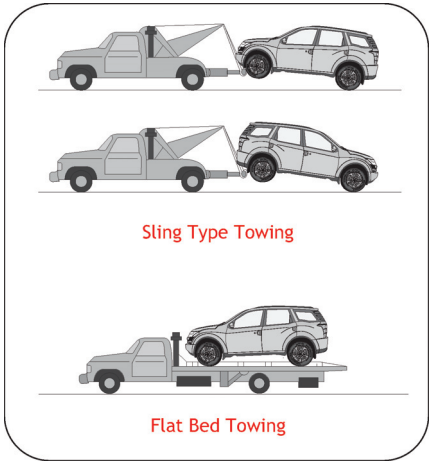
Opciones de remolque	Versión	
	2WD	AWD
Gancho de remolque anterior	□	□
Ojal de remolque posterior	□	□
Remolque en plataforma	□	□
Remolque con las 4 ruedas	□	□

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Opciones de remolque	Versión	
	2WD	AWD
Remolque con arnés (ruedas anteriores elevadas)	□	
Remolque con arnés (ruedas posteriores elevadas)	□	□

El equipamiento para el remolque puede ser de dos tipos.

- Equipamiento para arnés - El carro remolcador utiliza cables metálicos dotados de ganchos en ambas extremidades. Estos ganchos se colocan alrededor de partes del chasis o de las suspensiones y levantan la parte final del vehículo del suelo. Es preferible no utilizar este método de remolque ya que puede dañar las suspensiones y la carrocería del vehículo. Evitar remolcar el vehículo con un sistema de arnés.



- Equipamiento para plataforma - El vehículo está cargado en la plataforma de un carro remolcador. Este es el sistema mejor y más seguro para remolcar el vehículo.

13.6.2 Informaciones sobre el dispositivo de acoplamiento

A continuación se indican los pesos máximos especificados para los dispositivos de acoplamiento.

N° progres.	Parámetros	Peso
1	Peso del dispositivo de acoplamiento instalado en el vehículo	20 Kg
2	Dispositivo de acoplamiento con carga vertical estática	100 Kg

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

NOTICE

Con el medio de remolque enganchado y la carga de acoplamiento en el vehículo, la velocidad del mismo no debe superar los 100 km/h.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

14 MANTENIMIENTO

14.1 Informaciones generales para los usuarios

El vehículo ha sido concebido para requerir las mínimas intervenciones de mantenimiento posibles, con intervalos largos para permitir un ahorro en términos de tiempo y dinero. Sin embargo, un regular mantenimiento y el cuidado cotidiano son fundamentales para garantizar un funcionamiento fluido, sin problemas, seguro y económico.

Es responsabilidad del usuario comprobar que las operaciones de mantenimiento especificadas, incluyendo las revisiones, sean realizadas. No se debe olvidar que tanto la garantía limitada de los vehículos nuevos como las garantías limitadas del sistema de control de los gases de descarga especifican la necesidad de efectuar las operaciones de mantenimiento y cuidado. Véase el Manual de Mantenimiento para obtener informaciones exhaustivas sobre la garantía.

A quien consultar

Los técnicos Mahindra poseen una formación específica y están actualizados sobre las más recientes novedades en términos de mantenimiento con boletines técnicos, sugerencias y programas de formación en las concesionarias. Aprenden a trabajar con vehículos Mahindra antes de intervenir en su vehículo y no cuando efectúan las intervenciones.

El servicio de asistencia de los concesionarios Mahindra opera para que el mantenimiento del vehículo se realice siempre en conformidad con los requisitos de ley, de modo confiable y económico.

Obtener el máximo de vehículo con un mantenimiento regular

El mantenimiento regular representa el modo mejor para garantizar las prestaciones, la confiabilidad, la larga duración y el mejor valor de reventa de su vehículo. Este es el motivo por el cual ha sido preparada esta sección sobre el mantenimiento. Describe las operaciones de mantenimiento que permiten mantener en perfectas condiciones de eficiencia el vehículo y los vencimientos correspondientes. El objetivo es mantener el vehículo en perfectas condiciones de funcionamiento, evitando la necesidad de efectuar reparaciones de mayor alcance y costes onerosos en un segundo momento.

A continuación proporcionamos algunas sugerencias para efectuar un mantenimiento regular:

- Familiarizarse con el vehículo leyendo el Manual del Usuario.
- Dedicar algunos minutos a la lectura de esta Sección de Mantenimiento.
- Acostumbrarse a utilizar el manual para registrar las operaciones de mantenimiento programado en el Manual de Mantenimiento.
- Contactarse con el propio Concesionario autorizado Mahindra para toda exigencia en mérito al vehículo.

14.1.1 Sugerencias para la ejecución del mantenimiento de su vehículo

Prepararse para la cita

Si los trabajos a efectuar están cubiertos por la garantía, se debe controlar que se posee la correcta documentación. Los trabajos a efectuar podrían no estar cubiertos

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

por la garantía. Evaluar los costes adicionales con el encargado del servicio. Mantener un registro de las operaciones de mantenimiento efectuadas en el vehículo.

Preparar una lista

Preparar un lista escrita de los problemas del vehículo o los trabajos que desea efectuar. En caso de accidente o de trabajos no presentes en el programa de mantenimiento, se debe comunicar al asesor del servicio.

Realizar solicitudes razonables

Si se prepara una lista muy larga y desea retirar el vehículo dentro el final de la jornada, hablarlo con el asesor del servicio, haciendo una lista de los trabajos a efectuar por orden de prioridad.

14.1.2 Necesidad de asistencia?

Se aconseja contactarse antes con el responsable del servicio de mantenimiento de un Concesionario autorizado Mahindra. Muchos problemas se pueden resolver de este modo. Si por algún motivo no se está aún satisfechos, se debe hablar con el encargado general o el titular de la concesionaria.

Si la Concesionaria autorizada Mahindra no puede responder a sus dudas, podrá contactarse con un encargado del Servicio Asistencia Clientes de Mahindra. Serán necesarias las informaciones siguientes:

Nombre y dirección del propietario, número de teléfono (casa y trabajo) del propietario, nombre de la Concesionaria autorizada, Número de Identificación del Vehículo (VIN), fecha de entrega y kilometraje del vehículo.

14.1.3 Información sobre la Garantía

Leer las Informaciones sobre la Garantía contenidas en la **'Guía de Mantenimiento e Información sobre la Garantía'** para conocer las condiciones y los términos de las garantías Mahindra aplicables al vehículo. Las piezas de repuesto, los líquidos, los lubricantes y los accesorios Mahindra están a disposición en los Concesionarios autorizados Mahindra. Esto permitirá mantener el vehículo en perfectas condiciones de eficiencia.

14.1.4 Protección de la Garantía

Un mantenimiento regular no sólo es el mejor modo para preservar las prestaciones del vehículo, sino también para proteger la garantía. La no ejecución de las operaciones de mantenimiento programado especificadas en el Manual de Mantenimiento invalida la cobertura de la garantía para las partes no sometidas al mantenimiento. El registro de todas las operaciones de mantenimiento realizadas es de fundamental importancia. Los daños o las averías debidas a negligencia o falta de mantenimiento no están cubiertas por la garantía.

El manual de mantenimiento permite **tener fácilmente el registro de las operaciones de mantenimiento**.

Documentar las operaciones de mantenimiento realizadas en el vehículo es importante. Para facilitar el registro de las operaciones de mantenimiento, en el documento de garantía se encuentran unos cupones para realizar las revisiones. Cada vez que se va al taller para el mantenimiento programado, controlar tener el documento para certificar los trabajos realizados. Se debe registrar también la fecha de la intervención y el kilometraje en el momento de la misma. Esto facilitará

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

el registro y, en caso de que el vehículo necesitara la cobertura ofrecida por la garantía, permitirá contar con toda la documentación que certifica que el mantenimiento ha sido efectuado regularmente.

14.1.1 Intervalos de mantenimiento

Mahindra establece intervalos de mantenimiento aconsejados en base a los tests realizados para determinar el kilometraje más apropiado para efectuar las varias intervenciones de mantenimiento. Esto permite proteger el vehículo con el máximo ahorro en términos de costes. Mahindra aconseja respetar el mantenimiento programado contenido en este Plan de Mantenimiento.

14.1.1.2 Lubricantes, Líquidos y Lavado

En muchos casos, la decoloración de los líquidos es una característica normal y no indica necesariamente que el líquido debe ser sustituido. Sin embargo, los fluidos que se decoloran también indican sobrecalentamiento y/o contaminación con cuerpos extraños, condiciones que deben ser inmediatamente comprobadas por un técnico cualificado, tal como lo son los técnicos especializados del propio Concesionario autorizado Mahindra. Los lubricantes y los líquidos deben ser sustituidos respetando los intervalos especificados o durante posibles reparaciones.

14.1.1.3 Sustancias químicas y Aditivos

Para el mantenimiento aconsejado por la fábrica, no son necesarias sustancias químicas o aditivos no aprobados por Mahindra. De hecho, Mahindra aconseja no utilizar aditivos de este tipo si no han sido específicamente aconsejados para una aplicación particular.

El vehículo es muy sofisticado y ha sido construido con numerosos sistemas de altas prestaciones complejas. Cada constructor pone a punto estos sistemas ateniéndose a diversas especificaciones y características de rendimiento. Este es el motivo por el cual es esencial confiar en el propio Concesionario autorizado Mahindra para efectuar los correctos diagnósticos y reparar el propio vehículo.

En sede de programación de las intervenciones de mantenimiento, es necesario consultar al propio Concesionario autorizado Mahindra para cada exigencia

14.1.1.4 Cómo obtener el máximo provecho de las intervenciones de asistencia y mantenimiento

La ejecución de las intervenciones de mantenimiento por parte de un Concesionario autorizado Mahindra garantiza al propio vehículo un gran valor adicional por varias razones. Se aconseja por lo tanto hacer efectuar las intervenciones de mantenimiento exclusivamente a un Concesionario autorizado Mahindra.

14.1.5 Mantenimiento autónomo del vehículo - Precauciones generales

- Consultar las secciones específicas del manual antes de comenzar.
- Activar el freno de estacionamiento.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- Bloquear las ruedas para evitar que el vehículo se mueva improvisamente.
- Apagar el motor y quitar la llave.
- Permanecer a distancia de las partes calientes del vehículo.
- Evitar contactos repetidos con los líquidos.
- No dejar combustible, líquido refrigerante u otros líquidos desparramados sobre partes eléctricas o calientes del vehículo.
- Mantener todas las llamas libres y otros materiales inflamables como los cigarrillos lejos de la batería y de todas las partes que contienen combustible.

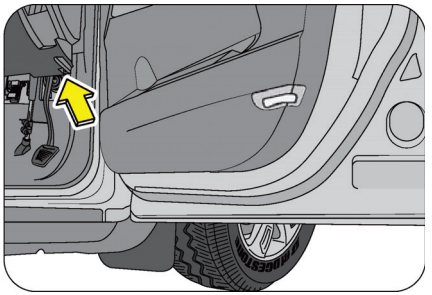
⚠ WARNING

No accionar/hacer girar el motor sin partes del motor o periféricas.

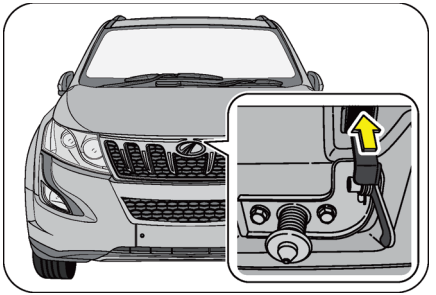
14.2 Apertura y cierre del capó

La palanca de apertura del capó se encuentra en la zona de los pies del lado del conductor, debajo del cuadro de instrumentos. Para abrir el capó con pistones a gas, se debe efectuar el procedimiento siguiente.

1. Tirar la palanca ubicada debajo del cuadro de instrumentos del lado del conductor para abrir el capó.

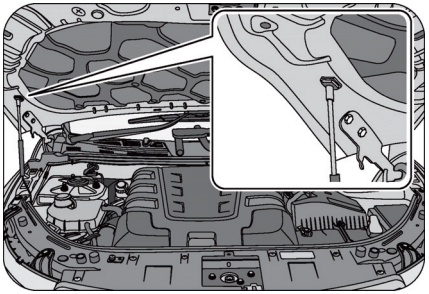


2. Levantar un poco el capó para acceder al seguro de mantenimiento del cierre del capó. El seguro se encuentra debajo del capó, en el centro.
3. Levantar el seguro y abrir el capó.



4. El capó se levanta automáticamente y es sostenido por los pistones a gas.
5. En algunas versiones, el capó es sostenido por una varilla de soporte.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016



WARNING

- *No abrir el capó inmediatamente después de detener el vehículo; el vano del motor está muy caliente.*
- *Volver a controlar siempre que el capó esté firmemente bloqueado antes de arrancar. Si no está bloqueado correctamente, el capó podría abrirse mientras que se conduce el vehículo, causando la pérdida total de la visibilidad, con el riesgo de accidentes.*
- *No se debe correr el vehículo con el capó elevado, ya que la visibilidad está impedida.*

Para cerrar el capó, se debe efectuar el procedimiento siguiente:

1. Bajar lentamente el capó.
2. En las versiones dotadas de varilla de soporte, desenganche la varilla del soporte levantando levemente el capó.
3. Llevar el capó cerca de la posición de apertura/cierre automático.
4. Empujar el capó para cerrarlo y permitir la introducción del seguro.
5. Antes de partir, se debe controlar que el capó esté cerrado correctamente con el seguro principal completamente enganchado.

NOTICE

Riesgo de apertura del capó — Cuando el capó está abierto y el vehículo está en posición desbloqueada;

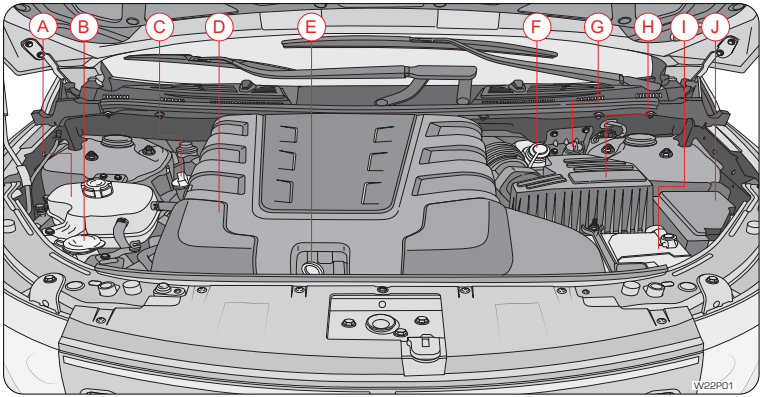
- *Las luces de emergencia parpadean continuamente para advertir al usuario que el capó está abierto.*
- *Asimismo el testigo correspondiente en el cuadro de instrumentos parpadea.*

Para bloquear la señalización, efectuar una de las maniobras siguientes:

- Cerrar el capó.
- Apretar el botón de emergencia DOS VECES.
- Desplazar la palanca de los indicadores de dirección.
- Mantener una velocidad > 10 km/h

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

14.3 Vano del motor



A	Depósito de desgasificación	F	Depósito de líquido frenos/embrague
B	Depósito líquido lavacristales parabrisas	G	Boca de llenado aditivo para emisiones
C	Tapón del aceite del motor	H	Conjunto filtro de aire
D	Tapa del motor	I	Batería
E	Varilla de nivel	J	Caja de fusibles del vano del motor

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

El Mantenimiento se clasifica del modo siguiente:

- Mantenimiento general
- Mantenimiento programado

14.4 Mantenimiento general

⚠ WARNING

Prestar extrema atención cuando el capó está abierto y el motor está en movimiento.

A continuación se indican las intervenciones de mantenimiento general que deben ser realizadas frecuentemente. Además de controlar los puntos indicados aquí a continuación, si se notan rumores anómalos, pérdidas de líquidos, olores o vibraciones, es necesario individualizar las causas o llevar inmediatamente el vehículo al propio Concesionario autorizado Mahindra.

⚠ CAUTION

Efectuar los controles indicados sólo en presencia de una ventilación adecuada si el motor está en marcha.

Interior del vano del motor

- Nivel de líquido lavaparabrisas
- Nivel de líquido de enfriamiento del motor:
- Estado de la batería
- Nivel de líquido de frenos/embrague
- Nivel aceite motor
- Nivel de líquido servodirección
- Pérdidas de líquidos
- Anomalías de flexibles, racores y tuberías

Interior del vehículo

- Luces
- Testigos luminosos
- Limpia/lavaparabrisas
- Volante
- Asientos
- Cinturones de seguridad
- Pedal del acelerador
- Pedal del freno
- Frenos
- Freno de estacionamiento
- Mecanismo del cambio

Exterior del vehículo

- Luces

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- Pérdidas de líquidos
- Cierres puertas y capó motor
- Presión de los neumáticos
- Costado/superficie de los neumáticos y tuercas de la rueda

14.5 Interior del vano del motor

14.5.1 Pérdidas de líquidos

Controlar el vano del motor y la protección inferior del chasis para individualizar posibles pérdidas. Si se siente olor a combustible o si se notan pérdidas, se debe identificar y corregir inmediatamente la causa.

14.5.2 Aceite del motor

El aceite del motor lubrica y enfría el interior del motor. Cumple un rol fundamental para mantener la perfecta eficiencia del motor. Por esta razón, es importante controlar regularmente el aceite del motor.

14.5.3 Consumo de aceite del motor

Es normal que el motor consuma aceite durante el funcionamiento.

Las causas del consumo de aceite por parte del motor son las siguientes:

- El aceite sirve para lubricar los pistones, los segmentos de los pistones y los cilindros. La fina capa de aceite que permanece cuando los pistones se mueven en el interior de los cilindros es aspirada hacia la cámara de combustión debido a la elevada presión negativa generada por las desaceleraciones del vehículo. El aceite se quema en la cámara de combustión.
- El aceite se utiliza también para lubricar los vástagos de las válvulas de aspiración. Parte de este aceite es aspirado hacia la cámara de combustión junto al aire y por lo tanto, se quema.
- El consumo de aceite del motor depende de la viscosidad y de la calidad del mismo, así como de las condiciones de conducción del vehículo. El consumo de aceite será mayor en caso de elevadas velocidades y frecuentes aceleraciones y desaceleraciones. Los motores nuevos pueden consumir una mayor cantidad de aceite ya que los pistones, los segmentos de los pistones y las paredes de los cilindros no están acondicionadas.

14.5.4 Control/restablecimiento del nivel de aceite del motor

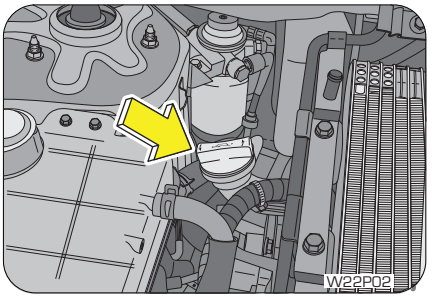
- Comprobar que el vehículo se encuentre sobre una superficie plana.
- Apagar el motor y esperar algunos minutos para que el aceite se estabilice en el cárter del aceite.
- Accionar el freno de estacionamiento
- Abrir el capó, utilizar la varilla de soporte para sostener el capó. Protegerse contra el calor del motor.
- Individualizar y quitar con atención la varilla de nivel del aceite del motor.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

- Limpiar la varilla de nivel con un trapo limpio. Introducir en profundidad la varilla de nivel y extraerla nuevamente.
- Si el nivel del aceite se encuentra entre las marcas "**Mín**" y "**Máx**", el nivel del aceite es correcto. **NO AGREGAR ACEITE**
- Si el nivel del aceite está por debajo de la marca Mín, se debe agregar suficiente aceite a través del tapón de llenado del aceite para hacer subir el nivel entre las marcas "Mín" y "Máx". Esperar algunos minutos después del restablecimiento del nivel para que el aceite se estabilice antes de controlar de nuevo el nivel.



- Si el nivel es superior a la marca "Máx" se pueden presentar prestaciones escasas/daños al motor.
- Introducir la varilla de nivel y volver a posicionar el tapón de llenado del aceite controlando que esté correctamente/completamente cerrado.



⚠ CAUTION

Para evitar posibles pérdidas de aceite y lesiones debidas a vapores calientes, NO encender el vehículo sin la varilla de nivel de aceite del motor y/o el tapón de llenado del aceite del motor en su lugar.

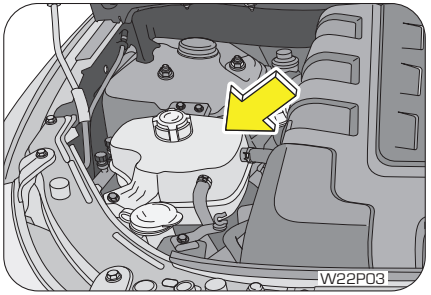
⚠ NOTICE

La descarga/el cambio de aceite del motor debe siempre ser efectuado por un Concesionario autorizado Mahindra.

14.5.5 Control/restablecimiento del nivel de líquido de enfriamiento del motor

- Aparcar el vehículo sobre una superficie plana. Dejar el freno de estacionamiento completamente activado. Apagar el motor.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016



- Esperar que el motor se enfríe y que la temperatura del líquido de enfriamiento llegue a la temperatura ambiente.
- El nivel del líquido de enfriamiento debe estar entre las marcas “MÍN” y “MÁX” indicadas en el depósito de desgasificación.
- Si el nivel del líquido de enfriamiento es inferior al “MÍN”, el nivel del líquido de enfriamiento debe ser restablecido.
- El nivel de líquido de enfriamiento debe ser restablecido hasta que el nivel suba por encima de la marca “MÍN” permaneciendo por debajo de la marca “MÁX” en el depósito de desgasificación.
- Sin embargo, si el depósito de desgasificación está casi vacío, se aconseja hacer controlar el sistema por parte de un Concesionario autorizado Mahindra.

⚠ WARNING

No quitar nunca el tapón con el motor caliente. El líquido de enfriamiento caliente podría salpicar hacia afuera causando lesiones personales graves o quemaduras.

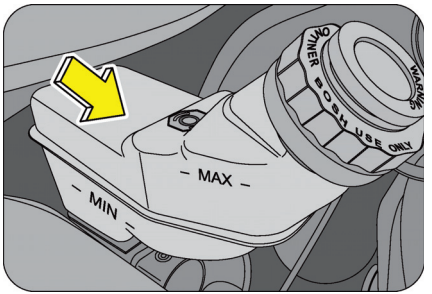
⚠ NOTICE

Restablecer el nivel sólo con líquidos PRONTOS PARA EL USO aconsejados para garantizar las prestaciones y la protección anticongelamiento y anticorrosión. No agregar directamente agua. No se aconseja mezclar con líquidos de enfriamiento de otro tipo. Esta operación se debe evitar.

⚠ NOTICE

La descarga/el cambio de aceite del motor debe siempre ser efectuado por un Concesionario autorizado Mahindra.

14.5.6 Control/restablecimiento del nivel del líquido frenos/embrague



Los sistemas de frenos y de embrague son alimentados con líquido proveniente del mismo depósito.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

El nivel del líquido de frenos baja lentamente con el desgaste de los frenos y aumenta en caso de sustitución de los componentes del sistema. Un nivel comprendido entre las marcas “MÍN” y “MÁX” significa que está en el rango normal de funcionamiento; no es necesario agregar otro líquido. Si el nivel es inferior a la marca “MÍN”, las prestaciones de los sistemas podrían ser afectadas; el funcionamiento del freno/embrague podría volverse elástico y el cambio podría ser dificultoso. Restablecer el nivel con líquido de frenos/embrague recomendado hasta el nivel “MÁX” o contactarse inmediatamente con un Concesionario autorizado Mahindra.

Limpiar meticulosamente el tapón del depósito antes de quitarlo y controlar que no caigan fragmentos en el depósito. No dejar el depósito abierto más tiempo que el necesario para agregar el líquido de frenos.

Utilizar exclusivamente líquido de frenos/embrague conforme a las especificaciones Mahindra. Consultar la sección “Lubricantes y Capacidad”.

⚠ NOTICE

La descarga/el cambio del líquido de frenos debe siempre ser efectuado por un Concesionario autorizado Mahindra.

14.5.7 Control/restablecimiento del nivel del líquido de la servodirección

Controlar el nivel del líquido de la servodirección respetando los intervalos establecidos. Consultar el Esquema de Mantenimiento por más detalles.

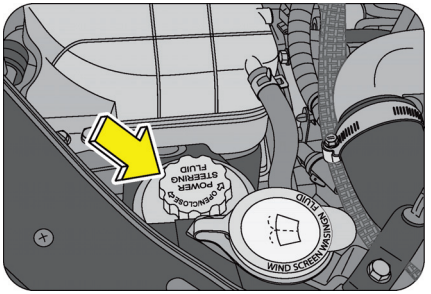
El nivel del líquido debe ser controlado en caso de sospechar pérdidas, percibir ruidos anómalos y/o si el sistema no funciona de la manera esperada. Solicitar la asistencia de un Concesionario autorizado Mahindra.

⚠ CAUTION

Conducir con el líquido de la servodirección por debajo del nivel mínimo puede causar daños al sistema de dirección.

⚠ CAUTION

Utilizar solamente líquidos de tipo recomendado para la servodirección. No utilizar otros tipos de líquidos que podrían dañar el sistema de la servodirección.



⚠ WARNING

El nivel del líquido en el depósito debe ser controlado sobre una superficie plana con el motor apagado, para prevenir lesiones debidas a los órganos giratorios y para garantizar una correcta lectura del nivel del líquido.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

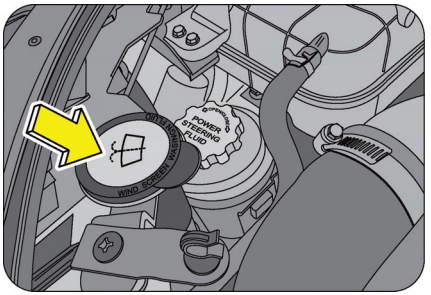
Efectuar el procedimiento descrito a continuación para comprobar y restablecer el nivel el líquido de la servodirección.

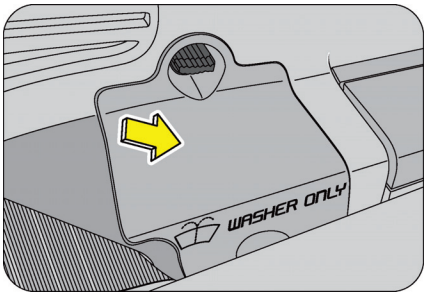
1. Accionar el motor y dejarlo girar hasta que alcance la normal temperatura de funcionamiento.
2. Con el motor en ralentí, girar el volante hacia la izquierda y hacia la derecha un par de veces.
3. Apagar el motor.
4. Controlar el nivel del líquido de la servodirección en el depósito.
5. El nivel del líquido debe estar comprendido entre las marcas “MÍN” y “MÁX”.
6. Si el nivel es bajo, agregar líquido en pequeñas cantidades controlando constantemente el nivel hasta que alcance el correcto rango de funcionamiento. Comprobar que el tapón quede bien cerrado en el depósito.
7. Con uno trapo limpio, secar el líquido eventualmente desbordado de todas las superficies.

⚠ NOTICE

El cambio del líquido de la servodirección debe ser siempre efectuado por un Concesionario autorizado Mahindra.

14.5.8 Restablecimiento del nivel de líquido del lavaparabrisas





Restablecer el nivel de los depósitos del lavaparabrisas anterior y posterior (si está presente) como y cuando sea necesario.

El lavaparabrisas anterior se encuentra junto al depósito del líquido de la servodirección en el asiento del motor. El lavaparabrisas posterior se encuentra en el panel izquierdo del maletero, detrás de la tercera fila de asientos.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

En condiciones de frío extremo, llenar el depósito con una mezcla de líquido lavacristales y anticongelamiento.

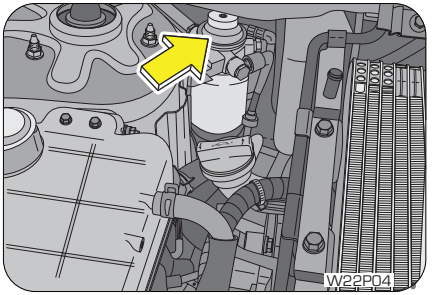
⚠ CAUTION

Si el vehículo es utilizado a temperaturas inferiores a 4-5°C, se debe utilizar un líquido lavacristales y anticongelamiento. La no utilización de líquido lavacristales y anticongelamiento durante la estación fría podría impedir la visibilidad, aumentando el riesgo de lesiones o accidentes.

14.5.9 Calado / purga del filtro de combustible

Si el nivel del combustible en el depósito disminuye demasiado, en las tuberías del combustible podría haber aire que causa el no accionamiento o el apagado improviso del motor.

El aire debe ser eliminado por la bomba de combustible cebando la bomba de combustible. La bomba de combustible se encuentra junto al filtro de aire en el asiento del motor. Accionar el filtro del combustible repetidamente usando el palmo e intentar accionar el motor. En caso de que el motor no se prenda, accionar el filtro algunas veces más y volver a probar. Si el motor aún no se acciona, contactarse con el más cercano Concesionario autorizado Mahindra para obtener asistencia.



14.6 Mantenimiento - Interior del vehículo

14.6.1 Luces

Comprobar que los faros, las luces de Stop, las luces posteriores, los indicadores de dirección y las demás luces funcionen todas. Controlar la orientación de los faros.

14.6.2 Mensajes de advertencia y Testigos

Controlar todos los testigos en el cuadro de instrumentos y en el DDAS. Consultar los párrafos pertinentes de este manual por más información.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

14.6.3 Asientos

Controlar que todos los mandos de los asientos, tales como los dispositivos de regulación, reclina-asientos, etc. funcionen correctamente y que todos los dispositivos de bloqueo se bloqueen firmemente en cualquier posición. Controlar también que los reposacabeza suban y bajen fácilmente y que los dispositivos de bloqueo permanezcan firmemente bloqueados en cualquier posición.

14.6.4 Cinturones de seguridad

Controlar que el sistema de cinturones de seguridad que comprende las hebillas, los envolvedores y los anclajes funcionen correctamente y sin impedimentos. Comprobar que la correa del cinturón no presente cortes, deshilachados, indicios de desgaste o daños.

14.6.5 Pedal del acelerador

Controlar que el pedal funcione correctamente, sin irregularidades de accionamiento o rigidez. Controlar bien con el pie y eliminar posibles obstrucciones.

14.6.6 Pedal del freno

Controlar que el pedal funcione correctamente y que la carrera del pedal sea regular. Controlar bien con el pie y eliminar posibles obstrucciones.

14.7 Mantenimiento - Exterior del vehículo

Los controles siguientes deben ser efectuados periódicamente a menos que se especifique diversamente.

14.7.1 Luces

Controlar que todas las luces externas funcionen correctamente.

14.7.2 Pérdidas de líquidos

Controlar el vano del motor y la protección inferior del chasis para individualizar posibles pérdidas. Si se siente olor a combustible o si se notan pérdidas, se debe identificar y corregir inmediatamente la causa.

14.7.3 Puertas y capó del motor

Controlar que todas las puertas y los seguros, incluyendo los del capó del maletero funcionen correctamente. Comprobar que el seguro secundario del capó del motor impida la apertura del capó cuando el seguro principal no está bloqueado.

14.7.4 Presión de inflado de los neumáticos

Controlar la presión de los neumáticos con un manómetro todas las semanas.

14.8 Batería

El vehículo está dotado de una batería original Mahindra. Para obtener un funcionamiento de larga duración y sin problemas, mantener la parte superior de la batería limpia y seca. Además se debe comprobar que los cables de la batería estén siempre bien fijados a los terminales de la batería.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

En caso de indicios de corrosión en la batería o los terminales, se deben desconectar los cables de los terminales y limpiarlos con un cepillo de metal. Para prevenir la corrosión se debe aplicar vaselina sobre los terminales de la batería. Apretar los terminales flojos y ajustar las tuercas de las pinzas lo suficiente como para mantener bien firme la batería. Apretando excesivamente los terminales de la batería, se podrían ocasionar daños a los mismos.

14.8.1 Para un funcionamiento ideal de la batería

- Mantener la batería bien montada.
- Mantener la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantener limpios los terminales y las conexiones, apretarlos y aplicar vaselina o grasa para terminales.
- Enjuagar los posibles indicios de electrolito desbordado de la batería inmediatamente con una solución de agua y bicarbonato.

⚠ CAUTION

No desconectar los terminales de la batería con el motor en movimiento. Los dispositivos de control electrónicos podrían verse afectados negativamente.

⚠ WARNING

En el momento del desmontaje de la batería, se debe desconectar siempre antes el terminal negativo. En el momento del montaje de la batería, se debe controlar siempre que el terminal negativo sea conectado por último.

Se aconseja desconectar el terminal del cable negativo de la batería en caso de que se tenga que guardar el vehículo por un período de tiempo prolongado. Esto permite reducir al mínimo las posibilidades de que la batería se descargue mientras que está guardado.

⚠ WARNING

El líquido de la batería es una solución ácida corrosiva: se debe evitar el contacto con los ojos, la piel y las prendas. No se debe acercar el rostro a la batería cuando se conectan los cables, evitar que los cables se toquen entre sí. En caso de salpicaduras con ácido en los ojos o la piel, se debe enjuagar inmediatamente la zona contaminada con abundante agua.

Una batería desarrolla hidrógeno que es inflamable y explosivo. Mantener posibles llamas o chispas lejanas de las bocas de purga.

Mantener las baterías lejos del alcance de los niños. Los electrodos de la batería, los terminales y todos los accesorios correspondientes contienen plomo y componentes a base de plomo. Lavarse las manos luego de haber manipulado las baterías.

Si la batería ha sido desconectada o ha sido instalada una nueva batería, el reloj (si está presente) y las estaciones preseleccionadas de la radio (si está presente) deben ser reiniciadas luego de haber conectado la batería nuevamente.

La batería nueva debe ser conforme a las especificaciones de la batería instalada en origen.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

14.8.2 Control del nivel del electrolito

Controlar el nivel del electrolito y la gravedad específica respetando los intervalos de tres meses. Controlar el nivel del electrolito de las seis células. Si el nivel es inferior a la marca inferior, agregar agua destilada hasta que el nivel no alcance la marca superior.

Restablecer el nivel con agua destilada

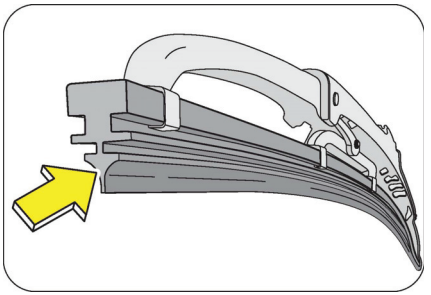
- Quitar los tapones de purga.
- Agregar agua destilada en todas las células en las que se debe restablecer el nivel y fijar firmemente los tapones.

14.9 Cepillos limpiaparabrisas

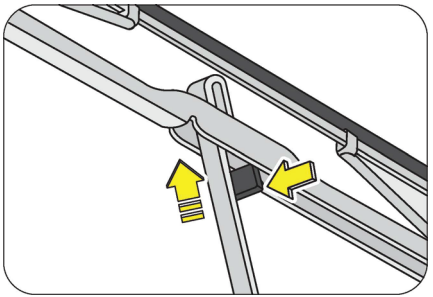
Levantar el brazo del limpiaparabrisas. Exponer el borde del cepillo para poder inspeccionarlo. Limpiar el borde del cepillo con agua y una esponja suave. Si los cepillos limpiaparabrisas no limpian el cristal correctamente o están gastados, cortados, rotos o presentan protuberancias, deben ser sustituidos por un Concesionario autorizado Mahindra.

14.9.1 Sustitución de los cepillos del limpiaparabrisas

1. Levantar el brazo y posicionar el cepillo limpiaparabrisas en ángulo recto respecto al brazo del limpiaparabrisas.



2. Apretar el seguro de sujeción en la dirección opuesta, despegar el cepillo del limpiaparabrisas y extraerlo del brazo.



3. Mantener la extremidad de la goma y tirar hasta que se liberen las lengüetas del soporte de metal.
4. Introducir con cautela la nueva goma. Instalar el conjunto del cepillo efectuando el procedimiento de desmontaje en el orden inverso.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

NOTICE

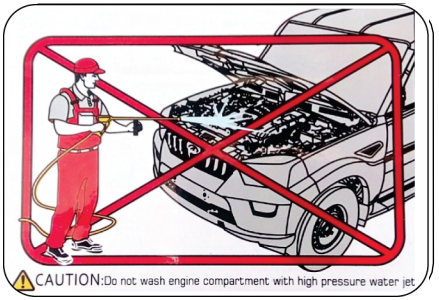
Para evitar daños al parabrisas, no dejar caer el brazo sobre el mismo.

14.10 Cuidado y protección de la carrocería

14.10.1 Lavado de la carrocería

- Lavar regularmente el vehículo con agua fría o tibia y un detergente con pH neutro.
- No utilizar nunca detergentes domésticos agresivos, tales como detergente para platos o detergentes para prendas. Estos productos pueden decolorar y manchar las superficies pintadas.
- No lavar nunca una vehículo caliente o expuesto a la luz directa e intensa del sol.
- Utilizar siempre una esponja limpia o un guante con abundante agua para obtener los mejores resultados.
- Secar el vehículo con una piel de gamuza o un paño de esponja suave para eliminar los indicios de agua.
- Es fundamental lavar el vehículo regularmente durante los meses invernales ya que la suciedad y la sal son difíciles de quitar y pueden dañar el vehículo.
- Eliminar inmediatamente sustancias como gasolina, diésel, heces de aves e insectos: con el tiempo pueden dañar la pintura y los revestimientos del vehículo.

14.10.2 Vano del motor



CAUTION

No lavar el motor o el vano del motor con agua con presión.

14.10.3 Partes cromadas externas

- Lavar el vehículo con agua fría o tibia y un detergente con pH neutro.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- Utilizar detergentes para metales brillantes específicos disponibles en los Concesionarios autorizados Mahindra. Aplicar el producto tal como se utiliza la cera para limpiar las partes cromadas. Dejar secar el detergente durante algunos minutos y quitar la patina con un paño limpio y seco.
- No utilizar nunca materiales abrasivos como esponja de acero o de plástico que podrían rayar la superficie cromada.
- Luego de dar brillo a las partes cromadas, es posible aplicar una capa de Premium Liquid Wax disponible en los Concesionarios autorizados Mahindra o un producto de calidad equivalente para protegerlas contra la acción de los agentes atmosféricos.

14.10.4 Descascarado de la pintura

- Los concesionarios Mahindra disponen del retoque exacto para el color de su vehículo.
- Llevar el vehículo a un Concesionario autorizado Mahindra para eventuales retoques o reparaciones de la pintura.
- Eliminar los residuos tales como heces de aves, linfa de árboles, insectos, manchas de alquitrán, sal y depósitos industriales antes de reparar la pintura descascarada.
- Leer siempre las instrucciones antes de utilizar los productos.

14.10.5 Llantas y tasas cubrellantas de aluminio (si están presentes)

Las llantas y las tasas cubrellantas de aluminio están recubiertas por una fina capa de pintura. Para mantenerlas brillantes:

- Limpiarlas todas las semanas con un detergente para llantas y neumáticos disponible en el propio Concesionario autorizado Mahindra. Las acumulaciones de suciedad obstinada y el polvo de los frenos podrían tener que quitarse con una esponja. Enjuagar meticulosamente con un chorro fuerte de agua.
- No utilizar nunca detergentes químicos calientes o tibios en las llantas o las tasas cubrellantas.
- No utilizar detergentes a base de ácido fluorhídrico o altamente cáusticos, esponja de acero, combustibles o detergentes domésticos agresivos.

14.10.6 Partes externas de plástico (no pintadas)

Utilizar exclusivamente productos aprobados para limpiar las partes de plástico. Estos productos están a disposición en el propio concesionario autorizado. Estos detergentes pueden ser utilizados para:

- La limpieza ordinaria de las partes de plástico.
- La eliminación de manchas de alquitrán o grasa.
- La limpieza de las lentes de los faros de plástico.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

14.10.7 Ventanillas y cepillos limpiaparabrisas

El parabrisas, la luneta, las ventanillas laterales y los cepillos del limpiaparabrisas deben ser limpiados regularmente. Si los limpiaparabrisas no limpian bien, la causa podría ser la presencia de residuos en el cristal o en los cepillos, debidos por ejemplo, a tratamientos con cera caliente en el túnel de lavado, a productos hidrorrepelentes, resina de árboles u otras sustancias orgánicas. Estas sustancias pueden causar el chillido o el restregamiento de los cepillos causando rayas y marcas en el parabrisas.

Para la limpieza de estas partes, se deben seguir las sugerencias siguientes:

- El parabrisas, las ventanillas posteriores y laterales pueden ser limpiadas con un detergente no abrasivo, tal como el Clear Spray Glass Cleaner, disponible en el propio Concesionario autorizado Mahindra.
- Los cepillos del limpiaparabrisas pueden ser limpiados con alcohol o Premium Windshield Washer Concentrate, disponible en el propio Concesionario autorizado Mahindra. El líquido lavacristales contiene una solución especial además de alcohol que permite eliminar los residuos de cera caliente de los cepillos y el parabrisas. Sustituir siempre los cepillos cuando lucen gastados o no funcionan correctamente.
- No utilizar sustancias abrasivas ya que podrían rayar la superficie.
- No utilizar combustible, queroseno o diluyente para limpiar las partes de cristal.

Si los residuos aún no salen, después de la limpieza con el detergente para cristales, o si los cepillos restriegan o se mueven con dificultad, se debe limpiar la superficie externa del parabrisas y los cepillos con una esponja o un paño suave y detergente neutro o una solución detergente levemente abrasiva. Luego de la limpieza, enjuagar el parabrisas y los cepillos con agua limpia. El parabrisas está limpio si no quedan halos luego de haberlo enjuagado con agua.

No utilizar objetos con punta tales como hojas de afeitar, para quitar adhesivos, ya que se corre el riesgo de dañar el cristal o la rejilla del desescarchador posterior (si está presente)

14.10.8 Salpicadero/Paneles internos y lentes del cuadro de instrumentos.

⚠ NOTICE

No utilizar solventes químicos, detergentes agresivos para limpiar el volante o el salpicadero.

Limpiar el salpicadero, los paneles internos y las lentes del cuadro de instrumentos con un paño de algodón blanco, limpio, humedecido y sucesivamente con un paño blanco limpio y seco; sobre el salpicadero y los paneles internos es posible utilizar también el producto Dash and Vynil Cleaner.

- Evitar detergentes o polish que exaltan el brillo en la parte superior del salpicadero. El acabado opaco de esta zona evita que el conductor pueda ser molestado por el reflejo del parabrisas.
- No utilizar detergentes domésticos o para cristales ya que podrían dañar el acabado del salpicadero, de los paneles y de las lentes del cuadro de instrumentos.

En caso de derrame de líquidos que pueden manchar, tales como café/zumo de fruta en el salpicadero o en los paneles internos, proceder con la limpieza como se describe a continuación:

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

- Secar el líquido derramado con un paño de algodón blanco limpio.
- Aplicar Vinyl Cleaner en la zona y desparramarlo uniformemente.
- Aplicar el detergente sobre un paño blanco limpio y apretar el paño sobre el área a deterger permitiendo al producto actuar a temperatura ambiente durante 30 minutos.
- Quitar el paño y si no está demasiado empapado, se puede usar para limpiar el área pasándolo durante 60 segundos.
- Sucesivamente, se debe secar la zona con un paño de algodón blanco limpio.

14.10.9 Mantenimiento interno

Para tejidos, alfombras, revestimientos en tejidos de los asientos y cinturones de seguridad:

- Quitar el polvo y la suciedad con una aspiradora.
- Eliminar las manchas leves y la suciedad con un detergente para alfombras y tapicería.
- En caso de manchas de grasa o alquitrán, se debe limpiar antes la zona con un quitamanchas.
- No utilizar detergentes domésticos o detergentes para cristales que pueden manchar y hacer decolorar el tejido perjudicando las propiedades ignífugas de los materiales de los asientos.
- No utilizar solventes, lejía o colorantes en los cinturones de seguridad del vehículo ya que la correa podría debilitarse.

14.10.10 Asientos de piel (opcional)

La superficie de los asientos de piel está revestida por una capa protectora transparente.

- Para limpiarla, se debe utilizar un paño suave y un detergente para piel y vinilo. Secar la zona con un paño suave.
- Para preservar la elasticidad y el color, se debe utilizar el kit de cuidado para piel disponible en los Concesionarios autorizados Mahindra.
- No utilizar productos detergentes domésticos, soluciones alcohólicas, solventes o detergentes para goma, vinilo y plástico o productos suavizantes para piel a base de petroleo. Estos productos podrían arruinar prematuramente el revestimiento protector transparente.

⚠ NOTICE

En algunos casos, es posible que se produzca una transferencia de color o colorante, en caso de contacto entre tejidos mojados y el revestimiento de piel. Si esto ocurre, se debe limpiar inmediatamente la piel para evitar manchas permanentes.

14.10.11 Protección inferior de la carrocería

Lavar frecuentemente la protección inferior de la carrocería del vehículo. Mantener los orificios de drenaje de la carrocería y de las puertas libres de acumulaciones de suciedad. También se pueden utilizar aerosoles anticorrosión para la protección de la carrocería para evitar la formación de herrumbre e indicios de corrosión sobre todo en las zonas costeras.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

14.11 Mantenimiento del sistema AC

El sistema de climatización de su vehículo es de circuito cerrado. Por tanto, cualquier operación relevante, como la recarga, debería ser efectuada exclusivamente por técnicos especializados. Sin embargo, Usted podría efectuar algunas operaciones para comprobar que el sistema de climatización funcione correctamente.

Hacer funcionar el climatizador al menos una vez por semana, en los meses invernales. Dejarlo funcionar al menos diez minutos, con motor encendido, a la temperatura normal de funcionamiento. Este procedimiento permite que circule el aceite de lubricación contenido en el refrigerante.

⚠ CAUTION

Cada vez que se hace limpiar el sistema de climatización, se debe controlar que su estación de servicio utilice un sistema de reciclaje del líquido de enfriamiento. Este sistema recoge el líquido de enfriamiento para luego reciclarlo. La dispersión del líquido de enfriamiento en la atmósfera daña el medioambiente.

14.12 Para guardar el vehículo

Si el vehículo se guarda durante más de 2 semanas, se deben adoptar algunas precauciones para proteger la batería. Desconectar el cable negativo de la batería. Cada vez que se inmoviliza el vehículo o se deja parado (por ejemplo durante las vacaciones) durante dos semanas o más, se debe hacer funcionar el sistema de climatización al mínimo durante unos cinco minutos en modalidad de aire externo y configurando el funcionamiento del ventilador de alta velocidad. Esto permite una adecuada lubricación del sistema para reducir al mínimo la posibilidad de daños al compresor, cuando el sistema se vuelve a accionar.

Se aconseja guardar el vehículo en un lugar cubierto, limpio, seco, bien nivelado, ventilado y cerrado.

14.13 Precauciones para el invierno

14.13.1 En caso de hielo

Comprobar que se dispone de rascador de hielo y un producto para disolver hielo para las cerraduras. Si se bloquea el vehículo, una pequeña pala es útil para salir de la nieve. El peso de una bolsa de arena en el maletero permitirá aumentar la tracción del tren trasero y puede ser desparramada en la nieve y el hielo para mejorar la tracción. No se debe olvidar el uso de protecciones personales tales como un abrigo caliente, gorro, guantes y una manta para el caso de que el vehículo quede atrapado en una tormenta.

14.13.2 Tener siempre suficiente combustible en el depósito

No dejar nunca que el combustible disminuya por debajo de la marca de depósito medio lleno. Una tempestad improvisa con lluvias intensas podría dejarle aislado durante horas. Una cantidad de combustible suficiente le permite accionar el motor al mínimo para calentarse.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

No se debe:

- Golpear el hielo sobre el cristal para romperlo o incidirlo en un buen punto para comenzar a rascarlo. Se corre el riesgo de romper no solamente el hielo, sino también de quebrar o hacer explotar el parabrisas/ventanilla.
- No derramar agua tibia o caliente sobre el parabrisas para disolver el hielo. El parabrisas podría romperse.

14.13.3 Guardar el vehículo durante el invierno

Cada tanto es mejor poner en movimiento el motor tomando en cuenta los consejos proporcionados a continuación:

- Accionarlo sólo en áreas bien ventiladas. El monóxido de carbono se forma rápidamente.
- Dejarlo girar durante al menos 20 minutos para permitir al motor alcanzar la temperatura normal de funcionamiento. Esto permite al aceite circular y abrir el termostato de modo que el anticongelamiento en el radiador circule.
- Accionar el sistema AC y/o el sistema de calentamiento y dejarlos funcionar ambos durante unos 10 minutos. Hacer circular los líquidos es fundamental para una buena duración del sistema.
- Si el vehículo está dotado de servodirección, girar las ruedas algunas veces para hacer circular los líquidos.

14.13.4 Exterior

Lavar y aplicar la cera sobre el auto permite garantizar una capa protectora adicional a la pintura.

14.13.5 Vinilo y Goma

Utilizar un buen producto suavizante sobre todas las partes de vinilo y goma para evitar que se sequen.

14.13.6 Interiores

Limpiar los cristales, lavar las alfombrillas, inspeccionar los espacios entre los asientos para eliminar posibles acumulaciones, limpiar la tapicería en todos los rincones.

14.13.7 Motor

Controlar todas las tuberías y los cables para comprobar que estén en buenas condiciones y sustituirlos cuando es necesario. Por último, controlar que los componentes internos del vehículo estén lubricados y no presenten indicios de corrosión.

NOTICE

Si el vehículo se pone en marcha después de un largo período de inmovilidad, se debe dejar calentar el motor al mínimo durante 2-3 minutos antes de arrancar.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

14.14 Sustitución lámparas

14.14.1 Sustitución de las lámparas de los faros anteriores

NOTICE

La lámpara de los faros anteriores puede ser sustituida sin quitar el conjunto de luces del vehículo. El conjunto de luces se ha quitado sólo para mostrar como ejemplo.

Para sustituir la lámpara de los faros:

- Controlar que el vehículo esté apagado.
- Quitar el guardapolvos posterior de la lámpara del faro.
- Quitar la lámpara y su conector del faro, desprendiendo la abrazadera de fijación del cable.
- Desconectar la lámpara del conector eléctrico en proximidad del faro.
- Introducir el conector en la lámpara nueva (de la misma potencia) y efectuar el procedimiento inverso para instalar la lámpara en el conjunto del faro.
- Fijar correctamente la lámpara mediante una abrazadera de fijación para cables.

CAUTION

No tocar la nueva lámpara con los dedos. La contaminación con aceite disminuye sensiblemente la duración de la lámpara. Si la lámpara entra en contacto con superficies grasas, limpiar la lámpara con alcohol.

CAUTION

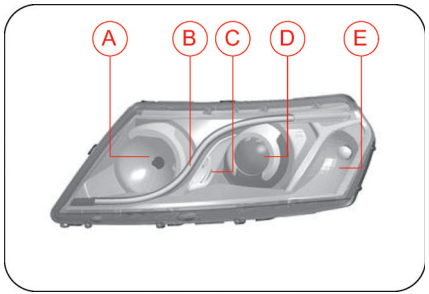
Para evitar posibles quemaduras, no se deben sustituir las lámparas cuando están calientes. Las lámparas halógenas contienen gas bajo presión y deben ser manejadas con extrema cautela. Luego de una errónea manipulación, la lámpara podría explotar o romperse. Sostener la lámpara por el elemento/soporte de metal/plástico sin tocar la parte de vidrio con las manos.

La utilización de lámparas de capacidad watt superior al previsto es ilegal y puede dañar el sistema eléctrico del vehículo.

Las lámparas de sustitución deben ser conformes a las especificaciones de las lámparas instaladas en origen.

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

14.15 Lámpara de Faros



A	Lámpara de faro de carretera	D	Lámpara de faro de cruce
B	Lámpara de luz de estacionamiento/señalización	E	Lámpara de indicador de dirección
C	Luz estática		

NOTICE

No tocar la lámpara nueva con los dedos. La contaminación con aceite disminuye sensiblemente la duración de la lámpara. Si la lámpara entra en contacto con superficies grasas, limpiar la lámpara con alcohol.

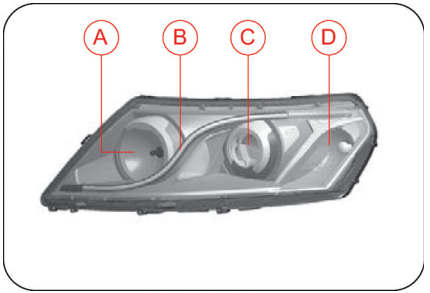
CAUTION

Para evitar posibles quemaduras, no se deben sustituir las lámparas cuando están calientes. Las lámparas halógenas contienen gas presurizado y deben ser manipuladas con extrema cautela. Luego de una errónea manipulación, la lámpara podría explotar o romperse. Sostener la lámpara por el elemento/soporte de metal/plástico sin tocar la parte de vidrio con las manos.

CAUTION

La utilización de lámparas de capacidad watt superior al previsto es ilegal y puede dañar el sistema eléctrico del vehículo. Las lámparas de sustitución deben ser conformes a las especificaciones de las lámparas instaladas en origen.

14.16 Lámpara de luces de cruce



A	Luz de carretera	C	Luz de cruce
B	Lámpara de luz de estacionamiento/señalización	D	Lámpara de indicador de dirección

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

14.17 Ficha Plan de Mantenimiento

Descripción	Intervalo de sustitución	Distancia recorrida en km o meses, según la eventualidad que ocurra							
		5000	20000	35000	50000	65000	80000	95000	110000
I= Inspeccionar y Corregir R = Sustituir C = Limpiar									
Motor									
Aceite motor 1	Primeros 5000 km y cada 15000 km	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite motor	Primeros 5000 km y cada 15000 km	R	R	R	R	R	R	R	R
Tensor automático y Cinturones	Cada 95.000 km							R	
Nivel de líquido de enfriamiento del motor 3	Primeros 35.000 km y cada 30.000 km	I	I	R	I	R	I	R	I
Aire, Combustible y gas de descarga									
Elemento filtro de aire 5	Primeros 35.000 km y cada 30.000 km			R		R		R	
Elemento filtro combustible	Primeros 20000 km y cada 15000 km		R	R	R	R	R	R	R
Rastros de agua - Descargar el filtro del combustible	Primeros 5000 km, 20000 km y cada 15000 km	I	I	I	I	I	I	I	I
Fijación del tubo de descarga y daños/pérdidas	Inspeccionar después de los primeros 5000 km, a 20000 km y cada 15000 km	I	I	I	I	I	I	I	I
Llenado con aditivo para emisiones (DEF) 4	Controlar el nivel del líquido y agregar si es necesario	I	I	I	I	I	I	I	I

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Descripción	Intervalo de sustitución	Distancia recorrida en km o meses, según la eventualidad que ocurra antes							
		5000	20000	35000	50000	65000	80000	95000	110000
I= Inspeccionar y Corregir R = Sustituir C = Limpiar									
Cambio									
Aceite cambio 2	Controlar/sustituir después de los primeros 95000 km y sucesivamente cada 60000 km.							R	
Tracción integral									
Aceite para eje posterior (IRDA) 2	Primeros 5000 km, 65000 km y cada 60000 km	R				R			
Aceite del reductor (PTU)2	Primeros 5000 km, 65000 km y cada 60000 km	R				R			
Frenos y embrague									
Líquido frenos y embrague - Controlar el nivel y la presencia de pérdidas B	Controlar/sustituir después de los primeros 35000 km y sucesivamente cada 30000 km.	I	I	R	I	R	I	R	I
Freno de estacionamiento	Primeros 5000 km, 20000 km y sucesivamente cada 15000 km	A	A	A	A	A	A	A	A
Pastillas/Pinzas de frenos anteriores y posteriores	Inspeccionar cada 15000 km	I	I	I	I	I	I	I	I
Suspensiones									
Par de pernos de las suspensiones anteriores	Primeros 5000 km, 20000 km y sucesivamente cada 15000 km	I	I	I	I	I	I	I	I
Par de pernos de las suspensiones posteriores	Primeros 5000 km, 20000 km y sucesivamente cada 15000 km	I	I	I	I	I	I	I	I
Bocas suspensión anterior	Inspeccionar cada 45000 km				I				
Brazos y tirantes de la suspensión posterior	Inspeccionar cada 45000 km				I				
Conducción y dirección									

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

Descripción	Intervalo de sustitución	Distancia recorrida en km o meses, según la eventualidad que ocurra antes							
		5000	20000	35000	50000	65000	80000	95000	110000
I= Inspeccionar y Corregir R = Sustituir C = Limpiar									
Líquido servodirección - Controlar el nivel y la presencia de pérdidas	Inspeccionar en cada intervención de mantenimiento	I	I	I	I	I	I	I	I
Alineación de las ruedas *		A los 35000 km o antes si se encuentran indicios de desgaste anómalos							
Instalación eléctrica									
Electrolito de la batería y gravedad específica	Inspeccionar cada 15000 km		I	I	I	I	I	I	I
Todas las luces, los avisadores, limpiaparabrisas y lavaparabrisas	Inspeccionar cada 15000 km		I	I	I	I	I	I	I
Orientación de los faros	Inspeccionar cada 15000 km		I	I	I	I	I	I	I
SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN									
Filtro habitáculo	Controlar/sustituir después de los primeros 20000 km y sucesivamente cada 15000 km.		R	R	R	R	R	R	R
Control final									
Presión de los neumáticos	Inspeccionar en cada intervención de mantenimiento	I	I	I	I	I	I	I	I
Fijación de los pernos de la carrocería	Primeros 20000 km y cada 15000 km		I	I	I	I	I	I	I
Prueba en carretera	Inspeccionar en cada intervención de mantenimiento	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotación neumáticos *	Primeros 20000 km y cada 15000 km		I	I	I	I	I	I	I
Reset indicador memorándum de mantenimiento	Inspeccionar en cada intervención de mantenimiento	I	I	I	I	I	I	I	I
Leyenda:									
I= Inspeccionar y corregir. Sustituir si está desgastado o defectuoso; R = Sustituir; C = Limpiar; L = Lubricar									

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

Descripción	Intervalo de sustitución	Distancia recorrida en km o meses, según la eventualidad que se presente antes							
		5000	20000	35000	50000	65000	80000	95000	110000
I= Inspeccionar y Corregir R = Sustituir C = Limpiar									
1- Sustituir en base al kilometraje o después de 1 año, según lo que se presente antes									
2- Sustituir en base al kilometraje o después de 2 años, según lo que se presente antes.									
3- Sustituir en base al kilometraje o después de 3 años, según lo que se presente antes.									
4- Si el vehículo ha recorrido menos de 10.000 km en 2 años, se debe vaciar el depósito del DEF y volver a cargarlo.									
5- En condiciones de funcionamiento particularmente extremas, sustituir el filtro de aire cada 20.000 km									
B- Sustituir el líquido de frenos y embrague cada 35.000 km o cada año, según lo que se presente antes.									
**- en base a la carga*									

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd.052016

A

Qué se debe hacer después de recorridos fuera de carretera o de haber atravesado cursos de agua ... 11-7
Mantenimiento del sistema de climatización ... 14-21
Distribución de aire - Modalidad de desescarchador ... 10-14
Distribución de aire - Modalidad frontal y de piso ... 10-13
Distribución de aire - Modalidad frontal ... 10-13
Distribución de aire - Modalidad de desescarchador de piso ... 10-14
Distribución - Modalidad de piso ... 10-13
Botón de modalidad distribución de aire ... 10-12
Encendido sistema AC (AC ON) ... 10-8
Apertura airbag ... 6-9
Eliminación airbag ... 6-12
Inflado/apertura airbag ... 6-6
Mantenimiento del airbag ... 6-12
Reparación del airbag ... 6-12
Sustitución del airbag ... 6-12
Testigo de anomalía del airbag ... 6-6
Testigo de airbag ... 8-51
Airbag ... 6-1
Tracción integral (AWD) ... 11-14
Llantas y tasas cubrellanta de aluminio ... 14-18
Luz ambiente ... 8-18
Sistema antibloqueo frenos (ABS) ... 9-6
Testigo de anomalía del sistema antibloqueo de frenos (ABS) ... 8-55
Cuidado y protección de la carrocería ... 14-17
Cenicero ... 8-11
Manual de Audio/Infotainment ... 1-6
Bajada automática ... 8-3
Subir la ventanilla ... 8-3
Encendido automático de los faros ... 8-28
Cierre automático ... 7-9
Modalidad auto (sólo control automático del clima) ... 10-11
Cierre automático ... 7-9
Apertura automática ... 7-9
Limpiaparabrisas automático ... 8-36
Limpiaparabrisas automático de la luneta ... 8-38
Puertas AUX y USB ... 8-23
Bloqueo AWD ... 11-14

B

Capó del maletero abierto ... 7-7
Batería ... 14-14
Testigo del sistema de recarga de la batería ... 8-55
Ahorro de batería ... 8-21
Control de la velocidad del ventilador ... 10-6
Portabotellas y portaparaguas ... 8-13
Frenos ... 9-4
Sustitución de las lámparas ... 14-23
Especificaciones Lámparas ... 2-3

C

Luz del maletero ... 8-20
Sistema de cierre centralizado ... 7-3
Vano central ... 8-9
Vano refrigerador de la consola central ... 8-8
Bocas centrales y laterales ... 10-3
En caso de perforación neumático ... 12-7
Sustitución de los cepillos del limpiaparabrisas ... 14-16
Testigo de Check Engine ... 8-54
Control del nivel del electrolito ... 14-16
Control/restablecimiento del nivel del líquido de frenos/embrague ... 14-10
Control/restablecimiento del nivel del líquido de enfriamiento del motor ... 14-9
Control/restablecimiento del nivel del líquido de la servodirección. 14-11
Control/restablecimiento del nivel de aceite del motor ... 14-8
Sustancias químicas y aditivos ... 14-3
Sujeción para niños y airbags ... 6-9
Bloqueo de seguridad de las puertas traseras para los niños ... 7-4
Control del clima ... 10-4
Gancho percha ... 8-15
Aditivo para emisiones (DEF) contaminado/erróneo ... 11-34
Espejo de conversación ... 8-6
Informaciones para la asociación de un dispositivo ... 13-9
Cruise Control ... 11-18
Activación del Cruise Control ... 11-19
Desactivación Cruise Control ... 11-20
Indicador Cruise ... 8-52
Portaobjetos ... 8-11
Airbag de cortina ... 6-5

D

Luces diurnas (DRL) ... 8-28
En caso de hielo ... 14-21
Testigo de DEF ... 8-56
Bocas de desescarchado - laterales/parabrisas ... 10-3
ADITIVO PARA EMISIONES (DEF) ... 11-28

Dimensiones ... 2-1S
Luz de la puerta ... 8-20
Testigo de puerta abierta ... 8-56
Puertas ... 7-1
Testigo de DPF ... 8-56
Estrategia de regeneración DPF ... 11-27
Airbag del lado del conductor y del lado del pasajero ... 6-3
Atravesar cursos de agua ... 11-6
Conducción del vehículo ... 11-4

E

Tecla Economy (ECon) ... 10-7
Espejo eléctrico ... 8-4
Techo eléctrico ... 8-39
Repartidor electrónico de frenado (EBD) ... 9-7
Control electrónico de estabilidad (ESP) ... 11-15
Vano del motor. ... 14-6,14-17
Caja de fusibles del vano del motor ... 2-5
Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor ... 8-47
Ralentímotor ... 11-13
Ralentí motor - Climas fríos. ... 11-13
Sistema Immobilizer ... 7-11
Matrícula del motor ... 2-21
Luz de ayuda para entrar ... 8-32
ESP OFF ... 11-16
Luz ESP OFF ... 8-53
ESP ON ... 11-15
Testigo de sistema ESP ... 8-53
Gas de descarga ... 11-3
Cromados externos ... 14-17
Luces externas ... 8-24

© Copyright Mahindra and Mahindra Ltd. 052016

F

Cómo abrochar los cinturones de seguridad (de tipo a dos puntos de enganche) 5-12
Cómo abrochar los cinturones de seguridad (de tipo a 3 puntos de enganche) 5-11
En caso de perforación del neumático 2-10
Funcionamiento temporal (Mixt) 8-35
Alfombrillas 8-16
Agua corriente 11-7
Luces antiniebla 8-30
Apagado luces antiniebla 8-30
Follow-Me Home (FMH) 8-33
Congelamiento 11-35
Modalidad de aire externo 10-10
Luces antiniebla 8-51
Encendido Luces antiniebla 8-30
Vista anterior 3-1
Plafón anterior 8-17
Regulación de la altura del asiento delantero 5-3
Regulación lumbar del asiento delantero (si está presente) 5-3
Bajar el asiento delantero 5-2
Correr el asiento delantero 5-2
Asientos delanteros 5-1
Desescarchado/Desempañado del parabrisas 10-15
Combustible 11-25
Calado /purga del filtro del combustible 14-13
Indicador nivel de combustible 8-47
Apertura y cierre de la tapa del combustible 11-26
Abastecimiento durante el invierno 11-26
Fusibles y Relés 2-4

G

Indicador de marcha 11-11
Palanca de cambio 11-10
Marchas 1-6 11-11
Precauciones generales para la conducción 11-4
Mantenimiento general 14-7
Informaciones generales para los usuarios 14-1
Informaciones e instrucciones generales para la seguridad 1-2
Advertencias e instrucciones generales 5-9
Cómo obtener el máximo provecho de las intervenciones de asistencia y mantenimiento 14-3
Guantera 8-9
Indicador de la bujía de precalentamiento. 8-51
Manija de toma 8-14

H

Manipulación del DEF 11-34
Luces de emergencia 13-1
Testigo de luces de emergencia 8-34
Sustitución de las lámparas de los faros anteriores 14-23
Parpadeo faros 8-27
Testigo de luces de carretera 8-55
Sistema de regulación de los faros 8-29
Luces de cruce/luces de carretera 8-27
Encendido de los faros 8-26
Reposacabeza 5-4
Testigo de temperatura del líquido de enfriamiento del motor 8-52
Limpiaparabrisas de alta velocidad 8-36
Función Hill Descent Control (HDC) 11-17
Función Hill Hold Control (HHC) 11-18
Avisador acústico 8-16
Cómo calcular el consumo de combustible (kilometraje) 11-9
Vista del sistema de climatización 10-2
Sistema hidráulico de asistencia en la frenada (HBA) 9-7

I

Pérdida del RKE 7-11
Interruptor de encendido 11-9
Luces del estribo 8-20
Inflado de los neumáticos 12-4
Cuadro de instrumentos. 4-1,8-44
Caja de fusibles del cuadro de instrumentos 2-7
Iluminación del cuadro de instrumentos 8-23
Vista del cuadro de instrumentos 3-3
Salpicadero/Paneles internos y lentes del cuadro de instrumentos 14-19
Luces internas 8-16
Mantenimiento interno 14-20
Espejos internos 8-5
Espejo retrovisor interno 8-6
Modalidad intermitente (INT) 8-35
Introducción 1-1

J

Elevación 2-15
Accionamiento con batería auxiliar 13-3

K

Cantidad mínima de combustible en el depósito 14-21

L

Apagado de luces 8-25
Cambio de senda 8-25
Función Lead Me to Vehicle (LMV) 8-34
Asientos de piel 14-20
Duración de los neumáticos 12-5
Palanca de mando de las luces 8-24
Modalidad Limp Home 13-7
CERRADURAS LLAVES 7-1
Testigo de presión insuficiente del aceite del motor 8-53
Testigo de nivel de combustible insuficiente 8-51
Limpiaparabrisas a baja velocidad 8-36
Lubricantes y capacidad 2-2

M

Mantenimiento - Exterior del vehículo 14-14
Intervalos de mantenimiento 14-3
Ficha plan de mantenimiento 14-25
Mantenimiento interno del vehículo 14-13

Espejo retrovisor eléctrico ... 8-4
Luz de lectura ... 8-17
Requisitos mínimos de combustible ... 11-26
Espejos retrovisores ... 8-4
Vano multiuso ... 8-9
Silenciamiento/Reactivación de la Alarma/Pitido ... 7-8

N

Necesidad de asistencia? ... 14-2
Posición neutra ... 11-11

O

Testigo OBD ... 8-54
Cuentakilómetros ... 8-46
Precauciones durante los recorridos fuera de carretera ... 11-5
Lubricantes, Líquidos y lavado ... 14-3
Función Override ... 11-21
Vista del sistema Start/Stop ... 11-23

P

Descascarado de la pintura ... 14-18
Función de alarma antipánico ... 7-9
Freno de estacionamiento ... 9-4
Testigo de freno de estacionamiento ... 8-54
Testigo de freno de estacionamiento encendido ... 8-25
Estacionamiento en subida/descenso ... 9-4
Partes externas de plástico (no pintadas) ... 14-18
Memorándum ... 10-17
Toma de corriente ... 8-21
Interruptor de bloqueo elevalunas eléctricos ... 8-2
Elevalunas eléctricos ... 8-1
Protección de la garantía ... 14-2
Luz de cortesía ... 8-31

Q

Interruptor cuádruple ... 8-1

R

Neumáticos radiales ... 12-5
Tag RFID (identificación con radiofrecuencia) ... 8-56
Enfriamiento rápido del habitáculo ... 10-14
Calentamiento rápido del habitáculo ... 10-15
Modalidad Recirculación ... 10-9
Sistema AC posterior ... 10-11
Luz antiniebla posterior ... 8-31
Luz antiniebla posterior (si está presente) ... 8-52
Vista posterior ... 3-2
Lavaparabrisas posterior ... 8-38
Desescarchado/desempañado de la luneta ... 10-16
Limpialuneta ... 8-37
Recomendaciones en el DEF ... 11-33
Velocidad de cambio de marcha aconsejada ... 11-12
Restablecimiento del nivel del DEF ... 11-35
Sistema de entrada remoto sin llave (RKE) ... 7-5
Restablecimiento de todas las herramientas ... 2-18
Botón RESUME ... 11-20
Marcha atrás ... 11-12
Sustitución de la batería del RKE ... 7-10
Rango de funcionamiento RKE ... 7-9

S

Símbolos de seguridad ... 1-1
Consejos para la seguridad - Antes de accionar el vehículo ... 11-1
Función de búsqueda ... 7-8
Bolsillo portarevistas en el respaldo ... 8-13
Regulador de la altura del cinturón ... 5-13
Testigo de cinturones de seguridad ... 8-51
Posiciones de instalación para los sistemas de sujeción de niños (CRS) ... 5-14
Plafón segunda fila de asientos ... 8-17
Apoyabrazo segunda fila de asientos — Portabebidas ... 8-11
Apoyabrazo segunda fila de asientos - Vacía bolsillos ... 8-12
Inclinación del respaldo de la segunda fila de asientos ... 5-6
Bajada del respaldo de la segunda fila de asientos ... 5-5
Segunda fila de asientos ... 5-5
Bocas en el techo de la segunda y tercera fila de asientos ... 10-4
Desmontaje de elementos del SRS por parte del usuario ... 6-12
Botón SET- ... 11-20
Botón SET+ ... 11-20
Airbag lateral ... 6-4
Correcta posición del asiento ... 5-1
Cadenas de nieve ... 12-6
Desmontaje de la rueda auxiliar ... 2-12
Indicador de velocidad ... 8-45
Accionamiento del motor ... 11-2
Luz estática ... 8-30
Dirección ... 9-1
Funciones de audio en el volante ... 9-3
Mandos de audio en el volante ... 9-3
Testigo de Stop/Start ... 8-55
Sistema de Stop/Start ... 11-21
Detención del motor ... 11-3
Sugerencias para la ejecución del mantenimiento de su vehículo ... 14-1
Portagafas de sol ... 8-15
Viseras parasol ... 8-6

T

Cuentarrevoluciones ... 8-45
Girar a la izquierda ... 8-25
Especificaciones técnicas ... 2-19
Control de la temperatura ... 10-5
Alarma antirrobo ... 7-7
Portabebidas de la tercera fila de asientos ... 8-12
Bolsillo portarevistas de la tercera fila de asientos ... 8-14
Inclinación del respaldo de la tercera fila de asientos ... 5-8
Tercera fila de asientos ... 5-7
Volante colaxable ... 9-2
Consejos para una mejor gestión del combustible ... 11-7
Presión de aire de los neumáticos ... 12-3
Recomendaciones para la rotación de los neumáticos ... 12-6
Tiretronics ... 8-53
A los propietarios de una vehículo Mahindra ... 1-3

Kit de herramientas 2-11
Remolque 13-7
Equipamiento para el remolque 13-8
Transmisión 11-10
Indicadores de desgaste de la banda de rodaje 12-5
Cuentakilómetros parcial y tecla de Reset 8-46
Testigos indicadores de dirección 8-51
Indicador de dirección derecho 8-24
Indicadores de dirección 8-24

U

Protección de la carrocería 14-20
Cómo desabrochar los cinturones de seguridad (tipo de 3 y 2 puntos de enganche) 5-13
Conducción en subida y en descenso 11-13
Bandeja de la consola superior 8-7
Relaciones superiores 11-12
Portaobjetos 8-7

V

Testigo de antirrobo activado 8-52
No se acciona el vehículo - Controles 13-1
Número de identificación del vehículo (VIN) 2-21
Sobrecalentamiento del vehículo 13-2
Mantenimiento autónomo del vehículo - Precauciones generales 14-3

W

Testigos luminosos 4-3
Vista de los testigos luminosos 4-2
Testigos de advertencia del cuadro de instrumentos 8-49
Informaciones sobre la garantía 14-2
Lavado externo del vehículo 14-17
Testigo de agua en el filtro del combustible 8-52
Tuercas de las ruedas flojas 2-14
Ajuste de las tuercas de las ruedas 12-7
Ventanillas y cepillos 14-19
Lavaparabrisas anterior y posterior 8-38
Restablecimiento del nivel de líquido lavaparabrisas 14-12
Cepillos del limpiaparabrisas 8-35
Cuidado del vehículo durante el invierno 14-21
Limpia/lavaparabrisas 8-37
Cepillos del limpiaparabrisas 14-16
Palanca de mando del limpiaparabrisas 8-35
Apagado del limpiaparabrisas 8-35